

Ca Dao

TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ



T-Mobile

Mua iPhone được tặng
một Phone **FREE**

TELECOM
WIRELESS SERVICES INC.

FREE



LG-Optimus T

\$200



iPhone 4-16Gb

- Video gọi với FaceTime
- Vòng màn hình thị có độ phân giải 960-640
- HD video ghi âm
- 5-megapixel với đèn flash LED
- Dual-mic tắt tiếng ồn
- Apple A4 chip
- MMS MMS
- Voice Control

FREE



HTC MyTouch 3G

FREE



Blackberry 8900

FREE



Samsung T939

10% BONUS
Điện thoại Ông Ngan
V247

FREE sau khi được hoàn lại \$50 qua mail

Giá khuyến mãi trên phải cần có Data Plan \$29.99/tháng cùng với contract 2 năm. Khuyến mãi chỉ dành khi mở đường dây mới với hợp đồng 2 năm, cho individual line \$39.99 trở lên, hoặc 2 đường dây đầu của Family Plan \$79.99 trở lên. Tất cả khuyến mãi đều hết hạn cuối ngày 26/5/2011.

ARLINGTON

1700 E. Pioneer Pkwy #186
Arlington, TX 76010
(817) 860 - 2575
(cạnh chợ Nam Hưng)

GRAND PRAIRIE

2615 W. Pioneer Pkwy #138
Grand Prairie, TX 75051
(214) 788 - 2833
(bên trong Asia Times Square)

HALTOM CITY

4125 E. Belknap St #125
Haltom City, TX 76111
(817) 222 - 1674
(bên cạnh Phở Hùng)

DALLAS - AUSTIN - ARLINGTON

TỔ HỢP LUẬT SƯ

PHAM & ASSOCIATES, P.C.

ARLINGTON

1600 E. Pioneer Pkwy Ste 450
Arlington, TX 76010
Tel: 817-469-9730

AUSTIN

6901 N. Lamar Blvd Ste 117
Austin, TX 78752
Tel: 512-833-7270

DALLAS

6060 N. Central Expwy Ste 658
Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-2100

Tai nạn xe cộ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

Hình sự

Biện hộ hình sự các cấp

Gia đình

Lý do, tố tụng gia đình, di chúc

Di trú

Trục xuất

Thẻ xanh, nhập tịch

Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu

Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang dự
liên ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

(Liên lạc với văn phòng để biết thêm
chi tiết)

SSA / SSI

An sinh xã hội cho người tàn tật

Xin liên lạc

Ông Huỳnh Ngọc Thạch (Dallas & Arlington):
(214) 244-1675

Cô Võ Phụng Thiên (Austin):
(512) 632-1626

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law

Hoàng Travel

3538 W. Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 469-386-5000



Mở cửa

Thứ hai - Chủ nhật: 10am - 7pm

♦ Bán vé máy bay về Việt Nam qua các hãng:
American Airlines, Korean Air, United Airlines,
Vietnam Airlines, Eva & China Air, Cathay Pacific

♦ Nhận làm: Renew hộ chiếu Việt Nam KHẨN và THƯỜNG,
Visa Vietnam, miễn thị thực visa 5 năm.

♦ Điện thoại V247, dịch vụ đưa đón sân bay

Đặc Biệt hiện chúng tôi có bán mỹ phẩm của hãng
FOREVER BEAUMORE

Mua mỹ phẩm
trên **\$100**
được tặng quà

**Đặc biệt có giá rẻ
trong thời gian khai trương
cho vé máy bay tháng 5-6**



DJ EVERY FRIDAYS & SATURDAYS!

CRAWFISH SPECIAL
\$4.99 LBS
(APRIL 1ST-15TH)


boulevard
Beignet & Coffee

FOR BOOKING AND RESERVATIONS CALL
817.542.0207

Need a job? Looking for waitresses.

SUN-WEDS: 8AM-12AM
THURS-SAT: 8AM-2AM

2216 NEW YORK AVE | ARLINGTON, TX
WE DELIVER. MINIMUM OF \$10 AND RATIO OF 5 MILES.





NAILS DEPOT

SALON EQUIPMENT & NAIL SUPPLY DISTRIBUTOR

3359 W.WALNUT ST., SUITE 200. GARLAND, TX 75042

(Trong khu Hiệp Thái Plaza, góc đường W. Walnut & Jupiter)

Tel: 972 - 487 - 1325 - Cell: 469 - 877 - 1868

Fax: 972 - 487 - 9836

Có nhiều mẫu Spa mới
đầy đủ tiêu chuẩn,
đẹp - gọn - không
chiếm nhiều chỗ

**ĐẦY ĐỦ SẢN PHẨM NGÀNH NAIL
PHỤC VỤ AN CẦN - NIỀM NỞ**



Acquila



La Tulip



Sargo



Shoreline

V-Wireless Joey Nguyen
T-Mobile (469)-569-7309

**FamilyTime
Even More
\$79.99**

1500 WHENEVER Minutes
2 Year Annual Contract
FREE T-Mobile2T-Mobile Calling
FREE Nights and FREE Weekends



\$44.98
Moi Tháng

**HonVietTV
+125 Đài My**

V-Wireless I
3040 N. Josey Lane
Carrollton, TX 75007
(Inside Carrollton Plaza Supermarket)
(972)-395-7100

V-Wireless II
2206 S. Collins Street
Arlington, TX 76010
(Inside Cho Saigon)
(817)-274-8188

**Our New Location's
Grand Opening!**

V-Wireless III
2430 E Pioneer Pkwy #209
Arlington, TX 76010
(Inside Hiep Thai Supermarket)
(817)-801-1200

Visit our new
location's **GRAND
OPENING** and see
how you can win a
new iPhone 4!



ALAN AUTO SERVICE

UNDER
NEW MANAGEMENT



SPECIAL PROMO

- Thay nhớt máy và Filter
- Kiểm tra dầu nhớt các loại và châm cho đầy khi cần
- 35 Point Maintenance Inspection
- Kiểm tra thắng, vô xe và dàn trước
- Kiểm tra bộ phận máy nóng và lạnh
- Kiểm tra bình điện và bộ phận xạc
- Hướng dẫn và giải thích cho quý khách về tất cả những bệnh tình của xe

KHUYẾN MÃI ĐẶC BIỆT
\$24.95

SATISFACTION GUARANTEED
100%

CÔNG VIỆC BẢO ĐẢM

Đo nhóm thợ máy đã có trên 20 năm kinh nghiệm làm cho các dealer đảm trách

OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



TẤT CẢ THỢ MÁY LÀ ASE CERTIFIED
ASE
CERTIFIED

OPEN 7 DAYS A WEEK

Mon - Sat: 8:00am - 7:00pm

Sun: 10:00am - 2:00pm

- CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, ÂU CHÂU
- SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE
- LÀM THẮNG XE
- THAY TIMING BELT
- HỘP SỐ
- LÀM TUNE UP 30K-60K, 90K MILES
- SỬA MÁY LẠNH VÀ NÓNG
- FUEL SYSTEM
- ELECTRICAL SYSTEM

Liên lạc anh "Donny" Đông Trương
Nói tiếng Anh, Việt, Cambodia, Spanish

Tel: (214) 256-9119

Fax: (214) 256-9703

14000 Josey Ln

Farmers Branch, TX 75234





My

Family & Cosmetic Dentistry

DENTAL CLINIC

155 N. Plano Rd., Richardson - TX 75081
(Khu chợ Albertson, bên cạnh Phở Bắc
góc đường Beltline & Plano)

972.479.1181



Bác sĩ Nha Khoa

HOÀNG LIÊN MỸ, D.D.S

Tốt nghiệp

Đại Học Nha Y Dược Sài Gòn Việt Nam

University of Southern California, School of Dentistry

Hội Viên

American Dental Association (ADA)

Texas Dental Association (TDA)

Dallas Country Dental Society (DCDS)

Bác Sĩ Nha Khoa

RYAN NGUYỄN, D.D.S

- Nha Khoa Tổng Quát
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Nhi Đồng
- Lấy Tủy Răng
- Giải Phẫu Nha Khoa
- Làm Các Loại Răng Giả
- Trị Bệnh Nướu Răng
- Tẩy Trắng Răng
- Implant
- Nhổ Răng Khôn

Tẩy răng trắng
(home Bleaching):
nguyên hàm
\$150

- Có chương trình trả
góp không tiền lãi
- Được discount nếu
chữa trị nhiều



Zoom 2
Whitening
\$400

Giờ làm việc:
Thứ 2-3-4-5-7-CN
từ 9AM - 6PM

Nhận:

- Medicaid
- Insurance
- Chip
- Credit card

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - KỸ LƯỜNG - DỤNG CỤ KHỬ TRÙNG TỐI ĐA



FARMERS®

JOHN PHAM AGENCY

400 N. Greenville Ave, Suite 21 - Richardson, TX 75081

(972) 235-4003 Office • **(214) 403-1039** Cell

(Kế bên phố Hương Lý & nhà hàng Caravelle)



CHUYÊN BẢO HIỂM

Xe - Nhà - Nhân Thọ
Thương Mại - Sức khỏe
Quỹ Hưu Trí - Quỹ Đại Học
IRAS, 401(K) ROLLOVERS



XE - NHÀ

- » Có trên 20 chương trình discount để tiết kiệm XE và NHÀ cho quý vị.
- » Bảo hiểm xe với giá rẻ cho gia đình có con nhỏ hay người có nhiều tickets hay accident.

NHÂN THỌ

- » Có nhiều loại bảo hiểm nhân thọ giá rẻ cho mọi lứa tuổi và không cần khám sức khỏe hay thử máu.
- » Có bán loại bảo hiểm chỉ cần đóng 20-30 năm sẽ được bảo hiểm suốt đời và có thể lấy tiền ra khi cần thiết.

THƯƠNG MẠI

- » Nail - Hair - Tiệm giặt - Tiệm phở - Tiệm Café - Nhà hàng - Cây Xăng - Appartment - Condo - Contractor - etc

SỨC KHỎE

- » Bảo hiểm sức khỏe đi Bác Sĩ không giới hạn, co-pay \$25-\$30, mua thuốc \$10, check up hằng năm và chích ngừa up to \$300-\$750, không cần đóng deductible.
- » Bảo hiểm Health Savings Account (HSA) giá rẻ - có thể đi Bác Sĩ và bệnh viện trả 100% sau khi \$3500 deductible - HSA account này 100% tax deductible up to \$3050/single or \$6150/family.

ĐẶC BIỆT

- » Có bán bảo hiểm cho Motorcycle, Boat, Trailer, Workers Compensation, Surety Bond và thị thực chữ ký.
- » Giúp quý vị lập di chúc với lệ phí bắt đầu từ \$30 and up.

SPECIAL PROMOTION - EXTRA UP TO 25% OFF

Nhà có new roof hay nhà mới xây dưới 6 năm tuổi - Promotion code Pham-NewRoof

Xe giá rẻ cho khách nào từng có Farmers và bỏ Farmers đi
Promotion code Pham-WelcomeBack

Mon - Fri: 9:00 AM - 6:00 PM • Sat & Sun: Appointment Only

MỖI KỶ

- 12** **An Sinh Xã Hội**
Tính Toán Việc Nghỉ Hưu
- 15** **Bước Thời Gian**
Ở Nơi Ai Cũng Quen Nhau - T-Vấn
- 21** **Những điều trông thấy**
Tình Người
- 22** **Tâm tình bên ngọn nến**
Con xin lỗi Mẹ - Ngô Tịnh Yên
- 36** **Truyện rất ngắn**
Đổi Đời - NGUYỄN KHÔI
- 38** **Khoa học**
Câu Chuyện về cuộc săn lùng một HÀNH TINH
MA - Trần Hồng Văn
- 58** **Tóm tắt Sức khỏe**
Sáu Lý Do để ăn CHOCOLAT ĐEN
- 60** **Giáo sư Đàm Trung Pháp**
Giao Duyên NGÔN NGỮ
- 64** **Tin Tức Sự Kiện**
Tòa Bạch Ốc kêu gọi Pakistan điều tra
mạng lưới hỗ trợ Bin Laden
- 66** **Pakistan sẽ cho phép Mỹ tiếp xúc**
với các người vợ Bin Laden
- 71** **Gửi chút niềm riêng**
Muộn Màng - Ngân Bình

VĂN NGHỆ GIẢI TRÍ

- 62** **Minh tinh điện ảnh Hollywood**
Đạo diễn Oscar làm phim
về Osama bin Laden
- 76** **Nghệ Thuật**
GƯƠNG SÁNG Của Một Người ... Mù
- 130** **Cười**
- 132** **Tử vi tây phương**

GIA ĐÌNH - ĐỜI SỐNG - XÃ HỘI

20 **Thời Sự Thế Giới**
Bin Laden và những con số "KINH HOÀNG"

28 **THỊT BÒ KOBÉ VÀ NẠN ĐÓI TRÊN THẾ GIỚI**

44 **Truyện ngắn**
Vu Quy - Đỗ Hoàng Diệu (Tiếp theo kỳ trước)

82 **Tấm Lòng Nhân Ái**
\$66,005.00: KẾT QUẢ NHỮNG
TẤM LÒNG NHÂN ÁI

88 **Truyện ngắn**
Lòng Mẹ - Trần Hồng Long

100 **Văn Hóa Ẩm Thực**
Thạch Trái Cam

106 **Phiếm**
Giống giống... quen quen - Phan Kiến Quốc

108 **Truyện dài**
Gợi giấc mơ xưa - Trần Thị Bảo Châu
(Tiếp theo kỳ trước)

117 **Khoa học Kỹ thuật**
Thiết bị làm sạch nước bẩn

Phát hành 2 tuần một lần vào ngày thứ Sáu

SÁNG LẬP

Nguyễn Ngọc Khanh - Angie Hồ Quang - Đặng Lương
Nguyệt

BAN BIÊN TẬP

Angie Hồ Quang - Ngô Tịnh Yên - T-Vấn - Ngân Bình
- Ngọc Anh - Nguyễn Chi - Ngọc Trâm - Ca sĩ Thế Sơn -
Giáo sư Đàm Trung Pháp - Nguyễn Khôi (TCK)

CỘNG TÁC

Nam Lộc - Trần Hồng Văn - Trần Trung Đạo - Hoài
Ziang Duy - Kiều Mộng Hà - Trần Yên Hòa - Phạm Văn
Nhàn - Ngọc Trân - Họa sĩ CAT donsa - Phạm Chính
Đông

ĐIỀU HÀNH & GIAO TẾ

Nguyễn Tùng - Nguyễn Chí

QUẢNG CÁO

Nguyễn Chí (214) 306-1025
Đặng Cường (817) 881-8888

LIÊN LẠC TÒA SOẠN

Tel: (214) 306-1025

Fax: (866) 491-8088

Email: info@tapchicadao.com

Website: www.tapchicadao.com

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

Saigon Music

5488 Walzem Rd

San Antonio, TX 78218

(210) 650-4795

THƯ TỪ BÀI VỞ XIN GỬI VỀ

101 S. Coit Rd Ste 36-123

Richardson, TX 75080

LƯU Ý: Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung quảng cáo của mình. Mọi thay đổi về quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần cho trang màu, 1 (một) tuần cho trang trắng đen. Ngưng quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần.

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

BÁC SĨ, NHÀ THUỐC

BS. Trung Đào.....	trang 39
Medi Clinic / BS. Trần Sơn	trang 59
Arlington Primary Clinic	trang 95
BS Trương Tố Nga	trang 99
Family Health Clinic (BS. Huyen).....	trang 105

NHA SĨ

My Dental Clinic - Nha sĩ Hoàng Liên Mỹ	trang 6
T - Dental	trang 13
Texan Dental Supply & Equipment.....	trang 19
NS Nguyễn Lương Kiên/Phạm T. Bích Hường	trang 31
Smiley Dental.....	trang 43
Beltline Dental P.C. (NS Nguyễn Tất Ân)	trang 57
Trio Dental (N.S Ngô T Tín).....	trang 69
New Smile/NS. Âu Dương Thục Hằng	trang 79
Nha khoa Lan Anh.....	trang 119
Creekside Dental/Nghiêm Phú Hoàng.....	trang 121

CHIROPRACTIC

SSC Chiropractic (Bs. Lai Việt Tân)	trang 25
KC Chiropractic, P.A	trang 69
Garland Chiropractic Clinic BS Võ Quốc Chí.....	trang 83
377 Chase Care	trang 97
Advanced Spinal Care/Phạm Văn Chương.....	trang 121

LUẬT SƯ

Thạch Huỳnh / Phạm & Associates	trang 2
Prepaid Legal - Kelvin Tran.....	trang 14
International Law Office/Vàng Nguyễn	trang 68

NHÀ HÀNG

Cafe Boulevard.....	trang 3
Phở Hương Nam	trang 13
Saigon Nites	trang 17
Tuyệt Tofu	trang 27
Năm Hứa Restaurant	trang 29
Vinh Bình Food to go	trang 29
Hương Lý Restaurant.....	trang 32
A1 Super Buffet.....	trang 34
Bánh cuốn Kim Lan	trang 39
Saigon Kitchen	trang 45
Phở Empire	trang 65

Phở Bằng.....	trang 84
Golden Crown B-B-Q	trang 69
Phở Tây Đô.....	trang 89
Phở Bắc.....	trang 105
Phở Palace	trang 105
Quốc Hương Restaurant.....	trang 113

CHỢ

Việt Nam Plaza - Haltom	trang 17
Saigon Asian Supermarket	trang 45

NHÀ ĐẤT - LOAN

Novus Real Estate/Oanh Phạm Realtor	trang 127
---	-----------

SỬA XE

Alan Auto Service	trang 5
PT Auto Repair & Body Shop	trang 23
Auto Free Tech.....	trang 41
L.T Auto Repair	trang 53
VN Tires Auto repair	trang 91
V&K Auto Service	trang 93
Auto 2000.....	trang 95
Lance Auto repair	trang 101
Sửa xe tại nhà - Minh	trang 126

BÁN XE

Sport City Toyota (Ted Tín Nguyễn)	trang 70
--	----------

DU LỊCH - DỊCH VỤ - NHẠC - DVD

Hoàng Travel	trang 3
USA Travel	trang 47
Continental Travel & Tours	trang 51
Tiệm sách Mỹ Linh VIDEO.....	trang 97
Lucky Services / Water Inn	trang 111
Saigon Travel (San Antonio)	trang 118

TIỆM VÀNG

Toan Ngoc Jewelry	trang 77
-------------------------	----------

NAILS

LS Nail Depot.....	trang 4
Sam's Spa.....	trang 18
Nails Warehouse	trang 67

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

USA Spa Plus	trang 133
Pro Nail Supply	trang 135
Top nails	bìa sau

NHÀ BANK City Bank	trang bìa sau
---------------------------------	---------------

MAKEUP - THẨM MỸ - TIỆM MỸ PHẨM

Vân Thảo Cosmetic	trang 29
Skin Deep Dallas	trang 51
Pacific Pure Water	trang 53
Thuy's Cosmetic	trang 55
Thẩm Mỹ Thy Hà	trang 56
Ngọc Hằng Cosmetic	trang 77
Liên Bích Cosmetic	trang 123

UỐN TÓC

Best Salon	trang 27
Glamour Hair	trang 59
Image 2000	trang 84
Le's Hair Pro	trang 89
Oscar Salaon.....	trang 127

INSURANCE

John Phạm Agency - Famers	trang 7
Thái Xuân Thiện (StateFarm)	trang 12
Farmers - Thu Lưu	trang 39
Allstate - Phương Lý	trang 59
Allstate Tommy Châu	trang 77
Nationwide - Ngọc Nguyen.....	trang 134
Allstate - Lộc Trần	ô bìa sau

TIỆM THUỐC BẮC Vĩnh Khang	trang 89
--	----------

ĐIỆN THOẠI

V Wireless	trang 4
Le Wireless	trang 23
Telecom Wireless Austin	trang 50
Gọi VN, Savingcall V247 (Sinh)	trang 85
HD Telecom	trang bìa trước

SATELLITE TV

HD Telecom Wireless	trang 120
Communication Pro - Dũng Đào	ô bìa sau

SỬA CHỮA, XÂY CẤT

TLC Construction.....	trang 33
Giặt thảm / anh Hưng.....	trang 79
JB Construction.....	trang 79
An Huê (Cửa sắt)	trang 105
Professional Wallpaper & Remodeling	trang 125
Xây cất sửa chữa Dũng Nguyễn.....	trang 127
Thợ Hàn - Thiện Nguyễn.....	trang 127
Best Plumbing.....	trang 127
NI Construction	trang 127

KHAI THUẾ

Tuấn Văn Services	trang 41
JL Computers.....	trang 133

DƯỢC THẢO

Shark Kartilage - Cty Bình Minh	trang 87
Slim Curve - Cty Bình Minh	trang 86

TIỆM FASHION

Tailor & Cleaner (Thiên Kim)	trang 55
------------------------------------	----------

MÁY LẠNH, MÁY SỬỞI

Bluesky Airconditioning	trang 97
Thuận A.C.	trang 99
A/C Repair / Phi & Hùng	trang 127

LINH TINH

T & N Piano - Du học Thiên Ân.....	trang 27
C&C Pest Management	trang 47
Tình thương Gift shop.....	trang 55
Magicland Academy/Child Care	trang 57
Dịch vụ đưa rước / Hướng Lâm	trang màu 69
Đoàn Nursery.....	trang 99
American Nutrition Care	trang 123
Đài radio Tiếng Nước Tôi	trang 123
Xe đưa đón / Huy Trần	trang 126
Dạy lái xe Chí.....	trang 126
Psychic Elaine	trang 126
Cắt cỏ Phan Phúc - Gardener	trang 126
East Bay Fabric	trang 127
Wedding Decorations.....	trang 127
Merchant Service - Ben Pham.....	ô vuông bìa sau

AN SINH XÃ HỘI

Angie Hồ Quang Phụ Trách

FIGURING OUT RETIREMENT TÍNH TOÁN VIỆC NGHỈ HƯU

Đối với hầu hết những người đi làm ở Hoa Kỳ, An sinh xã hội là "một phần kế hoạch" của việc về hưu an toàn. Nếu quý vị là một trong 95% người đi làm tại Hoa Kỳ được bảo hiểm dưới chương trình An sinh xã hội, đó là nguồn hưu bổng chủ yếu.

Khi đi làm và đóng thuế An sinh xã hội, quý vị tạo được tín chỉ đối với phúc lợi an sinh xã hội.

Nếu sinh ra trong năm 1929, hay sau đó, quý vị cần có 40 tín chỉ hay 10 năm làm việc để hội đủ tiêu chuẩn hưởng phúc lợi hưu trí. Sẽ không được hưởng phúc lợi hưu trí cho đến khi có được số tín chỉ đòi hỏi. Nếu nghỉ làm việc trước khi đủ điều kiện được hưởng phúc lợi, số tín chỉ vẫn được ghi nhận trên hồ sơ an sinh xã hội. Nếu sau đó trở lại làm việc, có thể tạo thêm số tín chỉ để được đủ điều kiện.



Chúng tôi thấu hiểu mối liên hệ gắn bó trong gia đình

Chúng ta ai cũng có trách nhiệm chăm lo cho gia đình.

Người láng giềng tận tâm của State Farm có thể giúp đáp ứng nhu cầu bảo hiểm và tài chính của quý vị.

Xin gọi một trong những đại diện của State Farm ngay hôm nay.



Thien X Thai

9788 Walnut St. Suite 132

Dallas, TX

972-470-9883

www.thienxthai.com

THIEN.X.THAI.L6TP@STATEFARM.COM



Người Láng Giềng Tốt Bụng!

Tất cả khế ước bảo hiểm và thông báo hợp đồng của State Farm được viết bằng Anh Ngữ. State Farm - Home Office: Bloomington, Illinois

Phúc lợi dựa trên số tiền kiếm được trong suốt sự nghiệp làm việc của quý vị. Thu nhập suốt đời ở mức cao sẽ quy ra mức phúc lợi cao hơn. Một người đi làm với mức lương trung bình có thể mong đợi phúc lợi hưu trí thay thế khoảng 40 % thu nhập trung bình của cả cuộc đời. An sinh xã hội chưa bao giờ có chủ đích là nguồn thu nhập duy nhất khi quý vị về hưu. Sẽ cần có những tiết kiệm khác, đầu tư, hưu bổng hoặc các tài khoản hưu trí để đảm bảo mức sống thoải mái khi nghỉ hưu.

Mức phúc lợi được cấp phát cũng bị ảnh hưởng bởi độ tuổi khi quý vị quyết định nghỉ hưu và bắt đầu nhận lãnh hưu bổng. Nếu năm sinh là 1942 hay trước đó, quý vị đã có đủ điều kiện để được hưởng phúc lợi hưu trí toàn phần. Nếu quý vị sinh từ năm 1943 đến 1960, độ tuổi được hưởng phúc lợi hưu trí toàn phần tăng dần lên đến tuổi 67.

Có thể bắt đầu nhận phúc lợi hưu bổng an sinh xã hội sớm nhất là vào độ tuổi 62, tuy nhiên nếu nghỉ hưu trước tuổi hưu toàn phần, phúc lợi sẽ bị giảm, căn cứ vào tuổi tác. Nếu nghỉ hưu ở tuổi 62, phúc lợi hưu trí sẽ thấp hơn 25% so với mức phúc lợi mà quý vị chờ đến khi đủ tuổi hưu toàn phần. Có thể tiếp tục làm việc thậm chí vượt qua tuổi hưu đúng hạn. Khi làm như vậy, số phúc lợi an sinh xã hội trong tương lai sẽ gia tăng - tới mức tuổi 70.

Chọn lựa khi nào để nghỉ hưu là một quyết định quan trọng, đó là sự lựa chọn cá nhân và là sự lựa chọn mà quý vị nên cẩn thận xem xét. Lúc nào là thời điểm tốt nhất? Sẽ không có một câu trả lời duy nhất cho tất cả mọi trường hợp. An sinh xã hội cung cấp một danh sách các yếu tố để xem xét trong *When to Start Receiving Retirement Benefits* at www.socialsecurity.gov/pubs/10147.html. Ngoài ra trang mạng An sinh xã hội cung cấp ước tính để có ngay ước tính phúc lợi của riêng mình để quý vị có thể lên kế hoạch về hưu. Ước tính nghỉ hưu là một công cụ thuận tiện và an toàn của kế hoạch tài chính, cho phép quý vị thay đổi những tình huống: Cái gì xảy ra nếu? Thí dụ có thể thay đổi ngày "ngừng làm việc" hay mức thu nhập cao hơn để có được những ước tính khác nhau hầu so sánh những chọn lựa khác nhau.

Khi đã sẵn sàng quý vị có thể nạp đơn trực tuyến cho các phúc lợi hưu trí tại www.socialsecurity.gov

Phở Hương Nam

3030 N. Josey Ln #118
Carrollton, TX 75007
972.394.5620

*Cơm - Bún - Phở
Thơm ngon*

- Bún đặc biệt
- Bún bò Huế số 1
- Bún riêu ốc
- Bún chả cá Nha Trang
- Bún mắm
- Mì quảng Phan Thiết

New Bún bò chay
Bún mắm chay

KÍNH MỜI !!!

- Các loại lẩu gà, bò và hải sản
- Cơm chiên gà sốt mỡ
- Cơm đặc biệt
- Bánh hỏi đặc biệt
- Hến xúc bánh tráng
- Bê thui
- Bánh bột lọc trần
- Và nhiều món ăn ngon mới lạ

MỞ CỬA
7 ngày trong tuần
Thứ Hai - Chủ Nhật
9:30AM - 9:30PM



T-Dental

9625 PLANO Rd., DALLAS, TX 75238
Nằm giữa DALLAS - GARLAND - RICHARDSON

TEL: 214-341-7373 (Tiếng Anh)

TEL: 214-808-7501 (Tiếng Việt)

Nha sĩ MANH TRUONG, DMD TUFTS School of
DENTAL MEDICINE, BOSTON, 1996-2000

Giả ưu đãi cho quý vị cao niên, học sinh,
không bảo hiểm. Tham khảo và X-ray
nếu cần không mất tiền
NHẬN INSURANCE, MEDICAID, CHIP

MỞ CỬA
THỨ 7, CHỦ NHẬT
T4, T7, CN 9am-6pm
T5, T6 3pm - 7:30pm

- *Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ, nhi đồng
- *Giải phẫu răng khôn mọc ngầm
- *Chữa trị lại răng lấy tùy rồi vẫn còn đau
- *Giải phẫu bướu xương cản trở răng giả - Tori Surgery
- *Veneer, implant, răng giả các loại, cấy xương, cấy nướu
- *Chữa trị cầu răng hư, hàm răng giả không chặt.
- *Văn phòng trang bị Relax Gas - Nitrous Oxide và máy đo huyết áp, nhịp tim, nồng độ Oxygen trong thời gian giải phẫu.

hoặc gọi số miễn phí: 1-800-772-1213(số dành cho người khiếm thính 1-800-325-0778) Hoặc quý vị có thể làm một cuộc hẹn ở bất cứ văn phòng an sinh xã hội địa phương để đích thân tới nộp đơn.

Câu hỏi:

Người láng giềng cho tôi biết, rằng các con tôi 4 và 12 tuổi có thể được hưởng quyền lợi tảo hôn từ khi mẹ các cháu qua đời. Có phải như vậy không ạ?

Trả lời:

Nếu Mẹ của các cháu có đi làm việc vào có đủ số tín chỉ an sinh xã hội đòi hỏi, cả ông và các cháu có thể được hưởng phúc lợi. Hãy nộp đơn ngay để xin phúc lợi tảo hôn vì phúc lợi chỉ có thể được hồi tố tới 6 tháng mà thôi. Ông có thể tiến hành thủ tục bằng cách gọi số điện thoại miễn phí của an sinh xã hội, 1-800-772-1213. Những người khiếm thính hoặc nặng tai có thể gọi số 1-800-325-0778, từ 7 giờ sáng đến 7 chiều giờ từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Để biết thêm tin tức xin đọc thông tin điện tử tại www.socialsecurity.gov/pubs/10084.html

Câu hỏi:

Mất bao nhiêu thời giờ để hoàn tất nộp đơn trực tuyến xin phúc lợi hưu bổng?

Trả lời:

Chỉ cần mất khoảng 15 phút để hoàn tất hồ sơ nộp đơn trực tuyến. Trong hầu hết các trường hợp, một khi đơn đã được gửi đi bằng đường điện tử, công việc đã xong. Sẽ không phải ký tên trên mẫu đơn và thông thường không phải gửi đi nhưng vẫn kiện. Không cần phải lái xe đến văn phòng An sinh xã hội hãy chờ đợi một cuộc hẹn với viên chức của cơ quan này . Nộp đơn nghỉ hưu trực tuyến , hãy vào www.socialsecurity.gov.

Câu hỏi:

Bác tôi quan tâm trong việc xin Medicare phần D giúp đỡ những chi phí mua thuốc theo toa, nhưng ông có khoảng \$10,000 trong ngân hàng. Liệu ông có hội đủ điều kiện?

Trả lời:

Căn cứ vào nguồn tài sản nêu trên, câu trả lời

là Có . Tuy nhiên , có nhiều yếu tố khác để xem xét tất cả nguồn tài sản của người đứng đơn. Trong năm nay, giới hạn tổng số tài sản của một cá nhân, trong nhiều trường hợp, là \$11,010 (hoặc \$22,010 cho một đôi vợ chồng sống chung với nhau) để đủ điều kiện được hưởng trợ giúp phụ thêm của Medicare phần D, mua thuốc theo toa.

Nhưng giới hạn tài sản ghi trên đơn ấn định rằng mọi người sẽ được miễn trừ số tiền \$1,500 dành cho hậu sự. Vì vậy, nếu có ý định sử dụng một số tài sản để chi trả cho các chi phí chôn cất , giới hạn tài sản sẽ là \$12,510 cho người độc thân và \$25,010 nếu kết hôn và sống chung với nhau.

Tài nguyên bao gồm những thứ quý vị sở hữu, chẳng hạn như bất động sản, (ngoại trừ căn nhà nơi quý vị đang cư ngụ) tiền mặt, tương tự ở ngân hàng , cổ phiếu , trái phiếu và quỹ hưu bổng như IRA hoặc 401 K. Có những trường hợp ngoại lệ. Để tìm hiểu thêm, hãy vào www.socialsecurity.gov và truy cập vào liên kết Medicare. Hoặc gọi cho chúng tôi tại 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778).■

Looking for a new career with a NYSE COMPANY. Secure jobs, unlimited income potential, and the ability to set your own hours?

.....
*** We invited you dial in **866-468-3335** or go to **www.nationaldimensions.info/timingiskey** and discover two revolutionary benefits possible do for your business. ***

Our current market penetration today is less than 3%

"It sounds like a health care right before it turned into a trillion dollars industry" - USA Today
"Novelty to the marketing opportunity" - World Broker Magazine



**Contact: Kelvin Tran @ 512 - 299 - 4143
TO GET STARTED!!!**



Cái tin Bưu Điện Hoa Kỳ chuẩn bị đóng cửa hàng ngàn trạm Bưu Điện nhỏ trên toàn quốc đã khiến nhiều người lo lắng, ưu tư, rồi phẫn nộ, nhất là cư dân sống ở những vùng hoang dã, hẻo lánh, đường xá đi lại xa xôi, cách trở.

Thời buổi kinh tế suy thoái, hãng xưởng đóng cửa vì không có việc làm, thì việc Bưu Điện Hoa Kỳ có loan báo cái tin không vui trên cũng là điều dễ hiểu. Nhất là với kỹ thuật điện tử ngày nay và sự ra đời của e-mail, của hệ thống trả bill qua Internet (1), Bưu Điện Hoa Kỳ, ngoài ảnh hưởng chung từ nền kinh tế, còn chịu một sự suy giảm về lượng thư cốt lõi đem lại lợi tức chính cho mình là First-class mail (tức những bức thư nhỏ nhắn quen thuộc với bưu phí hiện nay là 44 xu) . Năm 2006, lượng thư này đạt mức cao nhất trong lịch sử Bưu Điện là 213 tỉ bức. Đến năm 2010 , chỉ còn 170 tỉ, tức là suy giảm khoảng 20%. Trong tương lai, sự suy giảm này có thể đến một mức mà không ai



tiên đoán được, cũng có nghĩa là không ai biết được sự sống còn của Bưu Điện Hoa Kỳ như thế nào.

Tuy là một cơ quan trực thuộc chính phủ Liên bang, nhưng Bưu Điện Hoa Kỳ độc lập về tài chính, tự túc bằng lợi tức thu được từ những dịch vụ thư từ, chứ không nhận sự tài trợ từ ngân sách quốc gia. Trong mối tương quan về kinh tế địa lý, thì Bưu Điện Hoa Kỳ còn là sợi dây nối liền những vùng nông thôn hẻo lánh, ít cư dân sinh sống với phần còn lại của đất nước.

Hiến pháp Hoa Kỳ quy định rằng mọi công dân sinh sống ở bất cứ đâu trên lãnh thổ nước Mỹ đều có quyền gởi và nhận thư từ với chi phí đồng đều và do luật định, rằng Bưu điện là một cơ quan có

chức năng nền tảng trong việc nối kết quốc gia thành một tổng thể và phục vụ cộng đồng một cách hữu hiệu. Do đó, cũng theo luật lệ hiện hành, cơ quan Bưu Điện Hoa Kỳ không được phép đóng cửa các trạm bưu điện nhỏ vì một lý do đơn thuần là lỗ lã. Muốn đóng các trạm bưu điện này, các viên chức Bưu Điện phải tìm những lý do khác hơn là lỗ lã, thí dụ : vấn đề an toàn cho nhân viên làm việc ở đó không được bảo đảm vì sự xuống cấp của trụ sở, hoặc đường xá không sửa chữa gây nguy hiểm cho nhân viên trong lúc đưa thư v.v..

Tất nhiên, để thực hiện chương trình chống lỗ lã của mình, các viên chức trách nhiệm phải tìm cho được những lý do luật định.

Nhưng, tại sao những cơ quan, hãng xưởng, dịch vụ khác đóng cửa, rút lui khỏi thương trường, người dân chỉ cam nhận, chứ không chống đối xuyên qua việc đệ đạt nguyện vọng của mình lên các viên chức dân cử cấp liên bang như trường hợp kế hoạch cắt giảm chi phí của Bưu Điện Hoa Kỳ?

Nguyên nhân thuộc về những lý do hoàn toàn... không kinh tế chút nào hết.

Làm việc cho Bưu Điện nhiều năm và cũng đã có nhiều dịp đi đây đi đó, nhất là những nơi hẻo lánh, những thành phố nhỏ chỉ vài ngàn dân, với khu trung tâm thành phố chỉ có một tòa nhà thị chính, một quán fast-food và, tất nhiên, một trạm bưu điện. Ở những nơi đó, trạm bưu điện là nơi... ai cũng quen nhau. Thuở trước, khi chưa có máy định vị (GPS), mỗi lần được sở phái đi công tác xuống những trạm bưu điện "hẻo lánh" ấy, tôi phải lên Internet in bản chỉ dẫn đường đi. Dù vậy, nhiều khi tôi vẫn bị lạc. Trong những trường hợp như vậy, chỉ cần ghé lại bên đường, hỏi thăm bất cứ ai là tôi sẽ được chỉ tường tận những con đường dẫn đến trạm bưu điện. Người dân Mỹ ở thành phố nhỏ, có thể nói hầu như tất cả mọi người đều có dịp đến trạm bưu điện hàng ngày. Họ đến đó để gửi thư, để nhận thư nơi những hộp thư họ đặt ở trạm, hoặc đơn giản chỉ đến đó để gặp người quen. Tôi đã có lần quan sát nhân viên bán tem thư ở một trạm bưu điện đã chào những người khách ghé qua bằng tên của họ,

chính xác như là họ đã biết nhau từ lâu. Mà đúng là như vậy. Trạm bưu điện ở những thành phố nhỏ chính là nơi trung tâm sinh hoạt của người dân nơi đó. Nay Bưu Điện Hoa Kỳ quyết định đóng cửa những nơi đó, hỏi sao mà họ không phản đối cho được. Đóng cửa trạm bưu điện, là lấy đi một phần sinh hoạt quen thuộc của họ hàng ngày. Nhất là với những người già, về hưu, việc lái xe đi lại những nơi xa xôi hơn thường khó khăn. Mặt khác, người già ở Mỹ, con cái thường không ở gần, để khóa lấp sự cô đơn, thì trạm bưu điện là nơi, ngoài tiệm fastfood, họ thường đến để gặp nhau, trao đổi vài câu nhận xét về thời tiết, hoặc chỉ nói với nhau vài câu chào hỏi (2).

Đối với Bưu Điện Hoa Kỳ, chính việc bảo trì những trạm bưu điện nhỏ là nguồn chi ra mà không có thu vào, nếu có thu vào, thì chỉ rất ít, không đáng kể. Đóng cửa những trạm này là ưu tiên hàng đầu của những người trách nhiệm. Làm kinh tế, cái gì gây lỗ lỗ thường xuyên và biết chắc rằng tình huống ấy không có cách gì cứu vãn được, thì việc cắt bỏ nó là điều đương nhiên.

Nhưng liệu Bưu Điện Hoa Kỳ có thể làm được điều mình muốn không? Các viên chức dân cử - Thượng nghị sĩ, dân biểu - có người công khai chỉ trích gay gắt quyết định ấy của Bưu Điện. Họ cho rằng làm như vậy là giảm đi dịch vụ phục vụ người dân và đó là quyết định sai lầm của những người trách nhiệm.

Đời sống ở Mỹ quả là đa

dạng và nhiều điều khó hiểu. Thí dụ như tình cảnh của Bưu Điện Hoa Kỳ hiện nay.

T.Vấn

(1) Bills, tức hóa đơn của những dịch vụ cần thiết hàng ngày trong đời sống chúng ta như Điện, Gas, nước, điện thoại v...v... kể cả những hóa đơn thẻ tín dụng, thuế má, từ bao nhiêu năm nay vẫn ở dạng truyền thống, có nghĩa là các cơ quan cung cấp dịch vụ gửi hóa đơn đến nhà người tiêu thụ qua bưu điện (US Mail) rồi người tiêu thụ chi trả bằng cách gửi bưu phiếu cũng qua đường bưu điện. Kể từ khi chính phủ Liên bang quyết định để ngành Bưu Điện Hoa Kỳ được hoàn toàn độc lập về tài chánh năm 1970 (có nghĩa là không dựa vào tiền thuế do dân đóng) thì lượng thư hóa đơn này là xương sống cho sự sống còn của cơ quan Bưu Điện. Nhưng từ khi hệ thống Internet phát triển đến mọi nhà, mọi người thì hình thức E-Bills ra đời đã là kẻ thù số một của Bưu Điện. E-Bills phát triển nhanh đến độ chóng mặt, mà chóng mặt nhất là các viên chức Bưu Điện (và cả kẻ viết bài này hiện đang làm việc trong ngành thống kê của Bưu Điện, hàng ngày đến sở phải đối diện với những con số mà chắc chắn chúng không hề đem lại chút phần khởi nào). Hiện nay, ở tài khóa 3 của năm 2011, E-Bills chiếm 26% trong tổng số những dịch vụ hóa đơn trên toàn nước Mỹ, có nghĩa là chỉ trong 2 năm từ 2009 đến 2011, E-Bills đã gia tăng 32%. Cứ theo đà này, đến năm 2016, E-Bills sẽ qua mặt hình thức truyền thống hàng trăm năm. Sẽ đến lúc những tờ hóa đơn dưới dạng giấy in chỉ còn nằm trong những viện bảo tàng kỷ vật. Ngày ấy chắc chắn sẽ đến nhưng bao giờ thì còn tùy thuộc nhiều yếu tố.

(Tiếp theo trang 21)

Saigon Nites Bar and Grill

Mon-Sun:
9am - 2am

(817) 548 - 9009

(817) 714 - 0184

2410 E. Arkansas Ln #356
Arlington TX 76014

MENU

1. Chém chép nướng trứng cá
2. Chim cút nướng
3. Gỏi ốc mực khô
4. Ốc hương hấp xả
5. Cá nướng da giòn
6. Thử linh chiên giòn

Và nhiều món đặc sản khác...

* Thực đơn sẽ được thay đổi hàng tuần



SPECIAL
MONDAY NIGHT

\$1
BEER

Saigon Nites nơi họp mặt vui chơi
âm thanh, ánh sáng hiện đại, nhiều chanel Sport
các loại máy Games giải trí
có quầy Beer - Rượu và các loại nước giải khát đặc biệt
có nhiều món ăn nhậu

Karaoke mỗi đêm với nhiều bài hát mới

Chương trình hát cho nhau nghe Saturday: 9pm - 2am

ĐẶC BIỆT: Trong những ngày Lễ có chương trình dạ vũ, dạ tiệc
với sự góp mặt của các ca sĩ hải ngoại và địa phương

NHẬN ĐẶT TIỆC
**Birthday
Private
Party**
Order Togo



Cần tuyển nhiều tiếp viên nữ full time, part-time

VIETNAM PLAZA SUPER MARKET

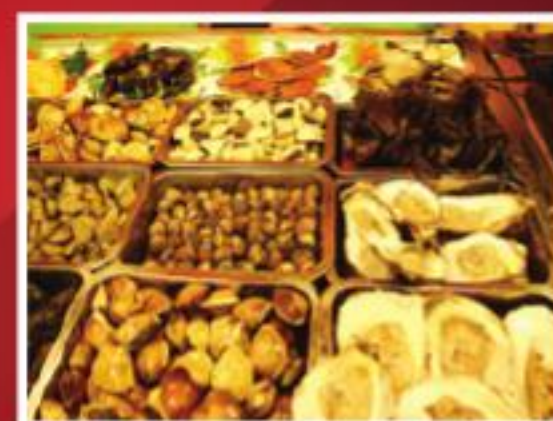
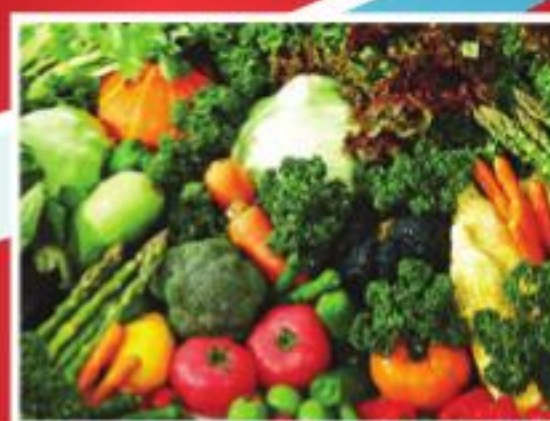
817 - 838 - 0866

4010 E. BELKNAP - HALTOM CITY, TEXAS

NGÔI CHỢ VIỆT NAM CÓ
ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI:
RAU QUẢ BỐN MÙA
TÔM CÁ, ĐỒ BIỂN TƯƠI NGON

HÀNG HÓA ĐA DẠNG.
PHẨM CHẤT TỐT
BÃI ĐẬU XE AN TOÀN. RỘNG RÃI
TIẾP ĐÓN ÂN CẦN, NIỀM NỖ

Nhiều hàng on sale
MỖI TUẦN





SAM'S Spa Supply

**CÓ NHIỀU GHẾ SPA
ON
Sale**

**CÓ GIÁ
ĐẶC BIỆT CHO
KHÁCH BUILD
TIỆM MỚI**



BỒN SPA VỚI MẪU MÀU SẮC ĐA DẠNG

Tất cả các bồn Spa được lắp đặt hệ thống Self CleanTM Jets do hãng Grundfos của Mỹ có UL chính hiệu. Có chương trình trả góp, đổi bồn-ghế cũ.

- Có bán đầy đủ các loại GEL POLISH của các hãng nổi tiếng OPI, CND, HARMONY, JESSICA, EZFLOW.
- Có bán đầy đủ các mặt hàng cho ngành nail.

- Có Dịch Vụ Bảo Hành
- Có đầy đủ các part cho các loại ghế
- Nhận thiết kế và xây tiệm nail
- Sửa tất cả các loại ghế của các hãng
- Lắp đặt đường ống nước cho ghế Spa

**ĐẶC
BIỆT**

CÓ NHÂN VIÊN HƯỚNG DẪN LÀM GEL NGAY TẠI TIỆM
HÀNG TUẦN CÓ NHIỀU MẶT HÀNG **ON SALE**
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG HƠN NHỮNG NƠI KHÁC

ĐỊA ĐIỂM 1: 3212 N. JUPITER RD.
GARLAND, TX 75044
(TRONG KHU SÀI GÒN MALL)
Tel: **972-414-7267** | Cell: **469-579-9661**
Fax: 972-414-7263

ĐỊA ĐIỂM 2:
3325 W. WALNUT ST SUITE 500
GARLAND, TX 75042
(TRONG KHU CHỢ HIỆP THÁI)
Tel: **972-468-9229**

GIỜ MỞ CỬA:

MON-FRI: 9:00AM-7:30PM
SUN: 9:00AM-7:00PM
SAT: THEO HẸN





Supply & Equipment



**CÔNG TY TRANG THIẾT BỊ DỤNG CỤ VÀ VẬT LIỆU
NHA KHOA ĐẦU TIÊN CỦA NGƯỜI VIỆT TRÊN NƯỚC MỸ**



- ◆ Giao hàng miễn phí
- ◆ Giao hàng trong ngày theo nhu cầu
- ◆ Nhận sửa chữa tất cả các trang thiết bị và dụng cụ
- ◆ Có chương trình trả góp (Financing) tiện lợi và nhanh chóng cho tất cả dụng cụ, trang thiết bị, vật liệu nha khoa cho các nha sĩ.



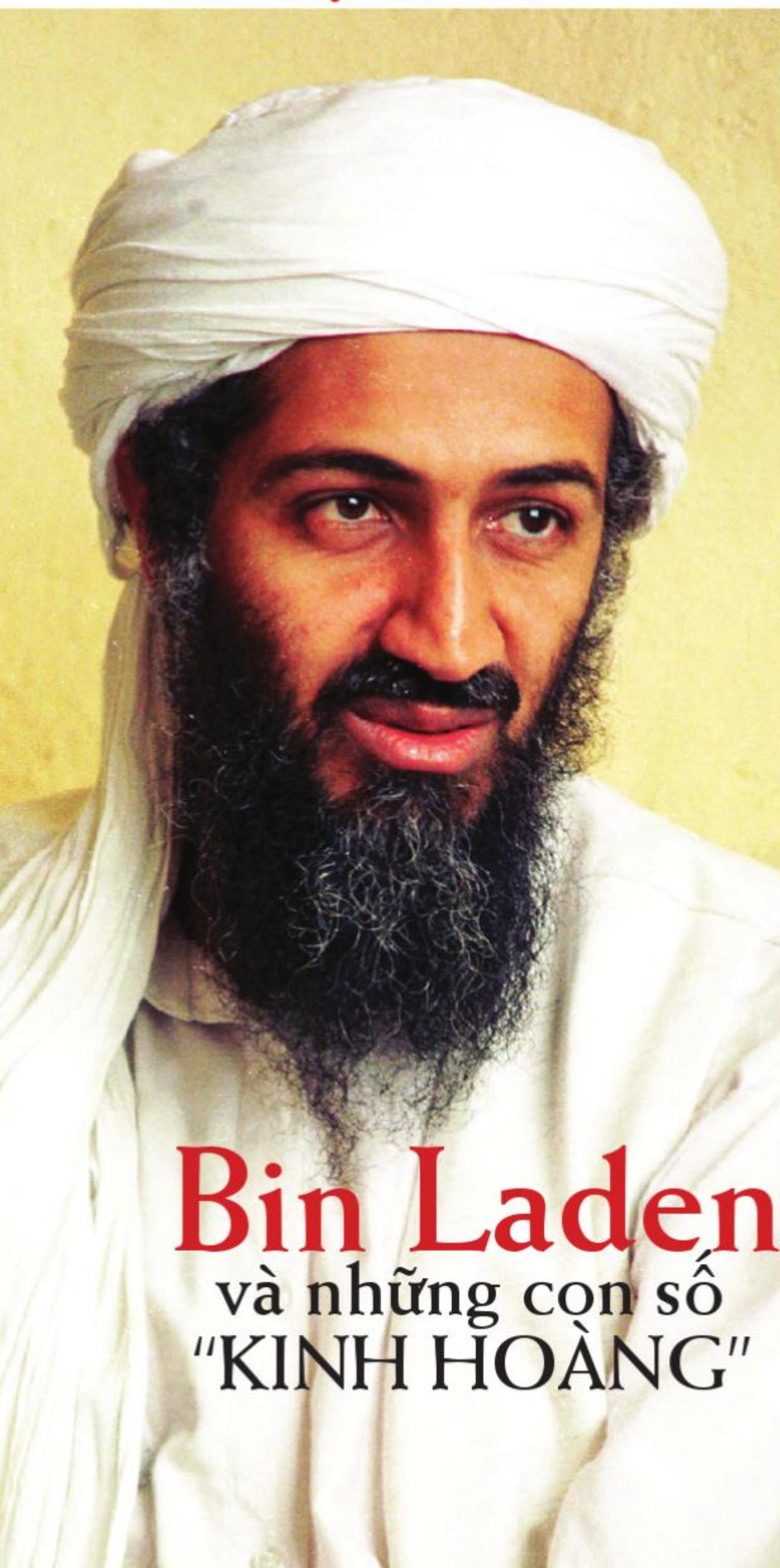
**UY TÍN, THÂN THIỆN
KHÁCH HÀNG LÀ ƯU TIÊN
SỐ 1 CỦA CHÚNG TÔI**



**CHÚNG TÔI CÓ LÀM BẢN VẼ
BLUEPRINT VÀ CONSTRUCTION
CHO CÁC DENTAL CLINIC.**

Để biết thêm chi tiết, xin gọi:
Tel: 972-263-4445

WWW.TEXANDSE.COM - 123 N. BELTLINE RD - GRAND PRAIRIE, TX 75050



Bin Laden

và những con số
"KINH HOÀNG"

Trùm khủng bố quốc tế Bin Laden, sau 10 năm lần trốn đã bị tiêu diệt trong một cuộc không kích của Mỹ nhằm vào dinh thự của hắn ở ngoại ô thủ đô Islamabad của Pakistan. Nhân đây, ta hãy cũng nhìn lại những con số gắn liền với cái tên bin Laden.

- 2 "cuộc chiến chống khủng bố" ở Afghanistan và Iraq được Mỹ tiến hành sau cuộc tấn công khủng bố nhằm vào tòa tháp đôi của Mỹ ở New York ngày 11/9/2001.

- 3000 nghìn tỷ USD cho hai cuộc chiến ở Afghanistan và Iraq cũng như các chiến dịch chống khủng bố khác.

- 3519 ngày kể từ sau cuộc tấn công ngày 11/9 đến ngày chết của bin Laden.

- 4240 người đã mất mạng trong loạt cuộc tấn công của al-Qaeda ở Pakistan chỉ trong vòng 4 năm qua.

- 2996 người đã thiệt mạng trong vụ tấn công khủng bố ngày 11/9 tại tòa tháp đôi New York.

- 109895 dân thường thiệt mạng ở Iraq kể từ khi Mỹ phát động cuộc chiến chống khủng bố ở Iraq.

- 30.452 người mất mạng riêng ở Pakistan kể từ khi cuộc chiến "chống khủng bố" được khai hỏa.

- 6003 binh lính Mỹ thiệt mạng trên chiến trường Iraq và Afghanistan từ năm 2001 đến nay.

- 543 binh lính Anh thiệt mạng trong cuộc chiến ở Afghanistan và Iraq kể từ năm 2001 đến nay.

- 120.000 binh lính Anh đã phục vụ cho cuộc chiến ở Iraq – 100.000 binh sỹ khác phục vụ cho cuộc chiến ở Afghanistan.

- 50 triệu USD là số tiền treo thưởng cho những thông tin về nơi ẩn náu của trùm khủng bố Osama bin Laden.

- 2795 binh lính Pakistan thiệt mạng trong cuộc chiến chống al-Qaeda kể từ năm 2004 đến nay.

Đan Khanh - (Theo PRT)

(2) Các trạm Bưu Điện, ngoài chức năng là nơi nhận và chuyển thư từ bưu kiện, còn là một trung tâm văn hóa ở nghĩa cụ thể nhất, nhất là ở các thành phố nhỏ. Lịch sử phát triển của một thành phố cũng là lịch sử sự phát triển của chính trạm Bưu Điện đó. Bước chân vào một trạm Bưu Điện, nếu người ta có thời giờ rảnh rỗi, chắc hẳn sẽ nhìn thấy những bức hình các vị Postmasters (trưởng cơ quan Bưu Điện) theo từng nhiệm kỳ dài ngắn khác nhau kể từ khi trạm Bưu Điện này được thành lập. Nhìn cách ăn mặc, cách để tóc, màu sắc các bức hình, người ta có thể đoán được thời điểm bức hình ra đời. Treo la liệt trên tường là những bức hình, những tài liệu (ảnh chụp, báo chí...) liên quan đến thành phố. Có nơi, tôi còn nhìn thấy những tấm Poster màu giấy vàng ố in hình các tên tội phạm lừng danh đã từng gây tội ác ở thành phố. Tùy theo sự chăm chút của Postmaster, có trạm còn có cả phòng đọc báo riêng với những tờ báo đóng trong cái khuôn gỗ dài (để người ta không vất vả bừa bãi), ở một góc phòng là bình cà phê lớn khách có thể uống miễn phí.

Mặt khác, những con tem Bưu Điện quả là những tác phẩm văn hóa đúng nghĩa. Có lẽ phải cần một bài khác để nói về những con tem Bưu Điện, không chỉ tem của bưu điện Hoa Kỳ mà cả tem của bất cứ quốc gia nào trên thế giới.

Hãy tưởng tượng một tương lai không còn tồn tại ngành Bưu Điện !!! ■

NHỮNG ĐIỀU TRÔNG THẤY

Tình người

LTS : Ca Dao vừa nhận bài viết của tác giả Hồng Tấn Sơn, vừa định cư tại Dallas, rất mong tác giả và gia đình gặp mọi điều tốt lành trong vùng đất mới, bài viết có nội dung như sau :

Sau khi đọc 2 bài "Tình Người" và "Con Người Và Con Chó", trong mục "Những Điều Trông Thấy" trên tạp chí Ca Dao, tôi có một chuyện xảy ra cho gia đình tôi xin được chia sẻ cùng độc giả.

Gia đình tôi qua định cư tại Mỹ cách đây khoảng gần một năm, lúc đầu ở Santa Ana, sau 4 tháng mới dọn qua Dallas, khi còn ở quận Cam, vợ tôi không biết chữ tiếng Anh nào, nên đọc báo Việt để kiếm việc làm, có một ngôi chợ ở khu Phước Lộc Thọ đăng báo cần người làm việc trong chợ, vợ tôi mừng lắm, tới xin việc. Họ đưa ra hai điều kiện :

1. Sẽ nhận cho làm ngay hôm sau với lương 8 đồng một giờ, nhưng sẽ không được chỉ vẽ, hướng dẫn, training gì hết.

2. Sẽ được hướng dẫn công việc nhưng không trả lương (phải ký vào một tờ giấy tình nguyện không nhận lương) và làm việc trong vòng 2 đến 3 tuần lễ, nếu thấy siêng năng. làm được việc mới bắt đầu trả lương hay cho nghỉ việc.

Cả 2 điều đều không thể chọn lựa, chúng đều gian ác như nhau, như chủ nhân của chúng.

Điều thứ nhất, khi vào làm

mà không ai chỉ vẽ, hướng dẫn, thì biết chó gì mà làm, rau để ở đâu, đậu nằm hướng nào, phải bó, phải cột làm sao v.v... điều kiện này đưa ra, chủ nhân cũng hiểu là không ai có thể chọn được, cứ xó rớ như thằng Mán về thành, thì ai trả lương cho mà chỉ xó rớ.

Điều thứ hai, phải làm cật lực trong 2 tới 3 tuần và làm sao để biết là siêng năng và được việc, tôi cho làm như thế là được nhưng anh cho là không, có thước nào mà đo. Thế là mất việc, làm không công trong 2, 3 tuần rồi mừng này làm lại, người khác tới làm 2, 3 tuần free. Chủ nhân không mất đồng nào hết và người làm thì hết sức hết lòng mà làm. Vợ tôi hỏi ý kiến tôi, tôi bảo, đối thì chết chứ không để chúng bóc lột như thế. Bỏ Việt Cộng chạy qua đây lại gặp bọn Việt cộng khác hay sao (?)

Tình người ở đâu ? Sao mà tàn ác đến thế, bắt chẹt người đến sau. Khi họ vượt biên hay lúc đầu đến Mỹ, hẳn cũng có người giúp đỡ mới nên giàu nên có. Giàu có rồi, quên mất tiêu hết, giờ ăn no ấm cật, ngồi nghĩ tới chuyện hại người. Bây giờ kinh tế đi xuống, việc làm khó kiếm, người ở không quá nhiều, không ra tay giúp đỡ thì chớ, còn tìm cơ hội chèn ép đồng hương. Đọc lại bài "con người và con chó" mới thấy thâm.

Quả báo nhãn tiền. Không ai chạy đâu cho thoát. Chỉ thấy tội nghiệp cho họ mà thôi./- ■

Hồng Tấn Sơn



Tâm tình bên ngọn nến
NGÔ TỊNH YÊN

Con xin lỗi MẸ

// “Con xin lỗi mẹ” là lời của một người con trai đã không lời được người mẹ đã chết ra khỏi đồng cỏ nát của trận động đất vào tháng 3 vừa qua để chôn cất mẹ cho tử tế. Nếu phải xin lỗi mẹ, hẳn là chúng ta phải xin lỗi rất nhiều lần trong đời. Trước khi tiếp tục câu chuyện này, xin kể ra đây hai câu chuyện khác từ phương Tây và phương Đông cũng có liên quan đến những người mẹ.

“Cánh cửa không bao giờ khóa”, đó là tựa đề của câu chuyện có thật mà văn sĩ Robert Stain đã kể lại. Câu chuyện xảy ra tại nước Scotland về Cristout một cô gái quê trẻ. Cô ta cảm thấy chán chường trong cuộc sống gia đình nề nếp. Cô đến thưa với cha mẹ: “Con không muốn tin ông trời của cha mẹ. Con quyết định ra đi khỏi nhà”.

Thế là cô bỏ nhà ra đi. Tuy nhiên, chẳng bao lâu cô bị người ta chê cười và ruồng bỏ vì không tìm được việc làm, cô đã phải làm nghề đứng lẽ đường bán thân nuôi miệng. Thời gian trôi qua, cha cô đã qua đời trong sự buồn chán và xấu hổ vì đứa con gái hư đồn của mình. Mẹ cô ngày một già nua. Còn cô thì mỗi ngày một sa đọa trong lối sống hư đồn của mình.

Sau đó bà mẹ cũng bật tin con. Rồi tin đồn về cuộc sống xấu xa của con gái. Bà đã đi tìm con khắp thành phố. Bà đến từng nhóm cứu trợ với lời thỉnh cầu: “Làm ơn cho tôi treo tấm hình này. Đó là tấm hình của bà đang mỉm cười kèm theo dòng chữ: “Mẹ vẫn mãi yêu con. Mẹ mãi chờ con. Về nhà với mẹ đi con, con gái của mẹ”.

Vài tháng sau đó, một ngày nọ cô gái đến chỗ một toán cứu trợ nhận bữa ăn tối. Cô chẳng màng chi đến những lời khuyên răn của những người hữu trách. Lơ đễnh nhìn tờ thông báo cô chợt nhận ra tấm hình của mẹ cô với hàng chữ đầy thương mến như nài van cô hãy trở về với bà, cô vội đứng lên xem rõ bức ảnh và cô bật khóc.

Khi trời đã nhá nhem tối, cô quyết định trở về nhà nơi cô đã ra đi từ lâu. Về tới nhà thì trời cũng vừa hừng sáng. Cô sợ hãi khép mình bên cánh cửa và băn khoăn không biết phải nói lời nào với mẹ. Nhưng rồi cô quyết định khẽ gõ cửa, cô nhận ra cánh cửa chỉ khép lại chứ chưa khóa. Cô nghĩ chắc có trộm vào nhà. Lo lắng, cô chạy vội tới giường

LE WIRELESS

Phone No: 972-414-8470

Le Wireless có bán tất cả các loại T-mobile phone và World phone, có rất nhiều phone mới free. Hãy đến Le Wireless ngay hôm nay để nhận được phone free, mới và đẹp.



Nokia N8 GalaxyS 4G Nokia E73 HTC - HD7

BIG SALE

iPhone 4



iPhone 3Gs



Nhận unlock iPhone 3Gs, iPhone 4 Version 4.1 & 4.2

Nhận chuyển hàng về Việt Nam

Giao tận nhà tại Sài Gòn: \$4.5/lb

Giao tận nhà tại các tỉnh: \$5.5/lb

Giao tại sân bay Tân Sơn Nhất: \$2/lb

Phone: 972-414-8470

4750 N. Jupiter, Suite 115

Garland, TX 75044

Ngay ngã tư Jupiter & Arapaho
Khu Jack in the box và Cici's pizza



AUTO REPAIR & BODY SHOP

Import Car Maintenance Service

Tel: 972-205-0500 - Cel: 469-879-7993

Nhóm thợ máy đã có nhiều năm kinh nghiệm làm cho các Dealers

✦ CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, CHÂU ÂU

✦ SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE

✦ LÀM THẮNG XE

✦ THAY TIMING BELT

✦ HỘP SỐ

✦ LÀM TUNE UP 30K-60K,

90K MILES

✦ MÁY LẠNH VÀ MÁY SƯƠI

☆ Full Service Body Repair
☆ Suspension & Alignments
☆ Thay kính
☆ Exhaust Repair



Mercedes-Benz



LEXUS



NISSAN



ACURA



TOYOTA



HONDA



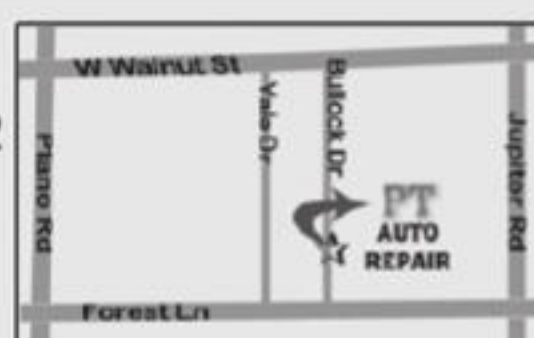
OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



3945 Forest Ln

Garland TX 75042

(Góc Bullock và
Forest Ln)



ngủ của mẹ và thấy bà vẫn đang ngủ yên. Cô đánh thức mẹ và thưa: "Mẹ ơi, con đã về."

Bà mẹ vùng chỗi dậy như không tin ở mắt mình. Nước mắt lăn dài trên gò má đã hom hem của bà, bà vội ôm chầm lấy cô con gái như sợ cô sẽ vượt mất. Cô gái cố bình tĩnh nói với mẹ: "Mẹ ơi, con lo quá, cánh cửa không khóa, nên con tưởng ăn trộm đã mở cửa để lén vào nhà mình. Bà mẹ dịu dàng nói: "Không phải vậy đâu con. Từ ngày con đi thì cánh cửa nhà mình chẳng bao giờ khóa cả".

Có một người con cũng đã tìm mẹ 17 năm khắp 1000 ngôi làng. Anh Ban Yincheng, 31 tuổi, người Trung Quốc cuối cùng đã tìm thấy bà mẹ mất tích của mình sau khi đi bộ qua hơn 1000 ngôi làng ở 4 tỉnh suốt 17 năm. Yingcheng đã đưa được bà Jia Shumei, 67 tuổi, trở về nhà ở hạt Guangplang, ngoại ô thành phố Hàm Đan, tỉnh Hà Bắc, theo tờ Yanzhao Metropolis Daily.

Năm 1993, bà Jia đột ngột mất tích khi đến thăm mẹ mình ở làng bên. Cậu bé Ban, khi đó mới 14 tuổi, đã vay mượn được 22,2 Tệ và bắt đầu hành trình dài cả thập kỷ đi tìm bà. Một thời gian sau, cậu quyết định khoanh vùng tìm kiếm ở các làng nông thôn hẻo lánh. Ban đã đi bộ qua các ngôi làng ở tỉnh Hà Nam, Hà Bắc, Sơn Đông và Sơn Tây. Đi đến đâu, anh bán mì, tận dụng cơ hội kiếm tiền đồng thời thu thập thông tin về mẹ ở đó. Vào ngày 6 của tháng 7, anh đến ngôi làng Huangjiawan ở tỉnh Hà Bắc và tình cờ nhìn thấy mẹ mình. Bà cho biết đã được

người dân ở đó giúp đỡ sau khi lạc đến đây.

Trên đây là hai câu chuyện, một là mẹ tìm con và hai là con tìm mẹ. kết thúc có hậu là họ đã gặp lại nhau, nhưng câu chuyện mới đây lại không có hậu chút nào, nó xảy ra ở nước Nhật vừa bị một cơn động đất sóng thần dữ dội nhất, cướp đi những người mẹ mãi mãi, để từng ngày 30 em bé học sinh tiểu học... vẫn chờ nhưng cha mẹ không bao giờ đến đón nữa... Báo The Daily Mail từ Anh kể về chuyện 30 học sinh nhỏ tại trường tiểu học Kama của Nhật Bản, các em ngồi lặng lẽ ở trong góc của lớp này nơi tầng lầu 3 của trường, mỗi ngày chờ cha mẹ tới đón về, kể từ ngày sóng thần tràn vào thị trấn Ishinomaki.

Hơn tuần trôi qua, không có cha mẹ nào tới đón các em. Và bây giờ thì không ai nghĩ là cha mẹ các em còn sống sót để đón các em về. Các thầy cô nghĩ rằng một số bé gái, bé trai này, tuổi từ 8 tới 12, biết rằng ba mẹ các em đã mất tích và sẽ không bao giờ xuất hiện trước mặt các em nữa, nhưng các em không nói gì. Các em vẫn kiên nhẫn lặng lẽ đọc sách, hay chơi các trò thẻ bài, được quan sát và chăm sóc bởi thân nhân và thầy cô, những người ngăn không cho bất kỳ ai nói với các em.

Các viên chức sợ rằng ngay cả tiếng cửa kéo ra cũng đưa tới một hy vọng sai lầm rằng có một bậc cha mẹ nào tới đón các em về. Sự lặng lẽ của các em trái nghịch với tiếng chơi đùa ồn ào của các em chơi trong các hành lang của ngôi trường 4 tầng lầu này, mà

các em đó có cha mẹ sống sót nhờ cơ may. Ngôi trường này, nơi các tranh vẽ thiếu nhi còn nằm dọc trên tường, không còn nước máy, không điện, không sưởi nữa, và đã trở thành nơi cư ngụ cho 657 người nằm dọc các hành lang và trong các phòng đầy bùn và đủ thứ đồ nát. Trường chỉ cách 1 dặm là tới bức tường mà thành phố Ishinomaki đã dựng để ngăn sóng biển.

Hình ảnh cậu bé con cầm hai tấm biển ghi tên cha mẹ và người thân đi dọc hành lang các khu tạm trú sau thảm họa kép (động đất – sóng thần) ở Nhật Bản đã lay động tâm can hàng triệu người dân thế giới. Cậu bé đã trở thành một biểu tượng của nỗi đau mà người dân Nhật đã phải hứng chịu sau thảm họa kinh hoàng xảy ra hôm 11/3. Ngày qua ngày, cậu bé Toshihito Aisawa, 9 tuổi, đi hết từ khu tạm trú này đến khu tạm trú khác để tìm kiếm gia đình của mình.

Cầm chặt hai tấm biển ghi tên cha mẹ và người thân, cậu bé Aisawa ngày nào cũng mài miết đi dọc khắp các hành lang ở những khu trú tạm trong thành phố quê hương Ishinomaki để tìm kiếm những người thân yêu của mình. Cậu bé dường như không biết mệt mỏi và không bao giờ hết hy vọng. Lần cuối cùng, Aisawa nhìn thấy bố, mẹ, bà và anh họ của mình là khi cả nhà lén vào một chiếc xe hơi và tìm cách chạy trốn những con sóng thần đen ngịt hung dữ. Nhưng chiếc xe của họ cuối cùng cũng chẳng thoát nổi. Những con sóng thần cao ngất đã nuốt chửng chiếc xe hơi trong vòng xoáy nước

SSC CHIROPRACTIC

WE DO PAIN RELIEF

TRỊ ĐAU KHÔNG DÙNG THUỐC TÂY

WITH NO DRUGS

CHỈNH XƯƠNG - CHÂM CỨU
VẬT LÝ TRỊ LIỆU & COLD LASER

1212 N. Josey Ln. #250
CARROLLTON, TX 75006
972-416-5873

WHEN YOU HAVE:

KHI QUÝ VỊ BỊ:



AUTO ACCIDENT

Tai Nạn Xe



SLIP & FALL/SPORT INJURIES

Chấn thương do trượt té hay thể thao

Cảm ơn bác sĩ đã chữa trị và giúp đỡ viết gởi báo cáo hồ sơ bệnh lý tỉ mỉ, Bảo hiểm đối phương đã nhanh chóng bồi thường cho tôi rất vừa ý.

Alô, cảm ơn bác sĩ nhé, nhờ bác sĩ đã bớt tiền giúp nhỏ nhà tôi có tiền sửa xe và tận tâm chữa trị nên nó không bị ảnh hưởng trong việc học dù trong lần tai nạn xe vừa rồi nó bị lỗi.



WORK INJURIES

Chấn thương do công việc

YOU ARE EXPERIENCING:

Bạn có triệu chứng



Headache

Căng thẳng/ Nhức Đầu



Neck Pain

Đau/ Mỏi Cổ



Shoulder Pain

Đau Vai

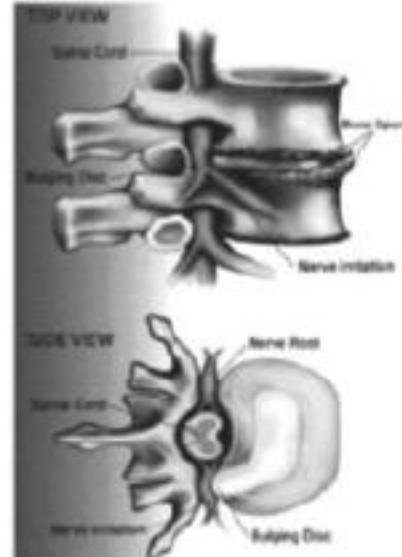
Hôm nay là lần trị liệu thứ 4, Tâm cảm thấy thế nào?

Bớt được 7 phần, nhưng vẫn còn đau đôi lúc, Bác sĩ biết mà, bị đau cũng khá lâu rồi, ngồi đưa tới ngày, không mỏi cổ, đau vai, hay tê vai là chuyện lạ, may mà có bác sĩ.



Nerve Pain

Đau thần kinh tọa/ Đau lan truyền xuống chân



Disc Pain

Đau do xẹp/ xương thoái hóa (trên 40 tuổi)



Back Pain

Đau nhức/ Mỏi Lưng

Quý vị sẽ được phục vụ tận tâm, nhanh chóng mà không phải chờ đợi lâu vì chúng tôi sẽ giúp quý vị làm giờ hẹn theo thời gian chủ động của quý vị
Phương pháp định bệnh và trị liệu:
-Chữa trị tận tâm chu đáo, nhẹ nhàng và hữu hiệu.

Chỉnh xương theo từng trường hợp

-Hướng dẫn dinh dưỡng và thể dục

-Kiểm tra sự cân bằng của xương cột sống và cơ thể

-Sử dụng máy quang tuyến (X-Ray) và

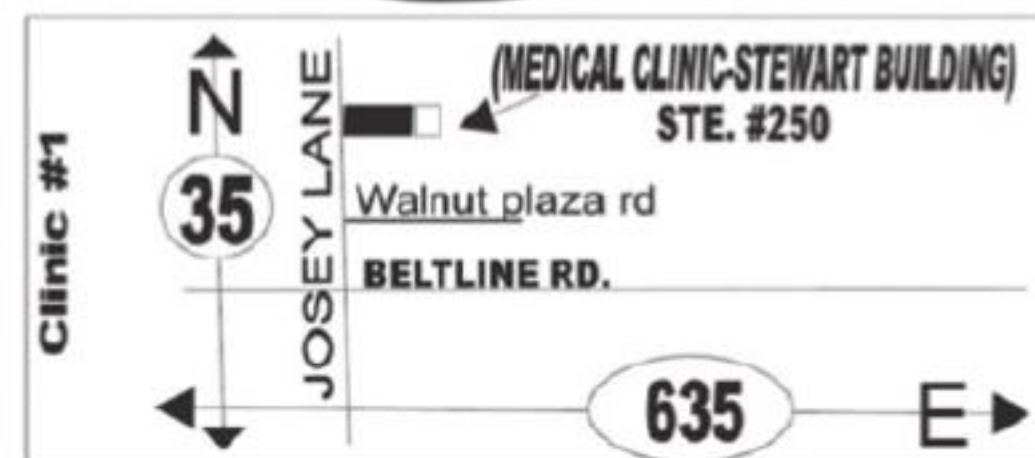
những dụng cụ vật lý trị liệu tinh vi nhất của Y2K

-Có máy kéo giãn xương cột sống giúp trị bệnh phù (herniate disc) và sự giảm chiều cao khi lớn tuổi

(Most insurance accepted)

Có nhận bảo hiểm sức khỏe có giảm tiền deductible.

Có bán Vitamin và dược thảo giúp bồi bổ/củng cố xương và sụn
Kem giảm đau đặc biệt \$2⁰⁰



Try Our Clinic First

HÃY GHÉ QUA PHÒNG KHÁM CỦA BS TÂN MỘT LẦN

You will like our caring ways

QUÝ VỊ SẼ CẢM NHẬN ĐƯỢC HIỆU QUẢ CỦA PHƯƠNG PHÁP TRỊ LIỆU NƠI ĐÂY



Chuyên khoa Thần Kinh Cột sống, Xương, Dây chằng và Bắp Thịt

điên cuồng.

Aisawa đã thoát chết nhờ vào việc đập vỡ cửa sổ của xe và được các nhân viên cứu nạn lôi lên từ dòng nước trong tình trạng bất tỉnh. Ngay sau khi tỉnh dậy, Aisawa đã đi tìm cha mẹ và những người thân của mình. Mỗi ngày cậu bé đều để lại lời nhắn trên giấy: "Con sẽ đến vào 11 giờ ngày mai, xin hãy đợi con. Con sẽ đến vào ngày mai". Những dòng chữ nhắn nhủ của cậu bé này đã khiến cho bất kỳ ai dù là cứng rắn nhất cũng phải rơi lệ.

Hy vọng đã lóe lên khi cậu bé Aisawa đã được đoàn tụ với anh họ - người đi cùng xe với gia đình Aisawa trong cuộc chạy trốn đó. Aisawa nhớ lại những âm thanh ầm ầm ghê sợ của những mảnh vỡ đang bị cuốn trôi bên cạnh chiếc xe hơi của gia đình mình trong vòng xoáy của cơn sóng thần. Khi một trong những mảnh vỡ tác động mạnh vào cửa kính xe hơi và làm nó rạn ra, Aisawa và anh họ Yuto đã dùng tay để đập vỡ nó và bơi ra ngoài. "Sau đó, một thứ gì đó, có thể là cái cây, lao về phía chúng cháu và cháu đã phải bỏ tay anh Yuto ra," Aisawa cho biết. Cậu bé đã bị dòng nước chảy siết làm cho tơi tả suốt nửa tiếng đồng hồ trên một mảnh gỗ trôi nổi. Quần áo của Aisawa bị mắc vào một khóm tre và cậu được cứu khỏi dòng nước sau đó.

Aisawa được đưa đến nhà người thợ cắt tóc 64 tuổi tên là Mitsunari Kitahara. Ông này là bạn của gia đình Aisawa. Theo lời ông Kitahara, cậu bé đã không thể hiện nỗi đau khổ của mình khi đối

mặt với thảm họa. "Nó vẫn giúp chúng tôi sắp xếp bàn ăn và làm việc vặt. Tôi chắc cậu bé đang trải qua thời điểm rất khó khăn nhưng tôi không thấy nó khóc", ông Kitahara cho biết. Dù không bộc lộ nỗi đau nhưng nếu nhìn thấy khuôn mặt buồn rầu của cậu bé, chẳng ai có thể cảm lòng được.

Khi sự choáng váng qua đi là lúc người dân Nhật phải đối mặt với thực tế đau đớn. Và hàng ngày, họ vẫn phải đối diện với nó. Ông Yoshikatsu Hiratsuka, 66 tuổi, và em gái của mình hàng ngày đều đến bên thi thể lạnh cóng được đắp một tấm chăn mỏng của người vợ đã chết của ông. Sau đó, hai anh em lại đến một đồng gỗ cách đó không xa. Đây là nơi mẹ của ông Hiratsuka đang bị chôn vùi trong đó. Ông Hiratsuka đã cố gắng lôi mẹ mình ra khỏi đồng đổ nát nhưng quá nặng. "Mẹ, chắc mẹ phải lạnh lắm. Con xin lỗi con vẫn không thể giúp được mẹ," ông Hiratsuka đã lẩm bẩm như vậy bên cạnh đồng đổ nát. Giống như hàng ngàn người khác ở các khu trú tạm đông nghẹt người, ông Hiratsuka và em gái đều đói và lạnh.

Nhắc lại câu chuyện bất hạnh và khó quên này, để chúng ta hãy luôn hạnh phúc vì còn có mẹ bên cạnh. Xin mẹ đừng có xảy ra chuyện gì để chúng con đau lòng đau đớn, và thừa mẹ, không phải chỉ có tháng Năm mới là những ngày của mẹ mà cả cuộc đời chúng con dù mẹ còn bên cạnh hay không... lúc nào cũng sẽ là một ngày để chúng con yêu thương mẹ. (NTY)



Best Salon



1700 E. Pioneer Pkwy., ste#184
Arlington, TX 76010
(Khu Nam Hưng Mall)

817 - 801 - 1131

- ♦Cắt tóc Nam nữ và trẻ em
- ♦Làm tóc Cô dâu - Dạ hội
- ♦Uốn nhuộm, highlight cho nam nữ.
- ♦Cắt tóc theo thời trang và hợp với khuôn mặt mỗi người.

Giờ mở cửa:
Mon-Sat: 10am - 7pm
Sun: 11pm - 6pm
Mở cửa 7 ngày

- **Ann**
- **Xuân KINH**
- **Chi MỜI**
- **Út**

Diễm Chi
Specialise Facial
\$30/ 1 hrs

Kéo thẳng tóc, mượt(Rebonding)
bằng thuốc:
"Specialize Japan product"

- ☐ Tại đây có bán tất cả Professional Product
- ☐ WAXING

TUYẾT TOFU

9780 Walnut St #260 - Dallas TX 75243
(Trong khu chợ Hong Kong)

972.889.8638

Hàng ngày còn có:

Xôi
Dồi heo
Giò chả
Nem chua

**Các loại bánh chưng,
bánh tét, bánh gai...**

Đậu hũ
Chiên
Xả ớt
Kỳ chay
Trắng
Nước đường
Sữa đậu nành

Chúng tôi có đậu hũ chiên-trắng giao tại các chợ:

Fort Worth: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi
Arlington: Hong Kong, May Hao, Hiệp Thái,
New Sài Gòn
Carrollton: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi Irving
Garland: New Trường Nguyên, Saigon Mall



HIGH SCHOOL HOA KỲ MỞ TẠI SÀI GÒN

Tuyển sinh du học THIÊN ÂN DU HỌC MỸ, ÚC & SINGAPORE

TÂN NAM MỸ INTERNATIONAL SCHOOL - HOA KỲ:

Đang nhận học sinh từ lớp 1-9 tại quận 5 Sài Gòn (có nội trú) cho các học sinh chuẩn bị du học Úc, Singapore & Hoa Kỳ ở bậc trung học và đại học.

(đào tạo trước khi du học - xác suất Visa cao nhất)

Thiên Ân duy nhất có các giáo sư, linh mục từ Florida về VN hướng dẫn phỏng vấn cho các học sinh từ lớp 7 đến cao học sang du học khắp 50 tiểu bang Hoa Kỳ

Giúp hồ sơ du lịch thăm thân nhân, Khảo sát thị trường, giúp HS rút phỏng vấn nhiều lần, chuyển các loại visa sang F1. (4 văn phòng tại các TP lớn VN)

CHI PHÍ DỊCH VỤ THẤP, RÕ RÀNG, HỢP LÝ VÀ ĐƯỢC HOÀN LẠI NẾU HỌC SINH KHÔNG ĐẠT

Contact: Mr. John Hannon hoặc G.S Tony Tâm Đặng
(469) -867-1941 - www.duhochoaky.com

CÓ LỚP XÓA TICKET (DEFENSIVE DRIVING)
và DẠY PIANO, GUITAR tại GARLAND - TEXAS
2140 E. Beltline Rd. Richardson, TX 75081

Tel: 972- 437-1109

THỊT BÒ KOBÉ VÀ NẠN ĐÓI TRÊN THẾ GIỚI

Từ xưa nay chúng ta thường nghe nói đến một loại thịt bò ngoại hạng của Nhật Bản: đó là thịt bò Kobé.

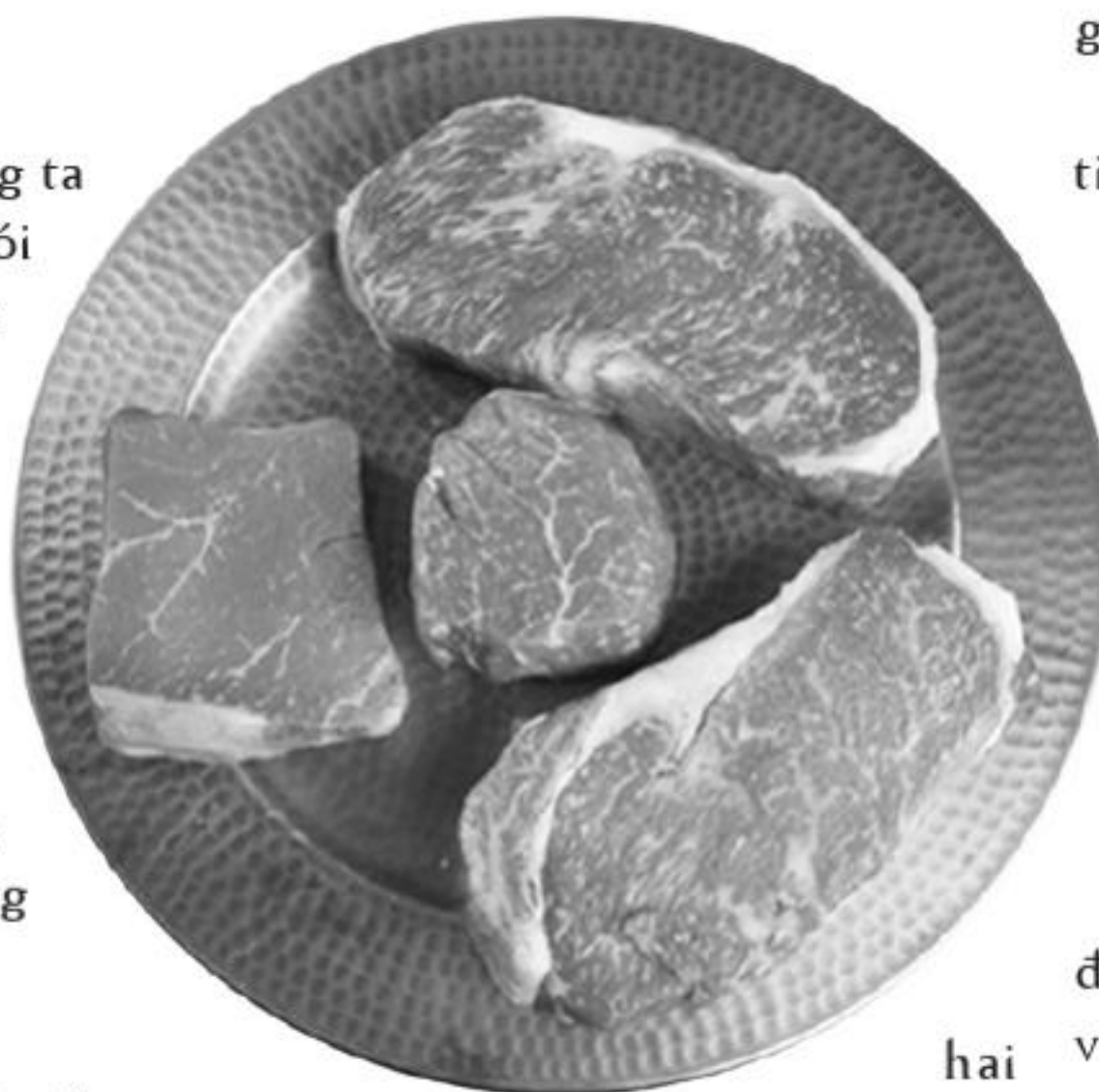
Kobe beef là tên đặc biệt dành riêng để chỉ một loại thịt bò được sản xuất theo một phương pháp truyền thống tại vùng Kobé Nhật Bản mà thôi.

Bò Kobé xuất phát từ sự tuyển chọn các dòng bò thịt Wagyu, còn gọi là Tajima ushi (hay black Wagyu) nuôi tại Kobé, thủ phủ của địa hạt Hyogo, Nhật Bản.

Cách sản xuất thịt bò Kobé đã trở thành một "huyền thoại". Chúng ta nghe nói nhà chăn nuôi phải cho con vật ăn những loại thức ăn thật đặc biệt giàu chất đạm, cho nó uống mỗi ngày 3 lít bia, làm massage bằng bàn chải rơm cho thịt được mềm mại, rồi còn để nhạc Mozart êm dịu cho nó nghe nữa... sướng chưa!

Bởi tính cách huyền bí và các đòi hỏi quá khác thường này mà thịt bò Kobé đã trở thành một sản phẩm rất đắt giá, ngoài sức tưởng tượng của đa số người tay làm hàm nhai tay quai miệng trễ như chúng ta...

Bò Kobé hay bò Wagyu tuy



một.

Mặc dù danh từ Kobe beef và Wagyu beef thường được sử dụng lẫn lộn nhau, nhưng trong thực tế ít có Kobe beef chánh hiệu con nai được xuất cảng ra khỏi nước Phù Tang.

Wagyu là giống bò làm việc đã có mặt từ ngàn xưa tại Nhật Bản nhưng bò Kobe (cũng từ wagyu mà ra) chỉ mới thấy xuất hiện trên 100 năm nay mà thôi.

Có 4 dòng bò Wagyu nổi tiếng nhất được dùng để sản xuất ra loại thịt tuyệt hảo.

Chánh phủ Nhật đã quy định là danh từ Kobe beef chỉ được dành riêng cho những bò Wagyu nào được đẻ ra và hạ thịt trong những lò sát sanh có kiểm soát ngay tại địa hạt Hyogo (Hyogo

prefecture) mà thôi. Kobe beef là một tên đã được cầu chứng.

Thực tế thì khác hẳn, danh từ Kobe beef thường bị lạm dụng và được sử dụng một cách bừa bãi. Hậu quả là đưa đến sự nhầm lẫn giữa kobe beef và wagyu beef.

Bốn dòng bò Wagyu nổi tiếng nhất Nhật Bản

Wa là Nhậ Bản, Gyu là bò. Đó là japanese black, japanese brown, japanese polled và japanese shorthorn

1. Matsuzakagyu: còn được gọi là Japanese black. Chỉ tuyển lựa những con chưa từng sanh sản.

Nơi sản xuất là địa hạt Mie

2. Ohmigyū: nơi sản xuất: địa hạt Shiga. Bò nuôi bằng bắp và lúa mạch (orge)

3. Kobegyu: nơi sản xuất là địa hạt Hyogo

4. Yonezawagyu: nơi sản xuất là địa hạt Yamagata

Điều kiện để trở thành Kobe beef

*Japanese Kobe có được từ Tajima ushi, là một trong 4 dòng bò Japanese black.

*Tajima ushi phải được đẻ ra tại địa hạt Hyogo.

*Trong số Tajima ushi này, con nào đúng tiêu chuẩn sẽ được tuyển lựa riêng ra để nuôi thành kobe beef.

Đồn đại quá rồi

Thịt bò Kobé có lẽ cũng chỉ mới xuất hiện từ thời Minh Trị Thiên Hoàng Meiji (1868-1912) mà thôi.

Tại Nhật, thịt bò Kobé rất quý giá và được mọi người trân quý thêm muốn.



NẤM HƯA

VIETNAMESE CUISINE

3112 N JUPITER RD., #305, GARLAND, TX 75044

(Góc đường BeltLine - Jupiter, gần Saigon Mall)

TEL: 972 - 414 - 8638

DALLAS MORNING NEWS RATED US
ONE OF THE BEST VIETNAMESE RESTAURANT

LUNCH SPECIAL \$4.95 | **FOOD TO GO CHAY MẶN**

CÓ NHẬN ĐẶT CHO PARTY, SINH NHẬT, HỌP MẶT, TIỆC CHAY

CÓ CÁC MÓN NHẬU

BÊ THUI ẾCH - THỎ - LƯƠN
DÉ - HEO RỪNG XÀO LĂN - CÁC LOẠI GỎI
7 LOẠI LẨU - VỊT NƯỚNG CHÁO
DÉ HOẶC HEO RỪNG NƯỚNG VỖ
CÁ NƯỚNG - TÔM RANG ME HOẶC MƯỜI
HÈN XÚC BÁNH TRÁNG

CÓ MÓN CHAY NỔI TIẾNG

BÚN BÒ HUẾ CHAY - MÌ QUẢNG CHAY
BÚN MĂNG VỊT CHAY
Ngoài ra còn có phở, bún và cơm gia đình
Canh chua, cá kho tộ, Tôm rim

ĐẶC BIỆT

TIẾT CANH
LẨU DẾ
BÚN MẮM
DỪA TIẾM
CHÁO LÒNG
BÁNH HỎI



MON, TUE, THU, SUN: 10AM - 10PM
FRI, SAT: 10AM - 11PM
WED CLOSED

Vân Thảo

Cosmetics - Skincare

www.vtcosmetics.us

3212 N Jupiter Rd, #108

Garland, TX 75044

(Bên trong Saigon Mall)

LÀM VIỆC

7 NGÀY / TUẦN

TỪ 10:00AM - 8:00PM

Cell: 214 - 458 - 1584

Tel: 972 - 767 - 8492

Đại lý chính của Shiseido và Menardo

- ◆ Chuyên trị nám, tàn nhang, mụn
- ◆ Chăm sóc da định kỳ, mài tóc, trang điểm, xăm phun
- ◆ Đại lý của Shiseido, Menardo, Pola, Kose, EV-Princess & Hàn Quốc
- ◆ Trung tâm dược thảo của các Bác sĩ, các loại nấm linh chi, thuốc giảm cân.
- ◆ Máy massager, máy lắc, vòng lắc, kim tự điển, zipo
- ◆ Dầu gội đầu, thuốc trị rụng tóc & nước hoa
- ◆ Đại lý LE gởi tiền lệ, V247, LUNEX



Quà tặng Mẹ nhân ngày Mother's Day

Bán sỉ và lẻ, nhận
Ship hàng đi
khắp nơi.
Mua nhiều sẽ
FREE SHIPPING



Quà tặng dành cho Mùa Hè



VĨNH BÌNH

Food Products

5310 E. Belknap # C Haltom City, TX 76117

TEL : (817) 222-1219

Nhận đặt cho tiệc

- Gỏi ngó sen tôm thịt
- Gỏi sứa tôm thịt
- Gỏi bò Thái Lan
- Mì xào
- Cơm chiên

Chuyên sản xuất:

- Bò viên gân
- Heo viên
- Chả lụa
- Giò lụa lá chuối
- Giò bì lá chuối
- Dưa bì tươi
- Giò sống
- Chả cá tươi
- Chạo tôm
- Chạo tôm tàu hủ kẹ



Đặc biệt

Nem chua Úc Châu và giò lụa



Chả giò
\$40/100 cuốn

Mon-Sun: 9am - 8:30pm

Wed closed

Thịt được gói trong những bao bì đặc biệt để làm quà trong những dịp lễ lộc này nọ hoặc để lấy lòng lấy điểm mua chuộc ai đó. Dùng để đãi đằng bạn bè hầu khoe sự giàu sang và tỏ mình là dân chơi coi tiền như cỏ rác.

Thịt bò Kobe ngon đến mức nào?

Theo quảng cáo thì thịt rất mềm, thơm ngon, hương vị tuyệt cú mèo, ăn một lần là nhớ đời.

Nét đặc biệt là thịt có rất nhiều hạt mỡ đóng bên trong, chen kẽ giữa các thớ thịt. Danh từ nhà nghề gọi là persillé hay marbling. Độ marbling (BMS) càng cao thì phẩm chất thịt càng cao và càng quý.

*Bộ canh Nông Hoa Kỳ USDA xếp thịt bò sản xuất tại Mỹ theo các thứ hạng như Prime (loại ngon và nhiều marbling nhất), kể là Choice và Select, nhưng họ không xếp hạng Kobe beef được vì loại thịt này quá đặc biệt.

*Tại Canada, Nói chung thịt bò được xếp hạng theo các thứ lớp sau đây : thịt loại ngon là A, AA, AAA (ngon nhất), kể là B1, B2, B3 vv... Thịt loại A là loại ngon nhất và lẽ đương nhiên là giá cả cũng đắt nhất.

*Tại Nhật, Kobe beef được Cơ quan Japan Meat Grading Association xếp hạng từ A1 tới A5 (hạng cao nhất).

Có tài liệu nói rằng các thớ thịt Kobe beef có thể tan ở nhiệt độ 77 độ C (?), chẳng khác gì tan ngay trong miệng người ăn.

Kobe beef thường được dùng trong các món như Sukiyaki và

Shabu Shabu, Teppanyaki.

Theo tác giả thì dùng làm lẩu hoặc làm món phở tái là hợp lý. Nướng sắt, nướng vỉ cũng được nhưng phải nướng cho mau. Làm món bò Kobe tái chanh lai rai ba sợi với bạn bè cũng đã lắm, nhưng cầm con nít lại gần phá mỗi... Món bò lúc lắc cũng không tệ. Đây chỉ là giấc mộng mà thôi. Ăn sao đành khi quanh ta còn bao nhiêu kẻ lắm than phải không các bạn.

Steak Kobe beef không thể nướng lâu được vì thịt sẽ bị tan đi. Chỉ chiên sơ, rán sơ sơ (sear) và không được vượt quá giới hạn medium rare. (hơi sống còn chút máu bên trong)

Kobe beef chứa ít mỡ bão hòa saturated fat hơn các giống bò thịt Hoa kỳ. Ngoài ra nó cũng chứa nhiều chất acid béo oleic acid là một chất béo không bão hòa đơn thể monounsaturated fat (rất tốt, có nhiều trong dầu olive và canola) giúp làm giảm cholesterol xấu.

Luật Nhật Bản bắt buộc trên nhãn hiệu Kobe beef phải ghi rõ câu không có hormone và kháng sinh (free of hormone and antibiotics).

Thịt bò kiểu Kobe (Kobe style beef)

Kobe beef chánh hiệu con nai của Nhật rất nổi tiếng nhưng hiếm thấy và rất đắt tiền.

Các nhà chăn nuôi Hoa kỳ, Anh Canada, Úc, Pháp vv... nẩy ra sáng kiến sản xuất Thịt bò kiểu Kobe (Kobe style beef). Họ nhập bò Wagyu Nhật Bản hoặc tinh dịch và cho thụ tinh nhân tạo,

crossbreed với bò cái Angus, Charollais, Limousin là những giống bò thịt nổi tiếng tại Hoa kỳ và Pháp.

Thế hệ F1 là những bò lai ½ Wagyu và ½ Angus. Người ta cũng bắt chước cách nuôi của Nhật như cho bò uống beer, làm massage... nhưng lại cho ăn cỏ và ăn bắp Mỹ. Kết quả có được những giống bò mang ít nhiều tính chất Wagyu và cho loại thịt có phẩm cao nhưng không thể sánh bằng Kobe beef chính thống nuôi tại Nhật được. Có lẽ tại yếu tố khí hậu và đất đai khác nhau, hay nhà chăn nuôi Nhật có mảnh gì khác?

Úc Châu có bò Kurosawasyu và Blackmore Wagyu beef được xếp hạng 9+ (cao nhất tại Úc)

Nhật Bản thì chê thịt bò Kobe style beef có màu sậm và hương vị gắt bolder hơn Kobe beef thứ thiệt của họ.

Mỹ thì cho rằng kobe beef của Nhật chỉ nổi tiếng nhờ 'trang sức tô điểm phần son' cosmetics bên ngoài mà thôi.

Thịt bò kobe style beef, hay Kobe dòm được bán giá rẻ hơn loại Kobe beef nguyên gốc. Tuy là thịt bò Kobe dòm nhưng cũng đắt hơn 3-4 lần thịt bò loại chúng ta thường dùng.

Ngày xưa thịt bò kiểu Kobe sản xuất tại Hoa Kỳ và Úc được nhập cảng ào ào vào Nhật Bản. Nay thì có hơi khác. Từ khi có biến cố bệnh bò điên BSE tại Hoa Kỳ năm 2003, Nhật Bản chơi khăm nên đã quyết định cấm nhập thịt bò Mỹ. Họ chỉ cho phép nhập thịt bò dưới 20 tháng tuổi mà thôi. Bò American Angus

Bác Sĩ Nha Khoa

TRỊNH THỊ BÍCH HƯỜNG, DMD

NGUYỄN LƯƠNG KIÊN, DMD

- ◆Tốt nghiệp Nha Y Sĩ Quốc Gia, Đại học Sài Gòn 1973
- ◆Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa, Đại học Alabama, USA 1981
- ◆Cựu nội trú khoa Giải Phẫu Hàm Miệng (Maxillo Facial and Oral Surgery) các bệnh viện Đô Thành và Nguyễn Văn Học
- ◆Cựu Giáo sư trưởng Cán Sự Nha Y Tá Sài Gòn, Bộ Y Tế VN

Với sự cộng tác của Bác Sĩ Nha Khoa:

TAMMY THANH TÔN, DDS

Tốt nghiệp Marquette Dental School

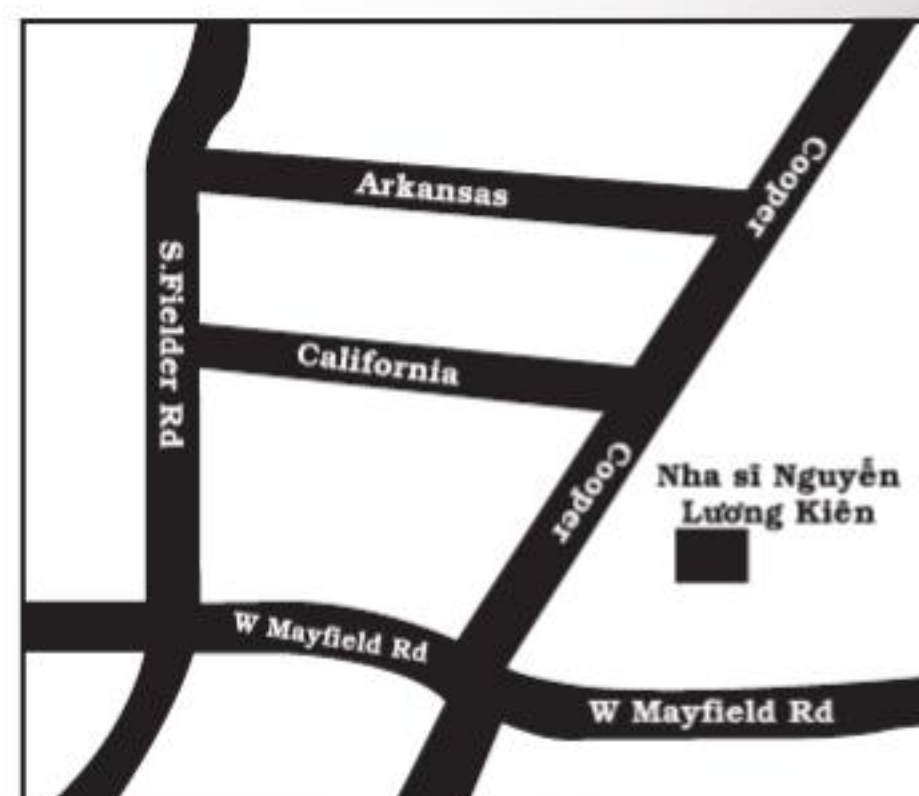
NGUYỄN LƯƠNG CUNG (Jeff), DDS

University Of Southern California School of Dentistry

NHA KHOA TỔNG QUÁT
CHUYÊN TRỊ TẤT CẢ CÁC BỆNH:

- ☐ Răng miệng
- ☐ Nướu lợi
- ☐ Tiểu giải phẫu Nha Khoa
- ☐ Trám nhỏ
- ☐ Chữa tủy răng
- ☐ Làm tất cả các loại răng giả
- ☐ Nha khoa thẩm mỹ

GIỜ LÀM VIỆC:
 Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-6pm
 XIN GỌI ĐIỆN THOẠI GIỮ
 HẸN TRƯỚC



Tại 3 Trung Tâm Nha Khoa trang bị đầy đủ mọi phương tiện, rất thuận lợi cho quý vị cư ngụ trong toàn vùng Dallas - Fort Worth và vùng phụ cận.

JUPITER - DALLAS
 12989 Jupiter Rd #106
 Dallas, TX 75238
 214-343-9115

ARLINGTON
 3045 S. Cooper
 Arlington, TX 76015
 817-261-4982
 817-548-5752

HENDERSON
 2011 N. Henderson
 Dallas, TX 75206
 214-823-2182

HƯƠNG LÝ

Vietnamese Restaurant



- ☞ Các loại phở: có đầy đủ 18 loại phở đầy hương vị.
- ☞ Các loại cơm đĩa: gà, sườn, bò, tôm nướng...
- ☞ Cơm tôm càng kho tàu.
- ☞ Cơm bì chả sườn nướng, cơm đặc biệt, cháo gà, cháo bò...
- ☞ Bánh mì thịt nướng, bánh mì gà nướng, bánh mì bò nướng.
- ☞ Các loại bún: bún thịt nướng, tôm, bò, chả giò, nem nướng...
- ☞ Bún bò Huế, bò kho.
- ☞ Bánh canh giò heo, bánh canh đồ biển, bánh canh gà...
- ☞ Hủ tiếu Nam Vang, hủ tiếu đồ biển, hủ tiếu mì, hoành thánh mì.

ĐẶC BIỆT THÊM MÓN MỚI

- ★ Tôm lăn bột chiên bơ
- ★ Lẩu canh chua cá
- ★ Lẩu thập cẩm
- ★ Bò, tôm, mực nhúng dấm
- ★ Bò, tôm, mực nướng vị
- ★ Chim cút chiên giòn
- ★ Hoành thánh
- ★ Tả pín lù (hot pot)
- ★ (minimum 2 orders)



BÒ BẢY MÓN ĐỘC ĐÁO!!

- 1 - Gỏi bò
- 2 - Bò nhúng dấm
- 3 - Bò nướng mỡ chày
- 4 - Bò nướng lá lốt
- 5 - Bò nướng củ hành
- 6 - Chả Đùm
- 7 - Cháo bò

Hủ tiếu Sa Đéc



Món Cá nướng Hương Lý đặc biệt
Thơm ngon không đâu bằng!!
(Quý khách vui lòng gọi order trước 1 tiếng)

400 N. Greenville Ave, #20, Richardson, TX 75081

TEL: (972) 234 - 8104

TLC Construction



**Build, sửa chữa tất cả Tiệm Nails, Văn phòng Bác sĩ, Nha Sĩ,
Nhà hàng, Offices, Apartments, v.v...**

Sửa chữa tất cả nhà cửa, remodel nhà/condo, ngăn thêm phòng, bếp, v.v...

Có bản vẽ blueprint cho mọi công trình. Licensed, Insured and Bonded.

**Chuyên build, sửa chữa và làm bản vẽ blueprint
cho văn phòng nha sĩ, bác sĩ**



**Không có công việc nào quá nhỏ hoặc quá lớn đối với chúng tôi.
(972) 835-7270**



A1 Super Buffet

817-277-5556

Authentic Asian Food



Năm mới,
giá mới đặc biệt

Thứ Hai đến Thứ Sáu
Lunch \$7.99
Dinner \$10.99

Thứ Bảy và Chủ Nhật
\$12.99 ALL DAY

30,000 Sqft, Full Bar
Enormous Dance Floor
Smoothie bar

Large party
BIG discount

WEDDINGS-CONCERTS-BIRTHDAY SPECIALS

亞洲大酒樓
A1 Super Buffet

Buffet với đầy đủ những món ăn hợp khẩu vị

- ❖ Clam
- ❖ Mussels
- ❖ Crawfish
- ❖ Crab
- ❖ Oyster
- ❖ Sushi

Trong khu Phước Lộc Thọ
2208 New York Ave - Arlington, TX 76010

Wagyu thường được hạ thịt lúc 26 đến 32 tháng tuổi nên không được phép nhập vào Nhật Bản.

Kết luận

Thịt bò là vấn đề mà tác giả rất quen thuộc vì mình đã từng có dịp làm việc ngay trong kỹ nghệ thịt tại Canada. Nhưng Kobe beef thú thật thì chỉ nghe thiên hạ đồn mà thôi chớ chưa từng thấy mặt mũi nó ra sao cả... Nghe thiên hạ nói sao thì mình nói lại như vậy.

Kobe beef chẳng qua là một món ăn cao cấp delicatessen do kỹ nghệ chăn nuôi Nhật Bản cố tình đặt ra và thổi phồng lên.

Khi tiếng tăm của một sản phẩm đã gắn liền với địa danh hoặc với tên một quốc gia rồi thì họ muốn bán, muốn kê giá nào thì cũng có người đua nhau mua. Đó cũng là trường hợp của Jambon de Parme hay Prosciutto di Parma (của Ý) giá trên 30 \$/1 kg và trứng cá Caviar de l'Iran (giá trên 1500 \$/lon) chẳng hạn.

Nhưng khi nghĩ tới giá một kg thịt bò Kobe trên 300\$, một tô phở 50\$ mà cũng có người chiều cổ đến trong sự háo hức và kiêu hãnh thì chúng ta cũng phải xót xa cho thân phận lớp người nghèo khó không đủ ăn, bữa đói, bữa no, bữa có, bữa không... Được biết nhiều gia đình Việt Nam có mức thu nhập từ 200 000 đến 260 000 đồng/người/tháng (không hơn 13 \$).

Nạn đói trầm trọng tại 33 quốc gia.

Các quốc gia trên đã được liệt kê trong Welthunger Index 2008 (WHI 2008).

Congo, Erythrée, Burundi, Sierra Leone nằm chót nhất của danh sách 88 xứ được xếp hạng.

Tính theo từng vùng, Châu Phi bán sa mạc trầm trọng nhất kể đến là vùng Đông Nam Á Châu.

Trên thế giới tổng số người bị đói đã gia tăng từ 848 triệu lên 923 triệu người. ■

Hoàng tử William và Cô Dâu đi hưởng tuần trăng mật



Văn phòng của Hoàng tử William của Anh cho biết ông và vợ vừa rời khỏi nước Anh để đi hưởng tuần trăng mật tại một địa điểm không được tiết lộ.

Các giới chức của Điện St. James cho biết trong một thông cáo rằng đôi vợ chồng mới cưới, có tước hiệu Công tước và Nữ Công tước Cambridge, muốn giới truyền thông tôn trọng quyền riêng tư của họ trong chuyến đi này.

Đôi vợ chồng vương giả này kết hôn ngày 29 tháng tư trong một buổi lễ hoành tráng được truyền hình trên khắp thế giới.

Họ phải hoãn lại tuần trăng mật vì công việc của Hoàng tử William trong tư cách là phi công của Không quân Hoàng gia Anh.

Điện St. James nói rằng Hoàng tử William được nghỉ phép hai tuần nhưng họ không cho biết những chi tiết khác về tuần trăng mật. ■



ĐỔI ĐỜI

NGUYỄN KHÔI (TCK)

Trong cuộc sống vợ chồng, không thể tìm nổi một sự hòa hợp tương đối, nói chi đến êm đềm hạnh phúc. Trang nghĩ, gia đình nào cũng thế, điều khiển được ba quân, về nhà lép xẹp trước những cư xử của vợ. Là một người đàn bà, Trang hiểu và thông cảm điều đó, đáng lẽ được hưởng chút hạnh phúc mới phải chứ. Nhưng cuộc đời không ai mong muốn mà được, Trang vẫn chênh vênh trong cuộc sống của mình. Khổ đau là mẫu số chung. Chồng Trang hồi còn trẻ là một người đào hoa, Trang biết, nhưng cô luôn luôn tự hào mình hơn người, bình hơn người là bình đàn bà, Đông Tây Kim Cổ đều có, căn bệnh muôn đời không chữa được. Đó là một căn bệnh nan y, mà đặc biệt hơn những bệnh nan y khác là người bệnh ít bị bệnh hành hơn là những người xung quanh. Trang cứ nghĩ, với chút đỉnh nhan sắc và tấm lòng chung thủy cô sẽ

cầm được dây cương hào hoa của chồng. Nhưng cô đã lầm, chứng nào vẫn tật đó. Thói trăng hoa cứ theo sát anh và Trang nghĩ, không người đàn bà nào có thể kiên nhẫn và cam chịu vô lý như thế suốt đời mình. Trang chỉ còn biết dựa vào chút hạnh phúc nhỏ bé bên hai đứa con.

Trang thấy trên cell phone số điện thoại chị Thúy :

- Hey, Trang, tháng sau về Việt Nam không ? Vé đang on sale nè, đi cho vui đi. Mà, tao với con Hải. Ba đưa về Việt Nam quây chơi. Mình phải hưởng thụ chứ, Trang.

Trang rụt rè :

- Đàn bà con gái mà nói hưởng thụ. Ghê. Hưởng thụ cái gì dzậy ?

- Đàn ông về Việt Nam gặm cỏ non, nhiều ông bỏ vợ theo bồ nhí, mình chỉ hưởng chút đỉnh, không được sao ? Nam nữ bình quyền mà. Họ chơi được, sao mình không ? Đi không, tao book

vé.

Đang lúc buồn phiền, về Việt Nam một thời gian cho khuấy khuấy, cũng là việc nên làm. Hai con Trang đã lớn, chúng có thể tự lo cho mình.

Ngày ngày hôm sau về tới Saigon, chị Thúy và chị Hải đã kéo Trang đi tắm hơi và massage, hai bà nôn nóng như thể về Saigon chỉ với mục đích này thôi. Họ năm nào cũng về Việt Nam và dường như chỉ đi riêng với nhau, không chồng không con. Họ thường nói : "Đi Việt nam mà có chồng con bên cạnh còn vui chơi gì được nữa". Nghĩ tới họ, Trang thấy mình tụt hậu mất rồi.

Ba người đi tắc xi đến góc đường Cách Mạng tháng 8 và Bùi thị Xuân, quận 1, vào trong quán Massage, chị Thúy như rất thành thạo, đến ngay quầy trao đổi điều với bà chủ quán, rồi Trang thấy bà ta đưa cho chị Thúy ba tấm thẻ bằng plastic, mỗi thẻ đều có cái chìa khóa, bà ra hiệu cho họ

đi theo bà. Vào đến phòng locker, chỉ còn lại ba người, chị Thúy quay qua Trang bảo :

- Mày cởi hết đồ ra, chỉ cần bỏ chiếc ví nhỏ và cái chìa khóa vào trong bao nylon này cầm theo, áo quần, túi xách bỏ hết vào locker, khóa lại.

Trang như con nai ngơ ngác :

- Trời ơi trời, cởi hết đồ ra, rồi làm sao ?

- Mày sao Mán quá vậy, cái khăn nè, quần quanh người, chứ mặc đồ, đi tắm, ướt, lấy gì mặc về. Ngu vậy con ? Lấy cái "shower cap" bọc tóc lại cô nương.

Hai bà chị, tự nhiên, lạnh lẽ, cởi đồ ra. Trang nhìn thấy "Bà Thúy cao còn thon gọn chút đỉnh, nhìn bà Hải, cha mẹ ơi, cái bụng bự, còn hai quả mướp trông nhão nhẹt, thấy thảm, mà cũng can đảm cởi ra thì lạ thiệt", Trang còn nhìn thấy mấy sợi bạc, cả bà Thúy lẫn bà Hải, cô cảm thấy lạ, ở đó cũng có sợi bạc như tóc vậy sao ? Trang cười thầm một mình "đúng là mình Mán thiệt rồi".

Theo sự hướng dẫn của chị Thúy, ba người vào phòng tắm hơi ngay bên cạnh. Căn phòng rộng khoảng 4x6 mét, ghế được xếp dựa theo 4 bức tường và ở chính giữa là những ghế dài, và hơi nước phun ra từ hai bên vách làm mù mịt cả gian phòng, như khói, như sương. Chị Thúy bảo Trang lấy khăn ra. Họ chỉ nhìn nhau lờ mờ.

Chừng khoảng nửa tiếng.

Chị Thúy hướng dẫn qua phòng tắm nước nóng. Tắm xong, mỗi người được một cô tiếp viên đến dẫn đi theo họ. Từ đây, Trang

không ở cạnh chị Thúy, chị Hải nữa. Trang hơi hồi hộp. Cô tiếp viên mặc áo blouse trắng như mấy cô y tá. Cỗ bảo Trang vào một căn phòng rồi đóng cửa lại sau lưng.

Trước mặt Trang là một cậu thanh niên độ chừng 27, 28, cũng mặc áo blouse trắng như cô y tá hồi nãy. Cậu mỉm cười với Trang, rồi bảo :

- Chị lấy khăn ra rồi nằm sấp lên đây em massage cho chị.

Trang hơi hoảng :

- Không phải đàn bà massage sao, sao lại là cậu ?

- Tại chị tới lần đầu không biết đó thôi, em sẽ phục vụ chị từ A tới Z, nếu chị muốn, chị chỉ trả 500,000 đồng, tiền bo thì tùy chị, hai người đi cùng chị, chị Tina và chị Helen, em đã từng phục vụ, hai chị thích lắm, em cam đoan không làm chị thất vọng đâu.

Để cho Trang tin lời quảng cáo, cậu ta giờ vác áo blouse lên. Trời ạ, bên trong cậu ta không mặc gì hết. Cha mẹ ơi, Trang tối tăm mặt mũi, sợ ơ là sợ. Sao hai bà kia ghê gớm thế này. Vậy là hưởng thụ đây sao ? Hèn gì hai bà nội nôn nóng đến thế. Cậu ta bảo Trang lấy cái khăn quần trên người ra, Trang đã sợ toát mồ hôi, giờ nghe cậu nói phục vụ, Trang lạnh cả xương sống.

Trang quyết liệt :

- Thôi, thôi không được đâu, cậu chỉ tôi lối đi tới phòng thay đồ đi, làm ơn.

- Thì để em massage cho chị cũng được, mấy chị đã thanh toán rồi kia mà.

- Thôi, tôi không đòi lấy lại

tiền đâu.

Trang vừa nói vừa lùi ra cửa. Cậu thanh niên nài nỉ :

- Chị làm vậy em mất một tour rồi, còn mất cả tiền bo nữa.

Để nhanh chóng thoát nạn, Trang mở ví trao cho cậu ta 200,000 đồng :

- Tôi biếu cậu tiền bo nè, chỉ tôi về phòng locker đi.

Cậu ta tin là không làm Trang thất vọng, nhưng chính cậu lại đang thất vọng. Giọng cậu mềm xuống :

- Chị đi lối này, rẽ trái, thay đồ xong, ra cửa rẽ phải, phòng đợi nằm bên tay phải, chị đợi hai chị kia chừng nửa tiếng.

Trang đi như chạy, như sợ có ma đuổi. Vào phòng thay đồ, hai tay vẫn còn run. Khi ra phòng đợi, Trang chưa nghĩ ra cách nào nói với hai bà kia, nói với hai bà kia chắc là dễ hơn làm sao tách ra không đi chung với họ nữa. Hưởng thụ kiểu này Trang không quen và không bao giờ muốn quen như thế cả. Ngày xưa còn bé, Trang vẫn nghe mấy ông anh cô kháo với nhau "đi chơi đi". Nghe thấy ớn, Trang thường giẫy nẩy lên :

- Sao nói mấy chuyện đó cho em nghe.

- Tại em nghe chứ, tụi anh đâu có nói với em.

- Nhưng không được nói khi có mặt em. Ghê quá đi. Hư hỏng.

Giờ đây, mình là đàn bà con gái, chính mình lại "đi chơi đi", trả tiền. Ơi, sao mà đổi đời dễ sợ đến thế. Lạy Chúa tôi. Chịu thôi.

■

Câu Chuyện về cuộc săn lùng một HÀNH TINH MA

Trần Hồng Văn



Urbain Jean Joseph Le Verrier (11/3/1811-23/9/1877), nhà toán học người Pháp đã dùng toán học để tiên đoán sự hiện diện của Hải Vương Tinh, hành tinh cuối cùng và xa nhất trong thái dương hệ.

Vào tháng 9 năm 1846, nhà toán học Pháp Urbain Jean Joseph Le Verrier mới 35 tuổi đã ngồi trên ngai vàng của ngành khoa học thế giới. Sự tính toán của ông dẫn tới việc khám phá ra một thế giới mới to lớn nằm xa nhất trong thái dương hệ và đã được Johann Galle tại viện quan sát thiên văn Bá Linh nhìn thấy và xác định lần đầu tiên: đó là Hải Vương Tinh (Neptune). Do sự nhiễu loạn trên đường di chuyển của Thiên Vương Tinh (Uranus), Le Verrier đã tiên đoán nguyên nhân sự nhiễu loạn này là do ảnh hưởng sức hút của một hành tinh to lớn khác. Chỉ với phương pháp toán học, ông xác định được vị trí của hành tinh mới này. Thành công này được ví như sự thành công của thuyết Newton vậy.

Sau đó Le Verrier quay về một vấn đề khác đã làm bận lòng ông trong bao năm qua với lòng đầy tự tin: Thủy Tinh (Mercury), hành tinh trong cùng của thái dương hệ. Rất khó quan sát Thủy Tinh vì nó quá gần mặt trời, cứ mỗi thế kỷ nó đi qua đĩa mặt trời 13 lần, lúc đó vị trí của nó cách mặt trời thật chính xác.

Sự vận chuyển của hành tinh này đã được hiểu rõ tường tận. Nếu không bị ảnh hưởng của bất cứ một hành tinh nào thì điểm tiếp cận gần mặt trời trên quỹ đạo của nó sẽ là một điểm cố định trong không gian. Tuy vậy, một lực nào đó đã kéo Thủy Tinh lại khiến cho điểm này gần mặt trời hơn. Sau những nghiên cứu thật tỉ mỉ quỹ đạo của hành tinh này, Le Verrier nhận thấy thời gian vận chuyển của nó hơi nhanh hơn sự tính toán của định luật Newton. Theo như sự tính toán của Le Verrier, hành tinh này quay thêm được một vòng trong mỗi 3 triệu năm, tuy sự khác biệt chỉ thật nhỏ nhất như vậy nhưng cũng chứng tỏ là có một điều bất ổn nào đó từ căn bản của ngành khoa học hành tinh.

Cho tới tháng 9 năm 1859, Le Verrier dùng cùng một phương pháp trong việc tìm ra Hải Vương Tinh để giải thích cho sự bất thường trong chu trình vận chuyển của Thủy Tinh. Ông phỏng đoán là do sự hiện diện của một khối vật chất nào đó, một hành tinh nhỏ hay một một vòng đai tinh hà (asteroid belt), nằm phía trong quỹ đạo của Thủy

KIM LAN FOOD TOGO

LÒ BÁNH CUỐN

3347 W. Walnut St #117 - Garland TX 75042

(khu chợ Hiệp Thái Garland)

TEL: (972) 276-1424



BÁNH CUỐN

- ❖ Phần đặc biệt
- ❖ Nhân thịt
- ❖ Nhân tôm cháy
- ❖ Nhân thịt nướng
- ❖ Nhân đậu hũ chay
- ❖ Thanh trì



BÁNH MÌ

- Thịt nguội
- Thịt nướng



NHẬN ĐẶT

- ✶ Bánh cuốn
- ✶ Chả giò
- ✶ Bánh bèo
- ✶ Gỏi ngó sen tôm thịt
- ✶ Mì xào
- ✶ Bánh xèo
- ✶ Bánh bèo
- ✶ Chả giò
- ✶ Gỏi cuốn



BÚN

- ♦ Thịt nướng
- ♦ Chả giò
- ♦ Thịt nướng tôm
- ♦ Bì - Riêu - Mọc

- ☛ Giò chả
- ☛ Giò lụa
- ☛ Chả chiên lớn
- ☛ Chả chiên nhỏ

CƠM

- ✓ Bì sườn chả
- ✓ Thịt nướng
- ✓ Chiên Dương Châu



FARMERS®

2111 - A Buckingham Rd - Richardson, TX 75081

(Albertson at Jupiter & Buckingham)

Tel: (972) 437 - 2261 - Fax (972) 231 - 1358

Email: dlou@farmersagent.com



Thu D. Luu
Agent/Owner

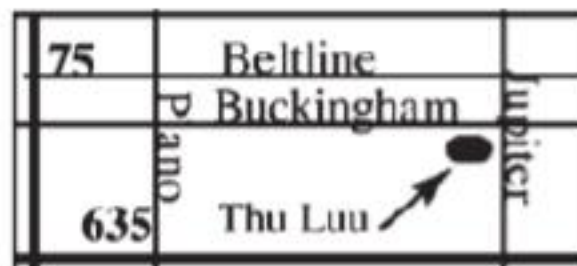
Cung cấp các nhu cầu về bảo hiểm:

- Xe - Nhà
- Nhân thọ
- Thương Mại

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

THU LƯU insurance Agency
Kính Mời

Giờ mở cửa
Mon - Fri: 8:30am - 5:30pm
Sat & Sun: Nghỉ



Hợp đồng (và các văn kiện rời, nếu áp dụng) chỉ có sẵn bằng tiếng Mỹ và sẽ được dùng trong trường hợp có tranh chấp.

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ TRUNG ĐÀO, M.D

Internal Medicine, P.A.

Board Certified

399 West Campbell Rd., #212, Richardson, TX 75080

Tel: 972 - 234 - 4994 * Fax: 972 - 234 - 4412

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA và NỘI THƯƠNG

Văn phòng có lấy máu, thử nước tiểu, thử nước tiểu cho máu mỡ biết kết quả liền EKG, Máy đo dung tích phổi GB, LDX Cholesterol, Cholestech...

Nhận bệnh nhân mới

Bác Sĩ đích thân chăm sóc bệnh nhân khi nhập viện:
Richardson Regional Medical Center - Medical Center of Plano - Presbyterian of Plano - Presbyterian of Allen - Prehab Health South - Plano Specialty ...

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicare with Medicaid

Mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8am - 5pm

Khoa Học

Tinh đã tạo ra một lực nên làm sai lệch đường đi nó. Lời tuyên bố của ông được các nhà khoa học đương thời nồng nhiệt đón nhận và khởi đầu cho cuộc hành trình đi săn lùng một thế giới mới. Tuy vậy, sự tiên đoán này không được nhiều người tin tưởng mấy, cũng giống như khi ông tiên đoán có sự hiện hữu của Hải Vương Tinh vậy.

Có nhiều lý do khiến người ta nghi ngờ về sự tiên đoán này. Từ khi khám phá ra viễn vọng kính, các nhà thiên văn học nghiên cứu bề mặt của mặt trời kỹ càng hơn, đáng kể là một công trình nghiên cứu thật tỉ mỉ của một dược sĩ người Đức tên là Heinrich Schwabe. Hy vọng kiếm ra được hành tinh nhỏ bé nào đó nằm phía trong Thủy Tinh, kể từ năm 1826 và trong suốt 12 năm liên tục, mỗi năm trung bình 300 ngày, ông quan sát mặt trời, ghi lại tất cả những điểm bất thường, nghi ngờ dù nhỏ nhất xảy ra tại đây. Sau đó ông kết luận là không có một hành tinh nào khác cả mặc dù cuộc nghiên cứu này đã khám phá một hiện tượng cực kỳ quan trọng khác: chu trình hoạt động mỗi 11 năm của mặt trời (xin đọc bài: Cơn Thịnh Nộ của Vòng Thái Dương, trong cuốn Triệu Năm Trước Ngàn Năm Sau, 1992). Sau đó ông đã viết: "Tôi có thể ví như Saul, người đi kiếm hài cốt của ông bố, nhưng kết cục lại tìm ra một kho tàng vậy."

Le Verrier vẫn không nản lòng với ý nghĩ của mình. Ít lâu sau, ông nhận được một tin vui. Một bác sĩ và cũng là một nhà thiên văn tài tử tại một làng hẻo lánh Orgères-en-Beauce tên là Edmond Modeste Lescarbaul tuyên bố là ghi nhận được điểm nhỏ màu đen quay quanh mặt trời. Trong nhiều năm qua, Lescarbaul bỏ rất nhiều công tìm kiếm một hành tinh nằm phía trong Thủy Tinh, mãi cho đến ngày 26 tháng 3, 1859 mới thấy được và chỉ liên lạc với Le Verrier vào tháng 12. Nhà toán học nhận được tin này thì nổi giận - Lescarbaul là ai và tại sao giữ im lặng trong khoảng thời gian lâu như vậy? Không thể kiên nhẫn hơn được, vào buổi chiều cuối năm 1859, ông quyết định đi tìm Lescarbaul mà không báo trước. Ông đáp xe lửa từ Paris về Orgères, đi bộ 15 cây số từ trạm ga xe lửa gần nhất tới nhà ông bác sĩ. Tại đây, ông được một người nhỏ nhắn và khép nép đón tiếp, cuộc tương ngộ này được ví như một

con sư tử và con trầu nhỏ. Le Verrier đã đặt thật nhiều câu hỏi và sau hơn một giờ nói chuyện, ông cảm thấy thỏa mãn và tin tưởng vào Lescarbaul. Khi trở lại Paris cũng như suốt quãng đời còn lại, ông luôn tin tưởng là có một hành tinh nữa nằm giữa Thủy Tinh và mặt trời.

Hành tinh mới này được đặt tên là Vulcan (Thần Lửa) và là đề tài thảo luận trong các buổi họp mặt về triết học, thiên văn học và cũng là một câu chuyện thời thượng của giai cấp thượng lưu thời đó. Viên y sĩ nhỏ người và khép nép được Napoleon III trao tặng giải thưởng danh dự trong khi Le Verrier được công nhận là một vĩ nhân trong ngành khoa học của nhân loại cũng như sự tán dương của cả thế giới.

Thế rồi câu chuyện về hành tinh Vulcan như một quả bóng bị xì hơi. Le Verrier cho là người ta có thể nhìn thấy nó một hoặc hai lần vào cuối tháng Ba hay đầu tháng Tư cũng như cuối tháng Chín hay đầu tháng Mười mỗi năm. Bắt đầu từ tháng Ba năm 1860, người ta đổ dồn vào việc tìm kiếm hành tinh này nhưng chẳng một ai xác định được cả. Thất vọng biến thành vỡ mộng, người ta nghi ngờ về sự hiện hữu của nó.

Sự thất bại này làm tính tình Le Verrier biến đổi hẳn, nhân viên thuộc cấp trong Viện Quan Sát Thiên Văn tại Paris trở nên rất sợ ông. Bề ngoài của ông cũng tàn tạ theo, "tóc màu hạt dẻ trở thành bạc trắng, mặt tái ngắt, thân hình trông tiêu tụy hẳn nhưng vẫn giữ được phong thái một nhà trí thức", một nhân viên mô tả ông như vậy. Một nhà khoa học người Anh được báo trước khi muốn gặp ông: "Tôi không hiểu là có thể nói ông Le Verrier hiện nay là một người đáng ghét nhất nước Pháp hay không, nhưng tôi chắc chắn ông ta là một người đáng ghét". Sau khi toàn thể ban điều hành đe dọa nghỉ việc, ông phải xin từ chức ghế giám đốc Viện Quan Sát Thiên Văn Paris vào năm 1870, nhưng sau đó lại lên nắm quyền trở lại khi người kế vị ông là Delaunay bị tai nạn chết đuối trong một chuyến tàu sang Anh nhận huy chương vàng của Hội Thiên Văn Hoàng Gia (Chú thích: cha và anh của Delaunay cũng bị chết đuối trong những tai nạn trước đó).

Khi Le Verrier chết vào ngày 23 tháng 9, 1877,

AUTO FREE TECH

MAINTENANCE - REPAIR - REBUILD
2615 W. Pioneer Pkwy, Arlington TX 76013
 817-274-8774 817-274-1111

FREE DIAGNOSTIC: ENGINE LIGHT • FAST SERVICE TRAN • ALIGNME
SPECIALIZE EUROPEAN CARS



MERCEDES



BMW



Audi



LAND-ROVER



JAGUAR



VOLVO

REBUILD ENGINE
Cheaper than used



ALL ELECTRONIC
Control System



TRANSMISSION
Differential transfer
case rebuild cheaper
than used



Định bệnh và định giá miễn phí
 Open 7 days a week: 9:00AM-7:00PM

Cần nhân viên yêu nghề, thật thà và kinh nghiệm. Phải thông hiểu sự vận hành của từng hệ thống, những linh kiện của nó có bốn phần làm việc như thế nào. Lương rất cao, không cần tháo ráp.

Cần nhiều thợ tháo ráp trên 10 năm kinh nghiệm, trả 50% Labor. Có việc làm liên tục. Liên lạc chúng tôi.

FREE DIAGNOSTIC & ESTIMATES - ASK FOR FREE TOWING & CAR RENTAL
LOWEST PRICE GUARANTEED. 10% BELOW COMPETITORS' PRICES

817-274-1111 ☎ 817-274-8774



Tuấn Văn Services

Di Trú - Thuế Vụ

1805 Hanover Dr, Richardson, TX 75081

Phone: (214) 789-4758 * Fax: (972) 744-0541 * Email: tuanvan07@gmail.com

DI TRÚ:

- * Làm đơn bảo lãnh thân nhân, gia đình, vợ chồng.
- * Làm đơn xin thẻ xanh, quốc tịch, công hàm ngoại giao và các dịch vụ về di trú.
- * Notary Public (thị thực chữ ký)

Đặc biệt du lịch Hoa Kỳ:

Chúng tôi hoàn tất luôn thủ tục bên phía Việt Nam cho người thân quý vị.

- * Đóng tiền Visa vào Mỹ
- * Lấy hện phỏng vấn với Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ tại Sài Gòn hoặc Hà Nội.
- * Tiết kiệm được nhiều thời giờ và không tốn kém cho người thân của quý vị vì không cần phải qua dịch vụ ở Việt Nam
- * Lệ phí thấp.

THUẾ VỤ:

- * Kinh nghiệm nhiều năm làm việc với Công ty H&R Block (Công ty Mỹ chuyên thuế vụ tài chánh)
- * Khai thuế cá nhân và thương mại.
- * Nhận làm Payroll Check, W2, 1099
- * Sales Tax, Self - Employed Tax
- * Partnership, Corporation
- * Giữ sổ sách kế toán cho small business
- * Khai thuế với lệ phí thấp

Thành thật ~~ Tận tâm ~~ Kín đáo



Khoa Học

đúng vào ngày kỷ niệm việc khám phá ra ngôi Hải Vương Tinh, Vulcan vẫn còn là một câu hỏi to lớn và sự hoài nghi còn lan rộng, dù cho người ta vẫn không giải thích được sự bất thường trong chu trình vận chuyển của Thủy Tinh.

Vulcan sống trở lại tại vùng viễn tây Hoa Kỳ vào ngày 29.7.1878. Đó là ngày nhật thực trái suốt dọc vùng công viên quốc gia Yellowstone và Wind River Range thuộc bang Wyoming tới dãy Rockies, qua những vùng Boulder, Denver và Pikes Peak, lan cả sang Oklahoma, Texas và Louisiana. Trong số những nhà thiên văn học theo đuổi tìm kiếm Vulcan có Simon Newcomb thuộc Viện Quan Sát Thiên Văn Hải Quân Hoa Kỳ. Nơi quan sát là một trạm xe lửa tại Separation, Wyoming. Đó là một bình nguyên buồn thảm hầu như không người cư ngụ với đầy những cây ngải đắng mọc hoang dại, phía xa là đỉnh rặng núi Rockies. Tham gia quan sát với ông có James Craig Watson, giáo sư môn thiên văn tại University of Michigan.

Vào chiều sớm ngày 29.7, chỉ 3 phút trước khi mặt trời bị che hoàn toàn, trong khi Newcomb đang quan sát vùng phía đông mặt trời, Watson chăm chú vào vùng phía tây, khoảng giữa mặt trời và ngôi Theta Cancrì và thấy một ngôi màu đỏ, ông vội vã ghi lại và nhờ Newcomb xác định lại. Nhưng lúc này Newcomb đang bận rộn quan sát một ngôi sao mới và sau này được xác định và chấp nhận. Rồi thành linh nhật thực qua đi.

Watson tuyên bố là ông nhìn thấy không những một mà có thể hai hành tinh phía trong quỹ đạo Thủy Tinh. Sau này nhận xét trên bị C.H.F. Peters, giáo sư môn thiên văn học tại Hamilton College, New York chỉ trích là sai vì đã lầm lẫn với hai ngôi Theta và Zeta Cancrì, "vội vã, hấp tấp và bị kích thích đã đưa đến kết quả lầm lẫn".

Watson vẫn không nản lòng, ông đi kiếm Vulcan trong suốt quãng đời còn lại. Sau khi rời Ann Arbor, ông nhận chức giám đốc Viện Quan Sát Thiên Văn Washburn thuộc viện đại học Wisconsin tại Madison, tại đây ông có biệt hiệu là "người có cái nhìn từ dưới đường hầm". Ông có một ý nghĩ là phải đi tìm Vulcan vào ban ngày nên đưa ra một đề án là đặt một viễn vọng kính dưới một hầm sâu 8 mét trên

đỉnh một ngọn đồi gần hồ Mendota với hy vọng là có thể quan sát rõ các ngôi sao gần mặt trời hơn.

Watson chết vào tháng 11, 1880 vì bị sưng phổi trước khi công trình hoàn tất. Người lên thay ông là Edward S. Holden tiếp tục công trình của ông là quan sát Vulcan từ dưới hầm sâu. Peters đưa ra lời cảnh cáo như sau: "Một điều tôi phải năn nỉ ông: không bao giờ ngồi dưới hố sâu như vậy để nhìn Vulcan đi qua cả vì như vậy sức khỏe của ông sẽ bị tàn phá nhanh chóng. Hãy lấp chiếc hố đó lại ngay". Holden nghe theo, sau khi quan sát vài lần để tự thỏa mãn là không thể kiếm ra được Vulcan vào ban ngày từ dưới hầm sâu, đài quan sát này bị bỏ hoang từ đó.

Sau khi Watson chết, việc tìm kiếm hành tinh này cũng chìm dần vào quên lãng cho đến khi Albert Einstein đưa ra thuyết tương đối vào năm 1915 tại Bá Linh. Thuyết này đã cắt nghĩa rõ ràng sự vận chuyển bất thường của Thủy Tinh và đã xóa được hình ảnh ma quái của hành tinh Vulcan ra khỏi thái dương hệ. Với học thuyết mới của Einstein, trọng lực có thể bẻ cong thời gian và không gian. Dưới ảnh hưởng trọng lực của mặt trời, Thủy Tinh vận chuyển với một tốc độ hơi nhanh hơn vận tốc Newton. Dựa vào lý thuyết này, người ta tính toán được sự sai biệt và phù hợp với sự quan sát trong thực tế. Từ đó hành tinh ma Vulcan hoàn toàn bị loại ra khỏi nghi vấn của các nhà khoa học.

Ssao chẳng nữa, sự quan sát của Watson vào năm 1878 lúc nhật thực không bao giờ được giải thích thỏa đáng. Có thể là Peters đúng khi chỉ trích Watson đã lầm lẫn khi nhận diện ra ngôi sao mà người ta đã xác định rồi, nhưng cũng có thể đó là ngôi sao chổi đang tan dần khi tới gần mặt trời.

Mặc dù cho đến nay người ta đã quên hẳn câu chuyện về hành tinh ma Vulcan, nhưng nhờ việc đi kiếm ngôi hành tinh không bao giờ có này mà đã khám phá ra bao nhiêu điều quan trọng khác như chu trình hoạt động của mặt trời, học thuyết về trọng lực của Einstein. Những khám phá mới này còn quan trọng hơn việc tìm ra được một hành tinh phía trong Thủy Tinh gấp bội. ■

TRUNG TÂM NHA KHOA **Smiley** *Dental*

www.smileydental.net

TẤT CẢ TRUNG TÂM SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ VỊ

FORT WORTH
3112 LUBBOCK AVE.
FORT WORTH, TX 76109
COMING SOON

DALLAS
3464 WEBB CHAPEL
DALLAS, TX 75220
214-635-2810

CẦN NHA SĨ
& NGƯỜI GIÚP VIỆC
VĂN PHÒNG
Xin liên lạc **214-280-9763**

**Nhận đưa đón
bệnh nhân miễn phí**

DALLAS
324 MEDALLION CENTER
DALLAS, TX. 75214
TEL: (214) 368-4331

DALLAS
3234 FOREST LANE
DALLAS, TX. 75234
TEL: (972) 484-5400

DALLAS
2530 S. BUCKNER BLVD
DALLAS, TX. 75227
TEL: (972) 616-0060

HAMPTON
2811 S. HAMPTON RD
DALLAS, TX 75224
TEL: 214-467-4800

GARLAND
4431 W. WALNUT St. Suite A
GARLAND, TX. 75042
TEL: (972) 485-1200

DALLAS
10901 GARLAND Rd.
DALLAS, TX. 75218
TEL: (214) 321-8400

GRAND PRAIRIE
117 BELT LINE RD
GRAND PRAIRIE, TX 75050
TEL: 972-262-1395

IRVING
235 S. NURSERY Rd.
IRVING, TX. 75060
TEL: (972) 554-0170

FORT-WORTH
1009 E. SEMINARY DR
FORT WORTH, TX 75115
TEL: 817-927-1877

COLLINS ARLINGTON
2301 N. COLLINS RD, STE #230
ARLINGTON, TX 76011
TEL: 817-265-1518

RIVER OAKS
4843 RIVER OAKS BLVD
RIVER OAKS, TX 76114
TEL: 817-625-4668

BELTLINE
3109 N BELTLINE RD STE #110
IRVING, TX 75062
TEL: 972-573-1888

MESQUITE
3501 GUS THOMASSON RD
STE #105, MESQUITE, TX 75150
TEL: 972-388-1138

CAMP BOWIE
8436 CAMP BOWIE WEST
FORT WORTH, TX 76116
TEL: 817-916-4343

SEMINARY
220 E SEMINARY DR, STE #100
FORTH WORTH, TX 76115
TEL: 817-916-4431

ARLINGTON
1900 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TX 76010
(COMING SOON)

HOUSTON
779 NORMANDY ST., STE 113
HOUSTON, TX 77015
TEL: 713.453.3733

SKILLMAN
9203 SKILLMAN, ST
DALLAS, TX 75243
TEL: 214-367-6213

BEAR CREEK
4376 HIGHWAY 6 NORTH
HOUSTON, TX 77084
TEL: 281-856-0600

BALCH SPRINGS
3624 SHEPHERD LANE
BALCH SPRING, TX 75180
TEL: (972) 913-0100

BALCH SPRINGS
12350 LAKE JUNE RD. #102
BALCH SPRING, TX 75180
TEL: (972) 913-4668

HOUSTON
10058 LONG POINT DR.
HOUSTON, TX 77055
TEL: 713.936.1923

DALLAS
10025 LAKE JUNE RD.
DALLAS, TX 75217
TEL: (214) 367-5890

GARLAND
5402 BROADWAY BLVD.
GARLAND, TX 75043
TEL: (972) 303-3600

ĐẶC BIỆT Niềng răng không mất tiền

Nếu quý vị có Medicaid và hội đủ điều kiện.

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM và MEDICAID - TIẾNG VIỆT: 469-628-2097

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH SMILEY DENTAL DISCOUNT PLAN, tiết kiệm cho những bệnh nhân không có Insurance hoặc Medicaid

CHIROPRACTIC

Bác sĩ PHẠM ĐỨC THÀNH

4431 W. Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 972-494-5155 Fax: 972-495-5159

Tham khảo bằng tiếng Việt miễn phí: 469-831-4848

NHẬN MEDICARE & CÁC LOẠI BẢO HIỂM (HMO & PPO)

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp.
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân.
- Đau cổ tay, đau vai, đau cổ.
- Vẹo cột sống, thấp khớp, thoái hóa xương.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

Nếu quý vị bị tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp, chúng tôi tận tình chữa trị, lo thủ tục bồi thường & bảo vệ quyền lợi của quý vị tối đa.

Vu Quy

Đỗ Hoàng Diệu

Anh bảo em là ma cà rồng?
- Ma cà rồng hút máu kẻ đại khờ vì yêu như anh.

Mãi mãi, chàng trôi trên con sóng bạc đầu mất hút bên kia Thái Bình Dương. Chàng mang luôn một phần thân thể tôi trong hành trang và đánh rơi vạ vật đâu đó trên xa lộ mỗi ngày chàng đến sở. Nếu lấy chàng ngày ấy, tôi sẽ ra sao bây giờ? Bươn bả, vật lộn kiếm từng đồng tiền và đêm đêm ngồi nhìn qua biển nhớ về những gốc sầu già, mong chờ mùa xuân? Biết đâu như thế mùa xuân lại đến nhanh hơn, thân thể tôi nổi liền được phần rời đứt? Hơn là ân hận, nuối tiếc, ám ảnh triền miên mà mùa xuân vẫn đâu đâu. Mà chỉ còn mấy bữa nữa là lập xuân, hoa đào đã nở hồng trên Nhật Tân, sao tôi cứ mong chờ một mùa xuân hảo huyền nào đó trong tâm trí. Hôm nay cũng là mùa xuân, người ta nói ngày vui nhất của một đời người, sao tôi cứ ngồi suy nghĩ miên man về những mối tình đã chết, không bao giờ còn có thể quay lại? Chiếc đồng hồ lại bính boong làm công việc đếm thời gian. Thời gian có đồng hồ đo được nhưng nỗi buồn vui, hạnh phúc con người lấy gì để đo? Chị tôi lộng lẫy áo choàng lông thú mua bằng vốn tư bản của chồng tôi, mẹ tôi trầm lặng trong bộ áo dài, bác tôi nhai trầu đỏ tươi đôi môi, em tôi lắc lư theo điệu nhạc bằng lòng vì cuối cùng chị nó cũng kết hôn với một ngoại

kiều. Ai đo nỗi sự giằng xé nát tan trái tim tôi? Bố tôi đã thấp nền lên bàn thờ. Ông bà nội trên tấm hình nhìn tôi không biểu lộ cảm xúc. Bố mẹ muốn tôi lấy người đàn ông có vốn tư bản để bảo đảm cuộc sống, nếu ông bà còn sống chắc sẽ muốn tôi lấy quan tuần phủ hay chánh tổng, lý trưởng để vượt ve quyền lực? Người ta bắt đầu choàng chiếc váy cưới lên người tôi. Màu trắng tinh giả dối. Tôi muốn chiếc áo màu ngà nhưng chồng tôi và gia đình không ưng thuận. Nếu vì màu sắc mà làm cho cuộc hôn nhân hạnh phúc chứ không phải tình yêu, thế giới này làm gì còn đau khổ.

Khi người ta bắt đầu vấn tóc cho tôi, tiếng cười nói đã râm ran khắp trong nhà ngoài sân. Chử Hỷ ai cắt mà đẹp thế? Cưới hôm nay vừa đẹp ngày lại vừa đẹp trời, ông bà thật tốt phước! Nhà trai sắp đến rồi, chuẩn bị nước đi là vừa. Mấy đứa đã chuẩn bị áo dài đồng màu để nhận sính lễ chưa? Tôi lẫn lộn giọng người này với người kia. Qua khung cửa, sương mù dần tan hết, chỉ còn vài gợn loay hoay trong vườn. Nắng đông lên sớm hơn thường. Mẹ đi vào lẩm nhẩm ngắm nhìn tôi. Tôi trông mẹ không vui. Có phải vì mẹ sắp mất con gái? Nhưng tôi đâu có rời xa mảnh đất này dù lấy ngoại kiều. Chồng tôi đã hứa sẽ định cư ở đây vĩnh viễn. Có gì mẹ phải buồn.

- Cô dâu xong chưa? Nhà trai

vừa gọi điện thoại, đã khởi hành rồi đây. Họ nhắn cô dâu: Cửa sắp mở, hãy xông vào giành chiến thắng.

Suýt nữa thì người làm tóc xiên chiếc trâm cài phải tay tôi. Chồng tôi, anh ấy lại vừa nhắn lời khó hiểu. Quen rồi nên cũng chẳng cần bận tâm. Bác tôi xuýt xoa:

- Cháu vấn kiểu đầu này hợp lắm, đã xinh rồi lại càng xinh hơn.

- Em cháu đẹp chứ không xinh.

Chị tôi dính chính. Tôi mở mắt liếc vào gương. Trời ơi, người ta làm gì mái đầu của tôi thế? Như vậy mà hợp ư? Gương mặt nhiều góc cạnh của tôi không thể đẹp nếu vấn tóc kiểu cổ điển. Phải làm những lọn sóng xoắn xoã dài tự nhiên và kết hoa vàng thành vòng như một chiếc vương miện. Chàng cũng từng nói thế ngày chưa rời xa mang đi một phần thân thể tôi, ngày còn ao ước về đám cưới và đàn con. "Em không giống phụ nữ Việt Nam truyền thống, em mang nhiều nét đẹp cởi mở phóng khoáng. Sau này, khi đám cưới, anh sẽ tự tay kết cho em một vòng hoa màu vàng để đội lên mái tóc bồng bênh của em, em sẽ giống một bà hoàng." Bây giờ, người ta vẫn ngược những lọn tóc tôi lên, gương mặt chàng yêu thích chìm tối trong vẻ cổ điển. Có phải bao giờ dáng vẻ cổ điển cũng là truyền thống, cũng là dân tộc? Mà không được kết hôn với người tôi yêu,

SAIGON KITCHEN

**BẢO ĐẢM QUÝ
KHÁCH SẼ
HÀI LÒNG**

Vietnamese Restaurant

Tel: 972-276-2214

3555 W.Walnut St., Suite 205 Garland-TX-75042

**CÓ CƠM PHẦN
GIA ĐÌNH**

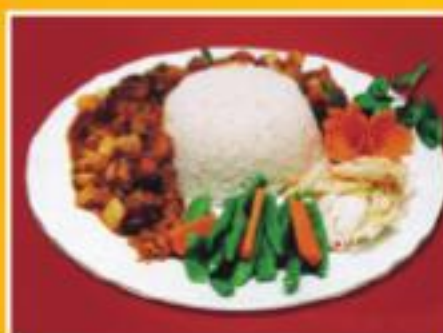
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH HỮU HIỆU HƠN
SAIGON KITCHEN CẢI TIẾN HOÀN TOÀN MÓN PHỞ
THỢ NẤU MỚI CHUYÊN TRỊ PHỞ - HƯƠNG VỊ MỚI
SẼ LÀM HÀI LÒNG QUÍ KHÁCH SÀNH ĐIỆU



Canh cải chua sườn non
Cá bông lau kho tộ
Sườn non rim mặn
Cơm gà rô ti
Cơm tôm càng kho tàu
Bún tôm càng nướng
Mì Quảng



Cơm bò lúc lắc
Cháo vịt Thanh Đa
Cơm gà nướng



MỞ CỬA 7 NGÀY
THỨ SÁU THỨ BẢY 9AM 10PM
CHÚA NHẬT THỨ NĂM 9AM 9PM

SAIGON KITCHEN Kính mời!!!



SAIGON
Asian Supermarket

(BÊN TRONG SAIGON MALL)

3212 N. JUPITER RD. # 100

GARLAND TX 75044

TEL: 972-530-9000

ĐẾN VỚI SIÊU THỊ SAIGON:

- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG NHẤT
- RAU CẢI TRÁI CÂY TƯƠI TỐT NHẤT
- THỊT CÁ TƯƠI VÀ RẼ NHẤT
- ĐẦY ĐỦ ĐỒ KHÔ VN VÀ Á CHÂU
- BBQ NGON NHẤT VỚI HƯƠNG VỊ QUÊ NHÀ

SIÊU THỊ SAIGON LÀ NƠI:

- RỘNG RÃI & SẠCH SẼ NHẤT
 - PHỤC VỤ AN CẦN VÀ THÂN THIỆN NHẤT
- SIÊU THỊ SAIGON LÀ ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN:**
- THUỐC GIẢM CHOLESTEROL, TIÊU ĐƯỜNG ...
(MD HERBS) CỦA NAM LỘC.
 - GẮC G3 TĂNG LỰC, BỔ DA.

ĐẶC BIỆT CHIÊN CÁ MIỄN PHÍ



Truyện Ngắn

cổ điển hay hiện đại, vẫn tóc hay thả buông cũng vậy mà thôi. Tôi nhắm mắt. Người ta xò giày vào chân tôi. Tôi bật dậy. Vẫn tóc cổ điển, váy cưới màu trắng tinh, người chồng ngoại kiều có vốn, nhưng còn đôi chân, hãy cho tôi được xỏ trong thứ mà tôi mong muốn. Đôi săng đan màu trắng vẫn lung linh nhìn tôi cười dưới chân giường. Giấc mơ của tôi, hy vọng cứu rỗi. Tôi ôm đôi săng đan vào lòng như một vật báu và từ từ dịu dàng xỏ từng ngón hồng. Vừa vặn, mềm mại, xinh xắn. Tôi còn có giấc mơ, có hy vọng vào hạnh phúc.

- Nhà trai đến đầu ngõ rồi. Cô dâu không được ra khỏi buồng. Người nhận sính lễ đâu?

Tai tôi ừ. Mắt tôi hoa. Chân tôi khuyu. Cuối cùng đã đến giờ phút trọng đại nhất của một đời người. Đã từng tự nhủ không lấy được người mình yêu, dám cưới chỉ là một nghĩa vụ, nhưng sao bây giờ tôi cũng run rẩy, ngượng ngùng như bất kỳ một cô dâu nào trên đời. Tôi ngóng qua khe cửa tìm gió, tôi mong ngày có gió. Sương mù đã bay hết, nắng đã nhen, sao gió không về? Đôi săng đan trắng chật hơn dưới chân tôi tự máu. Tựa như nó không mang nổi bao nhiêu xúc cảm, bao nhiêu hoang mang, bao nhiêu hồi tưởng trong tôi. Ngày tôi phải tham dự phiên toà xét xử anh, tôi cũng không hoang mang như giờ phút này. Trớ trêu, mười năm sau, tôi gặp lại anh, người đàn ông đầu đời, người đàn ông có chú chó xám, người đàn ông bỏ tôi nhòai nhả với kẹp panh cùng bác sĩ đang

gấp đi đưa con đầu tiên để ngồi thưởng trà với cô gái khác. Anh mập, đáng vẻ thành đạt hơn. Cố ý, anh cho tôi thấy anh chạy chiếc Camry đời mới bóng nhẫy.

- Em hay nói anh lừa dối. Lừa dối làm sao có xe mà đi?

- Xã hội này chuyện gì cũng có thể xảy ra. Giết người lại được phong anh hùng, lừa dối vẫn nhiều tiền, có gì lạ.

Miệng lên gân, trong lòng tôi vẫn thấy anh hấp dẫn như chục năm trước. Tôi nhớ chú chó màu xám và ngôi nhà ấm áp.

- Gặp lại em là niềm vui lớn nhất của anh.

Anh không biết rằng chỉ vài chục phút sau câu nói ấy, tai hoạ đã ập xuống. Lần tái ngộ với người xưa trở thành nguyên nhân đưa anh vào chốn tội tù. Mãi nhìn tôi, anh đã gây tai nạn chết người khi chúng tôi từ chỗ ăn tối trở về. Không thể nào chối bỏ, tôi trở thành người làm chứng trước toà. Hoang mang, giằng xé, suy sụp. Anh quỳ mọp sau chân song:

- Em bảo giết người vẫn được phong anh hùng. Em hãy cứu anh đi, em hãy khai man đi. Anh không cần anh hùng, anh chỉ muốn ra khỏi đây.

- Hèn!

Trước toà, tôi mang khuôn mặt lạnh giá nhưng trong lòng vụn vỡ. Người đàn ông mê tranh Đông Hồ, người đàn ông mang hương vị phù sa sông Hồng, người đàn ông thưởng trà mỗi sáng đã chết. Thực sự chết. Tôi tự hỏi nếu khi ấy đã là vợ anh, tôi có bao che cho anh không? Tôi không trả lời được. Trái tim cứng lưỡi trong

hồn mang thất vọng.

Một làn gió bỗng thốc qua khung cửa mang theo hơi lạnh. Tôi rùng mình. Đồng hồ điểm mười một tiếng gọn lách. Giờ đã điểm. Giờ của tôi đã điểm thực sự. Ôm ngực, tôi trông không gian vẫn vũ trong vô thức. Rồi ai đó quàng cánh tay tôi, ai đó kéo tôi đi. Mùi hương, tiếng cười nói ào ào. Ai đó bảo tôi quỳ lạy. Màu đỏ tràn ngập. Những mâm sính lễ, chiếc áo ghì tôi, màu son chị tôi quay cuồng. Ai đó cho tôi uống nước. Ai đó nhắc tôi cười tươi để chụp hình. Cười, phải cười, phải vui, phải hạnh phúc. Một cuộc sống mới. Sẽ có tất cả. Chồng tôi có vốn tư bản. Chồng tôi là người nước ngoài cấp tiến và nhiều thế lực. Tôi không còn sợ bị người đời ăn hiếp. Xứ này nhiều tiền và thế lực, muốn thứ gì chẳng được. Tình cảm ư? Cũng như nén nhang đang ngút khói trên bàn thờ kia, sẽ tàn trong canh giờ và thổi bụi vào không gian. Tôi đã yêu anh, đã yêu ông, đã yêu chàng, đã yêu Tim nhiều như vậy, lần nào cũng như chết trên đoạn đường đến hạnh phúc, chết trong nỗi khao khát và nhung nhớ. Nhưng còn lại gì cho tôi? Hay chỉ là ký ức về ngày không có gió với giọt máu của chính mình lìa khỏi da thịt, là ngày gió độc trên cánh rừng hoang hôn và một phần thân thể đứt lìa mãi mãi, là cảm giác thoả mãn rồi nhục nhã lúc quỳ xuống biển đêm? Vị phù sa sông Hồng, nước sâm quý, mùi sữa tươi còn vương ký ức không mang hình hài, không thể chụp bắt. Tình yêu, tình yêu là ảo ảnh, là điều không thực. Đêm

C & C Pest Management

Chúng tôi đã làm việc ở vùng DFW trên 20 năm.

* Đã hợp tác với:

City of Dallas, Dallas Morning News, WFAA, Siemens, Baylor Hospital, CBRE, Holt & Lunsford, Emerson properties, DFW Airport, First Baptist of Dallas, State building.

* Chúng tôi có nhiều chương trình.

Inspection (WDI) report, Pest Control and Termite treatment cho Residential and Commercial.

Xin liên lạc:

Eddie Dinh

Tel: **817 - 800 - 2082**

Email: CCpestmanagement@yahoo.com

most homeowners insurance
DOES NOT COVER
TERMITE DAMAGE



USA TRAVEL

BÁN VÉ MÁY BAY VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

2216 S. Colins, Suite B, Arlington, TX 76010

Tel: (817) 860.6202 - Toll Free: 1.866.608.4415

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-7pm

Chúa Nhật: Theo hẹn

→ **BÁN VÉ MÁY BAY VỀ VIỆT NAM - QUỐC NỘI**
- QUỐC NGOẠI QUA CÁC HÃNG: AMERICAN AIRLINES

- KOREAN AIR - UNITED AIRLINES - EVA AIRWAY
- CHINA AIR - CATHAY PACIFIC (IN VÉ TẠI CHỖ)

→ **ĐẠI HẠ GIÁ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM**
(CÁC TỈNH XA BẢO ĐẢM 1 NGÀY CÓ HỒI BÁO)

→ **CÓ LÀM CHỨNG NHẬN ĐỘC THÂN**
VÀ CÔNG HÀM NGOẠI GIAO.

→ **LÀM RE-ENTRY PERMIT (khẩn và thường)**

→ **NHẬN LÀM MIỄN THỊ THỰC 5 NĂM VÀ RENEW HỘ CHIẾU VN**

→ **ĐIỀN ĐƠN QUỐC TỊCH MỸ**

→ **NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM GIAO TẬN NHÀ**

→ **CÓ BÁN SỮA ENSURE - DẦU XANH**

Văn phòng Luật sư
DANNY CAMBELL

Với Luật Sư của Tiểu Bang Texas
Phạm Khải TONY Phụ trách

CHUYÊN LO

- TAI NẠN XE CỘ
- LY DỊ - DI CHỨC
- CLEAR HỒ SƠ LÁI XE
BỊ TICKET
- BẢO LÃNG VỢ CHỒNG



Licensed by The Supreme Court of Texas
To practice in all Court of the State of Texas
Not certified by the Texas Board of Legal Specialization

Truyện Ngắn

đêm, tôi thường giật mình tỉnh giấc, hắt tung chăn khỏi người, hai tay ôm đầu, cuộn khoanh như một hài nhi trong bụng mẹ rồi lại xoay mình cố dỗ im giấc ngủ. Khi ấy, tình yêu không hiện diện, hay chính vì bao hệ lụy của tình yêu mà tôi hoá thành hư ảo, hoá thành chiêm bao của chính mình. Người nào đó ẩn vào tay tôi ly nước.

- Cô dâu uống hết ly nước sẽ thấy khá hơn. Từ trước tới nay, chưa thấy cô dâu nào xúc động đến thế này.

Xúc động. Vui nên xúc động. Yêu nên xúc động. Phải thôi, vì chồng tôi là niềm mơ ước của bao nhiêu cô gái xứ này. Cái xứ con gái nhà quê thì thi đua lấy chồng Đài Loan, Hàn Quốc, con gái thị thành xênh xang sánh đôi với Việt kiều, ngoại kiều. Lấy được chồng như tôi làm sao không khỏi xúc động tột cùng. Tôi loạng choạng giữa đám đông. Không còn ngôi nhà, via hè tôi cất tiếng khóc chào đời. Thức ăn, bàn ghế, rượu, nhạc, váy, tóc, màu sắc thì nhau lướt bừa vào đôi mắt viễn thị đột xuất của tôi. Không phải Hilton, nơi tôi muốn diễn ra lễ cưới. Chính tôi cũng chẳng hiểu tại sao mình lại thích Hilton. Có thể vì tôi muốn bạn bè biết tôi kết hôn với người Âu châu. Có thể vì tôi nhớ Tim. Tôi gặp Tim lần đầu tại Hilton. Bất ngờ. Tim hấp dẫn tôi từ cái nhìn thứ nhất. Tôi bỏ định kiến đàn ông Mỹ không có chiều sâu. Đôi mắt buồn nao lòng của Tim chứa đầy đam mê. Sau này, Tim nói cũng bị tôi đốn ngã ngay khi chạm mắt. Suốt thời gian ở bên nhau, tôi nghe Tim nói hai câu

bằng tiếng Việt. "Mắt em bồ cau." "Đôi chân em dài thẳng như đôi cau đang thì ra trái." Tôi trợn tròn mắt. Bị tôi tra tấn một hồi, Tim chịu khai xuất xứ của hai câu nói hay không kém gì thơ Hồ Xuân Hương. Tim mất 20 đô la cho một ông đồ già ngồi vẽ tranh trên phố để ông viết ra giấy và dạy cách phát âm. Và mất hai ngày đọc thuộc. "Ông già Việt Nam ngồi vẽ chữ chắc là sẽ dạy cho điều tốt". Tim cười ngô nghê. Lấy 20 đô la chỉ để dạy cho một người nước ngoài hai câu nói nhại thơ người khác. Ông già Việt Nam thời mở cửa! Tôi chạnh lòng xấu hổ.

- Thế cây cau là cây gì?

Tôi hỏi xóc. Tim vụng về ôm tôi hôn.

- Tim đừng nên nói với em những điều mà Tim không hiểu.

Môi tôi xót dưới làn môi Tim. Sau này, Tim đưa tôi lên chùa Trấn Quốc và tự hào chỉ cho tôi cây cau. Tôi cười khen Tim.

- Thế trái cau để làm gì?

Lần này thì Tim dối.

- Làm sao anh hiểu rõ truyền thống của người Việt Nam, cũng như em không thể hiểu hết văn hoá Mỹ đã nuôi anh trưởng thành.

Ngực tôi như bị một con kiến châm nọc. Nhức tỉ tê và ngứa lan dần. Tim nói đúng. Cả hai nền văn hoá cách biệt. Tim không hiểu quả cau dùng để làm gì, và còn trăm thứ Tim không hiểu. Nhưng tôi trọng Tim bởi lòng thật thà. Anh, người tình đầu tiên, người mang hương vị phù sa sông Hồng có thể thao thao với tôi về trầu cau, song tôi biết không có dáng thẳng đứng của cây cau

trong suy nghĩ khi miệng anh nói. Trơn trượt, rồi lời nói của anh cũng theo gió ra đi vào ngày có gió, và chết ngạt trong ngày không có gió. Với Tim, khi nói, Tim nhìn cặp chân tôi và cố hình dung về cây cau. Tôi trọng Tim còn bởi tôi được Tim trọng. Bất cứ điều gì Tim hứa Tim đều làm. Ngay cả chuyện ân ái. Có bận, tôi chưa thấy bờ bến ở đâu Tim đã bị sóng đẩy lật thuyền. Ân hận, vô về, xin lỗi, Tim làm như tội tày trời. Tim không biết, tôi bị bỏ bơ vơ giữa biển là chuyện thường tình. Mà đàn bà xứ này đều thế, riêng gì tôi. Những ngày bên Tim, tôi trở thành hoàng hậu. Tôi khám phá bản năng vẫn còn ẩn tận sâu đáy thăm thân xác. Tim đưa tôi đến tận cùng hang sâu, chỉ cho tôi nền văn minh hồng hoang mà bấy lâu tự tôi che giấu, mà những người đàn ông kia đã không dẫn tôi tới. Họ không đủ sức, không tìm thấy đường hay vì họ nghĩ bởi tôi là đàn bà? Đàn bà phải là kẻ nằm dưới, là đất để gieo mạ. Rồi mạ non thành lúa, thành thóc, họ đốt nương tàn rẫy, đến mảnh đất khác khai hoang. Tôi nghe người ta gọi đấy là truyền thống, là văn hoá phương Đông. Và tôi là người Việt Nam, người phương Đông. Đôi khi tôi tự tra vấn chính mình: phải chăng đàn bà da vàng, tóc đen không biết đam mê? Rồi Tim trả lời cho tôi bằng hơi thở kích động và ánh mắt thoả mãn, biết ơn.

- Em tuyệt vời quá. Anh chưa từng biết người đàn bà nào nồng nàn như em. Sự nồng nàn nhạy cảm, không chỉ hoàn toàn là dục vọng xác thịt. Em sẽ là vợ anh

nhé, cô gái bé nhỏ?

Bên Tim, tôi thấy mình là hoàng hậu, có gì tôi không nhận lời cầu hôn. Khác biệt văn hoá, hồ thủy rất lớn. Nhưng tôi tin bằng tình yêu thương, hồ thủy sẽ được lấp đầy. Tôi không nghĩ đến gia đình, lễ giáo khi xúc động nhận lời cầu hôn của một người Mỹ da trắng. Để rồi mấy ngày sau, bề bồng nhận ra rốt cuộc mình cũng chỉ là người đàn bà phương Đông từ trong máu huyết.

- Không bao giờ được lấy một thằng Mỹ. Tôi không chấp nhận văn hoá B-52.

- Nhưng anh ấy sẽ ở lại đây sống cùng chúng ta, sẽ uống nước rau má và ăn bánh chưng bố ạ.

Mắt bố như mắt của một bộ đội cụ Hồ trên vĩ tuyến 17.

- Để sinh cho tôi những đứa cháu tóc vàng, để gia đình này trở thành một thứ lai căng hổ lốn hả?

Tôi quá nhỏ nhoi và yếu đuối. Dù yêu Tim rất nhiều, dù thích uống Coca Cola hơn nước rau má, tôi cũng đành rời xa Tim. Nhưng trong những giấc mơ, hình ảnh một đứa bé tóc vàng mượt có đôi mắt đen tròn vẫn ám ảnh tôi. Tôi không thấy lai căng hổ lốn như bố nói, tôi thấy nó là đứa bé đẹp nhất trên đời. Rồi vài tháng sau, bố tác thành cho tôi với một ngoại kiều Tây phương. Cũng mắt xanh, mũi lõ. Tôi không thể nào lý giải. Tôi chỉ còn là một người tàn phế. Mỗi người đàn ông tôi yêu, lìa xa tôi, đã mang đi một phần thân thể của tôi. Gặp Tim lần cuối, soi mình lần cuối trong đôi mắt xanh đang lặn xám vì đau đớn của người đàn ông da trắng, tôi thấy vực thẳm

đang tụt dưới chân mình. Vực thẳm đào xói tận cùng hun hút một thân xác mỏi mệt. Tim có thể lấp đầy nhưng Tim không có tóc đen, da vàng rải lên che giấu. Tôi để gió và cát ngày ngày rắc bột ốt lên hồ thủy của mình mà không biết rằng gió cát rồi cũng có ngày cạn kiệt.

Không còn thấy gió. Không có một chút gió nào. Dường như lạnh, dường như nóng. Ngày hay đêm, thiên đường hay địa ngục? Tôi mở choàng đôi mắt. Thứ ánh sáng nhờ nhờ tôi thường trông thấy hắt ra từ những bóng đèn trong công viên mỗi hoàng hôn không tài nào phân định nổi thời gian. Thời gian, có phải hạn định ngày tôi thoi thóp trên chiếc bàn sắt lạnh để người ta gấp đi một mạng sống. Có phải buổi chiều giông gió trong căn nhà sàn, người yêu da vàng nhưng khác quốc tịch đã mang đi của tôi phần thân thể nhạy cảm nhất. Thời gian, buổi chiều, buổi sáng, hay buổi khuya đêm, là khi nào cũng không cứu được những mất mát của tôi. Bao nhiêu kỷ niệm như một cuộn phim bị nhào, lê thê đứt quãng trong đầu, tôi miên man trôi nổi trong thứ ánh sáng trắng đục. Từng người tình ươm vàng nổi hoài niệm. Nhón một ngón tay lên ngang ngực, tôi chợt nhận biết có vật lạ. Nó phát tia sáng gọn, sắc, lạnh, xiên chéo không gian nhờ nhờ. Tôi đưa bàn tay dí sát đôi mắt. Kim cương, ánh sáng của kim cương. Chiếc nhẫn lặng thình ôm ngón tay áp út. Ngón tay đeo nhẫn. Cuộn phim bắt ngờ liền mạch, quay nhanh. Tôi

nhìn xuống thân mình. Chiếc váy cưới rũ dài niêm hốt hoảng. Tiếng chuông chùa đầu đó lảnh lót điểm giờ. Tiếng chuông vọng hiu hắt vào trí não tôi ngơ ngác, rã rượi, hoang mang. Chuông nửa đêm, như trí não tôi đang nửa đêm. Váy cưới, nhẫn kim cương, xe hoa, dạ tiệc, nước mắt của mẹ, chiếc áo lông thú của chị xô tôi đến nơi này. Nhưng nơi này là đâu? Chắc rẻ, người đàn ông Âu châu, ngoại kiều da trắng mà bố luôn khen đứng đắn, cấp tiến, và uyên bác, sao chàng không ở bên cạnh tôi? Bố nói đồng ý gả tôi cho ngoại kiều này vì chàng đầu tư rất nhiều chất xám vào Việt Nam và sẽ định cư vĩnh viễn trên mảnh đất hình chữ S. Tôi manh nha ý nghĩ biết đâu ở đất nước xinh đẹp Âu châu quê hương, chàng phạm trọng tội nên phải trốn đến Việt Nam. Định nói ý nghĩ của mình cho bố. Nhưng nhìn ánh mắt tin tưởng vào tương lai của bố, tôi cúi cụp vâng lời. Và lại tôi không còn sức, không còn đủ bộ phận của một cơ thể để chống cự. Mỗi người tình ra đi, một phần cơ thể tôi đã lìa đứt. Tôi như một kẻ tàn phế. Mắt đã không còn, nhìn ai cũng giống nhau, bố gả tôi cho ngoại kiều hay Việt kiều hay Hoa kiều cũng vậy mà thôi. Tai đã không còn thính, chồng tôi nói tiếng Anh hay tiếng Việt Mường, tôi chẳng phải bận lòng. Ngôn ngữ duy nhất còn tồn tại trong tôi là âm thanh những sợi tóc lú rú nhau trong màn đêm. Chúng thì thầm với nhau không biết ngày mai gió sẽ chuyển chiều nào, hồng xoay theo. Ngược hướng gió, sẽ gãy

TELECOM WIRELESS

8557 Research Blvd Ste 140, Austin, TX 78758
(khu chợ Hong Kong cũ, kế Sunflower Restaurant)

Phone: **(512) 836 - 3500**

Email: telecomautx@gmail.com

AUSTIN

iPhone 4



**Giây phút chờ đợi đã qua...
Xin gọi ngay để được unlock**

Vì tiệm đang được sửa chữa sau cơn hỏa hoạn, chúng tôi tạm thời đóng cửa. Xin quý vị gọi số điện thoại trên, chúng tôi sẽ giúp đỡ tận tình.

FREE PHONES AND ACTIVATIONS
CALL FOR DETAILS



Continental TRAVEL & TOURS

2615 W PIONEER PKWY, SUITE 142
GRAND PRAIRIE, TX 75051

(Bên trong ASIA TIMES SQUARE, Chợ HongKong mới)

Tel: 972-606-8888 Fax: 972-606-1788

Email: continental.usa@att.net

VÉ MÁY BAY

TẤT CẢ CÁC HÃNG HÀNG KHÔNG

Nội địa Mỹ - Quốc tế

Vé máy bay từ Việt Nam qua Mỹ (Du lịch, Đoàn tụ)

Giao vé tận nhà trong vùng Arlington, Grand Prairie
Gửi vé miễn phí cho khách ở xa hoặc ngoài tiểu bang Texas

VISA VIỆT NAM KHẨN CẤP TRONG NGÀY

MIỄN VISA 5 NĂM

HỘ CHIẾU VIỆT NAM

VISA CHINA

BẢO HIỂM DU LỊCH

CÔNG HẠN ĐỘC THÂN KHẨN (1 TUẦN)

DIỄN ĐƠN THI QUỐC TỊCH

THÔNG DỊCH THI QUỐC TỊCH BẢNG

TIẾNG VIỆT

GIA HẠN THẺ XANH & US PASSPORT

MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM

Thứ Bảy: 11:00AM - 4:00PM

Chủ Nhật: Theo hẹn

*** VIETNAMESE GROUP TOURS ***

Nhóm Tour riêng cho người Việt

Hot !!!

HAWAII (Honolulu) 6 NGÀY

Depart 11/16/21 Jun 2011 - \$1,550.00/người

EUROPE - CHÂU ÂU 8/9/11 NGÀY

Depart 07/12/21 July - From \$3,085.00/ người

AUSTRALIA 10 NGÀY

Depart 18-27 May and 15-25 Sep 2011 - \$3,165.00/ người

CALIFORNIA (San Francisco, Los Angeles, Las Vegas) 8 NGÀY

Jun and Jul, From \$1,250.00/ người

NEW YORK, WASHINGTON DC, BOSTON & CANADA

Jun and Jul, From \$995.00/ người

(Nhóm từ 20 người trở lên)

TOURS TRỌN GÓI BAO GỒM:

- Vé máy bay khứ hồi từ DFW - Khách sạn 3* - 2 người/phòng
- 3 bữa ăn - Vé vào cửa tham quan - Phục vụ ăn cần chu đáo

XIN CỢI CHÚNG TÔI ĐỂ LẤY CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT

T Â N
T Â M
•
T R Á C H
N H I Ê M
•
U Y
T Í N



Độc và ủng hộ Tạp chí Ca Dao

Xin quý độc giả gửi những ý kiến xây dựng, để Ca Dao có thể phục vụ quý vị ngày một tốt hơn.

Và khi quý vị đến với các cơ sở thương mại quảng cáo trong Tạp chí Ca Dao, hãy nói rằng quý vị đã được thấy họ trong Ca Dao.

Email: info@tapchicadao.com

Thành thật cảm ơn quý vị.

Tạp chí **Ca Dao**

Số phone liên lạc: **(214) 306-1025**

Truyện Ngắn

tan tành. Rồi mái đầu lại trơ trơ, trác khắc. Chẳng hề gì. Không còn những người đàn ông tôi yêu, tôi chẳng cần tóc tơ, môi thắm. Chẳng để cho ai.

Dòng suy nghĩ miên man của tôi bị cắt đứt cùng lúc với sự ào ạt của bóng tối. Thứ ánh sáng mờ mờ, nhờ nhờ đèn công viên lay lắt một hồi đã lụi. Trống rỗng tựa một nhánh cây khô mùa đông, tôi mệt mỏi buông bỏ thân mình xuống nệm. Bóng tối, đám cưới, căn phòng lạ, sự vắng mặt của chú rể, đâu cần để ý. Hãy cố ru mình vào giấc yên lành, thế giới không tồn tại. Cánh tay tôi rơi dài bên tôi, tựa tiếng thở sâu từ ngàn năm trước. Tôi thở mơn man, dịu dàng trên đồi cao cùng người tình xa xứ đáng thương. Tôi thở lười biếng, hão huyền bên người đàn ông dậy nức phù sa sông Hồng. Tôi thở không thành tiếng trên triền cát vàng tựa chiều chỉ vua ban, ghen ngào nuốt sấm quý hắc mùi đèn đài Trung Hoa. Tôi thở dồn dập kích động, rên hú thanh quản từng hơi trong căn phòng Tim. Nước sông Hồng mùa đông cạn ráo. Dầu cho Hồ Tây tràn nước ra đường, sương mù trắng thành phố. Không khí ẩm ướt đọng thành vũng trong những ngôi nhà phố cổ. Không ai, không gì biết đến sự tồn tại của tôi. Đồng loã cùng thân thể mát thơm, uốn dẻo và trái tim hỗn mang của tôi là màu đêm tối. Tràn lướt trong mệnh mông, tôi phiêu du thân thể, phiêu du đêm đặc, phiêu du tâm linh. Tôi thấy mình lặn lội vào rừng thẳm, nơi những cây chò cao vút phể hoang

cổ tích, nơi dây leo chằng chịt quấn đần. Tôi thấy mình bì bõm giữa đầm lầy, bùn sánh đặc quệt níu làn da hực hội cơn khát dưới bầu trời xám cứng như mầu trầm uất. Mây tích ngẹt trời mà chẳng làn gió quất ngang. Tôi cười lên mây, tôi tắm trong sinh lầy, tôi đu dây leo, tôi chuyển cành chò, tôi thả mình trong vô thức, tôi thả mình trong những phần đời đã mất, tôi buông mình trước phần đời đang trầy trật đêm nay. Trước biển lạnh, người tình Tàu dạo nọ chiếm hữu tôi từ phía sau bắt tôi quỳ gối, chưa một lần cho tôi chủ động yêu đương. Nay tôi đã thoát khỏi kiếp nô lệ của ông, tôi trở thành người đàn bà trưởng thành. Chồng tôi sẽ bế tôi lên ngồi trên, để tôi được mặc sức tung hoành, chà cây đồn gốc. Không cần anh bế, tôi trườn lên như một con rắn chúa. Bản năng chiếm hữu tung trời cơn giông chấm dứt hạ. Tôi không phải nô lệ, tôi là mình, bình đẳng như muôn giọt mưa phùn rơi đều đêm đông, rơi đều không gian duy nhất một mầu đen kịt. Không gian chẳng một thanh âm. Chỉ có tôi đang hào hển thở dốc. Tôi nghe trong hơi thở mình tiếng hú của chú chó có bộ lông xám trong ngôi nhà mỗi tình đầu năm xưa, tiếng gió tắc nghẹn đồi cao ngày Việt ân cần lần sau chót. Những mối tình, hãy u mê lần nữa trong tim tôi, giữa đêm vu quy của tôi và rời xa tôi mãi mãi. Tôi đập ngàn lần vòng u mê, vòng nuôi tiếc, để rồi đôi chân rã rời trượt dài theo tiếng hú rên. Chỉ có màn đêm mới biết tiếng hú ấy thoát ra từ cội nào.

Lại chính tiếng rao đêm ru tôi vào cơn mộng kéo dài lê thê đánh thức tôi khỏi mê man. Nắng đã tràn bên ngoài, xuyên qua tấm rèm mầu nâu xám, chiếu xiên căn phòng sơn mầu vàng nhạt. Tôi nghĩ mình lại rơi vào một cơn mê khác, đến một xứ sở xa xôi nào đó. Không phải căn phòng con gái của tôi, không có những song cửa sổ mầu xanh, tấm rèm cửa mầu xanh trông ra khu vườn đầy tiếng hoan ca mỗi bình minh. Không có đồng hồ bính boong đếm giờ treo ngoài phòng khách mà bố tôi mang từ bên Nga về mười mấy năm trước. Căn phòng lạ, tiếng rao lạ, cả ánh nắng ban mai cũng lạ lẫm, tôi lại mộng du nơi đâu? Đôi chân tôi sáng nay cũng lạ lẫm dưới thân mình. Có phải đêm qua tôi đã chạy xuyên Thái Bình Dương để tìm người đàn ông xa xứ, để nở hai bầu ngực ôm trọn khuôn mặt ngây thơ lạc mẹ của chàng? Nhắc mình khỏi tấm chăn cũng một mầu nâu xám như tấm rèm cửa, tôi ngạc nhiên vô cùng. Tôi đang mang đôi săng đan trắng mà tôi ưa thích dưới chân. Và trên sàn gạch hoa mầu nâu xám, chiếc váy trắng nằm soãi như một lời nhắc nhở. Chiếc váy cưới. Vu quy. Đêm tân hôn. Không gian tê dại, mạch máu tôi tê dại. Tôi không mộng du, tôi không ở nơi chốn của câu chuyện thần tiên nào, tôi đã trải qua lễ vu quy và đêm tân hôn trong một căn phòng lạ. Tiếng thở sâu dài hàng thế kỷ chìm lặn da thịt, tôi biết chắc cuộc đời thiếu nữ của mình đã hết. Nhưng người đàn ông chấm hết cuộc đời con gái của tôi ở đâu, người đàn ông bố luôn



Tel: 972-792-7726

9780 Walnut St., # 250
Dallas, TX 75243
Trong khu Chợ Hong Kong,
cạnh Nails Warehouse

Lẩu điện



SALE
45\$



Tỳ hưu

Mỹ phẩm cao cấp Đại Hàn



OFF
20%

Son môi không phai
Mua 3 tặng 1



On SALE
\$199

Máy lắc chân

ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CỦA CÁC HÃNG DƯỢC THẢO

- Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quan Hiện,
- Bác sĩ Monitor, LB Life Balan, BS Tuấn Anh Trần
- Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...
- Thuốc Diet Giảm Cân
- Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn
- Bạch liên trà
- Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
- Sữa Ong Chúa viên

- Cây thần tài
- Mền Nhật, Đại Hàn
- Đủ loại nấm linh chi
- Massage belt

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VN GIAO TẬN NHÀ

L.T. AUTO REPAIR

12271 Plano Road Ste 100, Dallas TX 75243
Tel: (972) 792-0802 - Cell: (214) 402-3512

**Thợ chuyên môn, nhiều kinh nghiệm,
tận tâm, kỹ lưỡng, giá thân hữu**

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z
tất cả trục trặc về
máy xe

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z tất
cả trục trặc về máy xe

HỆ THỐNG ĐIỆN XE

THAY KIỂNG XE

HỘP SỐ:

Sửa chữa
Rebuild

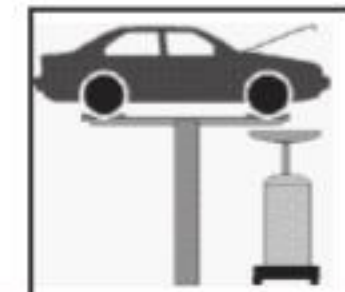
Thay dầu hộp số

THẮNG XE

OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



Máy chạy dầu cặn Diesel



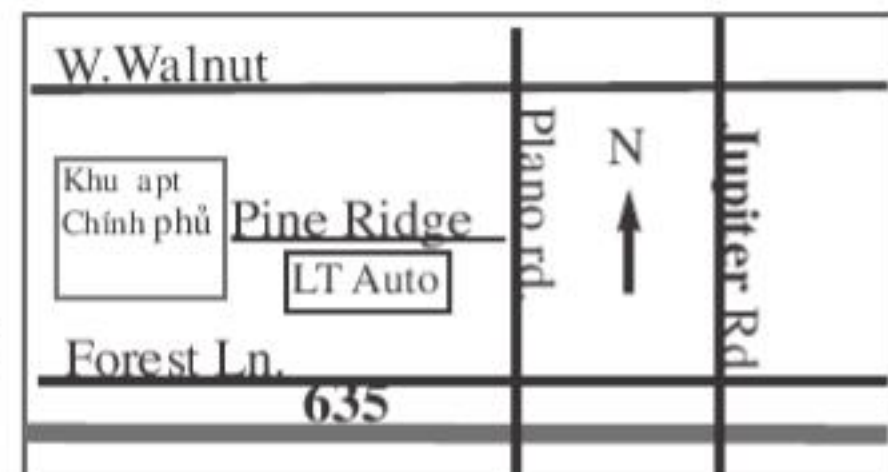
**OIL Change
Service**

SPECIAL:

A/C - AXLE - MUFFLER - DIESEL ENGINE

Xin gọi Anh Lập
972-792-0802

Giờ Mở Cửa:
Thứ Hai-Sáu: 8AM-7PM
Chủ Nhật: Nghỉ



Truyện Ngắn

khen giỏi giang, cấp tiến và nhiều vốn tư bản sao không ở bên tôi lúc này? Như đáp lại sự băn khoăn của tôi, những tia nắng chạy xiên khắp căn phòng, đan hình mắt cáo lên tấm chăn màu nâu xám. Hắt tung tấm chăn, tôi biết mình muốn kiểm tìm. Những tia nắng đột nhiên biến mất. Căn phòng bỗng ảm đạm. Một luồng khí phụt vào thân thể tôi, buốt xót. Trước mắt tôi, trên chiếc ra nâu xám, trong ánh sáng nhờ nhờ của một không gian xám, thân thể một người đàn ông thẳng đơ như chết rồi. Khuôn mặt Tây phương vô hồn trông đến cả vài trăm tuổi nhưng được tân trang màu mè tựa tựa bức tượng tôi vẫn thường trông thấy mỗi khi đến cơ quan bố. Toàn bộ thân thể người đàn ông xám lạnh, duy chỉ có hàm râu quai nón rậm rì loen nhoeen nhiều vết trắng. Làn da tôi trở nên xám tái như màu căn phòng, màu suy nghĩ, màu thân hình người đàn ông duy nhất đang hiện diện trên chiếc giường. Căn phòng u ám lạ thường. U ám như không phải là ngày đầy nắng tôi vừa nhìn thấy vài phút trước. Không còn là hoảng hốt, trái tim hoá đá. Người đàn ông hôm qua đã cưới tôi, người đàn ông luôn nhấn tin cho tôi những lời khó hiểu, người đàn ông đã tặng chị tôi áo choàng lông thú chẳng nhẽ lại mang thân hình lạnh giá như một xác chết thể kia? Hình như tôi đang nằm mơ, hình như có ai đó đang trêu tôi. Hoảng hốt, tôi nhìn xuống thân mình. Không một mảnh vải che thân. Tôi hoàn toàn trần truồng, trừ đôi săng đan trắng lấp loá dưới chân, vết sáng

duy nhất trên thế gian. Tôi chạy vòng trong căn phòng lạ bằng đôi săng đan, những bước chạy trệch trạc hoang mang. Tôi bệu cầu khắp thân mình. Tôi phải thoát ra khỏi giấc mơ khủng khiếp này. Không da thịt nào cảm thấy đau. Chỉ có vùng kín ran rát và bàn tay tôi ướt mềm trong lau lách. Hai bàn tay bắt dính chất ngà lẫn nhiều sợi bạc mà tôi vẫn còn đủ tỉnh táo để nhận ra không phải sợi đàn bà của mình. Trời ơi, những vết trắng trên bộ râu quai nón của người đàn ông! Tôi chồm lên thân thể nước đá giữa chiếc giường lạnh xám. Thân hình người đàn ông buốt giá, cứng đơ. Thân hình của một xác ướp! Tôi không biết mình đã làm sao để khoác được chiếc váy lên người, làm sao để thoát khỏi căn phòng nặng nề tử khí. Tôi bay xuống những bậc cầu thang cao quá cỡ, bay qua tấm biển đề khách sạn Eden. Thiên đường, những bậc cầu thang cao để leo lên thiên đường và chạy xuống địa ngục. Đêm qua tôi đã lên thiên đường cùng một xác ướp, tôi đã động phòng với một xác chết. Dấu tích còn nguyên trên bộ râu quai nón của người đàn ông và vùng lau lách mềm mại của tôi. Đêm qua tôi đã bơi qua biển cả, tôi đã lặn trong biển cả, đã phiêu du lên thiên đường. Thừa bà Karl, tối qua ông bà ngủ ngon chứ ạ? Gió tạt đi lời cậu thanh niên lễ tân ngáp ngủ. Gió tràn ngập khi tôi chạy ra khỏi cổng thiên đường. Bà Karl, chồng tôi tên là Karl. Đàn ông Tây phương, vư quy, thiên đường. Gió phả rập những cành sấu già phơi tơ mùa

đông. Gió tung chiếc váy cưới tôi mang trên mình. Không phải gió độc trên đồi cao nơi tôi đánh mất người tình xa xứ mà tôi thương nhất, không phải gió ngoài biển đêm khi tôi phải gục gối uống nước sâm người tình Tàu, không phải gió mơn nhẹ trên ban công ngôi nhà sang trọng trên đất Việt của chàng trai Mỹ trắng. Gió của ngày trống rỗng. Phổ xá sáng nay lạnh vắng. Bước chân tôi lẩn trong tiếng gió phình gạt con đường về nhà.

Khu vườn màu xanh ngả rập khi tôi trở về. Không có tiếng chim hót. Hoang tàn như vừa trải qua động đất. Bậc thềm nơi tôi đã cất tiếng khóc chào đời đón tôi im ắng. Ông bà nội trên bàn thờ thần nhiên ngó tôi bằng cặp mắt xa lạ. Tiếng bính boong đồng hồ dường như ai oán. Chẳng cần nghe tôi nói một lời, bố tôi ngảnh mặt vào trong xua tay.

- Sao con lại chạy về đây? Con không biết cư xử cho ra người lớn được à?

- Nhưng.. nhưng con không hiểu. Con không hiểu sao chồng con lại là một xác ướp. Là trò đùa của mọi người?

Gió theo vào tận trong nhà làm run hai bàn tay tôi, run đôi chân mong manh. Bố quay mặt ra hướng gió, mắt bố là lạ. Vừa lạnh, vừa như khóc, lại vừa như cam chịu.

- Không phải trò đùa. Mà số phận con ạ. Cả dân tộc này không đùa. Con phải quay trở lại khách sạn với chồng con. Số kiếp đã như vậy, gái chính chuyên phải một chồng, biết vâng phục chồng và



Tailor & Cleaners

1600 N. Plano Rd #1900 - Richardson, TX 75081
(góc Plano & Collin)
(972) 238-0727 • cell: (214) 675-8310

Chuyên sửa: Áo cưới, Áo dài
Áo dạ hội, Tuxedo, Suit
Hem quần tây: \$5.99

Hội Quán Thiên Kim

Nhạc sống (tour) hàng tuần
Thứ Sáu: 9:30 pm - 1:00 am
Thứ Bảy: 9:00pm - 2:00 am

ĐẶC BIỆT CÓ LỚP DẠY KHIẾU VŨ:
Dạy riêng từ Basic đến Fantasy với các vũ điệu: Paso, Rumba, Chacha, Tango, Bebo, Boston, Valse.

Dạy căn bản
Thứ 2 và Thứ 4 từ 7:00pm - 9:30 pm
Lệ phí chỉ có \$30/tháng.

Cho thuê Ballroom
Hội họp - Tiệc tùng - Sinh nhật

THIÊN KIM kính mời
(214) 675-8310
(214) 674-2263

Thuy's

Cosmetic & Perfume

Đại lý phân phối các loại Mỹ Phẩm danh tiếng nhất của Đại Hàn - Nhật - Pháp, Âu Châu, Mỹ... Và nhiều loại Mỹ phẩm khác nhau nữa.

CÓ BÁN THUỐC CỦA CÁC HÃNG DƯỢC THẢO

Bác sĩ Phạm Hoàng Trung, Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quang Hiện., Bác sĩ Monitor, LB Life Balan. Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...Thuốc Diel Giảm Cân, Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn.
Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
Sữa Ong Chúa viên

ISA KNOX | MENARDO | NOEVIR | FATH COSMETIC

Địa điểm 1:	Địa điểm 2:	Địa điểm 3:
3347 W. Walnut St #129c Garland, TX 75042 Trong khu chợ Hiệp Thái Tel: 972 - 494 - 5833	2430 W. Pioneer Pkwy Arlington, TX 76010 bên trong chợ New Saigon Tel: 817 - 274 - 9940	4010 E. Belknap Haltom City, TX 76111 bên trong chợ VN Plaza Tel: 817 - 838 - 0866

TÌNH THƯƠNG

Gift Shop & Flower

4125 E. Belknap St., Suite 111 - Haltom City, TX 76111
Tel: 817-759-2955 & 682-551-0617

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM QUA HÃNG O.A CARGO
GỬI HÀNG VỀ TỚI TẬN NHÀ BAO LUÔN THUẾ
HOẶC NHẬN TẠI PHI TRƯỜNG TỪ 5 ĐẾN 10 NGÀY.
NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI HÀNG,
QUÀ BIỂU, HÀNG THƯƠNG MẠI.

RẤT UY TÍN, BẢO ĐẢM

- *Tranh ảnh, ảnh tượng tôn giáo - nghệ thuật
- *Hàng nhập từ Ý của bộ sưu tầm Victoria Collection.
- *Đặc biệt về mẫu mã, phẩm chất, không đâu sánh bằng.
- *Nhiều kiểu hoa các loại, cắm theo kiểu Âu Châu.
- *Nhận cắm hoa tươi cho các dịp cưới, hỏi, sinh nhật.v.v...
- *Ngoài ra còn có tủ sách Làng Văn từ Canada tới triển lãm, có trên 2 ngàn tựa sách cho tất cả mọi giới thưởng ngoạn.

Tình Thương Kính Mời

Truyện Ngắn

xã hội.

Giọng bố yếu dần, rồi tan trong sương sớm.

- Nhưng chúng ta có thể thay đổi được số phận mà bố. Con có thể chọn một người đàn ông khác. Hà có gì phải lấy một xác ướp?

- Xác ướp ấy là người tốt nhất trong số đàn ông con đã dẫn về.

Bố bước thẳng vào phòng. Gió lộng trên bàn thờ bố vừa thấp nhang. Tôi biết tôi phải trở lại căn phòng có xác chết đang chờ đợi. Mà không phải xác ướp. Là chồng tôi, là ông Karl, ngoại kiều Tây phương uyên bác và nhiều vốn tư bản đã định cư ở Việt Nam vĩnh viễn. Là niềm mơ ước của xã hội. Sau song cửa màu xanh căn phòng con gái, tôi thấy mẹ đang lén nhìn tôi và lau nước mắt. Tôi không dám ngoái nhìn nữa. Tôi thương mẹ và thương chính mình.

Nắng toả ngời mênh mang theo bước đôi săng đan trắng quay trở lại thiên đường. Nắng của trời, không phải nắng lòng tôi. Nắng của tôi, gió của tôi đã qua đời trong những cuộc tình giờ chỉ còn là ký

ức. Nhưng tôi còn chính mình. Dù cho thân thể và tình cảm đã có lúc đứt đoạn, nhưng tôi còn trái tim biết rung động. Bước lên những bậc cầu thang, tôi bỗng thấy mình lớn hơn. Thưa bà Karl, bà có muốn dùng bữa sáng trong phòng không? Bà Karl, tôi đã là bà Karl. Chồng tôi cho dù đã chết vẫn được người đời tôn trọng. Tôi không thể ngay trong sáng nay đi khỏi thiên đường này, phơi xác ướp ra ngoài nắng kia cho tan rã. Nhưng tôi còn có trái tim. Và cả nắng sáng gió sáng của tôi nữa, chúng sẽ trở về giúp tôi thoát khỏi căn phòng này.

Không nhìn Karl đang nhợt tái, tôi kéo tấm rèm màu nâu xám, mở toang cửa sổ. Bầu trời trong xanh. Ngày đông mà nắng đẹp đến thế. Tôi xoay tròn đôi săng đan trắng, đi lại trong phòng, đi rào trước chiếc giường với ý nghĩ mình sẽ trốn thoát. Tôi ngồi xuống. Tôi ngồi im giữa chiếc ghế bành. Ngắm hàm râu bạc. Tôi biết bố rồi cũng sẽ chết. Cuộc đời tôi rồi sẽ mọc cánh. Ngoài kia...

Ngoài kia nắng chiếu ngời nhân loại.■

THẨM MỸ THY HÀ KATHY'S SKINCARE AND PERMANENT MAKE UP

5026 N. Jupiter Rd., Garland TX 75044
(Góc Jupiter & Arapaho, cạnh Dollar General)

LẤY HẸN, XIN GỌI
972-898-0507
972-530-0211

PERMANENT MAKE-UP

- ◆ XÂM VIỀN MẮT
- ◆ XÂM VIỀN MÔI
- ◆ XÂM LÔNG MÀY
- ◆ XÂM MÔI HỒNG
- ◆ XÓA SỬA CÁC VẾT XÂM CŨ

- ⇒ Có lớp dạy xâm thẩm mỹ
- ⇒ Dạy advance skin care (Săn sóc da mặt)
- ⇒ Lớp dạy nối lông mi
- ⇒ Cung cấp đầy đủ dụng cụ xâm

ĐẶC BIỆT:

- Chuyên trị mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ
- Trị mụn, trị nám, đốt nốt ruồi, tàn nhang

FACIAL: Săn sóc da mặt

MICRO DERMA PEELS: Mài da làm mờ vết sẹo, giảm vết nhăn

DIAMOND PEELS: Lột da mặt nhẹ

COOLER: Làm săn kích lỗ chân lông

Super Sonic: căng thẳng da, giữ cho da mặt bớt xệ

EYE LASH EXTENSION: nối lông mi

Có bán đủ loại kem dưỡng da T.M.V Hạnh Phước

BELT LINE DENTAL P.C.

FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

(972) 258-8354

Bác Sĩ NGUYỄN TẤT ÂN, D.D.S.

Bác Sĩ HOÀNG LÂM, D.D.S

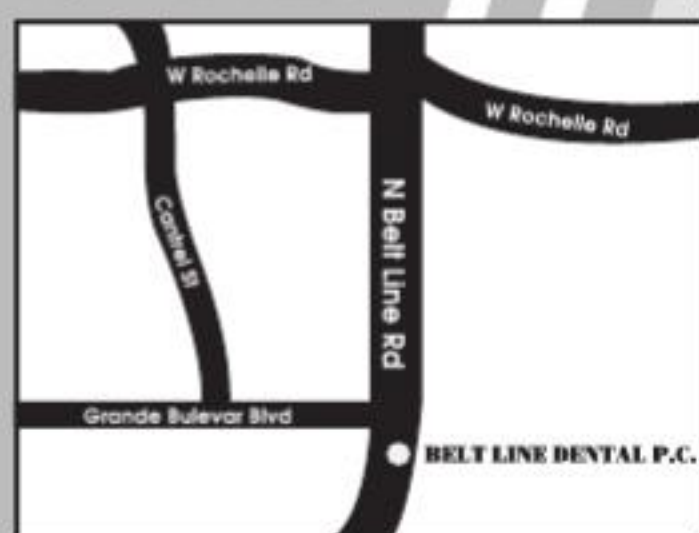
Tốt nghiệp Đại Học Nha Y Khoa Sài Gòn

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa

University of Southern California

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa kỳ(ADA)

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Texas(TDA)



- Nha khoa tổng quát
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng
- Giải phẫu nha khoa
- Lấy tủy răng
- Làm răng giả các loại
- Trị bệnh nướu răng
- Tẩy răng trắng

TẨY RĂNG TRẮNG

\$150 - \$400

Thứ Hai - Chúa Nhật:

9:00am - 5:00pm

(Chúa Nhật: làm việc theo hẹn)

ĐẶC BIỆT:

- ♦ Có chương trình trả góp không có tiền lãi
- ♦ Được discount nếu chữa trị nhiều
- ♦ Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & quý vị cao niên

NHẬN: Visa và Mastercard, Medicaid, Các loại bảo hiểm

2644 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tất cả dụng cụ được khử trùng đến mức tối đa



ĐẶC BIỆT

ML ACADEMY

1515 W. Buckingham Rd. Garland, TX 75042

Tel: 972.886.5518 / 469.233.0289- Fax: 972.530.4888

Kính thưa Quý Phụ huynh, để đáp lại sự tin yêu của Quý Phụ huynh cũng như để đáp ứng nhu cầu phát triển của các em thiếu nhi trong vùng, trường Magic Land rất vui khi được khai giảng trung tâm dạy kèm **ML ACADEMY**

Tại ML Academy, chúng tôi có:

- ▶ Các giáo viên đầy kinh nghiệm, đã và đang giảng dạy tại Garland ISD và Wylie ISD
- ▶ Các giáo viên được thụ huấn theo chương trình giảng dạy mới nhất
- ▶ Chúng tôi nhận các em từ Kindergarten đến lớp 8
- ▶ Kèm homework sau giờ học và trau dồi những môn học yếu
- ▶ Chúng tôi nhận đón các em tại các thành phố: Dallas, Richardson, Garland, Sachse và Wylie với đội ngũ tài xế kinh nghiệm đã được kiểm tra giấy tờ đầy đủ.
- ▶ Chúng tôi phụ vụ ăn xế và ăn tối miễn phí với thức ăn đầy dinh dưỡng, được đi chợ nấu mỗi ngày

CHÚNG TÔI CÓ LỚP LUYỆN THI SAT VÀ PSAT VÀO NHỮNG NGÀY TRONG TUẦN HOẶC CUỐI TUẦN.

CHÚNG TÔI CÒN CÓ NHỮNG LỚP ĐÀN: KEYBOARD, PIANO, GUITAR VÀ ĐÀN TRẠNH TRONG NGÀY HOẶC CUỐI TUẦN.

NĂM HỌC MỚI ĐÃ ĐẾN, HÃY ĐỂ CHÚNG TÔI LO LẮNG NHỮNG MỐI BẬN TÂM CỦA QUÝ VỊ.



Sáu Lý Do để ăn CHOCOLAT ĐEN

Ăn chocolate tốt hay có hại cho sức khỏe? Đây là chủ đề gây tranh cãi từ lâu nay.



Tuy vậy, theo tạp chí trên mạng Topsanté.com, thì chocolate đen, giàu chất cacao, không chỉ ngon tuyệt vời mà còn tốt cho sức khỏe với 6 lý do sau đây.

Trước tiên, chocolate đen giàu khoáng chất. Trong một miếng chocolate đen, có rất nhiều khoáng chất cần thiết cho cơ thể như magnésium, phosphore, potassium, sắt, thiếc và nhiều vitamine khác thuộc nhóm B. Có thể coi chocolate như một loại thức ăn bổ sung. Đương nhiên, bạn nên lựa chọn chocolate đen thực sự và tránh ăn bánh, kẹo, kem có chocolate vì những thứ này có tỷ lệ đường cao và nhiều calori.

Ưu điểm thứ hai, chocolate đen là chất chống trầm cảm. Nói một cách khác, chocolate rất tốt cho thần kinh. Bởi vì nó có magnésium, một khoáng chất có tác dụng làm thư giãn thần kinh, đóng

vai trò quan trọng trong hệ thống dẫn truyền thần kinh của bộ não. Trong chocolate đen còn có nhiều theobromine, tyramine, phenyléthylamine, đó là những chất có tính năng kích thích hệ thần kinh, tác động đối với bộ não, nâng cao tác dụng của các chất dẫn truyền thần kinh.

Một số chuyên gia còn coi chocolate đen là một chất chống trầm cảm tự nhiên, thậm chí có một số hiệu ứng giống như cần sa - cannabis.

Ăn chocolate đen còn giúp chống nếp nhăn, đó là ưu điểm thứ ba. Được xếp trong số 10 loại thức ăn hàng đầu để « trẻ mãi không già », chocolate đen có nhiều chất flavonoïde và đặc biệt là catéchine, một chất có đặc tính nổi tiếng chống lão hóa. Theo tạp chí Topsanté, thì bạn không nên ngần ngại nhắm nháp hương vị thơm ngon của chocolate đen, giúp cho cơ thể bạn trẻ trung hơn, năng động hơn. Tuy nhiên, chú ý không nên ăn chocolate sữa hay chocolate trắng, những loại này có rất ít, hoặc thậm chí không có ca-

cao và chất flavonoïde.

Ưu điểm thứ tư của chocolate đen là phòng ngừa các loại bệnh tim mạch. Chất flavonoïde làm giảm tỷ lệ cholesterol xấu LDL trong máu và bảo vệ sự co giãn của thành mạch máu.

Người bị huyết áp cao cũng nên ăn chocolate đen. Chất flavonoïde sẽ làm giảm huyết áp mạch một cách đáng kể, thậm chí còn giữ cho huyết áp ổn định. Hơn nữa chocolate đen cho phép ngăn chặn sự xuất hiện bệnh tiểu đường loại 2.

Cuối cùng, bạn không sợ béo phì khi ăn chocolate đen. Mặc dù có nhiều chất béo (lipid) và đường (glucid), nhưng chocolate đen có tỷ lệ calori vừa phải, trung bình 500 calori trong 100 gam. Thế nhưng, trong chocolate đen lại có nhiều vitamin và tốt cho hệ thần kinh. Do vậy, ăn vài miếng mỗi ngày cũng làm cho bạn đỡ phải ăn những thứ linh tinh khác nghèo khoáng chất mà lại có lượng calori rất cao.

Theo lời khuyên của Tạp chí Topsanté, thì mỗi ngày nên ăn một thanh chocolate đen khoảng 30 gam, loại có ít nhất là 70% cacao. Không nên ăn nhiều hơn hoặc ít hơn, vừa thỏa mãn sở thích, vừa tốt cho sức khỏe và vẫn giữ được thân hình cân đối.

Đức Tâm



You're in good hands.



- Xe
- Nhà
- Nhân thọ
- Thương mại
- Annuity, IRA,
- 401K, 529 plan

Nhiều Chương Trình Discount Xe, Đặc Biệt:

- ◆ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ◆ Không tăng giá khi bị tai nạn
- ◆ Giảm giá đến 30% nếu mua xe và nhà

Mời Quý Vị đến văn phòng tham khảo

PHUONG LY AGENCY

3901 W. Walnut St. Suite # A - Garland, TX 75042

Tel: 972 - 494 - 4500

phuongly@allstate.com

Glamour hair

Salon

4750 N. Jupiter Rd., #121

Garland, TX 75044

214-703-3850

469-544-2938

Mở cửa

Mon-Sat: 10am-7pm

Chủ Nhật: 12pm-6pm

Thứ Tư: Nghỉ

Đặc biệt

Permanent make-up:

Phun, Thêu, Điều khắc,
3D cho chân mày, mí mắt
và môi

◆◆ Cần thợ kinh nghiệm Full or Part Time
Cho mướn station

- Cắt, Uốn, nhuộm, hili..
- Hair extention
- Bôi tóc trang điểm cô dâu
- Trang điểm bằng Air Brush.
- Nối lông nheo
- Uốn lông nheo
- Phun lông mày

Glamour hair
Kính Mời

Good News!
Keratin Treatment
Kỹ thuật tân kỳ
Kéo tóc quăn thành tóc thẳng
Bóng mượt mà
không dùng hóa chất

INTERNAL MEDICINE

MEDI CLINIC

FAMILY MEDICINE

Bác sĩ Y Khoa **TRẦN SƠN, M.D.**

- * Board Certified American Board of Internal Medicine
- * Tốt nghiệp chuyên khoa Nội thương Philadelphia Pennsylvania
- * Tốt nghiệp Jefferson Medical College Philadelphia
- * Tốt nghiệp Dược khoa Temple University Philadelphia Pennsylvania

Giờ làm việc:

-Thứ 2,3,4,6: 9am-6pm

-Thứ Năm : 9am-1pm

-Thứ Bảy : theo hẹn

CHUYÊN TRỊ:

Nội thương - Di ứng ngoài da - Bệnh tim - Cao máu - Bệnh phổi - Bệnh thận - Bệnh đường tiêu hóa - Bệnh phong thấp - Bệnh Nội tiết, tiểu đường và biến chứng - Bệnh nhiễm trùng - Bệnh thần kinh - Bệnh suy nhược tuổi già

Y KHOA PHÒNG NGỪA
ĐỊNH BỆNH UNG THƯ

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA VÀ NỘI THƯƠNG

NHẬN HỮU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM SỨC KHỎE:

Aetna, Blue Cross Blue Shield,
Cigna, PHCS, AARP, Humana,
United, Medicare,...



300 N. COIT Rd. Ste # 255 -RICHARDSON, TX 75080

TEL: 214- 346 - 9999

Sau hơn ba chục năm tỵ nạn tại Mỹ, nhiều người Việt chúng ta đã sử dụng tiếng Mỹ trong đời sống hàng ngày cũng như trong công ăn việc làm rất thành thạo. Cũng chính vì vậy mà khi nói tiếng Việt với nhau tại quê hương mới này, chúng ta có khuynh hướng đưa khá nhiều tiếng Mỹ vào ngôn ngữ mẹ đẻ của chúng ta. Trong các câu chuyện xã giao, trong báo chí, và ngay cả trong văn chương nữa, mỗi giao duyên ngôn ngữ Việt-Mỹ thực tự nhiên và dễ huê!

Các tiệm ăn mới khai trương thường không tính tiền nước uống cho thực khách và diễn đạt ý tưởng ấy bằng nhóm chữ "FREE Nước Ngọt." Kỳ diệu thay, nhóm chữ này dùng cú pháp Mỹ rất chỉnh: tính từ FREE mô tả danh từ Nước Ngọt được trình trọng đặt trước danh từ ấy! Vài tiệm phở có sáng kiến bán phở làm sẵn cho người mua mang về nhà, và quảng cáo thứ phở đó là "Phở TO GO". Khỏi phải nói, nhóm chữ này cũng đúng cú pháp Mỹ luôn! Nguyệt san văn học Khởi Hành (số 103, tháng 5-2005) của nhà thơ Viên Linh tại Little Saigon có đăng một bài thơ vui của Nguyễn Phú Long, trong đó tiếng Mỹ sánh vai cùng tiếng Việt ngộ nghĩnh làm sao:

*Xe thư bưu điện đến rồi đi,
Ngoài COUPONS ra chả có gì.
Bạn tới chúc xuân khui nước ngọt,
BUY ONE ngoài chợ GET ONE FREE.*

Hiện tượng giao duyên ngôn

Giao Duyên NGÔN NGỮ

Giáo sư Đàm Trung Pháp



ngữ của chúng ta thực ra là một khuynh hướng đại đồng. Mọi sắc tộc di dân khác tại xứ này đều cho tiếng nói mẹ đẻ của họ giao duyên "tươi hột sen" cùng Mỹ ngữ, y chang như chúng ta vậy. Mùa Giáng Sinh vừa qua, một sinh viên gốc Mễ tây cơ của tôi có gửi cho

tôi một bài thơ vui khá dài mang tên "The Night Before Christmas" trong đó tất cả các câu đều bắt đầu bằng Mỹ ngữ và kết thúc bằng Tây ban nha ngữ với vần điệu hân hoi và cú pháp của cả hai thứ tiếng đều hoàn hảo. Đoạn đầu bài thơ ấy như sau:

It was the night before Christmas and all through the CASA (1)

Not a creature was stirring, CARAMBA, QUÉ PASA? (2)

I was hanging the stocking with MUCHO CUIDADO (3)

In hopes that old Santa would feel OBLIGADO (4)

To bring all the children, both BUENOS Y MALOS, (5)

A nice batch of DULCES Y OTROS REGALOS (6)

Giới nghiên cứu ngôn ngữ tại Mỹ mệnh danh cái hiện tượng giao duyên ngôn ngữ rất tự nhiên này là "code-switching" và không hề lên án những người sử dụng nó là cẩu thả, lai căng, hoặc hỗn loạn trí tuệ. Trái lại, họ cho rằng những người có khả năng cho hai ngôn ngữ giao duyên với nhau một cách hữu hiệu là những người thực sự đã làm chủ được cả hai ngôn ngữ ấy, và khi cần thiết (như khi giao dịch với một cá nhân "đơn ngữ") họ dư khả năng sử dụng chúng một cách "tinh tuyền" không pha trộn chút nào.

Có vài lý do khiến chúng ta cho tiếng Việt giao duyên cùng tiếng Mỹ, và những lý do này rất thực tiễn. Có lẽ lý do thông thường nhất là khi tiếng Việt không có ngữ vựng hoặc thành ngữ thỏa đáng để diễn tả một ý niệm mà chúng ta đã quá quen trong tiếng Mỹ. Thí dụ, khi còn ở quê nhà trước 1975, lúc bị bệnh không đi làm được, chúng ta đâu có gọi điện thoại vào sở để "cáo ốm" được? Thành ra, khi diễn tả ý niệm đó trong cuộc sống hiện tại,

chúng ta liền cho thành ngữ rất tiện dụng của người Mỹ là CALL IN SICK giao duyên ngay với tiếng Việt miễn yêu, để phát sinh ra câu "Bữa nọ mình bệnh quá, đi làm hết nổi, thành ra phải CALL IN SICK rồi nhờ người ta đưa đi bác sĩ đây".

Những từ ngữ chuyên môn như SOFTWARE, BLUEPRINT, EMAIL, WORKSHOP, những công thức ngắn gọn để chào hỏi, chúc tụng, cảm tạ, hoặc chia tay trong tiếng Mỹ như HELLO, GOOD MORNING, SORRY, CONGRATULATIONS, THANK YOU, và GOOD-BYE cũng rất được chúng ta chiếu cố và sẵn sàng cho vào tiếng nói chúng ta.

Một lý do nữa khiến chúng ta dùng yếu tố Mỹ trong tiếng Việt là để gián tiếp nói lên một mối liên kết giữa những người "đồng hội đồng thuyền" với nhau. Tôi biết chắc những Việt kiều áo gấm về làng khi gặp nhau tại quê cũ thế nào cũng "pha" ê hê tiếng Mỹ vào tiếng Việt của họ, như thế để nhắc nhở mọi người mọi giới rằng họ là những "người Mỹ gốc Việt" chính cống sáng giá lắm đấy, chứ không phải là đồ bỏ đâu! Khôn ngoan chẳng kém gì chúng ta, các chánh trị gia người Mỹ gốc Mễ Tây Cơ khi đi vận động tranh cử ở những địa phương có nhiều cử tri cùng gốc gác sắc tộc với mình sẽ tận dụng vũ khí giao duyên ngôn ngữ Mỹ-Mễ để nhắc nhở các cử tri song ngữ ấy rằng "chúng ta đồng hội đồng thuyền với nhau đây mà,

vậy thì hãy bỏ phiếu cho tôi đi!"

Sau hết, chúng ta có thể dùng yếu tố Mỹ trong tiếng Việt như để chuyển sang một thái độ mới, như để cảnh giác người nghe. Chẳng hạn, khi thấy sắp đến giờ đi học mà đứa nhỏ còn nằm dài trên giường, người mẹ song ngữ Mỹ-Việt có thể phát ngôn "Này cu Tý, gần bảy giờ sáng rồi đấy nhá. Ngủ nhiều rồi mà, con ơi. NOW GET UP!" Nghe bà mẹ hiền đang nói tiếng Việt rồi bà bắt chợt nghiêm giọng chuyển sang tiếng Mỹ ở câu cuối cùng thì cu Tý, dù có lì lợm đến mấy, chắc cũng phải nháy ra khỏi giường tức khắc.

Tôi xin mạn phép được cho hai ngôn ngữ Mỹ-Việt "đề huề giao duyên" trong phần kết luận bài viết này như sau: CODE-SWITCHING giữa hai ngôn ngữ Việt-Mỹ là một NATURAL PHENOMENON, cho nên chúng ta chẳng phải WORRY gì cả về vấn đề này, OK? Và lại, cái HABIT này nó khó bỏ lắm! Quý bạn đọc của tôi cứ thử cố gắng nói tiếng Việt "tinh tuyền" về thời sự hoặc công ăn việc làm trong một bữa cơm gia đình mà coi. IT WOULD BE A PAIN, BELIEVE ME!

CUỐC CHUI: (1) CASA = House, (2) CARAMBA, QUÉ PASA? = My goodness, what's happening? (3) MUCHO CUIDADO = Much care, (4) OBLIGADO = Obligated, (5) BUENOS Y MALOS = Good and bad, (6) DULCES Y OTROS REGALOS = Candies and other gifts. ■



Đạo diễn Oscar làm phim về Osama bin Laden



Đạo diễn Kathryn Bigelow và biên kịch Mark Boal. Ảnh: AFP.

Nữ đạo diễn Kathryn Bigelow và nhà biên kịch Mark Boal đã xây dựng dự án phim có tên 'Kill bin Laden' kể về cuộc truy sát Osama bin Laden của quân đội Mỹ, trước khi trùm khủng bố thực sự bị tiêu diệt.

Theo Hollywood Reporter, dự án phim này đã được Bigelow khởi động một thời gian khá dài trước khi Tổng thống Barack Obama tuyên bố với thế giới tin trùm khủng bố người Afghanistan bị đã bị quân đội Mỹ tiêu diệt.

Bigelow và Boal chính là cặp đạo diễn - biên kịch đã làm nên tác phẩm thắng giải Phim hay nhất tại Oscar 2009 "The Hurt Locker". Dự án mới của họ, "Kill bin Laden" có thể sẽ là một phim hành động ly kỳ. Bộ phim dựa trên những tư liệu của quân đội Mỹ suốt quá trình truy sát thủ lĩnh của tổ chức khủng bố Al-Qaeda, trong đó có nhiều chiến dịch thất bại.

Michael Fassbender là diễn viên đầu tiên được xem xét nhưng đã bị loại. Joel Edgerton là cái tên mới nhất được đưa vào danh sách. Theo Hollywood Reporter, anh này cũng không được đánh giá cao sau lần thử vai Huntsman cho phim "Snow White and the Huntsman".

Sau khi cốt truyện giả tưởng của phim xảy ra ngoài đời thực, bin Laden bị tiêu diệt, có thể dự án phim này sẽ thay đổi theo chiều hướng khác. Theo phán đoán của Hollywood Reporter, nội dung phim có thể được xoáy vào sự kiện hôm 30/4 và phản ứng của công luận thế giới để có thêm sức nặng. Cũng có thể, nội dung sẽ quay ngược 180 độ, với một cốt truyện hoàn toàn mới và có điểm nhấn hơn.

Trong tuần tới, Bigelow và Boal sẽ tiếp tục gặp nhau để thảo luận về hướng phát triển bộ phim mới. Theo tờ Variety, kịch bản của Boal nhất thiết bao gồm "40 phút giao tranh giữa quân đội Mỹ và quân khủng bố ở nơi bin Laden ẩn náu, vùng tây bắc Pakistan vào ngày 30/4, nơi trùm khủng bố đã chết do bị bắn một phát đạn vào đầu".

Trong suốt thời gian làm phóng viên chiến trường trước đây, biên kịch Mark Boal đã sử dụng các mối quan hệ để thu thập tài liệu về cuộc đời bin Laden. Ông cũng có cơ hội nghiên cứu về đội đặc nhiệm Team Six thuộc lực lượng Hải quân SEAL của Mỹ, đội quân lãnh trách nhiệm tiêu diệt bin Laden và hoàn thành nhiệm vụ vào ngày 30/4.

Giới chuyên gia điện ảnh ở Hollywood nhận định, trong tuần này và một thời gian sau đó, sẽ có vô số dự án phim về bin Laden được lên kế hoạch. Nội dung sẽ nhấn vào thời điểm Chính phủ Mỹ tuyên bố



Trùm khủng bố Osama bin Laden. Ảnh: AFP.

cái chết của trùm khủng bố hoặc chiến dịch tìm diệt bin Laden của quân đội Mỹ, câu chuyện đã được hầu hết báo chí đăng tải chi tiết.

Ngoài giới sản xuất phim, giới xuất bản cũng không bỏ qua cơ hội này để ra sách. Chỉ vài ngày sau khi bin Laden bị bắn chết, nhiều tập đoàn lớn đã công bố kế hoạch ấn hành sách về tên trùm khủng bố.

NXB Crown (Mỹ) vừa ký hợp đồng với Peter Bergen - cây bút của CNN đồng thời là nhà viết tiểu sử hàng đầu về bin Laden và mạng lưới khủng bố Al-Qaeda. Cuốn sách, được đặt tên là Manhunt, chưa rõ thời điểm ra mắt. Một đầu sách khác của Bergen về cuộc chiến giữa Mỹ và lực lượng Al-Qaeda - The Longest War - cũng được NXB The Free Press phát hành dưới dạng e-book. Free Press đang nỗ lực để ấn hành càng sớm càng tốt ấn bản e-book này.

NXB Random House khẳng định sẽ ra mắt một tuyển tập các bài bình luận về kẻ đứng đầu mạng lưới khủng bố. Còn St. Martin's Press đang triển khai bản thảo cuốn SEAL Team Six: Memoirs of an Elite Navy SEAL Sniper của Howard E. Wasdin - cựu đội đặc nhiệm Team Six thuộc lực lượng Hải quân SEAL của Mỹ - đơn vị đã hoàn thành trách nhiệm tiêu diệt bin Laden hôm 1/5. Sách dự kiến ra mắt vào 24/5.

Osama bin Laden là người theo đạo Hồi chính thống và đã thành lập tổ chức khủng bố quốc tế Al-Qaeda. Ông ta bị cáo buộc đứng sau vụ khủng bố vào tòa tháp đôi Trung tâm thương mại thế giới tại New York và trụ sở Bộ Quốc phòng Mỹ vào ngày 11/9/2001. Sau 10 năm bị truy sát, tối 30/4, bin Lad-

en bị giết chết trong một chiến dịch tấn công của quân đội Mỹ tại thị trấn Abbottabad, Pakistan.

(Hà Huyền)

Arnold Schwarzenegger sẽ tham gia "Kẻ hủy diệt 5"



Arnold Schwarzenegger sẽ sớm trở lại với 'kẻ hủy diệt'. Ảnh: WEN.

Sau quãng thời gian tạm nghỉ kể từ khi chính thức rời khỏi ghế Thống đốc bang California, Arnold Schwarzenegger sẽ trở lại vai chính trong Kẻ hủy diệt phần 5.

Một nguồn tin thân cận với "người hùng cơ bắp một thời" cho biết, Arnold Schwarzenegger đã đồng ý tham gia phần 5 của loạt phim Kẻ hủy diệt.

Hiện tại, ý tưởng làm Kẻ hủy diệt phần 5 đang được chào bán cho các hãng phim và họ sẽ là người quyết định có đưa cựu thống đốc bang California, năm nay đã 63 tuổi, trở lại màn ảnh hay không.

Nguồn tin trên cũng cho biết: "Sự có mặt của Arnie (tên gọi thân mật của Arnold Schwarzenegger) sẽ quyết định việc bộ phim có được thực hiện hay không. Chúng ta sẽ biết kết quả vào cuối năm tới nếu các cuộc đàm phán diễn ra suôn sẻ. Khách quan mà nói, Arnie không còn trẻ nữa. Vì thế, anh ấy càng sớm trở lại thì càng tốt".

Arnold Schwarzenegger đã đóng vai chính ở 3 phần đầu của Kẻ hủy diệt. Ở phần 4, do bận rộn với cương vị thống đốc bang California, ông chỉ tham gia bằng cách cho mượn hình ảnh để các nhà làm phim tạo hình nhân vật người máy.

Tin Tức Sự Kiện

Tòa Bạch Ốc nói rằng Hoa Kỳ trông đợi chính phủ Pakistan điều tra đầy đủ và toàn diện về điều mà Hoa Kỳ mô tả là ắt hẳn phải tồn tại một mạng lưới hỗ trợ được cho là đã giúp Osama bin Laden sinh sống tại Pakistan. Tòa Bạch Ốc cũng có những phản ứng đối với các phát biểu mới đây của thủ tướng Pakistan, theo bài tường thuật của Thông tín viên VOA Dan Robinson.

Phần lớn cuộc họp báo hôm qua ở Tòa Bạch Ốc công bố tập trung vào cuộc điều tra mà chính phủ Pakistan nói là đang được tiến hành tiếp theo sau cuộc hành quân đặc biệt do Hoa Kỳ thực hiện đã hạ sát trùm khủng bố bin Laden, cùng với các phát biểu của Thủ tướng Pakistan Yusuf Raza Gilani, và tình trạng của các mối quan hệ giữa Hoa Kỳ và Pakistan.

Trong bài phát biểu trước quốc hội Pakistan, Thủ tướng Gilani bác bỏ những cáo buộc cho rằng cơ quan tình báo hoặc quân đội Pakistan biết về sự hiện diện của Osama bin Laden tại Abbottabad và đã hỗ trợ cho trùm khủng bố này.

Ông Gilani nói rằng quan hệ của Pakistan đối với Hoa Kỳ vẫn vững mạnh, nhưng ông cảnh cáo chớ nên thực hiện một cuộc hành quân tương tự như vậy trong tương lai, và nói rằng Pakistan sẽ dành quyền "trả đũa bằng toàn lực."

Phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc Jay Carney nói rằng nỗ lực tham vấn "ở nhiều cấp" vẫn tiếp tục về việc xin tiếp xúc với các bà vợ

Tòa Bạch Ốc kêu gọi Pakistan điều tra mạng lưới hỗ trợ Bin Laden



Phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc Jay Carney nói Hoa Kỳ sẽ không xin lỗi về cuộc đột kích hạ sát bin Laden.

của bin Laden, và các tài liệu, vật dụng mà Pakistan có thể đã thu giữ được từ khu nhà nơi bin Laden ẩn náu tại Abbottabad sau khi đội biệt kích của Hoa Kỳ rời khỏi hiện trường.

Đáp lại câu hỏi liệu Tổng thống Barack Obama có tin tưởng lời hứa của nhà lãnh đạo Pakistan là sẽ tiến hành điều tra toàn diện hay không, phát ngôn viên Carney cho biết như sau.

Ông Carney nói: "Chúng tôi tin là Pakistan sẽ điều tra vụ này, và chúng tôi hy vọng rằng đó sẽ là một cuộc điều tra đầy đủ và toàn

diện. Nhưng phía chúng tôi chắc chắn cũng phải tiến hành điều tra, và tất cả đều nằm trong khuôn khổ một mối quan hệ hợp tác mà chúng ta cần phải có, và đã có bất chấp những khác biệt của chúng ta trong quá khứ, và tôi nghĩ là chúng ta sẽ tiếp tục duy trì các quan hệ đó trong tương lai."

Ông Carney nói rằng "điều chắc chắn" là trong kế hoạch của Tổng thống Obama, ông có "quyền và nghĩa vụ" phải ra lệnh tiến hành cuộc đột kích vào sào huyệt của bin Laden.

Trong cuộc phỏng vấn được

đài truyền hình CBS phát sóng hôm Chủ nhật, Tổng thống Obama nói rằng Hoa Kỳ tin là phải có một mạng lưới hỗ trợ dành cho bin Laden dưới một hình thức nào đó ở bên trong Pakistan.

Tổng thống Obama nói chính phủ Pakistan đã nói với Hoa Kỳ là họ "hết sức quan tâm" đến việc phải tìm ra những mạng lưới hỗ trợ nào mà bin Laden có được tại Pakistan.

Nói về các phát biểu của Thủ tướng Gilani trước quốc hội Pakistan, ông Carney nói rằng Hoa Kỳ hiểu những mối lo ngại của Pakistan nhưng không xin lỗi về cuộc đột kích hạ sát bin Laden.

Ông Carney nói tiếp: "Chúng tôi chắc chắn ghi nhận những tuyên bố và những mối lo ngại của chính phủ Pakistan một cách nghiêm túc. Tuy nhiên chúng tôi không xin lỗi về cuộc đột kích vừa rồi mà chúng tôi đã thực hiện, do đương kim tổng thống ra lệnh thực hiện."

Ông Carney không đưa ra bình luận nào khi được hỏi liệu Hoa Kỳ có tin là giới hữu trách Pakistan tiết lộ danh tánh của người đứng đầu phòng tình báo CIA ở Islamabad hoặc liệu các giới chức Pakistan có một mô thức tiết lộ danh tánh các nhân viên hoạt vụ CIA hay không.

Các cơ quan truyền thông Pakistan tuần trước đã loan tin về người mà họ cho là đứng đầu phòng tình báo của CIA ở Pakistan, lần thứ hai trong vòng 6 tháng đã xảy ra việc tiết lộ thông tin như vậy. Hồi tháng 12, Hoa Kỳ đã phải đưa người đứng đầu phòng tình báo CIA ở Islamabad ra khỏi Pakistan sau khi danh tánh của giới chức đó bị công khai tiết lộ.

Ông Carney được hỏi liệu Hoa Kỳ có những lo ngại nào mới về khả năng của Pakistan bảo vệ kho vũ khí hạt nhân của họ hay không, trong bối cảnh mà Islamabad thiếu khả năng phát hiện ra sự hiện diện của Osama bin Laden trên đất nước của họ.

Ông Carney nói rằng ông không được biết có "mối liên quan" nào mà chính quyền đã đưa ra giữa vấn đề an toàn và cấm phổ biến hạt nhân với sự hiện diện của bin Laden tại Pakistan. n

PHỞ EMPIRE

Noodle & Grill



3591 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tel: 972-594-7259 - Fax: 972-594-7159

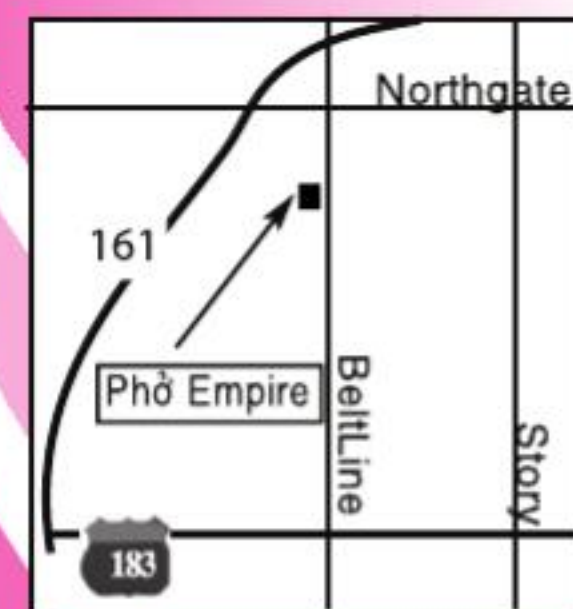
www.phoEmpire.com

Open 7 Days A Week 10am-10pm

LET'S DINE IN THE ORIENT!

*Thức ăn Đặc Sắc
Giá cả phải chăng
Khung cảnh lịch sử
Tiếp đón ân cần*

Order to go
available



MỸ: PAKISTAN sẽ cho phép tiếp xúc với các người vợ của Bin Laden



Binh sĩ, cảnh sát Pakistan và các phóng viên gần dinh thự nơi Osama bin Laden trú ẩn ở Abbottabad, ngày 9/5/2011

Một giới chức Hoa Kỳ nói rằng trong nay mai Pakistan sẽ cho phép các nhà điều tra Mỹ hỏi chuyện 3 người vợ của Osama bin Laden, thủ lĩnh của al-Qaida bị hạ sát ở Pakistan hồi tuần trước.

Những người đó bị giới hữu trách Pakistan câu lưu kể từ khi xảy ra vụ đột kích của biệt kích Mỹ hôm mừng 2 tháng 5.

Các giới chức Hoa Kỳ cho biết những cuộc phỏng vấn, cũng như những bằng chứng lấy được từ chỗ trú ẩn của Bin Laden ở thành phố Abbottabad, có thể đem lại những chi tiết quan trọng về al-Qaida.



Tòa Bạch Ốc và các giới chức Pakistan chưa công khai bình luận về thỏa thuận này.

Hôm qua các giới chức Hoa Kỳ cũng cho biết Cơ quan Tình báo Trung ương (CIA) không có ý định chuyển người đứng đầu hoạt động tình báo bí mật của Mỹ ở Islamabad, sau khi truyền thông Pakistan hồi tuần trước tiết lộ điều mà họ gọi là danh tánh của giới chức này.

Các giới chức nói rằng danh tánh đó không chính xác, nhưng họ tin là được cố ý tiết lộ sau khi có những nghi vấn là làm thế nào mà bin Laden có thể sinh sống ở Pakistan trong nhiều năm mà quân đội hoặc tình báo của nước này không hề hay biết.

NAILS WAREHOUSE

NAILS - HAIR - SKIN CARE - SPA

ĐẠI LÝ CHÍNH CHO SẢN PHẨM DẠNG TIẾNG 711



"LED UV Gel Light"



SẼ DÀNH GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO QUÝ VỊ
SỬA SẠCH SET-UP
TIỆM MỚI

Giúp làm khô gel polish Shellac and Gelish trong vòng 10 - 30 giây!!!!

9780 WALNUT ST # 240, DALLAS - TX 75243

(Trong khu chợ Hong Kong, Garland/Dallas)

"One-Stop" Nail supplier for the busy professional manicurist

TEL: 214.575.3005

Fax: 214.575.5020

TOLL FREE: 1.866.371.NAIL (6245)



**NAILS WAREHOUSE
XIN KÍNH MỜI**

**NHẬN ĐẶT HÀNG VÀ CHUYỂN HÀNG ĐẾN CÁC
TIỂU BANG TRÊN TOÀN QUỐC MỸ QUA UPS
FREE SHIPPING**

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 7PM

Chủ Nhật: 10AM - 7PM

Thứ Bảy: Theo hẹn



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ **INTERNATIONAL LAW OFFICES**

PERSONAL INJURY

Tai nạn xe cộ
Tai nạn tàu thuyền
Thương tật do điều trị không đúng cách
Tử thương vì bất cứ lý do gì
Tai nạn do người say rượu gây nên
Trượt té trong siêu thị, hàng quán
Thương tật do sản phẩm bị hư, quá hạn
Thương vong vì bất cứ lý do gì

IMMIGRATION

Xin visa để tìm việc
Thẻ xanh làm việc hoặc cho người thân
Thẻ xanh để đầu tư nước ngoài
Citizenship (nhập tịch Hoa Kỳ)

CORPORATION

Hợp đồng

FAMILY LAW

Ly dị

CRIMINAL DEFENSE

Lái xe khi uống rượu (D.W.I.)
Xâm phạm tiết hạnh
(Sexual Harassment)
Đại hình hay tiểu hình
(Misdemeanors/Felonies)

**GỒM NHỮNG LUẬT SƯ KINH NGHIỆM LÂU NĂM
VÀ UY TÍN, TẬN TÂM SẼ PHỤC VỤ QUÝ THÂN CHỦ**

1700 E. Pioneer Pkwy., Suite 204
Arlington, TX 76010
Phone : 817-795-0202
Fax: 817-795-0303

100 N. Central Expressway, Suite 1310,
Richardson, TX 75080
Office: 214-630-1221
Fax: 214-630-2155

**KHI LỖ BỊ TAI NẠN,
DÙ CÓ LỖ HAY KHÔNG
GỌI NGAY CHO:**

VĂN NGUYỄN ANNA TUYẾT NGUYỄN
817-475-4391 214-729-6762
214-215-2689





K.C. CHIROPRACTIC, P.A.
ĐT: 972-496-7645



Chi Đặng, D.C.

4750 N. Jupiter Rd. suite 219
Garland TX 75044
(góc Jupiter rd. & Arapaho,
sau Jack in the Box)



Kim Nguyễn, D.C.

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ và nghề nghiệp
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân
- Đau cổ tay, đau cổ, đau vai
- Vẹo cột xương, thấp khớp, thoái hoá xương

**NẾU QUÍ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ HOẶC NGHỀ NGHIỆP,
QUÍ VỊ SẼ ĐƯỢC CHÚNG TÔI TẬN TÌNH CHỮA TRỊ,
LO THỦ TỤC BỒI THƯỜNG
VÀ BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO QUÍ VỊ TỐI ĐA**

**VĂN PHÒNG TRANG BỊ ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI MÁY MÓC:
MÁY CHỤP X-RAY-NHIỀU LOẠI MÁY THERAPIES
TRUNG TÂM TẬP LUYỆN HỒI PHỤC**

**Nhận các loại bảo hiểm
Tham khảo miễn phí - trực tiếp với Bác sĩ**



DENTAL CLINIC
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor
Nội trú Oakland, Naval Hospital

GARLAND OFFICE

1919 S. Shiloh Rd. #225
Garland, TX 75042

(Bên trong Texas Brand Bank Building)

(972) 271-3009



GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2-7: 9am-6pm.

Chủ Nhật: Đóng cửa

Nha Khoa Tổng Quát
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Làm Răng Giả Các Loại
Giải Phẫu Nha Khoa
Nha Khoa Nhi Đồng
Trị Các Bệnh Nướu Răng
Tẩy Răng Trắng
(Bonding, Bleaching)

**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM
NHẸ NHÀNG - KỶ LƯỜNG**

OAKCLIFF OFFICE

312-314 S. Beckley Ave
Dallas, TX 75203

214-941-4455

GIỜ LÀM VIỆC:

Mon-Sat: 9am-6pm

Wed & Sun : Closed

ĐẶC BIỆT:

CÓ LÀM IMPLANT dùng liền
cho trường hợp mất
hàm giả ở dưới không chặt,
giúp quý vị nhai dễ dàng



⇒ Nhận Medicaid / Chip kể từ 1-4-06

Nhận bảo hiểm

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC & DẠY LÁI XE

Phục vụ quý đồng hương
không có phương tiện di chuyển,
không lái xe được.

Chúng tôi nhận đưa đón:

- ⇒ PHI TRƯỞNG
- ⇒ BỆNH VIỆN
- ⇒ KHÁM BÁC SĨ
- ⇒ THI QUỐC TỊCH
- ⇒ Hoặc bất cứ nhu cầu
nào khác trong vùng
Dallas - Fort Worth

ĐẶC BIỆT

Cho nhóm đồng người từ xa đến Dallas
hay từ Dallas đi các nơi khác.

GIÁ CẢ
PHẢI CHĂNG

DẠY LÁI XE - LẤY BẰNG VIẾT- BẰNG LÁI
THỰC HÀNH XE ĐỜI MỚI
ĐẶC BIỆT CÓ LỚP HỌC BẰNG VIẾT



Xin liên lạc Anh Hương
469-688-6063

GOLDEN CROWN



ĐẶC BIỆT

- Heo quay
- Heo sữa quay
- Heo Ba rọi quay
- Vịt quay
- Bánh hời
- Hộp thức ăn togo với
nhiều món ngon khách
hàng tự chọn.
- Các loại nước giải khát.
- Những món togo
(xin order trước)
- Heo ba rọi quay: \$7.99/lb
- Vịt Bắc Kinh: \$21.95/con
- CƠM CUA LÁ SEN

**NHẬN ĐẶT FOOD
TOGO CHO PARTY,
HỘI ĐOÀN VỚI GIÁ
PHẢI CHĂNG**

Nhận Credit Cards

Tel: (972) 889 - 8988

9780 Walnut St Ste 360D, Dallas TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong)



12650 LBJ Freeway, Dallas, TX 75228
(972) 900-8444



Johnny Sơn Lê
Sales Consultant
469-274-9018



- Kinh nghiệm nhất
- Hiệu quả nhất
- Phục vụ tốt nhất
- **We will beat any deal**



Tín Nguyễn (Ted)
Sales Manager
972-900-8444



Teddy Xuong Luu
Sales Consultant
972-965-6482



MUA XE
TẶNG GPS



**Tặng
\$100**

**khí giới thiệu
người mua xe**



Juan Laca
Sales Consultant
469-867-2220



MUA * BÁN * ĐỔI XE CŨ MỚI
972-900-8444
tnguyentoyota@yahoo.com

GỬI CHÚT NIỀM RIÊNG

NGÂN BÌNH phụ trách



NGÂN BÌNH phụ trách

LTS: Gửi chút niềm riêng là mảnh vườn tâm sự cho những ai có nỗi niềm riêng muốn được chia sẻ để tâm hồn vui bớt ưu tư.

Mời độc giả cùng tham gia để chúng ta có thể kể cho nhau nghe những trăn trở, buồn phiền hoặc niềm hạnh phúc êm đềm trong cuộc sống. Dù vui dù buồn, đó cũng là những kinh nghiệm trao đổi cho nhau để cùng xây dựng một đời sống tươi đẹp và ý nghĩa hơn.

Muộn Màng

nhớ đến chị Huyền.

Chị Huyền về làm dâu nhà tôi bốn năm là bốn năm dài chị nhận đủ điều cay đắng.

Mẹ tôi không bằng lòng cuộc hôn nhân giữa anh Hiên và chị Huyền vì sự khác

biệt tôn giáo giữa hai gia đình. Nhưng lý do nghiêm trọng nhất là vì mẹ chị Huyền và mẹ tôi có một mối hiềm khích lớn lao khi hai người cùng làm việc chung một hãng. Chuyện xảy ra cách đó cũng ba bốn năm và mẹ chị Huyền cũng đã di chuyển về Austin từ lâu, nhưng không hiểu tầm mức của câu chuyện nghiêm trọng cỡ nào mà khi nhìn mặt chị Huyền trong lần đầu tiên anh Hiên đưa chị đến nhà, mẹ đã nhận ra ngay là người con gái này có liên hệ với "kẻ thù" của mẹ. Và sau vài mươi phút chuyện trò, mẹ nhận ra được người đang ở trước mặt mình là ai, vì chị Huyền giống mẹ chị như tạc. Thế là từ đó mối tình của anh Hiên và chị Huyền bước vào ngã

rẽ đầy gian nan, trắc trở. Thêm một lý do quan trọng khác để chị Huyền phải nhận thêm sự thiệt thòi là chị trót mang thai trước ngày cưới. Mẹ và hai chị của tôi thay nhau xỏ xiên, đay nghiến chị hàng ngày. Tôi thương chị, nhưng là con gái út trong gia đình nên không đủ sức bênh vực chị. Anh Hiên rất yêu chị, nhưng lại là một người đàn ông lệ thuộc vào gia đình. Từ thuở bé cho đến lúc trưởng thành, tất cả mọi việc của anh đều do mẹ quyết định. Chỉ trừ việc lấy chị Huyền làm vợ - vì quá yêu chị nên anh tranh đấu đến cùng.

Tôi nhớ một buổi tối, anh Hiên rụt rè xin mẹ được kết hôn với chị Huyền, vì chị đã mang thai. Mẹ tôi nổi giận đùng đùng hét vào mặt anh Hiên:

- Có chắc đứa con đó là của mày không? Cái thứ con gái hư hỏng, nó ngủ với mày được thì nó cũng ngủ với thằng khác được. Đồ ngu.

Anh Hiên tái mặt. Lần đầu tiên anh dám trả lời mẹ một cách gay gắt:

Nhìn anh Hiên thờ những hơi mệt nhọc, mẹ tôi lau nước mắt hỏi:

- Con đã nhấn tin trên báo chưa?

Tôi thờ dãi:

- Dạ rồi! nhưng chưa thấy gì hết.

Mẹ tôi lo lắng hỏi:

- Con nghĩ là có hy vọng gì không?

Tôi lắc đầu đáp:

- Con không biết.

Rồi bước nhanh ra ngoài.

Tôi muốn nói "mọi sự đã muộn màng rồi", nhưng nhìn vẻ đau khổ của mẹ, tôi không nỡ. Tôi biết tính của chị dâu, tuy hiền nhưng rất cương quyết. "Cũng tại mẹ". Tôi nói thầm như thế khi



-Tại sao mẹ có thể nói như vậy. Con với Huyền quen nhau đã hai năm. Lúc nào cũng ở cạnh nhau, chứ có phải mỗi đứa ở một nơi đâu. Tính tình của Huyền ra sao con cũng biết rõ...

Mẹ gạt ngang:

-Ừ! nó ngoan hiền, nét na nà, có phải mày muốn nói như vậy không? Vậy thì mày với nó cứ làm đám cưới đi, đừng hỏi han gì đến tao hết. Mày lớn rồi, mọc lông mọc cánh rồi, đâu cần đến con già này nữa.

Cứ thế mẹ vật vã khóc lóc, mắng nhiếc anh Hiên, chửi bới chị Huyền không tiếc lời cả ba mươi phút hơn, sau đó mẹ lăn ra ngất xỉu. Chị Túy và chị Xuân hoảng hốt gọi mẹ thất thanh, trong khi ba vẫn không nói tiếng nào như đã im lặng từ lúc bắt đầu xảy ra chuyện. Tôi nhìn ba, ông lắc đầu, bước ra sân sau. Cũng như ba, tôi biết mẹ đang đóng kịch. Nhưng anh Hiên thì lại sợ sệt đến run rẩy cả tay chân. Hai chị tôi thì không

ngừng đay nghiến người anh tội nghiệp của tôi. Suốt đêm đó anh Hiên cứ quỳ bên mẹ. Khi thì lấy nước cho mẹ uống, khi thì bóp chân, bóp tay cho mẹ. Nhưng anh làm gì mẹ cũng hất tay giận dữ:

-Tránh ra, tôi không cần. Cứ để tôi chết đi cho vừa lòng mấy người.

Từ ngày đó anh Hiên không còn dám nói thêm tiếng nào về vụ cưới xin. Giữa lúc mẹ tôi đang thỏa thê vì đã cắt đứt được tình cảm sâu đậm của anh Hiên và chị Huyền thì một ngày, sau khi tan việc, anh Hiên không trở về nhà nữa. Mẹ tôi hoảng hốt, khóc lóc thảm thiết khi chị Túy đọc cho mẹ nghe lá thư của anh Hiên để lại, trong đó có đoạn anh viết:

"... con đành phải mang tiếng bất hiếu để làm tròn trách nhiệm của một người cha. Ngày xưa mẹ đã từng nói, dù thế nào mẹ cũng không thể bỏ con. Bây giờ con cũng xin được nói với mẹ câu nói ấy. Huyền cần có con và con của

con cũng cần có cha.

Xin mẹ tha lỗi cho con..."

Lần này mẹ ngã bệnh thật sự. Và cũng lần này ba mới chịu lên tiếng:

-Thì cũng tại bà, hể căng quá thì phải dứt thôi. Cuộc đời này có bao lâu đâu, để dài một chút đi bà ơi! Bà nghĩ lại đi, nếu như mai này con gái bà làm lỡ rồi người ta cũng đối xử cay nghiệt như vậy thì bà nghĩ sao?

Chị Túy đang ngồi gần đó, gân cổ cãi lại:

-Con không bao giờ hư hỏng như vậy đâu.

Ba cười nửa miệng:

-Chuyện đời không ai biết trước đâu con. Cái khôn và cái dại có khi nó gần như không có ranh giới con ạ!

Chị Túy dùng dằng đi về phòng. Ba cũng đứng lên, miệng ngâm nga câu gì đó tôi không nghe rõ, nhưng tiếng cười khê khà có vẻ châm biếm của ba cho tôi hiểu ba rất bất bình về cách cư xử



CÁO LỖI

***Xin cảm ơn lòng thương mến của quý độc giả dành cho
tập truyện “Gửi chút Niềm Riêng”.
Và chân thành cáo lỗi cùng quý độc giả đã order nhưng
sách đã hết.***

***Xin hẹn gặp lại quý vị với tập truyện
“Gửi Chút Niềm Riêng 2”
Đa tạ.***

Ngân Bình

Liên lạc tác giả:

Ngân Bình: 469-471-8932

Email: nganbinh13@yahoo.com

P.O. Box 451704

Garland TX 75045-1704

của mẹ.

Điều bất ngờ là mấy ngày sau mẹ bảo chị Túy điện thoại cho anh Hiên, gọi anh trở về để lo tổ chức đám cưới, nhưng không quên ra điều kiện là chị Huyền phải làm dâu chứ không được ở riêng. Đó là một bước nhường cửa người mẹ nghiêm khắc. Có lẽ vì thế mà anh Hiên cảm thấy có lỗi với mẹ -vì tình yêu mà làm buồn lòng mẹ- nên sau khi cưới chị Huyền, anh lại bắt đầu khép nép bên mẹ và như thế... chị Huyền là người lãnh đủ. Hai chị tôi thì lúc nào cũng mĩa mai anh là "thằng sợ vợ". Câu nói đó làm anh Hiên cảm thấy bị mất mặt, nên trước mặt mọi người anh thường tỏ ra uy quyền, đôi khi trở nên quá đáng. Và kết quả của sự quá đáng đó là tình trạng bi thảm của anh Hiên ngày nay.

Tối hôm đó chị Huyền nhận được điện thoại của người em trai báo tin mẹ chị bị trở bệnh tim phải đưa vào bệnh viện gấp. Ngày ấy mẹ cũng bị cảm, tuy có nặng hơn mọi lần khác, nhưng cũng không phải là nguy đến tính mạng. Khi chị Huyền xin phép để về thăm mẹ chị, thì mẹ tôi có vẻ giận dữ. Bà cho rằng chị chẳng đếm xỉa gì đến bệnh tình của bà. Chị Xuân lại đổ dầu vào lửa:

-Mẹ người ta là trâm anh đài các. Nhà giàu đứt tay bằng ăn mày đồ ruột ... bộ mẹ không biết sao? Mẹ mà có đồ ruột thì dưới mắt người ta cũng chỉ là bệnh xoàng thôi.

Câu nói đầy vẻ châm chọc đó khiến lòng tự ái của mẹ nổi dậy. Mẹ nhất định không cho

chị Huyền đi. Chị Huyền chỉ biết khóc và nhìn anh Hiên cầu cứu, trong khi anh cúi đầu im lặng. Điện thoại lại reo lên một lần nữa. Sau khi nói chuyện xong, chị Huyền lau nước mắt, đứng lên, đi vào phòng thu xếp đồ đạc. Vậy là mẹ và hai chị buộc anh Hiên phải tỏ thái độ:

-Cái thứ cứng đầu đó phải dạy cho nó một bài học.

Chị Xuân mĩa mai:

-Thằng này là thằng sợ vợ... nó mà dám dạy ai.

Mỗi người một câu nói khêu khích anh Hiên, nên khi chị Huyền xách va li đi ra, anh nghiêm mặt giận dữ:

-Cô không được ra khỏi nhà khi chưa có phép của mẹ.

Chị Huyền nhìn anh bằng đôi mắt van xin:

-Xin anh hiểu dùm em. Mẹ anh bệnh anh biết lo lắng, Mẹ em bệnh em cũng biết đau lòng. Hơn nữa mẹ em bệnh rất nặng, không biết có qua khỏi không!

Mẹ tôi nghe vậy lăn ra ghế gào lên:

-Vậy là nó nói mẹ bệnh già vờ. Chúng mày nghe có được không? Thằng Hiên... mày đứng đó thị thiên cho vợ mày mắng mẹ đó phải không?

Chị Huyền cúi gập người xuống, nói trong tiếng khóc:

-Mẹ tha lỗi cho con... xin mẹ cho phép con đi.

Chị Huyền vừa quay lưng, anh Hiên vội vàng nhảy bổ tới phía trước chặn lại. Chị chưa kịp nói gì thì "bốp", anh giang cao tay, tát chị Huyền một cái tát nẩy lửa. Chị Huyền loạn choạng, đưa

vuốt bên má đỏ ửng, in rõ dấu những ngón tay. Sự việc xảy ra bất ngờ làm chị sững sờ. Nhưng chỉ một vài giây ngắn ngủi thì nét mặt chị đánh lại, ném về phía anh Hiên một ánh mắt oán trách, lạnh lùng chưa từng thấy. Tôi nghĩ chính anh Hiên cũng bàng hoàng vì hành động của mình. Anh nhìn chị Huyền rồi nhìn xuống tay mình, vẻ mặt vừa bối rối, vừa đau khổ. Chị Huyền cúi xuống bế xốc bé Lynn đi nhanh ra cửa. Nhưng vừa được vài bước, mẹ tôi đã bươn theo níu tay chị lại:

-Muốn đi đâu thì đi để cháu nội tao lại đây!

-Thưa mẹ, nếu con để bé Lynn lại, ai sẽ săn sóc cho nó. Mẹ đau yếu, các cô đi làm. Con không dám phiền mọi người.

Mẹ dần lấy bé Lynn trên tay chị Huyền:

-Không cần biết, mày không được đưa nó đi đâu hết.

Hai bên dần co, bé Lynn sợ hãi khóc thét. Chị Xuân và chị Túy bĩu môi bỏ về phòng, anh Hiên đứng yên như trời trồng. Tiếng khóc của bé Lynn nghe xót cả lòng. Tôi không thể lặng im đứng nhìn nên đưa hai tay ra, bé Lynn nhào qua ôm cứng lấy tôi. Tôi đẩy chị Huyền ra cửa, nói như xô đuổi:

-Chị đi đi...!

Mặt chị Huyền tái xanh. Tôi nhìn chị chớp mắt thật nhanh rồi đưa tay đẩy lưng chị:

-Đi ngay... đừng để bé Lynn thấy.

Ra đến cửa tôi nói thật khẽ:

-Chị đến nhà chị Phương chờ em ở đó.

Tôi trở vào nhà, nhìn mẹ rồi nhìn anh Hiên lắc đầu ngao ngán. Không hiểu sao mẹ mình, anh chị mình có thể đối xử với người chị dâu hiền lành, cam phận và nhẫn nhịn một cách thô bạo như vậy. Tôi bế bé Lynn đi vòng vòng ngoài vườn, đầu óc căng thẳng nghĩ ngợi để tìm cách đưa bé đến với chị Huyền.

Buổi chiều, khi bé Lynn meo mào gọi:

-Mẹ ơi! mẹ đâu rồi, con muốn mẹ.

Tôi giả lơ không thèm nhìn đến nó. Mẹ vốn không cưng chiều đứa cháu nội gái này, nên sau một hồi dọa nạt nó vẫn không nín khóc, mẹ bảo tôi:

-Đem nó đi chỗ khác đi, mẹ nhức đầu quá.

Tôi mừng khắp khởi, lấy giày mang vào chân bé Lynn dỗ dành:

-Bé Lynn có muốn đi ăn McDonald không cô út chờ đi?

Con bé vừa gạt nước mắt vừa gạt đầu. Thế là tôi hoàn thành nhiệm vụ đưa con đến cho chị Huyền một cách dễ dàng. Trước khi lên xe chị nắm chặt tay tôi:

-Chị xin cảm ơn tất cả những gì em đã làm cho chị suốt bốn năm qua. Ôn nghĩa này chị không biết làm sao để đền trả, chỉ biết cầu xin Chúa chúc phúc cho em.

Tôi ôm chị nghẹn ngào:

-Chị đừng nói vậy, em rất buồn và cảm thấy áy náy với những gì mà mẹ và anh chị của em đối với chị.

Tôi và chị Huyền chia tay nhau trong nỗi quyến luyến. Tự

dưng lòng tôi nao nao với cái cảm giác như sắp mất chị.

Tôi trở về nhà khi mẹ và anh Hiên đang lóng ngóng chờ đợi. Thấy tôi đi một mình, anh Hiên hỏi bằng giọng lo lắng:

-Bé Lynn đâu?

-Nó đi với chị Huyền rồi.

Anh Hiên thần thờ buông người xuống ghế. Mẹ tôi gào lên:

-Ai cho phép mày... con kia... mày đứng về phía người đứng chống lại mẹ phải không?

Tôi nhìn mẹ, không biết phải nói gì. Dĩ nhiên là tôi không dám nói mẹ tôi sai, chị tôi bắt công, anh tôi nhu nhược, dù đó sự "phán xét" trong suy nghĩ của tôi nên chỉ nhỏ nhẹ hỏi mẹ:

-Nếu mai này con có chồng, lúc mẹ bệnh nặng mà người ta không cho con về thăm mẹ thì mẹ nghĩ sao?

Chị Huyền đi rồi anh Hiên thấp thỏm chờ đợi từng ngày. Tôi biết anh rất hối hận vì đã làm một chuyện mà anh chưa từng làm bao giờ trong suốt thời gian chung sống với chị Huyền. Anh gọi điện thoại về nhà ba mẹ chị Huyền, chị không tiếp chuyện, anh chỉ được người nhà cho biết tin mẹ chị đã qua đời. Khi anh Hiên sang Austin thì tang lễ đã

xong

và

chị

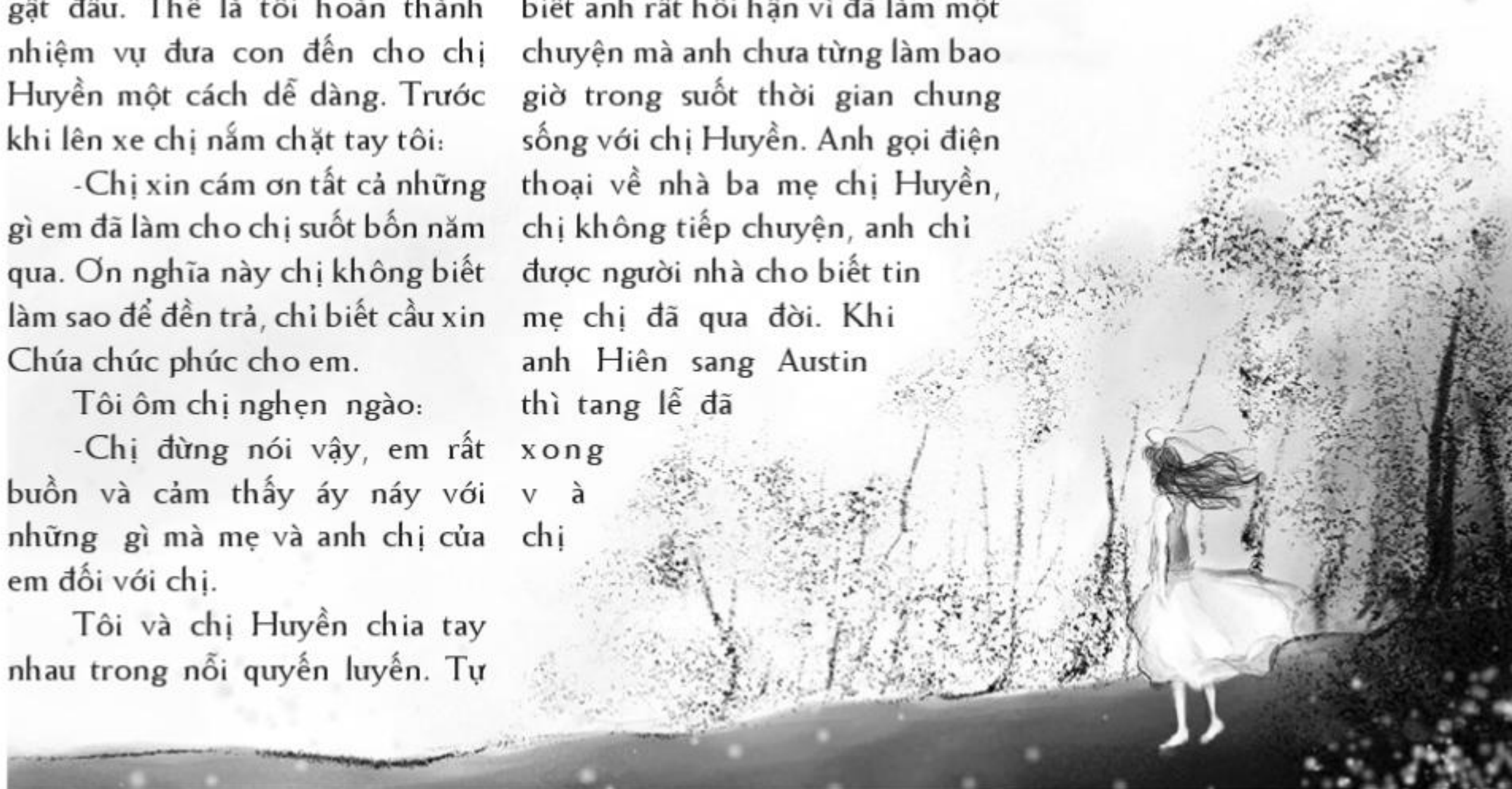
Huyền không còn ở đó. Không ai cho anh biết tin của chị Huyền. Anh trở về trong niềm đau đớn tột cùng. Anh nói với tôi trong nước mắt:

-Anh đã tự tay đánh mất vợ con mình.

Từ đó, gia đình tôi không còn biết tin tức của chị Huyền. Tôi hiểu nỗi đau của chị. Nếu mẹ chị không qua đời thì mọi sự có thể cứu vãn. Nhưng... vì không có chữ nếu, nên giờ đây anh Hiên đang mê man trên giường bệnh. Trong cơn mê sảng anh luôn miệng gọi tên chị Huyền và cầu xin chị tha thứ.

Mẹ tôi, chị tôi dù có hối hận thì mọi sự cũng đã muộn màng. Tôi chỉ còn biết cầu nguyện cho chị Huyền sẽ đọc được những dòng chữ nhắn tin của tôi trên báo và mở lòng khoan dung để trở về, hầu anh Hiên có thể vượt qua cơn bệnh trầm kha này []

(theo chuyện kể của Ngọc Chinh)



Nghệ Thuật Sống **Gương Sáng**

// Khi nhắm mắt lại, tôi lại thấy được rất nhiều điều mà khi còn mở mắt tôi không nhìn thấy" đó là lời tâm sự chân tình của anh Nguyễn Quốc Phong, một người đang trong tuổi sung mãn nhất của cuộc đời nhưng bị mất hoàn toàn cả thị giác lẫn khứu giác trong một tai nạn thảm khốc. Thay vì ngồi một chỗ than khóc cho sự bất hạnh của mình, anh lại dành hết tâm sức, cùng tinh thần hy sinh, phục vụ tha nhân sẵn có của mình để đem lại niềm vui, và một cuộc sống tự lập và đầy ý nghĩa cho những trẻ em mù mà anh nghĩ là còn kém may



GƯƠNG SÁNG Của Một Người ... Mù



mắn hơn mình nhiều. Phải chăng sứ mạng mới của anh là do sự xếp đặt huyền diệu của Thiên Chúa như anh đã nghĩ? Cuộc đời và xã hội này sẽ đẹp biết bao nếu có nhiều tâm hồn

cao thượng và hy sinh như anh Phong. Sau đây là những điều tâm sự như một lời tự thuật của anh Nguyễn Quốc Phong.

Tôi tên Nguyễn Quốc Phong. Cho phép tôi được chia sẻ niềm vui và kinh nghiệm của những người đang làm công tác giáo dục trẻ khuyết tật, những người đang cùng với các em khuyết tật khai phá những kho tàng quý giá và thánh thiêng của sự sống. Tôi đã bị mù hoàn toàn cả mắt và khứu giác sau một tai nạn giao thông khủng khiếp.

Một buổi tối tháng 7/1991

trên xa lộ từ Đồng Nai về Sài Gòn, tôi chạy honda đâm vào một chiếc xe tải chở đầy những cây lồ ô nhọn hoắt đang nằm chết máy giữa đường. Tỉnh dậy trong nhà thương Chợ Rẫy sau 2 ngày hôn mê, tôi biết mình bị gãy xương vai, vỡ các xoang trán, xoang mũi, xoang xàng và hoàn toàn bị mất thị giác và khứu giác.

Nỗi khao khát được sống và được sáng mắt đã giúp tôi vượt qua những khó khăn đau đớn suốt 6 tháng chữa trị trong các bệnh viện. Rồi sau đó là những đêm dài tăm tối và tuyệt vọng. Tôi bị nạn ở tuổi 33, cái tuổi đang rất vững tin vào sức trẻ, khả năng và kinh nghiệm của mình. Cũng là khi con đường thành đạt đang rộng mở ... Nhưng chỉ trong một tic-tac, tôi

Nghệ Thuật Sống **Giương Sáng**

đã mất tất cả. Chỉ trong một nháy mắt, cuộc đời tôi đã hoàn toàn thay đổi và hoàn toàn bế tắc! Tôi không chỉ bị mất đôi mắt và ánh sáng, nhưng còn mất cả mục đích và ý nghĩa của cuộc sống. Tôi thu mình sống lủi thủi trong một góc nhà với nỗi đau của riêng mình, với nỗi đau của người mẹ hiền mãi luôn yêu thương và tin tưởng tôi. Tương lai thật đen tối như bức màn đêm đen khủng khiếp lúc nào cũng bủa vây và rình rập đè bẹp tôi.

Một buổi sáng Chúa Nhật tháng 3/1992, Sơ Lãnh đến rủ tôi đi dự một thánh lễ dành riêng cho người khuyết tật tại nhà thờ thánh Giuse, quận 10.

- "Đi thử một lần xem, để

thương và vui lắm!", Sơ Lãnh nài nỉ.

- Tôi đành phải đi theo, thầm nghĩ: "Khuyết tật thì có gì mà vui!".

Thế rồi tôi đi từ ngạc nhiên này đến ngạc nhiên khác khi nghe thấy hàng trăm người mù què cảm xúc từ khắp nơi về quây quần, vui tươi tay bắt mặt mừng. Rồi nghe hai em bé khiếm thị đồng đặc công bố Lời Chúa bằng cách sờ đọc chữ braille. Nhất là sau khi hiệp lễ, bài thánh ca "Trông Cây Chúa" của Phanxicô qua tiếng hát tươi vui mà đầy lòng trông cậy của ca đoàn các em khiếm thị CLB Bùng Sáng đã làm bùng sáng trong tôi niềm tin vào sự hiện diện yêu thương của Chúa.

"Khi nhắm mắt lại, tôi lại thấy được rất nhiều điều mà khi còn mở mắt tôi đã không nhìn thấy". Chính lúc này khi gặp gỡ các bạn khuyết tật tôi mới giật mình thấy rằng trong suốt 33 năm lặn lội sáng mắt, có mấy khi tôi biết quan tâm để ý đến hơn 5 triệu người khuyết tật, trong đó có khoảng 1 triệu người mù đang sống bên cạnh tôi trên mảnh đất quê hương thân yêu này. Có bao giờ tôi đã thử nhắm mắt mò mẫm để cảm thông, để chia sẻ phần nào nỗi vất vả nhọc nhằn của những người khiếm thị? Chính khi lần la tìm gặp các cháu khiếm thị và được biết chỉ có 10% các cháu có cơ hội đến trường, tôi chợt nhận ra mình còn may mắn lắm. Tôi



You're in good hands.



TOMMY TUYEN CHAU
Exclusive Agent

Xin gọi tôi hôm nay cho tất cả chương trình bảo hiểm

- ⇒ Xe cộ, nhà cửa
- ⇒ Thương mại
- ⇒ Nhân thọ, sức khỏe
- ⇒ IRA, Hưu Trí và quỹ Đại Học



129 N.plano rd., #A
Richardson, TX 75081
Tel: (972) 744 - 9873
Cell: (972) 987 - 8213
Tommychau@allstate.com

PHỤC VỤ TẬN TÂM VÀ UY TÍN

Nhiều chương trình giảm giá:

- ▶ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ▶ Giảm giá đến 30% nếu mua Xe + Nhà
- ▶ Được giảm deductible

NGỌC HẰNG

COSMETICS - PERFUMES - FASHION

4125 E. Belknap St.#117, Haltom City, TX 76111

817.222.0349

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI CÁC LOẠI
MỸ PHẨM DANH TIẾNG NHẤT NHƯ:
Menardo, Shiseido, Novir, Kosé,
Pola, Dr, Ci: Labo, Vecteana,
Without, Azuren(Nhật), Enprari,
Isaknox (Đại Hàn), Fainlise, Sothys,
LV (Pháp), Obaig...
Và nhiều loại Mỹ phẩm khác

- ▶ Đầy đủ giấy dép & quần áo hợp thời trang
- ▶ Có bán thuốc nghệ của NUTRITION và thuốc của các BS Thượng Hải, Thomas Võ, BS Hiền, BS Phạm Hoàng Trung, thuốc nghệ của cô Vân Nguyễn.
- ▶ Có bán vải áo dài hợp thời trang.

ĐẠI LÝ SỮA ONG CHÚA TƯƠI

CÓ LÀM FACIAL VÀ BÁN KIM TỰ ĐIỂN

TOAN NGOC JEWELRY

4125 E. Belknap St.#119, Haltom City, TX 76111

(Bên trong Ngọc Hằng)

CHUYÊN MUA BÁN

- ⇒ Vàng lượng 9.999 - Nữ trang bằng platinum - Vàng trắng 18K.
- ⇒ Nữ trang bằng Yellow, Gold 18K, 22K, 24K.
- ⇒ Hộet xoàn đủ cỡ, đủ màu có giấy chứng nhận của các hãng danh tiếng.
- ⇒ Cẩm thạch, Mã não, Ngọc trai đủ cỡ, đủ màu.
- ⇒ Đồng hồ các loại...- Gifts...

Nghệ Thuật Sống **Guang Sang**

đã được hạnh phúc sống 33 năm trong ánh sáng, trong đó có 5 năm sống hồn nhiên trong nhà trường Lasan và 20 năm vui sống trong nhà Dòng Don Bosco, đã được nhìn thấy và học hỏi biết bao điều tốt đẹp, nhất là có được tinh thần lạc quan vui tươi và lòng yêu mến trẻ, được thấm nhuần phương pháp giáo dục của Bosco... Chính trong bóng tối mịt mù, tôi như thấy mình đã được Chúa yêu thương chuẩn bị, để giờ đây Ngài muốn tôi trở thành một người mù đến sống và đồng hành với các em khiếm thị cùng cảnh ngộ còn kém may mắn hơn tôi nhiều lắm.

Những ý tưởng này đã thúc đẩy tôi cố gắng đem tất cả những kiến thức đã có, tất cả những khả năng còn lại để làm một điều gì đó có ích cho lớp đàn em. Tôi chỉ biết trao tất cả những gì còn lại trong tay Chúa, như những mẩu bánh nhỏ của cậu bé Do Thái năm xưa, rồi để mặc Chúa lo liệu, mặc Chúa dẫn đi... Trong cảnh mù loà, tôi chỉ biết bám chặt vào Chúa và xin Ngài dẫn lối: "Dẫn con, dẫn con từng bước, từng bước một thôi..." Và con đường của Chúa thì tốt đẹp hơn tất cả những gì con người có thể ước mơ hay tưởng tượng.

Sau 2 năm tìm tòi thích nghi với cuộc sống mới, tôi bắt đầu làm việc với các em khiếm thị từ năm 1993. Năm 1994, tôi cộng tác với Sơ Quỳnh Giao mở Cơ Sở Huynh đệ Như Nghĩa giúp nuôi dạy các em khiếm thị. Đến tháng 9/1999, được sự hỗ trợ của một số bạn hữu, chúng tôi mở Mái ấm Thiên Ân (MATA), một ngôi nhà nhỏ ở giáo xứ Tân Hương, quận Tân

Phú, Sài Gòn. Đến tháng 9/2007, chúng tôi được Chúa thương ban cho một ngôi nhà mới rộng rãi và thuận tiện hơn cho việc sinh hoạt và học hành của các em. Ngôi nhà mới có thể nhận tối đa 30 em nội trú.

Mái Ấm Thiên Ân mở cửa nhằm giúp các em khiếm thị mồ côi cơ nhỡ có cơ hội được học hành. Chúng tôi giúp nhau có được nghị lực, niềm tin, kiến thức và những kỹ năng cần thiết để các em có thể vươn lên vui sống tự lập và hoà nhập xã hội. Khi các em "đủ lông đủ cánh", MÁI ẤM giúp các em khởi đầu cuộc sống tự lập và đón nhận các em mới.

Mái ấm sống yêu thương, gắn bó với nhau dựa trên 3 yếu tố nền tảng:

- Gieo rắc và sống những giá trị tin Mừng để tìm thấy ý nghĩa và sự sung mãn của cuộc sống,
- Hoạt động theo tinh thần gia đình và phương pháp giáo dục của Don Bosco,
- Giúp nhau chuyên cần học hành hầu thay đổi và thăng tiến cuộc sống

Đối Tượng Phục Vụ, MATA có 2 đối tượng ưu tiên:

- các em khiếm thị có hoàn cảnh khó khăn ở các vùng sâu vùng xa, không có điều kiện đi học,
- các em mới bị khiếm thị khi đã khôn lớn, do bị tai nạn hoặc bệnh tật.

MATA giúp các em học văn hóa, các môn phục hồi chức năng, âm nhạc, vi tính, ngoại ngữ và một vài nghề như chơi nhạc, mas-

sage, bấm huyết Đông Y, vật lý trị liệu, làm bàn chải, làm gậy... Các em cũng được phát triển các năng khiếu văn nghệ và thể thao.

MATA là một nhóm tự lực và các em khiếm thị được nuôi dạy hoàn toàn miễn phí. MATA có 2 công việc sản xuất để có kinh phí hoạt động: làm các sách chuyên biệt cho người khiếm thị như các sách chữ braille, sách nói trên băng cassette hoặc đĩa CD, và làm gậy dò đường cho người khiếm thị. Ngoài các sách giáo khoa, sách Đông Y, sách nhạc, sách Anh văn..., MATA còn chuyển dịch nhiều sách Kinh Thánh sang chữ braille, và đã hoàn tất việc chuyển dịch bộ sách "Lời Chúa Trong Thánh Lễ" sang chữ braille. MATA cũng đã hoàn thành việc đọc toàn bộ chương trình Giáo Lý của Giáo Phận SÀI Gòn lên bằng cassette và đĩa CD. Các cây gậy xếp của Thiên Ân không những được tiêu thụ trong nước mà còn xuất khẩu sang Thái Lan và Nhật Bản. Ngoài nguồn thu nhập từ sản xuất sách chữ braille và gậy, MATA cũng nhận được sự hỗ trợ của các dự án, các quỹ học bổng, sự giúp đỡ của bạn hữu và các ân nhân xa gần.

MATA cũng góp phần vào việc nâng cao đời sống của cộng đồng người khiếm thị Việt Nam với những công việc nghiên cứu và dịch thuật một số tài liệu quan trọng về chữ braille, và cộng tác với một số trí thức Công giáo trẻ để phát triển những phần mềm ứng dụng rất hữu ích cho người khiếm thị Việt Nam.

Hiện nay Mái ấm có 30 em



FAMILY DENTISTRY & ORTHODONTICS

1000 E Campbell Rd, Ste. 116
Richardson, TX 75081

TEL: 972-231-9591

MỞ CỬA:

Thứ Ba, Năm, Sáu, Bảy: 8:00am-5:00pm
Thứ Hai & Tư: theo hẹn

Hàm giả bị lỏng? Đừng lo lắng nữa!

♦ Vì chúng tôi có phương pháp mới của Nha Khoa để quý vị phục hồi hàm răng cũ:

- Chắc chắn
- Ăn ngon, ngủ yên
- Không cần làm hàm mới

♦ Phương pháp này vừa nhanh và gọn.
Xin gọi Nha Sĩ Âu Dương Thục Hằng để tham khảo

ÂU DƯƠNG THỤC HẰNG (DAWN A.WU, D.D.S.)

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas

BÁC SĨ NHA KHOA TỔNG QUÁT & THẨM MỸ

CHỮA TRỊ THEO TIÊU CHUẨN HIỆN ĐẠI

Nha sĩ nói tiếng: Việt-Hoa-Anh-Spanish

**ĐÃ DỜI
ĐỊA CHỈ
MỚI**



Nhận Medicaid - CHIP - EverCare
Plan dành cho người lớn tuổi đang
có Medicaid/Medicare
Nhận bảo hiểm - Visa - Master
Card - Discover

INVISALIGN

KHÔNG CẦN ĐEO BRACES

CHUYÊN

- Khám răng người lớn và trẻ em
- Trám răng, chữa tủy răng
- Nhổ răng, tiểu giải phẫu
- Bệnh nướu răng, làm răng giả
- Nha khoa thẩm mỹ
- Tẩy trắng răng
- Cosmetic Bonding
- Niềng răng
(kỹ thuật hiện đại 6-24 tháng)



Invisalign

Braces

GIẶT THẨM

RELIABLE BUILDING MAINTENANCE

3909 W.Walnut st., Ste 101 Garland, TX 75042

Xin gọi ANH HƯNG

214 - 729 - 8072

972 - 487 - 1682

- ⇒ Chuyên Giặt Thẩm
- ⇒ Đánh bóng sàn nhà cho các cơ sở kinh doanh và tư gia
- ⇒ Dọn dẹp và làm vệ sinh cho các văn phòng
- ⇒ Rửa hệ thống hút hơi nhà hàng

Bảo đảm sẽ hài lòng quý khách sau khi hoàn tất công việc

Định giá miễn phí
Giá cả phải chăng
Đã hơn 15 năm
kinh nghiệm
trong nghề



Tận tâm
Uy tín
Giá rẻ

JB

CONSTRUCTION & PLUMBING

Plumbing from A to Z

(Từ đồng hồ nước underground
vào trong nhà)

- ♦ Sơn sửa thay mới siding, roofing, window
- ♦ Lót gạch ceramic, granite, marble
- ♦ Lót gỗ hardwood, engineered wood, laminate
- ♦ Làm hàng rào sắt, gỗ, patio
- ♦ Garage door, opener, New and Repair

Water Heaters,
Gas,
Electrical,
Thông ống cống
(ngẹt nước)
24/7

XIN LIÊN LẠC
HENRY

214-606-0893

THẮNG

214-606-5741

Nghệ Thuật Sống **Guang Sang**

khiếm thị (12 nữ và 18 nam), tuổi từ 10 đến 27.

Về việc học, có 5 em đang học Đại Học, 8 em Trung học, 7 em Tiểu học và 10 em đang học nghề.

Cho đến nay đã có hơn 70 em "ra riêng" tự lập với nghề nghiệp ổn định, trong đó có 9 em đã lập gia đình. Mái ấm cũng đã tổ chức nhiều khoá học massage tại Đại Học Y Dược TP HCM và Viện Y Dược Học Dân Tộc TP HCM, tạo việc làm cho hơn 40 em khiếm thị.

Mái ấm có nhiều đóng góp giúp nâng cao đời sống văn hóa của người khiếm thị Việt Nam:

- Đã phát triển một số chương trình phần mềm vi tính giúp người khiếm thị Việt Nam dễ dàng sử dụng vi tính. Đó là các chương trình:

- + Chương trình Vui Tập Bàn Phím (MATA KEYBOARD)

- + Tự điển Nói Anh-Việt và Việt-Anh (MATA TALKING DICTIONARY)

- + Chương trình Chuyển Dịch Tự Động từ chữ sáng sang chữ braille (MATA BRAILLE TRANSLATOR)

- + Giáo Trình Anh Ngữ trên vi tính (MATA ENGLISH STUDY)

- Đã nghiên cứu, dịch thuật và biên soạn nhiều tài liệu hữu ích và cần thiết cho người khiếm thị Việt Nam như:

- + Phương Pháp Ghi Chép Âm Nhạc bằng Chữ Braille (NEW INTERNATIONAL MANUAL OF BRAILLE MUSIC NOTA-

TION 1996)

- + Hệ thống chữ tắt Cấp II của tiếng Anh (CONTRACTED ENGLISH BRAILLE GRADE II)

- + Hệ thống Ký Hiệu Chữ Braille Thống Nhất của các nước nói tiếng Anh (UNIFIED ENGLISH BRAILLE CODE)

Nhận thức của xã hội về người khuyết tật ngày nay đã được nâng cao. Đã qua rồi những thời kỳ người khuyết tật bị xã hội loại bỏ, khai trừ hoặc chỉ được bố thí nuôi sống cho qua ngày đoạn tháng. Nhiều người khuyết tật đã vươn lên tự khẳng định chính mình: tàn nhưng không phế! Nhưng sẽ rất thiệt thòi cho cộng đồng người khuyết tật nếu xã hội chỉ dừng lại ở việc phóng đại, tô hồng và tẩm tặc khen ngợi những gương điển hình tiên tiến: "đứng là có tật thì có tài". Nhiều việc "tài tình" thực ra rất bình thường và rất nhiều người khuyết tật khác cũng sẽ làm được nếu họ có cơ hội được đào tạo.

Những công việc từ thiện, bố thí hoặc trợ cấp khó khăn hàng tháng thì chưa đủ. Phần lớn những người khuyết tật mong chờ nơi những nhà hảo tâm, nơi xã hội là hãy cho họ cơ hội để học hành, để phát triển tất cả những khả năng còn lại, để họ có thể làm việc và tự lập. Họ vẫn muốn sống và sống dồi dào. Họ muốn sống, muốn làm việc và được cống hiến. Hãy trả lại cho các em khuyết tật quyền được giáo dục mà lẽ ra xã hội cần quan tâm sớm hơn và nhiều hơn để bù đắp những khiếm khuyết của tật bệnh. Hãy cùng với các em khai phá những kho tàng

vô giá đang ẩn sâu dưới những lớp vỏ xù xì, méo mó của khuyết tật. các em hoàn toàn có thể phát triển và biểu tỏ sự sung mãn và ý nghĩa thánh thiêng của sự sống.

Sau 20 năm hoà mình với những anh chị em khuyết tật, tôi cảm nghiệm được điều này: "Khuyết tật hay không khuyết tật, đó không phải là điều cốt yếu để có được cuộc sống hạnh phúc. Có được hạnh phúc khi sống yêu thương và được yêu thương, khi sống có ích cho người khác". Hạnh phúc của tôi lúc này là được thấy các em vui sống và khôn lớn từng ngày. Thật là một niềm hạnh phúc lớn lao khi thấy những mảnh đời chỉ lủi thủi góc nhà và lớn lên như những cây hoang dại, những mảnh đời sống mà như đã chết..., những mảnh đời đó nay trỗi dậy, được sống và sống dồi dào.

Như một nữ văn sĩ khuyết tật đã viết: "Khuyết tật quả nhiên là bất tiện, nhưng tuyệt nhiên không là bất hạnh". Vâng, người khuyết tật chúng tôi quả nhiên gặp nhiều bất tiện trong cuộc sống. có những bất tiện gắn liền với những hạn chế của khuyết tật, nhưng đáng buồn là khá nhiều những bất tiện lại là hậu quả của sự thờ ơ, của sự thiếu hiểu biết, hoặc của những thành kiến bất công của xã hội đối với người khuyết tật. Hãy xóa bỏ tất cả những bất tiện, xóa bỏ những thành kiến, xóa bỏ những rào cản ngăn bước người khuyết tật tham gia một cách đầy đủ và bình đẳng vào xã hội: những rào cản trong giáo dục, những rào cản trong công ăn việc làm, những rào cản trong tiếp cận với những công

trình công cộng...

Tôi tin rằng với những nỗ lực chung tay của những tấm lòng nhân ái, rồi tất cả chúng ta sẽ thấy: khuyết tật quả nhiên có ít nhiều bất tiện nhưng tuyệt nhiên không là bất hạnh.

Đến đây xin cho phép tôi được chia sẻ một vài thao thức về công tác giáo dục trẻ khuyết tật hiện nay.

Một vài con số sau đây có thể cho chúng ta thấy toàn cảnh bức tranh cuộc sống hiện tại của người khuyết tật Việt Nam. Nước ta hiện có hơn 5 triệu người khuyết tật, trong đó 69,2% ở độ tuổi lao động, nhưng chỉ có 3,36% có việc làm ổn định. Con số 3,36% này cũng dễ hiểu vì có đến 35,58% người khuyết tật bị mù chữ, 97,64% không có trình độ chuyên môn kỹ thuật. Chỉ có một bộ phận nhỏ người khuyết tật được đào tạo: 1,22% là công nhân kỹ thuật, 0,53% có trình độ trung học chuyên nghiệp, 0,61% có trình độ cao đẳng đại học (theo Khoa Giáo Dục Đặc Biệt của trường ĐH Sư Phạm Hà Nội 3/2004).

Những con số ảm đạm này dẫn chúng ta đến những thách thức không đơn giản và dễ dàng chút nào. Khả năng làm thay đổi mức sống kinh tế hoặc làm giảm số người khuyết tật hầu như nằm ngoài tầm tay của những người làm công tác giáo dục. Nhưng tôi tin rằng cá nhân mỗi người hoặc cùng liên kết với nhau, chúng ta có thể làm được điều gì đó thay đổi bức tranh ảm đạm này.

Tôi nhớ lại câu chuyện mà

ông Larry Campbell (Chủ tịch Hội Đồng Giáo dục Người Mù Thế Giới ICEVI) đã nói trong một hội thảo về "Viễn Cảnh Giáo Dục Người Khiếm Thị Châu Á trong Thế Kỷ XXI. Đó là câu chuyện một bé gái dạo chơi trên bãi biển vào một buổi sáng. Trong đêm hàng ngàn con sao biển bị sóng đánh dạt lên bờ. Khi mặt trời lên, những con sao biển dần chết khô dưới ánh nắng mặt trời. Cô bé vội đi tìm một cái xô nhỏ, rồi nhanh tay nhặt lấy nhặt để những con sao biển đang hấp hối và đổ trả chúng về với biển cả. Một cụ già đi dạo trên bãi biển nói với cô bé: "Cô bé ơi, có hàng ngàn con sao biển trên bờ. Mặt trời lên nhanh, mà cháu chỉ có một cái xô nhỏ ... Cháu chẳng thay đổi được gì đâu! đừng lo chi cho mệt!" Cô bé nhìn cụ già với ánh mắt ngạc nhiên... Rồi nhìn vào những con sao biển trong xô, cô bé thưa với cụ già: "Vâng, cháu không thể nào cứu hết những con sao biển này. Nhưng nếu cụ là một trong những chú sao biển đang nằm trong xô, thì với cụ cháu đang làm thay đổi một điều gì đó ..." Rồi cô bé lại nhanh tay nhặt những con sao biển.

Trong công việc giáo dục trẻ khuyết tật, chúng tôi luôn nhớ hình ảnh cô bé và tìm cách hiệu quả nhất để "nhặt đầy cái xô của chúng tôi".

Trước thực trạng giáo dục trẻ khuyết tật, thật dễ dàng đổ lỗi cho những thiếu sót, bất cập của xã hội và ngành giáo dục. Những nguyên nhân ngoại tại này có thật và có nhiều. Tuy nhiên, trước khi

xét đến những nguyên nhân ngoại tại, chúng ta hãy bắt đầu xem lại chính mình, xem lại những gì nằm trong khả năng và trong tầm ảnh hưởng hay kiểm soát của chúng ta.

Người khuyết tật Việt Nam rất vui vì giới Công Giáo cả nước đã mở lòng, mở trí, mở óc tưởng tượng để dẫn thân tìm tòi sáng tạo nhiều mô hình mới phục vụ hàng triệu người khuyết tật còn chưa được tiếp cận với cơ hội giáo dục. Đặc biệt là nhiều nữ tu Việt Nam đã dẫn thân nhập cuộc và trở thành người bạn, người chị, người mẹ thân thiết của các em khuyết tật. Hơn nữa, nhiều nữ tu hiện là những chuyên gia hàng đầu đầy tâm huyết trong lãnh vực giáo dục và chăm sóc trẻ khuyết tật.

Đến với các em khuyết tật, chúng ta sẽ cảm nghiệm được niềm vui lớn lao của người mục tử nhân hậu bỏ 99 con chiên để đi tìm 1 con chiên lạc, niềm vui của người đàn bà tìm thấy đồng bạc bị mất... Như lời Mẹ Têrêsa Calcutta, chúng tôi cố gắng làm những công việc thật nhỏ với một tình yêu thật lớn.

Nguyễn Quốc Phong

Mái ấm Thiên Ân

122 Nguyễn Ngọc Nhựt.

Phường Tân Quý.

Quận Tân Phú. TP/ HCM.

Điện thoại: 08-8472406

E-mail: matavn@gmail.com

WEB site: www.maiamthien-

an.org

\$66,005.00: KẾT QUẢ NHỮNG TẤM LÒNG NHÂN ÁI

Đã trao tận tay cho cơ quan
Hội Hồng Thập Tự

FORT WORTH, TX. (27-4) - Sau gần hai tuần lễ, kết toán sổ sách chờ đợi những tin vui cuối cùng cho buổi tổ chức "Đêm Nhạc Tình Người", ngày 17 tháng 4 năm 2011 tại nhà hàng Thanh Thanh với sự hiện diện của trên

danh sách của hai ân nhân là:

-Anh Vàng Nguyễn thuộc văn phòng luật sư Kenneth G. Wincorn tặng \$500.00

-Chị Thùy, chủ nhân Vietnam Plaza, Haltom City tặng \$200.00

Ban tổ chức xin chân thành cáo lỗi cùng nhị vị ân nhân.

tháng 4-2011. Đại diện Hội Hồng Thập Tự thay lời cảm ơn các nạn nhân thiên tai Nhật và trao bằng ban khen đến anh chị trong ban tổ chức Đêm Nhạc Tình Người. Anh Mai Văn Đức, chủ nhiệm Bút Việt News, thay mặt anh em trong Hiệp Hội Báo Chí, cũng có mặt trong buổi trao nhận "tấm lòng nhân ái của đồng hương" đến các nạn nhân thiên tai Nhật Bản. Anh cũng là một mạnh thường quân đã đóng góp tích cực qua tờ báo của mình và kêu gọi truyền thông báo chí trong vùng Dallas-Fort Worth tiếp tay yểm trợ.

Chương trình cùng nghi thức diễn tiến chuyển giao số tiền của đồng hương Dallas-Fort Worth tại văn phòng Hội Hồng Thập Tự số 1515 S. Sylvania Ave., Fort Worth, Texas 76111 kéo dài khoảng 30 phút trong sự chia sẻ, ấm cúng và thông cảm.

Nhân dịp này, ban tổ chức xin chuyển lời, chân thành cảm tạ sự giúp đỡ của tất cả các cơ quan truyền thông báo chí, truyền thanh, truyền hình và tấm lòng nhân ái của đồng hương hiện diện trong Đêm Nhạc Tình Người đã đem lại sự thành công mỹ mãn.[]



800 tấm lòng nhân ái tham dự. Theo các bản tin đã chuyển đến đồng hương từ các hệ thống truyền thông báo chí, phát thanh, truyền hình cùng phần cảm tạ của ban tổ chức tuần qua. Tuy nhiên, trong phần cảm tạ có sự thiếu sót

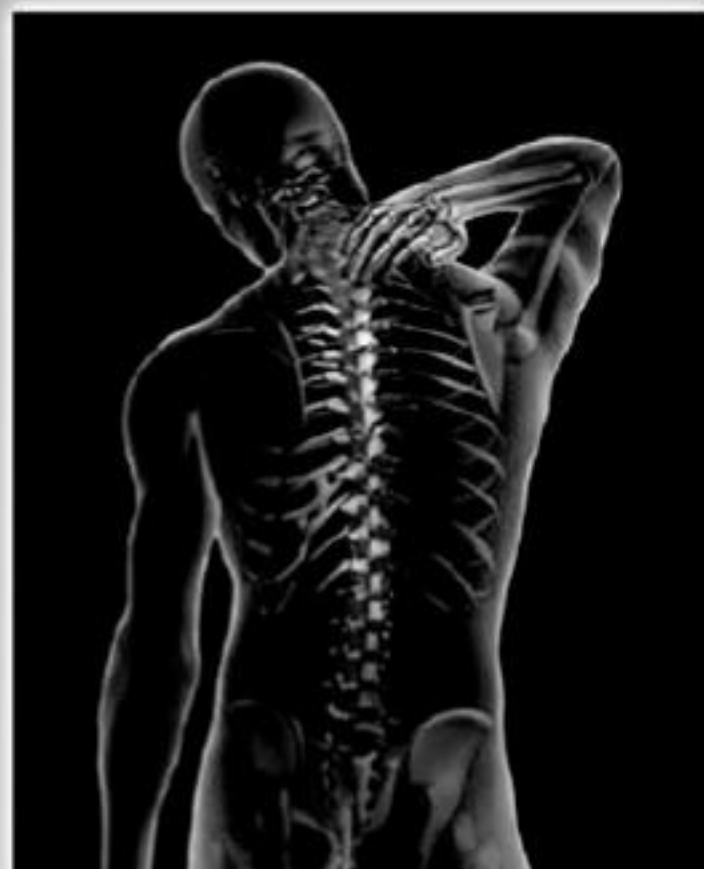
Tổng số tiền thu được sau khi khấu trừ các chi phí, Ban Tổ Chức Đêm Nhạc Tình Người đã trao tận tay cho Hội Hồng Thập Tự Fort Worth số tiền là \$66,005.00 (Sáu mươi sáu ngàn, năm đô la) vào lúc 2 giờ chiều thứ Tư, ngày 27

GARLAND CHIROPRACTIC CLINIC

Bác Sĩ VÕ QUỐC CHÍ, D.C.

**3347 W.Walnut St. suite#145, Garland, TX 75042
(Trong khu Hiệp Thái Plaza)**

ĐT: 972-487-5700 ☎ 469-766-9064



- Tốt nghiệp Đại Học Chính Hình nổi tiếng Palmer West, Bắc California, thuộc Palmer University
- Bằng hành nghề Liên Bang và Tiểu Bang Texas.
- Nguyên Bác Sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn.
- Nguyên Bác Sĩ điều trị tại: Bệnh viện Nhi Đồng, Quảng Đông, Sùng Chính.
- Cộng tác với Bác Sĩ Trương Ngọc Tích. chuyên khoa phục hồi từ năm 1991.

CHUYÊN TRỊ

- ★ Các chấn thương phần mềm do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp, thể thao.
- ★ Đau nhức vùng đầu, cổ, vai, lưng, tứ chi
- ★ Đau nhức liên quan đến thần kinh, cột sống, bắp thịt, xương khớp.
- ★ Các bệnh do đè ép thần kinh ngoại biên:
- ★ CARPAL TUNEL SYNDROME, SCIATICA, TENNIS ELBOW.
- ★ Có hướng dẫn về dinh dưỡng và phục hồi chức năng.

**Kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
Quan tâm đến đồng bào
có hoàn cảnh khó khăn
Văn phòng được trang bị máy móc
chẩn đoán và điều trị tối tân**

**Khi gặp tai nạn xe cộ hoặc ở sở làm,
xin gọi ngay cô Phương
972-487-5700
469-966-9064**

PHỞ **Bằng** RESTAURANT

3565 W. Walnut - Garland Texas 75042

(972) 487 - 6666

Hoàn toàn đổi mới!

Để phục vụ quý khách đặc lực hơn

Với đủ loại món ăn ngon miệng như

Bún-Mì-Hủ tiếu-Cơm và món ăn chơi

ĐẶC BIỆT



PHỞ BẮC CHÍNH CỐNG

Với bánh phở tươi, ngon, hương vị tinh khiết

Phở BẰNG kính mời

IMAGE 2000

HAIR SALON

972-485-0690

Giờ mở cửa:

Tue-Fri: 10am-7pm

Sat-Sun: 9am-7pm

Mon: closed

♦Cắt - Uốn - Nhuộm - Highlight - Facial

Xâm - Massage - Se lông mặt

♦Cắt tóc Nam, Nữ, Trẻ em theo kiểu thời trang

♦Làm mượt óng mái tóc bị khô, chấy theo kiểu mới bằng rong biển

♦Trang điểm, búi tóc cô dâu và dạ hội

♦Kéo tóc thẳng bằng thuốc Nhật bảo đảm

♦Phun xăm chân mày, môi, mí mắt

♦Gội đầu, rửa mặt theo kiểu Việt Nam

♦Đặc biệt có xóa vết xăm cũ bị hư



Cần thợ tóc kinh nghiệm lương cao, típ hậu

Hà - Hạnh - Trâm - Duyên - Hoa - Lan

Kính Mời

801 N. Jupiter Rd - Garland, TX 75042
(kế Pro Nail Supply)

CẦN SANG TIỆM NAIL

- ☞ **Vì thiếu người trông coi**
- ☞ **Tiệm rộng, có 5 ghế spa, 6 bàn.**
- ☞ **Có 2 phòng wax/facial.**
- ☞ **Trong khu downtown của Forney, TX (gần Hwy 80)**
- ☞ **Rent chỉ có \$1250/tháng**
- ☞ **Khách đông, khu Mỹ trắng, típ cao.**
- ☞ **Tiệm làm ăn đã được 8 năm, khách vững.**

Thành thật xin liên lạc Cô 3:

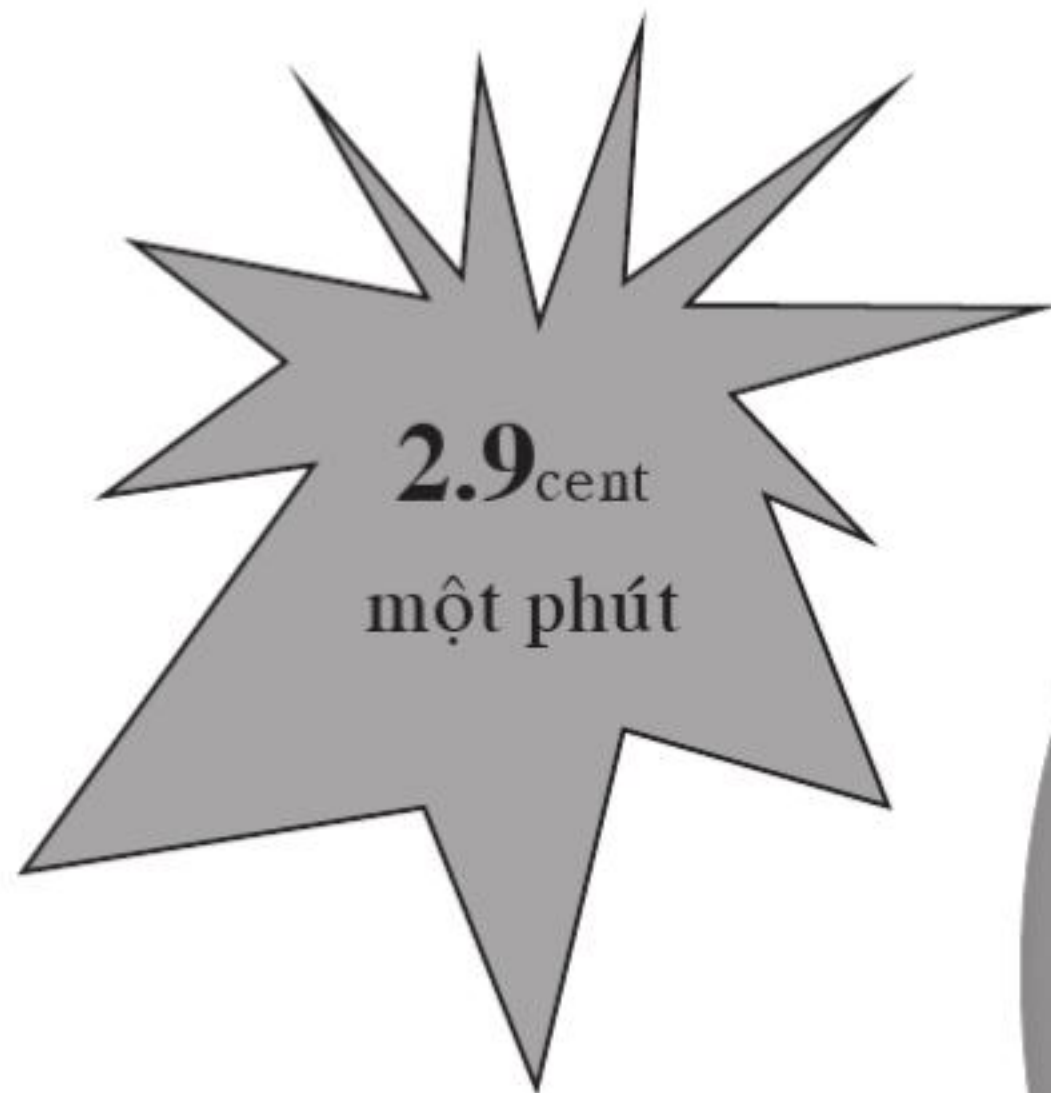
469-360-1673

**Giá bán
\$50,000**



SAVING CALL V24.7

Công Ty gọi điện thoại viễn liên quốc tế
Gọi điện thoại về Việt Nam
Úc - Âu - Á Châu... các nước khác



New! New! New!

Bắt đầu từ 4/1/2011, khách hàng được
tặng đến 10% hay hơn 300 phút mỗi khi
nạp thêm tiền vào account.

V247
Sự Lựa Chọn Đúng Nhất

Xin liên lạc:
214-284-5179



Slim Curve

YOU GOT SLIM...

VỪA AN TOÀN, VỪA HIỆU QUẢ
GIÚP GIẢM 10 POUNDS TRONG
MỘT THÁNG



038 SLIM CURVE

WWW.BINHMINHLLP.COM 1-800-940-7442

THUỐC CÓ BÁN TẠI:

VÂN THẢO COSMETIC
PACIFIC PURE WATER
VN VIDEO
VIETNAM PLAZA CARROLLTON

(972) 767-8492
(972) 792-7726
(972) 686-4537
(972) 417-0784

V COLLECTIONS
THAI VIDEO
NGOC HANG COSMETIC
VIETNAM PLAZA HALTOM

(817) 795-2777
(817) 861-5497
(817) 222-0349
(817) 838-0866

**CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM**



SHARK

KARTILAGE

- GIÚP GIẢM BỆNH PHONG THÁP
- ĐAU MỖI NHỨC, GAI XƯƠNG, THOÁI HÓA XƯƠNG
- ĐẶC BIỆT:
GIÚP TẠO CHẤT NHỜN CHÔ ĐAU KHỚP XƯƠNG

Thuốc có bán tại các đại lý sau:

Vân Thảo Cosmetic	(972) 767-8492
Pacific Pure Water	(972) 792-7726
VN Video	(972) 686-4537
Vietnam Plaza Carrollton	(972) 417-0784
V Collections	(817) 795-2777
Thai Video	(817) 861-5497
Ngọc Hằng Cosmetic	(817) 222-0349
Vietnam Plaza Haltom	(817) 838-0866

CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM



Lòng Mẹ

Trần Hồng Long

Mỗi lần xem ti-vi đến tiết mục quảng cáo, nghe người ta nói như đinh đóng cột rằng “Bệnh phong ngày nay đã được điều trị khỏi hoàn toàn”, bà Ngọ lại bật khóc. Có người biết chuyện kể rằng:

Ngày ấy, khi đi lấy chồng bà Ngọ mới mười bảy tuổi. Năm mười tám thì bà sinh anh Hòa, rồi đến chị Thà, anh Lý, chị Mân. Năm chị Mân lên ba tuổi thì ông Ngọ qua đời. Từ ấy bà không tái giá, quần quật một mình nuôi bốn con nhỏ. Mười tuổi, Hòa đã biết theo mẹ ra đồng đắp bờ, gieo mạ, cấy lúa, gặt hái. Mười lăm tuổi, anh là lao động chính. Ngoài việc đồng áng, anh còn có biệt tài câu tôm, có thể nói là độc nhất vô nhị ở xóm Vàm Đình này. Chỉ cần nhìn thể dòng nước anh sẽ đoán được tôm ở đó nhiều hay ít, đêm ấy anh câu được bao nhiêu. Khi lúa vào bờ xong, anh xuống ghe hết sông này tới rạch nọ, năm bảy ngày mới về nhà một lần, mang kè kè cái gọng tôm đầy ắp, đủ cho mẹ và mấy đứa em ăn đến lần về chuyến sau. Số tiền bán tôm được, anh đều đưa hết cho mẹ, cộng với mấy mùa lúa trúng liên tục, gia đình anh khá lên trông thấy. Ba đứa em anh được ăn học đàng hoàng. Năm anh mười tám nhiều gia đình ngập ghé muốn gả con gái cho. Nhưng anh từ chối: “Để lo cho mấy đứa nhỏ học hành đến nơi đến chốn!”.

Thế rồi, Hòa bỗng nổi lên một triệu chứng lạ. Mặt anh hồng hào, bóng lưỡng khác thường, trên người mọc nhiều chấm đỏ. Bà Ngọ đưa anh đi khám, người ta bảo anh bị bệnh cùi. Anh bàng hoàng đau đớn. Còn bà Ngọ tưởng chừng như

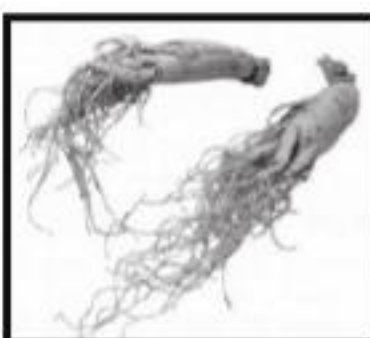
NHÀ THUỐC BẮC **Vinh Khang**

Bác Sĩ Đông Y Hoàng Trắc Hoàn - Mark Tri Hoàng

200 W. Polk St., Richardson, TX 75081

ĐT: (972) 669 - 1931

- ⇒ Bán đầy đủ các loại thuốc Bắc, thuốc hoàn
- ⇒ Chẩn bệnh & bốc thuốc
- ⇒ Châm cứu & thoa bóp
- ⇒ Phục vụ đồng hương người Việt ở DFW 27 năm
- ⇒ Sâm Hoa Kỳ, Sâm Cao Ly, Dạ Sơn Sâm
- Và các loại dầu nóng



Mở cửa
5 ngày trong tuần
9am - 6pm
Nghỉ thứ Ba & Thứ Sáu

XIN CHÚ Ý!

Nhà thuốc Bắc Vinh Khang đã dọn về
địa điểm mới, cách tiệm cũ 3 ngã đường.
200 W. Polk St, Richardson, TX 75081

Le's HAIR PRO

5026 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Ngay góc Jupiter & Arapaho Rd.
Trong khu Minyard, cạnh Dollar General

Tel: 972 - 530 - 9636



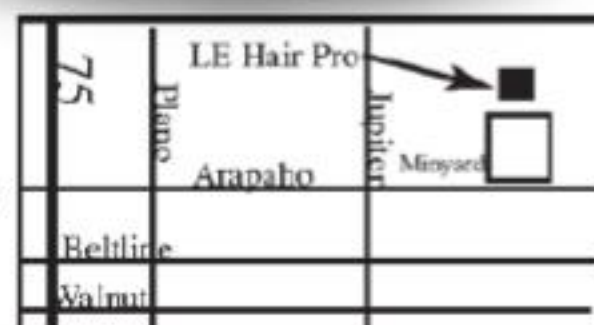
Kiều Thu
Angie - mimi
Kính Mời

Mở cửa 7 ngày 1 tuần
Thứ 2 - Thứ 6: 9:30am - 7pm
Thứ 7: 9am - 6pm
Chủ Nhật: 10am - 6pm

Chuyên:

- ♦ Cắt tóc Nam, Nữ và Trẻ em
- ♦ Uốn, Nhuộm, Highlight bằng Foil
- ♦ Eyebrow Wax
- ♦ Trang điểm, búi tóc Cô Dâu & Dạ Hội
- ♦ Nhận làm Facial

Có kéo tóc thẳng
theo kiểu Nhật



Phở TÂY ĐÔ

MÓN ĐẶC BIỆT
BÚN BÒ HŨẾ
GIA TRUYỀN



- ☞ Phở
- ☞ Mì Tây Đô
- ☞ CƠM Gà
- ☞ CƠM SƯỜN

Mở cửa 7 ngày:
Sun - Thur: 9AM - 9PM
Fri - Sat: 9AM - 10 PM



Chân thành kính mời
Phở Tây Đô

1403 E. Campbell Rd., # 104 (@Plano rd.)
Richardson, TX 75082

Tel: 972-680-8088

Truyện Ngắn

ngắt đi được. Người ta bảo bà đưa con vào trị cùi Hàn Mặc Tử. Bà cự tuyệt: "Nó ra sao đi nữa vẫn là con tôi!". Có người mách mài vàng cho anh uống, nó sẽ lì lại. Bà làm theo. Anh cương quyết không uống: "Từ đây về sau con không làm gì ra tiền nữa. Má để dành số vàng ấy cho mấy đứa nhỏ ăn học và dưỡng già!". Bà khóc, bất lực. Trong những ngày tay chân chưa bị rút, Hòa vẫn đi câu tôm. Nhưng tôm anh câu được bán chẳng ai mua, và chẳng ai còn mộng gả con gái cho anh. Người ta xa lánh anh. Ngay cả thằng Lý, con Mân cũng chẳng dám ăn tôm của anh. Chúng thấy anh ở nhà trên là rút xuống nhà dưới. Con Thà học lớp mười ở trên huyện, mỗi lần về nhà cũng khạc nhổ lung tung. Đêm ấy đợi chúng ngủ hết, anh gọi bà Ngọ ra sân, bàn: "Má à! Thân con bệnh hoạn, để tránh lây cho má và các em, con lên Nền Ngãi cất chòi ở riêng!". Nền Ngãi nó xứng đáng với tên gọi đó. Bởi mấy mươi công đất vô chủ mọc toàn là ngãi. Có truyền thuyết kể rằng, đó là ngãi bừa của một lão người Chà trồng để dùng vào việc gọi hồn bắt vía. Ngãi ăn toàn thịt gà. Khi lão người Chà về ẩn, ngãi đói đã cuốn một chú mực đồng vào ăn thịt, khi chú đứng thả diều gần đó. Chuyện là hư, nhưng việc lại thực: không ai dám tới gần Nền Ngãi. Nghe anh Hòa nói, bà Ngọ khóc ròng: "Không được Hòa ơi! Con ở trên đó một mình đêm hôm gió máy làm sao má hay, má biết. Nếu được đổi mệnh cho con má đây cũng sẵn sàng, nói chi đến chuyện sợ lây!". "Con hiểu

má! Nhưng má phải thương cho ba đứa nhỏ. Nếu chúng lây bệnh tội lắm!". "Vậy má sẽ lên Nền Ngãi ở với con!". "Má còn phải lo cho ba đứa nhỏ!". Sáng lại anh Hòa lên Nền Ngãi phát bỏ một góc làm nền cất chòi. Cản không được, bà Ngọ nấu cơm đem lên và phụ anh một tay. Bà bảo ba đứa nhỏ nghỉ học ở nhà một ngày, thằng Lý ra vườn đốn cây, con Thà, con Mân đốn lá, xé lạt, chằm. Chúng mừng rơn vì từ nay không còn bị ở chung với thằng cùi, nên đứa nào cũng làm việc cật lực. Nếu là ngày trước, phát ngãi đắp nền anh chỉ làm vài tiếng đồng hồ. Bây giờ tay chân anh không còn tuân theo lý trí, nên hai mẹ con làm quần quật từ sáng tới chiều mới xong. Anh Hòa về nhà chờ cây lá lên dựng chòi ngay đêm ấy. Bà Ngọ bịt chỗ này, chắn chỗ kia sợ gió lọt vào làm lạnh con bà. Đến sáng căn chòi mới hoàn thành.

"Ra ở riêng", anh không mang theo thứ gì quý giá, chỉ lấy chiếc ghe, bộ đồ nghề câu tôm, cây len, bộ ván, cái thùng cũ và xin bà Ngọ mua cho cái võng mới. Mới đầu anh định đem xoong nồi tự nấu, nhưng bà Ngọ bảo sẽ đem cơm lên cho anh ngày hai bữa. Anh Hòa lên Nền Ngãi, bà Ngọ cảm thấy căn nhà sao trống trải lạnh lùng. Đêm nào bà cũng khóc. Mặc dù ngày hai lượt bà đem cơm lên Nền Ngãi và cũng hai lượt đem tôm trở về. Bán chẳng ai mua, ba đứa nhỏ thì không dám ăn tôm của thằng cùi, chỉ mình bà ăn. Bệnh của Hòa ngày càng lan, tay chân rút lại, vẫn thuốc một cách khó nhọc. Thấy vậy bà vẫn sẵn mười mười lăm điều

đem lên mỗi ngày. Cứ mỗi lần thè lưỡi liếm giấy quyển cuốn lại cho chặt là bà ho sặc sụa. Riết rồi cũng quen. Bà nghĩ vẫn thuốc đã khó, hẳn câu tôm lại càng khó hơn. Bà bảo anh đừng đi câu tôm nữa. Bà đã ngán lắm rồi. Chiều ấy bà thấy tay anh chảy máu đường như bị vật gì đó cọ xát vào vết thương. Bà xé vạt áo băng lại cho anh và chống xuống vào xóm mua thuốc nhức, thuốc cảm. Bà nói: "Hòa à, đêm nay má ngủ lại đây với con!". "Dạ!". Giọng anh không còn trong, mũi đã xẹp. "Má ngủ trên võng nghen!". Cái võng đêm đầu tiên dựng chòi anh giăng. Nhưng chưa bao giờ anh nằm, chỉ dành cho bà Ngọ ngả lưng, mỗi khi bà đem cơm lên. Bà nói: "Thôi, để má ngủ chung với con!". "Con không quen ngủ chung với ai má à!". Bà hiểu ý con, sợ lây bệnh cho mẹ. Bà bước đến giường, sập mừng: "Để má đập muỗi cho con!". "Đừng má! Mất má lem nhem! Không khéo chấy mùng, rồi chấy chòi con mất!". Bà không muốn làm trái ý đứa con tội nghiệp, nên xuống võng nằm. Anh hỏi: "Mấy đứa nhỏ năm nay lên lớp hết không má!". "Lên hết!" Con Thà sắp thi hết cấp ba rồi. Nó học giỏi lắm. Năm nào cũng được khen. Hai đứa kia cũng vậy!". Anh hỏi thăm bà con ở trong xóm và nhắc mẹ mừng 9 tới đám giỗ ba. Được một lúc anh thiếp đi, vì trong thuốc cảm có kèm thuốc ngủ. Bà rón rén bước tới, giờ mùng, chun vào ngồi bó gối nhìn thân hình tàn phế của con qua những giọt nước mắt lăn dài, bất lực. Và bà thầm trách những đứa con khỏe mạnh, chúng

V.N. TIRES

AUTO REPAIR



3242 W.Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 214.703.0124



**We do complete
Automotive Service
Domestic & Import Cars**

**Tiệm chúng tôi có bán vỏ xe mới
và cũ. Có đủ các loại vỏ như:**

- | | |
|------------------|-----------------|
| ★ Good Year | ★ Michelin |
| ★ BF Good Rich | ★ Yokohoma |
| ★ Rep Enterprise | ★ Dunlop |
| ★ Best Sport | ★ Toyo Spectrum |
| ★ Super Ride | ★ Federal |
| ★ Rep Horizon | ★ Regate |

Và nhiều loại vỏ xe khác.

**ĐẶC BIỆT
STATE INSPECTION**

- ★ KHÔNG PASS
- ★ KHÔNG LẤY TIỀN!

**Business hours:
Mon - Sat: 8:30am - 6:30pm**

Vỏ Xe Cũ:

Size 13 & 14: \$15.00

Size 15 : \$20.00

Size 16 & 17: \$25.00

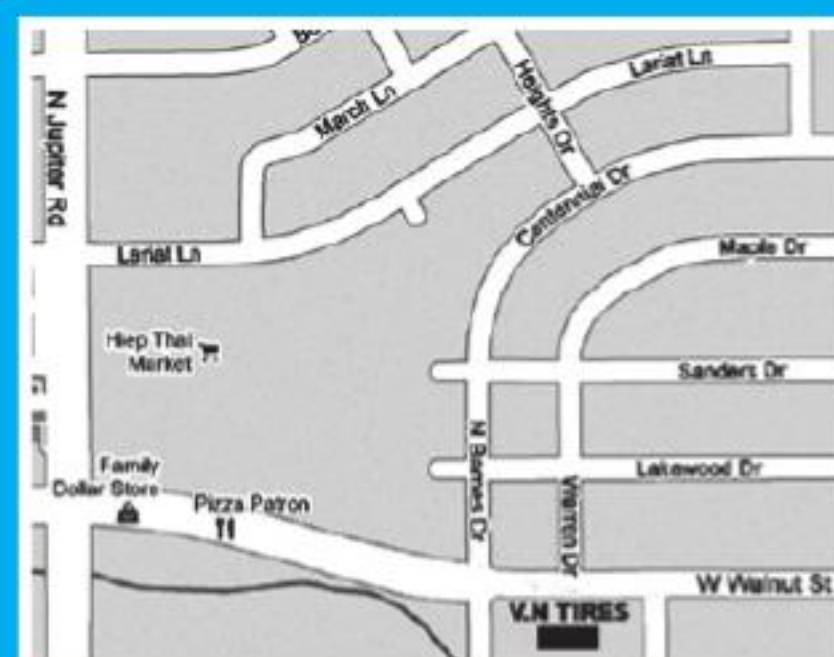
Balance: \$5.00/each

Vá vỏ xe: \$4.00/each

Đổi vỏ trước ra sau: \$10.00

CÓ THỢ CHUYÊN:

- Sửa chữa máy xe
- Hộp số xe
- Làm thẳng xe
- Thay Timing belt
- Adjust timing
- Máy lạnh, máy nóng
- Fuel System
- Electrical
- Tune-ups



Truyện Ngắn

là một lũ vô ân bạc nghĩa, ăn ở không nghĩa không tình. Từ ngày anh hai nó lên Nền Ngãi ở đến giờ chẳng đứa nào vác mặt lên thăm, thậm chí chẳng hỏi bây giờ bệnh tình anh nó ra sao? Còn gì là đạo lý, hả trời! Chúng đang ăn học là tiền của ai? Của anh chúng khi còn khỏe mạnh làm ra cả thôi! Phải chi anh Hòa không bệnh, hẳn bây giờ bà đã có một hai đứa cháu nội ẵm bồng. Người ta thường nói, ở hiền gặp lành. Không! Bà không tin! Con bà đó, ở hiền hiểu thảo, sao chẳng gặp lành? Và bà ngồi như vậy cho đến khi trời sáng.

Sáng hôm mừng chín, con Thà vừa mở cửa đã thấy một giỏ tôm đầy ắp để trước hàng ba. Nhìn giỏ tôm bà Ngọc khóc: "Anh hai mày đem về cúng ba mày đói". Chúng nó đưa thè lưỡi, đưa so vai. Chẳng đứa nào dám đụng vào giỏ tôm. Bà Ngọc tự làm lấy đem lên bàn thờ cúng ông Ngọ: "Ông ơi! Ông có linh thiêng hãy về đây chứng giám cho lòng thành của đứa con tàn tật và phù hộ độ trì cho nó".

Mùa hè đến, cả ba đứa con Thà, thằng Lý, con Mân đều ở nhà. Đêm qua bà Ngọ bị sốt, sáng dậy không nổi, bà bảo chúng đưa đi chợ, đứa nấu cơm, đứa đem lên Nền Ngãi cho anh hai. Đứa nào cũng đành đi chợ hoặc nấu cơm và từ chối việc đem lên Nền Ngãi. Bà quát: "Lũ súc vật! Chúng bây không có tình người! Còn ở đó cãi nữa tao giết không còn một đứa!". Song bà chỉ định, con Thà đi chợ, con Mân nấu cơm, thằng Lý đem lên Nền Ngãi. Thằng Lý quạo quọ, mặt chừ bự như cái

mâm: "Đem thì đem!". Còn mấy trăm thước nữa mới tới Nền Ngãi, nó đặt xoong cơm, đĩa cá kho và tô canh bí lên bờ mẩu, gọi to lên: "Anh hai ơi! Ra lấy cơm!". Nghe gọi, anh biết ngay thằng Lý, từ lúc lên đây tới giờ anh chưa gặp nó. Anh nhớ nó còn cào. Nhiều lần anh định nói với mẹ kêu mấy đứa nhỏ lên cho anh thăm, nhưng lại thôi. Sợ em thấy mình tàn phế nó buồn. Anh cố sức chạy ra khỏi chòi và gắng giọng hét lên: "Anh hai nghe rồi Lý ơi!". Nhưng khi anh ra được tới chỗ để cơm thì thằng Lý đã quay mũi xuống vào xóm chống đi như ma đuổi. "Lý! Lý ơi!". Anh chạy theo, lại té lăn cù xuống ruộng. Anh gượng đứng lên: "Lý ơi! Dừng lại anh hai nói cái này!".

Nó vẫn chống sào xé nước. "Má đâu?". Vẫn không quay đầu lại, nó đáp: "Má bệnh!". Anh đứng lặng lẽ nhìn theo đến khi chiếc xuống khuất trong bờ lá. Anh chậm chạp, nặng nề quay lại bung xoong cơm về chòi. Không ăn! "Không biết má bệnh gì? Có nặng lắm không? Má uống thuốc gì chưa? Mấy đứa nhỏ chăm sóc má có chu đáo không? Má ăn cơm hay ăn cháo? Mình phải về nhà thăm má ngay. Nhưng không được! Người mình lờ lói như vậy. Tối mình sẽ về... sẽ về!". Anh ngồi bên cửa chòi trông mặt trời nhích dần... nhích dần tưởng như từng ly một. Từ khi sinh ra, lớn lên cho tới bây giờ anh mới thấy một ngày dài. Mặt trời ơi! Hãy quay nhanh thêm chút nữa! Nếu như có Đấng Tối Cao, người bảo rằng: "Hỡi tên cừu khốn khổ kia! Ta sẽ cho

người toại nguyện một trong hai điều: Hoặc là người lành bệnh, hoặc là mặt trời lặn ngay!". Anh sẽ bảo: "Xin thưa! Con chọn mặt trời lặn ngay!". Rồi chiều cũng dần buông theo quy luật tự nhiên. Mọi khi nghe tiếng cùm nùm kêu chiều anh buồn não ruột, giờ lại thấy vui. Vừa chạng vạng tối, anh ép cây sào giữa hai bàn tay còi cọc, khó nhọc chống chiếc ghe đi. Anh neo ghe lại một khúc vắng cách nhà hơn ba trăm thước rồi lên bờ lê bước về nhà. Kia rồi! Căn nhà anh đã sống gần hai mươi năm, ẩn mình dưới một tán còng rộng lớn. Cây còng anh đã bứng từ sau hè đình đem về trồng từ mười năm trước. Tim anh như muốn vỡ. Căn nhà - Nền Ngãi cách nhau không đầy ba cây số, vậy mà suốt ba năm ròng rã anh mới được về thăm. Giá mà bây giờ là ban ngày để anh nhìn rõ từng viên gạch lát nền, nẹp tre, tàu lá. Bỗng có ánh lửa phát ra từ con cúi, cầm con cúi là một người đàn bà, đứng bên cạnh người đàn bà là con Thà: "Chà, con Thà mau lớn quá, cao bằng má rồi còn gì!". Anh muốn chạy đến với nó. Không thể! Nó nói: "Cảm ơn bác hai tới thăm má con!". "Bây sao màu mè quá! Chỗ xóm giếng với nhau! Khi má mày khi tao! Nè, dạo này tao thấy má mày có cái gì hơi khác khác. Coi chừng bả lên Nền Ngãi hoài lây thằng Hòa đó! Thôi, bác hai về!". "Dạ!". Anh nhận ra tiếng bà hai Hội. Đường về nhà bà phải đi ngang qua chỗ anh đứng. Anh vội nhảy xuống bờ lá, thu mình co ro giữa mấy bụi bập bề, muỗi bị động ổ vây lấy anh như hốt trấu vãi lên người. Bà

V & K AUTO SERVICE

302 E. Buckingham Rd., Garland, TX 75040

(Bên cạnh Body shop-Pro)

Xin gọi cho
Nghĩa hoặc Hội

Tel: 972-487-9964

*We do complete Automotive Service
Domestic & Import Cars*

Nhóm thợ máy đã có trên 10 năm kinh nghiệm làm cho các dealer,
Chuyên sửa các loại xe MỸ & NHẬT và ÂU CHÂU.

Sửa chữa toàn bộ những trục trặc của máy xe
Định giá miễn phí - Bảo đảm giá rẻ hơn tất cả các nơi khác
Công việc bảo đảm 6 tháng

Có thợ Chuyên:

- ☛ Sửa chữa máy xe
- ☛ Hộp số xe
- ☛ Làm thẳng xe
- ☛ Thay Timing belt
- ☛ Adjust timing
- ☛ Máy lạnh, máy nóng
- ☛ Fuel System
- ☛ Electrical
- ☛ Tune-ups

**TẠI ĐÂY
CÓ NHẬN INSPECTION**



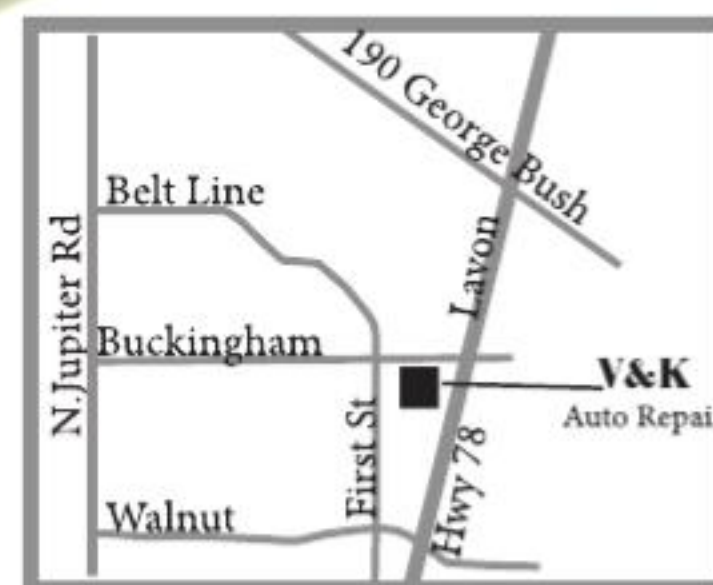
Business Hours

Mon-Sat: 9AM-6PM
Sun: Closed

NHẬN:



**MUA TẤT CẢ CÁC LOẠI XE CŨ
XIN GỌI
972-487-9964 (w)**



Truyện Ngắn

hai Hội bỗng đứng lại nói với con Thà còn ở giữa sân: "Tao thấy có cục gì đen đen mới lần xuống đám lá!". "Có gì đâu, bác hai!". "Thiệt mà!". "Bác nói thấy ghê!". "Chắc là ma!". "Không đâu bác ơi! Chắc tại bác quơ con cúi, bóng mấy tàu lá dừa dọi xuống!". Bà hai Hội bước gấp đi. Anh tự hỏi: "Mình là ma sao?". Câu nói của bà cứ văng vẳng bên tai anh"... coi chừng bà lên Nền Ngai hoài, lây thằng Hòa đó!". Trời ơi! Lẽ nào tôi đã gieo rắc căn bệnh quái ác này cho má tôi? Má ơi! Hãy tha lỗi cho con! con sẽ không làm khổ má nữa đâu! Hòa bước lên bờ, quay trở lại ghe được một đoạn. Không, mình phải gặp má, phải thăm má. Cả ngày nay mình trông đợi trời tối. Mình phải biết bệnh tình của má ra sao? Anh quay trở lại và nép mình bên gốc cây còng. Nhà đã đóng cửa, không thấy gì được bên trong, anh cố lắng tai nghe xem có tiếng mẹ. Hình như mẹ đã ngủ, chỉ mấy đứa em còn thức. Con Thà: "Hồi sáng mấy có gặp anh hai không?". Thằng Lý: "Em đâu dám nhìn! Em để cơm lên bờ mẩu rồi chống xuống về. Con Mân: "Không biết ngày mai má phân công ai đem cơm lên cho anh?". Con Thà: "Mấy là cái chắc!". Con Mân: "Eo ơi! Tởm quá! Vái trời cho má phân công chị!". Đừng trù xui!". "Nhỏ nhỏ, má nghe được, bà chửi bây giờ!". "Phải rồi! Hồi chiều thằng Lý không lên trên lấy xoong về, sáng mai lấy gì đỡ cơm đem lên!". "Lấy cái khác!". "Đặng bỏ thêm cái nữa hả?". "Tại chị kỹ chứ mấy lần anh hai ăn cơm không hết, má đem về hấp lại bà ăn, có sao đâu!".

"Mấy nói tao mới nhớ, hồi nãy bác hai nói coi chừng má lây anh hai đó!". "Má lây anh hai thì chỉ có nước em bỏ nhà đi thôi!". "Tao cũng vậy!". "Tao cũng vậy luôn!". Hòa nghĩ, vì mình mà cả gia đình phải khổ sở như vậy. Không nghe tiếng đứa nào nữa, anh đoán chúng nó đã ngủ. "Chắc không đứa nào dám ngủ với má. Vì sợ mình lây bệnh cho má, má lây qua tụi nó. Có lẽ chúng đang lo sợ không biết mai má phân công ai đem cơm lên Nền Ngai cho anh hai. Các em ơi! Anh hai sẽ không làm phiền các em nữa đâu!" Anh núp bên gốc cây còng, mặc cho sương rơi ướt người, anh muốn uống lấy tất cả những kỷ niệm để rồi mãi mãi anh sẽ đi xa.

Hơn nửa đêm, chờ cho các em ngủ say anh mới dò dẫm bước vào hàng ba đưa tay cào vách, sát bộ ngựa gỗ mà mẹ đã ngủ từ thừa mới gặp ba. Cào đến lần thứ hai thì anh nghe tiếng mẹ trở mình. Anh gọi khẽ: "Má, Má ơi!". Bà Ngộ ngồi bật dậy, quát hỏi: "Đứa nào? Đứa nào vừa kêu má?". Ba đứa nhỏ thức giấc, bước tới giường bà: "Má chiêm bao thấy gì mà mớ lớn dữ vậy?". "Má vừa nghe có đứa nào kêu "má ơi". "Má nằm mơ đó, có ai kêu má đâu!". "Thôi, má ngủ đi!". Bà Ngộ nằm xuống, tụi nó cũng đi lên giường ngủ. Bà không sao chớp mắt được, linh tính của người mẹ báo cho bà biết tiếng kêu má bà vừa nghe không phải là trong mơ. Đến gà gáy canh ba thì bà lại nghe: "Má! Má ơi!". Bà phóng xuống giường: "Mấy đứa ơi! Anh hai mày về!". Đứa lớ ngớ, đứa đốt thêm đèn. Lo các em sợ

hãi khi thấy mình, anh liền vòng ra phía sau nhà, chạy tuốt ra bờ kênh. Bà Ngộ lúi húi mở chốt cửa dưới và quát: "Mở chốt trên dùm tao!". Mấy đứa nhỏ bước tới hàng ba chụm lại, mắt đảo lảo liên đề phòng anh hai. Bà Ngộ xách đèn cốc bước ra sân gọi: "Hòa ơi! Con ở đâu? Sao không ra gặp má? Má biết là con về! Má có lỗi với con, vì mấy hôm nay má bỏ con một mình! Con ơi! Hãy hiểu cho má. Vì mấy đứa em con còn nhỏ. Bây giờ chúng đã lớn hết rồi! Ngày mai má sẽ lên Nền Ngai ở với con. Má sẽ chăm sóc con, Hòa ơi! Ra đây với má đi con! Má thương con mà Hòa! Hòa ơi! Ra đây đi con! Con không thương má thì con về đây làm chi hả Hòa?". Im lặng. Bà Ngộ ngồi xuống quờ tay lên đầu tóc mượn, lấy cây móc tai xỉa tiêm đèn lên cao, rồi lội xuống đám lá tìm Hòa. Cây đèn bị gió thổi tắt. Con Thà nắm tay bà dắt lên. "Má ơi! Má nghe ai kêu ai ở đây há, rồi má tưởng anh hai!". Bà quát: "Câm mồm! Tao để nó ra, làm sao tao không nhận ra tiếng của nó chứ?".

Một lúc lâu sau bà Ngộ mới chịu lên nhà. Nhưng bà không ngủ, lúi húi thu xếp đồ đạc quần áo, xoong nồi, chén đĩa, củi đuốc để sáng mai lên Nền Ngai ở với anh Hòa. Mấy đứa nhỏ chẳng đứa nào dám cản bà. Không biết chúng sợ bà chửi hay sợ bà đã lây bệnh của anh. Bà chồng chất lủ khủ một đống trước hàng ba. Vừa tờ mờ sáng trời đã đổ mưa. Mưa mỗi lúc lại nặng hạt. Gió giật từng cơn làm bà không sao đi được. Mãi đến hơn chín giờ mưa mới tạnh. Bà dọn đồ xuống xuống. Bà

CƠ HỘI NGÀN VÀNG với QUÝ VỊ TRONG NGHỀ SỬA XE

SANG SHOP SỬA XE

3732 W. Walnut St., Garland , TX 75042

- ▶ Tọa lạc trên khu đất rộng: 1 ac
- ▶ Có office: 367Sqft
- ▶ Garage sửa xe: 1, 944 Sqft với 4 con đội.
- ▶ Garage phía sau: 5, 000 Sqft 7 con đội
- ▶ Ngay khu thương mại Việt Nam
- ▶ Sát đường Walnut với 2 lối ra vào rộng rãi
- ▶ Có parking riêng phía sau với hàng rào sắt an toàn.



COMPLETE AUTO REPAIR DOMESTIC & IMPORT CARS

- ↳ Sửa chữa máy xe
- ↳ Alignment - State Inspection
- ↳ Làm thẳng xe
- ↳ Thay Timing belt
- ↳ Máy lạnh, máy nóng
- ↳ Electrical xTune-ups
- ↳ Radiator - Alteration / Starter

Shop đang đông khách
Chủ muốn retired cần sang
Xin liên lạc: **469-422-0601**



Arlington PRIMARY CLINIC

4860 Matlock Rd, Arlington, TX 76018

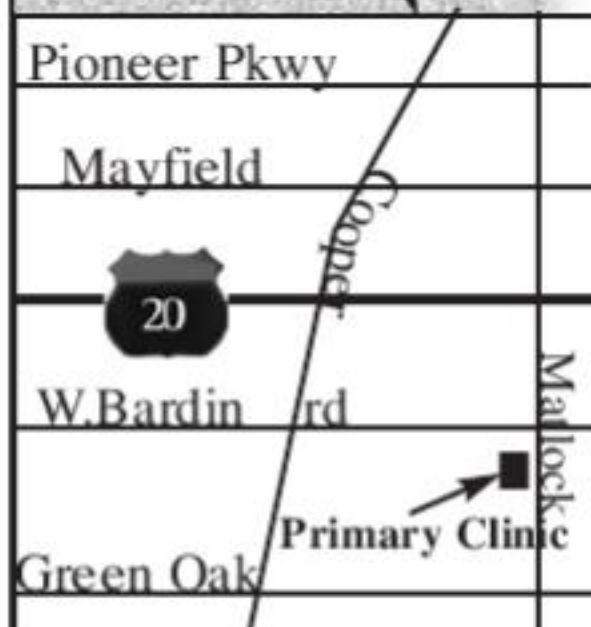
Phone: 817-394-0240 - Fax: 817-417-5608

Highpoint Medical & Health Campus Building

Tony Tuấn Chương, M.D.

Board Certified in Internal Medicine
Board Eligible in Pediatrics
Tốt nghiệp đại học y khoa
Louisiana State University Medical Center &
Affiliated Hospitals in New Orleans
Chuyên khoa nội thương người lớn và nhi đồng

Nhận hầu hết
các Bảo Hiểm



Bác sĩ Y KHOA điều trị tại:
Medical Center Of South Arlington

MỞ CỬA : Thứ Hai đến thứ Sáu: 8:30 am- 5:00pm
Thứ Tư: 8:30am -12:00pm
Thứ Bảy: 8:30am -12:00 pm
Xin vui lòng gọi lấy hẹn

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ:

- ♦ Bệnh nội thương
- ♦ Ngoại thương
- ♦ Tổng quát
- ♦ Y khoa gia đình
- ♦ Sức khỏe phụ nữ
- ♦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, trẻ em sơ sinh tại bệnh viện

Truyện Ngắn

bước đi một cách khó nhọc trên nền đất bùn nhão nhệt ngoài sân. Cuối cùng thì bà cũng đem được những thứ đã chuẩn bị xuống xuống. Chồng đi! Xuống cấp bên Nền Ngãi bà không dám gọi con như mọi khi, bà nghĩ, trời mưa lạnh chắc nó đang ngủ. Nách bà cặp bó cùi, hai tay bà xách xoong chảo bước lên chòi. Cái mừng đã vất lên rồi mà con bà đâu không thấy. Lạ chưa! Bà gọi: "Hòa ơi!". Cũng không nghe anh trả lời. Cái ghe đậu dưới bên kia. Nó đi đâu? Bà gọi thêm một lúc nữa không nghe con trả lời. Bà đâm hoảng! Bà càn vào những bụi ngãi cao ngang đầu người. Vừa càn bà vừa la làng: "Bố làng xóm ơi! Con tôi mất tiêu rồi!". Tiếng la vọng vào xóm kinh Ông Hào. Lũ trẻ ở kinh Ông Hào chạy qua xóm Vàm Đình kêu con Thà, thằng Lý, con Mân. Chúng nó và vài người đàn ông trong xóm chạy lên: "Chuyện gì vậy bà Ngọ?". "Thằng Hòa mất tiêu rồi!". Và gào thét. Thấy tội, người ta vạch ngãi tìm với bà. Được một lúc bà bỗng thét lên: "Trời ơi! Con tôi!". Người ta chạy đến thì bà đã nháy xuống một cái huyết được đào sẵn tự bao giờ, trên thêm huyết còn vớt lại cây len. Anh Hòa nằm quay đầu về phía tây, mặt ngửa lên. Tất cả kêu rú lên kinh hãi rồi lùi ra xa. Bà Ngọ xốc anh Hòa lên tay, người anh còn mềm nhũn, oằn oại. Bà đặt anh lên thêm huyết trước rồi leo lên sau. Bà lại bồng anh lên, chạy vào chòi. Người ta không hiểu bà Ngọ ốm yếu nhỏ thó như vậy, tại sao lại thực hiện những động tác ấy một cách nhanh nhẹn, gọn gàng.

Bà đặt anh lên giường cởi quần áo, lau chùi, thoa dầu đánh gió, giặt tóc mai. Mọi việc ấy chỉ mình bà làm. Người ta túm tụm lại ở ngoài sân chòi. "Hòa ơi! Tỉnh lại đi con! Má lên đây ở với con nè! Con chết rồi má ở với ai? Sao con im lặng, không nói chuyện với má hả Hòa? Con còn giận má hả, con ơi!". Một người đàn ông lên tiếng: "Sao tụi bây không vô trông kéo chị Ngọ ra? Thằng Hòa chết lâu rồi!". Cả ba đứa chạy vào chòi, lôi bà ra sân, Đứa nào cũng nôn thốc, nôn tháo. Bà hét: "Buông tao ra! Tao lên đây ở với thằng Hòa!". Bà cào cào, cấn xé ba đứa nhỏ rồi ngắt lịm đi! Người hàng xóm phân công: "Con Thà, con Mân đưa bà Ngọ về nhà chăm sóc, đừng cho bà chạy lên trên này, thằng Lý theo tao về nhà lấy ghe ra chợ nhấc hòm!". "Má con cất tiền không biết chỗ nào!". "Nhấc chịu, mai mỗi tính!".

Cái tin "Cùi Hòa" chết chẳng mấy chốc lan truyền khắp cả xóm. Khi biết để anh trên Nền Ngãi người ta mới dám đến nhà bà Ngọ chia buồn. Không biết ngày ấy bà tỉnh rồi ngắt, ngắt rồi tỉnh bao nhiêu lần. Khi tỉnh bà bảo phải đem anh Hòa về nhà khâm liệm. Người ta khuyên bà nên giữ vệ sinh chung. Một vài người đàn ông mặc áo cao su, mang găng tay, bịt mồm bịt mũi bằng đủ thứ loại khăn, trây trét dầu cù là khắp người, rồi đưa hòm lên Nền Ngãi tấn liệm anh Hòa. Khi những người đàn ông đã đắp xong mộ trở về thì những người đàn bà mới buông bà ra. Bà chạy bộ lên Nền Ngãi, băng qua con kênh, lặn đùng ra mô đất mới cào bới, rồi

ngắt lịm đi.

Người ta đốt bỏ cái chòi hôi hám, bệnh hoạn.

Một tháng sau ngày anh Hòa chết bà Ngọ mới lê bước xuống giường. Và hai tháng sau nữa bà mới cầm chiếc lược gỡ mái tóc rối tung, bụi nhùi như ổ rơm.

Năm nay bà Ngọ đã bảy mươi. Các con bà ai cũng có địa vị, nhà cao cửa rộng trên tỉnh, trên huyện. Mỗi lần họ về đều bàn việc đưa bà lên tỉnh, lên huyện ở, nhưng bà từ chối: "Tụi bây đủ lông đủ cánh hết rồi, ăn đâu ở đâu thì mặc. Còn tao ở đây hương khói cúng kiếng cho ổng với thằng Hòa". Các con bà biết ép cũng không được. Chị Thà cho đứa con gái mười sáu tuổi xuống cơm nước cho ngoại. Thanh minh năm nay chị Thà, anh Lý, chị Mân về đây đừ. Bà nói: "Mai là ngày tốt, tụi bây lên Nền Ngãi lấy cốt anh hai bày về cho nó nằm gần ổng, sau vườn". Các anh chị nhìn nhau im lặng, ai cũng sợ khơi lên cái ổ vi trùng làm ảnh hưởng môi trường. Cuối cùng chị Thà nói: "Anh hai nằm ở đó đã hai chục năm rồi! Dời tới dời lui chi cho động mồ mả!". Anh Lý phụ họa: "Anh chết như vậy chính quyền người ta không cho đào bới lên đâu!". Chị Mân thêm vào: "Chị Thà, anh Lý nói phải đó má! Hay để tụi con hùn tiền xây cái mả đá!". Bà Ngọ quát: "Thôi thôi, không làm phiền mấy người! Mấy người không làm thì để tôi tự làm!". Biết tính bà Ngọ nói thì làm. Trời chưa sáng rõ các anh chị cáo từ lên tỉnh lên huyện với nhiều lý do khác nhau. Họ không muốn ở lại để nghe người

377

CHASE CARE

Acupuncture & Chiropractic

TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH VÀ CHÂM CỨU

Bác sĩ NGUYỄN THIÊN, D.C



Giờ mở cửa:
Mon-Fri
8:30am-6:30pm
Sat: Theo hẹn
Sun: Closed

- ❖ **AUTO ACCIDENT**
- ❖ **WORK INJURIES**
- ❖ **FAMILY HEALTH CARE**

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ

- ĐAU NHỨC DO TAI NẠN XE CỘ HAY THỂ THAO
- ĐAU DO CÔNG VIỆC LÀM HAY TẾ NGÃ TẠI CHỖ LÀM
- NHỨC ĐẦU KINH NIÊN
- ĐAU NHỨC VÙNG CỔ, VAI, LƯNG VÀ TỬ CHÌ

6600 Denton Highway, Suite # 130
Watauga, TX 76148
Tel: 817-281-1700
Fax: 817-281-1773

	Basswood	
I-35W		Chapman
		Greenfield
	Watauga	
	820	

MỸ LINH

Video



3212 Jupiter Rd, Suite 125 - Garland, TX 75044
Đã dời về địa điểm mới trong khu Saigon mall
Tel: 972-496-0099 ☎ 214-6825309

★**BÁN:**
 ☐ Sách - Báo ☐ Máy Kim tự điển đủ loại
 ☐ Băng nhạc, CD, DVD của nhiều Trung Tâm..

★**CHO THUÊ:**
 ☐ Phim Hong Kong - Đài Loan - Việt Nam- Hàn Quốc

★**THUỐC DƯỢC THẢO**
 ☐ Dược thảo của các Bác Sĩ: Trọng Võ, Monitar, Thượng Hải, Phạm Hoàng Trung, Nguyễn Quan Hiện, Nutrition Depot.
 ☐ Sữa Ong Chúa tươi
 ☐ Kem sữa ong chúa

★**ĐẶC BIỆT:**
NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM



BLUESKY

AIR CONDITIONING

Service Commercial and Residential



Lic# TACLB27802C



- ▶ A/C - Heating
- ▶ Water Cooler
- ▶ Walk -in- Cooler
- ▶ Freezer
- ▶ Ventilation, Air quality

Có bán nhiều nhãn hiệu máy lạnh danh tiếng: GOODMAN, RHEEM, LENOX, CARRIER, YORK, TRANE.

Có chương trình 6 tháng không tiền lời cho khách hàng mới, remodel, có giá sỉ cho General contractor và thân chủ

Xin gọi JOHN MAI để biết thêm chi tiết
Tel: 469-939-5855

Truyện Ngắn

đời nguyên rủa, để cho bà già đi bốc mộ một mình. Chị Thà không quên nói với bà Ngọ cho con gái chị về tình trạng em vài ngày để chị đi công tác ở Vũng Tàu. Bà cũng chẳng cần giữ lại làm gì.

Bà mướn mấy tay thanh niên ở xóm lên Nền Ngãi bốc mộ anh Hòa, đào cái huyệt bên cạnh mộ ông Ngọ và đóng cái quách đựng hài cốt. Hai việc sau thì họ nhận làm dùm, còn việc trước thì họ từ chối cho dù bà có



BÁC SĨ Y KHOA & NỘI THƯƠNG

TRƯỜNG TỔNG NGÀ

(TONYA T. COOLEY, D.O., P.A.)

BOARD CERTIFIED AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE



Chuyên Trị:

- ✦ BỆNH PHỔI
- ✦ BỆNH TIÊU HÓA
- ✦ BỆNH TIM - CAO MÁU
- ✦ BỆNH THẬN
- ✦ BỆNH TIỂU ĐƯỜNG
- ✦ BỆNH NGOÀI DA
- ✦ KHÁM TỔNG QUÁT (NAM & NỮ)

NHẬN HẦU HẾT CÁC LOẠI
BẢO HIỂM & MEDICARE



972.889.8353
(trong khu chợ Hong Kong)

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai, thứ ba, thứ tư, thứ sáu:
8:30 am to 5:00 pm
Thứ năm, thứ bảy:
8:30 am to 2:00 pm

9780 Walnut St, #150 - Dallas, TX 75243

THUẬN A.C.

HEATING & COOLING REPAIR

NHẬN SỬA TẤT CẢ CÁC LOẠI MÁY
LẠNH, MÁY SƯỜI CHO CƠ SỞ THƯƠNG
MẠI VÀ TU GIA

**BẢO ĐẢM 1
NĂM CHO
MỌI CÔNG
VIỆC**

- Nhận sửa Walk-in Coolers/Freezers
- Nhận gắn thêm ổ điện
- Nhận gắn máy hút mùi hơi cho tiệm Nail
- Nhận thay và sửa bình nước nóng và các công việc về ĐIỆN, NƯỚC...



Lic TAGLB 34468E

XIN LIÊN LẠC **LÝ THUẬN**

972.898.9141

**NHIỀU NĂM
KINH NGHIỆM
UỶ TÍN
GIÁ PHẢI CHĂNG**

**LÀM VIỆC
7 NGÀY /
TUẦN**

Vườn Cây và Hoa

DOAN'S

622 S. Beltline Rd. Irving, TX 75060

MÙA XUÂN BÁN ĐỦ CÁC LOẠI CÂY ẮN TRÁI

* CÂY KIỂNG ĐỦ LOẠI, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG CHO
QUÍ BÀ CON TRONG VÙNG DFW.

Bán Cơ Sở Đoàn Nursery

** Vì lớn tuổi, chúng tôi dự định sẽ về hưu trong năm này. Do đó, cần bán toàn bộ cơ sở đang làm ăn, có lợi tức cao, cho quý vị nào yêu nghề và thích hoa quả vườn tược. Xin gọi chúng tôi để biết thêm chi tiết.

MỞ CỬA

THỨ HAI - THỨ BẢY: 8AM - 6PM

CHỦ NHẬT: 8AM - 4PM

CÓ BÁN CÁC LOẠI TẶNG PHẨM, ĐẸP, SANG TRỌNG & MỸ THUẬT

*Hệ thống vườn đầu tiên của người Việt tại Texas.
Có bán đủ các loại cây ăn trái Việt Nam và hoa kiểng.*

NURSERY INC.

(972) 790-3500 (972) 790-2216

**CÁC LOẠI HOA VIỆT NAM
MAI, ĐÀO, SỨ THÁI LAN, HẠNH,
HOA LAN, TẮC, QUẤT TRÒN,
QUẤT DÀI...ĐỂ QUÍ VỊ CHỌN**

- * BÁN ĐỦ LOẠI PHÂN CỎ
- * DỤNG CỤ LÀM VƯỜN
- * HƯỚNG DẪN VÀ CUNG CẤP
CÁC LOẠI PHÂN BÓN
- * ĐẤT TRỒNG CÂY, HÓA CHẤT
ĐỂ DIỆT CÔN TRÙNG.



Thạch Trái Cam

Hương vị thơm mát trong những miếng thạch trái cây vàng rực rỡ. Thật là một sự kết hợp tuyệt vời khi bạn vừa được thưởng thức thạch lại vừa được thưởng thức cam tươi.

Nguyên liệu

- 4 quả cam vàng
- 2 gói bột gelatin
- 1 cốc nước
- Đường hoặc mật ong

Cách làm

Bỏ đôi quả cam. Dùng thìa nạo hết ruột và nước ra một cái bát to. Hoặc vắt nước cam bằng dụng cụ hỗ trợ, rồi tách hết các xơ múi còn lại bên trong, cố gắng giữ cho vỏ quả cam nguyên vẹn.

Ngâm bột gelatin trong nước khoảng 15 phút. Cho nước cam vào nồi đun gần sôi, nếu thấy hơi ít nước bạn có thể cho thêm nước lọc, thêm đường

hoặc mật ong nếu muốn ăn ngọt hơn. Sau đó cho chỗ nước gelatin vào nồi nước cam. Ngóáy đều cho tan hết. Đun sôi thì tắt bếp

Để nguội bớt rồi rót hỗn hợp vào từng nửa vỏ cam đã vắt lúc đầu. Bạn nên để vỏ cam lên một cái khay hoặc khuôn để cố định, khi đổ thạch vào sẽ dễ dàng và an toàn hơn. Để thạch nguội và đông lại rồi cho vào tủ lạnh, vài giờ sau là bạn có món thạch cam chính hiệu cả về hình dáng và mùi vị. Lấy cam ra khỏi tủ lạnh dùng dao cắt thành miếng hình múi cau, bạn nhớ là dao phải thật sắc nhé. Thưởng thức cùng các loại thạch trái cây khác. Xếp lên đĩa hình mặt trời

Món tráng miệng tuyệt vời với một ly cocktail lạnh. Cho hỗn hợp thạch vào ly thủy tinh cũng rất đẹp. Hoặc không cần cắt múi mà thưởng thức luôn vị thạch ngọt mát trong trái cam. Góp mặt trên bàn tiệc của những món tráng miệng mùa hè hấp dẫn. ■

LANCE AUTO REPAIR & BODY SHOP

FOREIGN & DOMESTIC

(972) 276 5169



Cần sang vì phải đi xa.
Chủ sẽ finance

- CV AXLE
- A/C & Heating System
- BRAKE - Shock - Strut
- Alternator & Starter
- Transmission/Clutch
- 30 - 60 - 90,000 mile Service
- Timming Belt

"We Accept Visa, Mastercard, Discover"

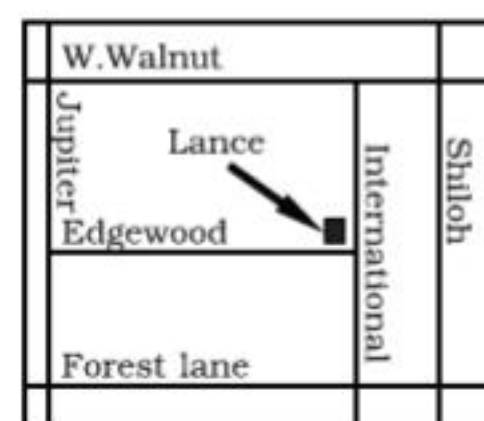


OPEN ON ALL HOLIDAYS
3006 Edgewood Dr.# 15
Garland, TX 75042

BODY SHOP

- Định Giá miễn phí và giảm tiền deductible
- Lo thủ tục bảo hiểm và mượn xe nếu cần thiết

*Giá cả
đặc biệt cho
đồng hương*



Ca Dao

TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ

Tel: (214) 306-1025
info@tapchicadao.com

CHARACTER
TYPE
DESIGN
WORD
FONT
PARAGRAPH
MARGIN
PT
KERNING
SERIF
SANS-SERIF
PX
INCH
SPACE
PADDING

VIETNAM'S #1 BOX OFFICE HIT OF ALL TIME LANDS IN THE USA!

BATTLE *of the* BRIDES

CÔ DÂU ĐẠI CHIẾN

A FILM BY VICTOR VU



SAIGA FILMS AND STAR MEDIA GROUP PRESENT
A SAIGA FILMS AND VIETNAM STUDIO PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH GALAXY STUDIOS SAIGON MOVIES MEDIA PHUONG NAM PHIM PHILM VICTOR VU "BATTLE OF THE BRIDES"
STARRING HUYNH KHANH NGOC DIEP LE KHANH NGAN KHANH PHI THANH VAN VAN TRANG CASTING MINH THUAN MUSIC BY PHAM HUU TAM AND LE XUAN VU EDITOR NGUYEN VI BAO
PRODUCTION DESIGNER JOSE MARI PAMINTUAN VISUAL EFFECTS BY VINAMATION AND HOAN MAX DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY NGUYEN K' LINH AND NGUYEN NGOC CUONG
EXECUTIVE PRODUCERS NGO THI BICH HIEN PHAM VIET ANH KHOA NGUYEN QUANG HAI PRODUCED BY PHAM VIET ANH KHOA AND NGOC HIEN SCREENPLAY BY VICTOR VU AND HONG PHUC DIRECTED BY VICTOR VU

Starts on May 6, 2011 at:

GARDEN GROVE, CA
REGAL GARDEN GROVE 16

WESTMINSTER, CA
EDWARDS WESTMINSTER 10

HOUSTON, TEXAS
AMC LOEWS FOUNTAIN 18

SAN JOSE, CA
CAMERA 12 DOWNTOWN

VISIT OUR WEBSITE:
www.battleofthebrides.info

DALLAS, TEXAS
AMC FIREWHEEL 18

FIND US ON:



BATTLEBRIDES

VIỆT BÁO
DAILY NEWS

V247 kết nối toàn cầu

NGƯỜI VIỆT
CƠ QUAN TRINH BẮT THỜI SỰ VÀ NHỮNG GÁO ĐỘC

© 2010 Saiga Films, Vietnam Studio. All Rights Reserved.

Phim đã được trình chiếu tại:

AMC Theatres - Firewheel 18
100 Coneflower Drive
Garland, TX
(888) 262-4386



CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ TỪ THIÊN GIÚP CÁC TRẺ EM MỔ CÔI VÀ KHUYẾT TẬT

YÊU THƯƠNG CHO NGƯỜI 4

Saturday, June 4, 2011

HONGKONG ROYAL

3030 Josey Lane, Ste 130 Carrollton, TX 75007

(Góc Josey Lane và Franford)

Tel. 972-492-9999

NINH CÁT LOAN CHÂU

TRỊNH LAM

TẤN ĐẠT

TỬ YÊN

ÁI LOAN

VÉ CỐ BẢN TẠI:

GARLAND:

PHỞ ĐOÀN 972-494-5213

IRVING:

ĐOÀN NUSERY 972-790-3500

ASIA TIME SQUARE:

DECOR 1 / 817-903-9443

L/L Ban Tổ Chức

214-934-6445

214-354-2535

469-892-6689

**V.I.P
\$50**

**DẠ TIỆC
DẠ VŨ
\$40**

**DẠ VŨ
(After 9:30 pm)
\$25**



BACKSTONE BAND

**THÁNH CA THIÊN HƯƠNG (NON-PROFIT ORGANIZATION)
LÀ MỘT TỔ CHỨC TỪ THIÊN VÔ VỊ LỢI**

Chương trình gây quỹ giúp các trẻ em bệnh AIDS, tim bẩm sinh, khiếm thị và tâm thần. Kính mời quý vị đến tham dự Dạ Vũ-Dạ Tiệc đêm tình thương "Yêu Thương Cho Người 4" được tổ chức tại Nhà Hàng Hong Kong Royal. Với sự góp mặt của các ca sĩ đến từ California:

Ninh Cát Loan Châu, Trịnh Lam, Tấn Đạt, Ái Loan, Tử Yên...

THÁNH CA THIÊN HƯƠNG FOUNDATION XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ CÁC AN NHÂN BẢO TRỢ

- Smiley Dental
- Arlington Primary Clinic Bác sĩ Tony T. Chuong
- Trang Lê Allstate Insurance
- Crystal Dental Nha sĩ Brian Lê

- CAO & Associates Luật Sư Michael Cao
- Vintage Dental Nha sĩ Kevin Phương Nguyễn
- Tricon Eye Care Center Bác sĩ Them Vu
- PT Tax Accounting Service Inc. Diane Nguyen

- TOM Auto Repair
- Cindi's restaurant & bakery
- Angel Beauty Academy
- Văn phòng LS Kenneth Wincorn (Vàng Nguyễn)

**GOLD
SPONSORS**

- Saigonblock Vietnamese Restaurant
- Alan Auto Service
- Tiệm Vàng Kim Ngọc
- Bác sĩ Thông Vũ & Bác sĩ Văn Trần
- OMINI Medical Center Bác sĩ Phan Bao Nghi
- Famcare Clinic Bác sĩ Nguyen Q. Huy
- Medical Clinic Bác sĩ Trần Xuân Nguyên
- Carrollton Chiropactic Bác sĩ Tom Pham
- Sport city Toyota Ted (Tin) Nguyễn
- Le plaza/ S.E. asia travel Á Đông Dịch Vụ
- P&H Art Frame Phuong & Hang
- Texas Dental supply & Equipment
- New Trường Nguyễn Market
- Hiệp Thái food store.
- Vietnam Plaza super market (Phát)
- National Beauty School

- Sam Spa supply
- Vân Thảo Cosmetic
- Nha sĩ Nguyễn Thiên Phương & Thiên Phụng
- My Dental Clinic Nha sĩ Hoang Lien My
- Family Denistry Nha sĩ Phạm Xuân Đức
- New Smile Nha sĩ Âu Dương Thục Hằng
- East Pioneer Dental Nha sĩ Vũ Nguyễn
- Aesthetic Plus Nha sĩ Vi & Cory Nguyễn
- Nhịp Sống music
- Phở Đoàn
- Hongkong Royal Restaurant
- Hương Nam Restaurant
- Quốc Hương Restaurant
- Hủ Tiếu Mỹ Tho
- Bồn mùa restaurant
- Mỹ Lan Restaurant

- Bánh Cuốn Thang Long
- Phở Tây Đô
- Việt Tofu, Garland
- Việt Tofu, Arlington
- LEES Sandwiches
- XQ Tranh Thêu Lụa
- Mary's Bridal & Tux
- Trương Luan video & wedding flower
- Omely Printing
- Kiến Thức Magazine
- Á Châu Thời báo
- Người Việt Dallas News
- Bút Việt News
- Báo Ca Dao
- Báo Saigon nhỏ
- Báo Trẻ

**SILVER
SPONSORS**

Thương Về

Nạn Nhân Cồn Dầu

tại Saigon Mall

3212 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Vào lúc: 1g - 7g tối, Chủ Nhật, 22/05/2011

Ca Nhạc Trùng Thuồng
Trình Diễn Thời Trang



Ts. Thăng và nạn nhân Cồn Dầu

Với tấm lòng máu chảy ruột mềm, chúng ta hãy góp một bàn tay cho những người bất hạnh, vì bảo tồn sinh mạng phải trốn bỏ quê hương đi tìm tự do, và tất cả đang sống ẩn náu tại Thái Lan với hoàn cảnh rất bi thương, ngặt nghèo về an ninh, khủng hoảng về tinh thần và thiếu thốn đủ mọi thứ: thực phẩm, thuốc men để sinh sống hàng ngày. Những tấm lòng vàng của quý vị sẽ xoa dịu phần nào nỗi khó khăn hiện tại và là nguồn ánh sáng hy vọng cho 55 nạn nhân này.

Chương trình có nhiều tiết mục hấp dẫn với sự có mặt của các ca sĩ, nghệ sĩ: Lâm Thuý Vân, Cát Ly, Lê Thành, Mỹ Vân, Kiều Oanh, Sơn Vương, Kiều Trinh, Đình Oanh, và Hoa Hậu Miss Vietnam Model USA 2010, Vivian, và Miss Vietnam Global 2009, Alex, trong tiết mục trình diễn thời trang Áo Dài.



Cs. Lâm Thuý Vân



Cs. Cát Ly



Cs. Lê Thành



Cs. Mỹ Vân



Hoa Hậu Alex



Hoa Hậu Vivian

Mọi chi tiết xin liên lạc Phong Phạm số: 972-322-0708

Vào cửa miễn phí!



Chương trình thực hiện với sự bảo trợ của Đài Phát Thanh 890AM và 900AM, Đài Truyền Hình SBTN-DFW, Tạp Chí Thế Giới Mới, Á Châu Thời Báo, Bút Việt News, Người Việt Dallas, Tạp Chí Ca Dao, Báo Kiến Thức, Miss Global 2009 Alex Trán, Miss Vietnamese USA 2010 Vivian, Saigon Mall tenants cùng với những mệnh thương quân và nhóm ca nhạc sĩ địa phương.

AN HUÊ

3310 Admiral, Wylic, TX 75098

Tel: 214 - 405 - 2118



- PATIO -
- CARPORT -
- GREEN HOUSE -

- ☛ Cửa sắt
- ☛ Cổng sắt (motor)
- ☛ Hàng rào sắt
- ☛ Hàng rào gỗ
- ☛ Song sắt
- ☛ Chống trộm
- ☛ Đồ nền xi măng

LÀM CÁC MẪU THEO Ý
KHÁCH HÀNG CHỌN LỰA

ĐỊNH GIÁ
MIỄN PHÍ

Phở Palace

2126 S. Collins - Arlington, TX 76010

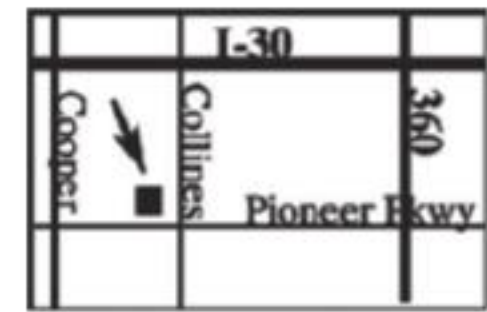
Tel: 817 - 274 - 6602



VUI MỪNG CHÀO ĐÓN QUÝ KHÁCH

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực"
là phương châm của chúng tôi,
nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách

- ❖ Chất Lượng Tin Cậy
- ❖ Phục Vụ Tận Tâm
- ❖ Vệ Sinh Sạch Sẽ
- ❖ Giá Cả Hợp Lý



Phở Palace
Kính Mời

**CHẮC CHẮN SẼ ĐƯỢC
QUÝ KHÁCH HÀI LÒNG**

www.phopalace.com

Sun - Thur: 9am - 9pm ♦ Fri - Sat: 9am - 10pm

Phở Bắc

972 - 231 - 9205

153 N. Plano Rd., Richardson, TX 75081

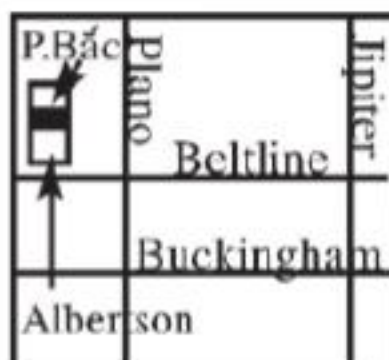
Xin chân thành
cảm ơn quý
khách đã ủng
hộ Phở Bắc
trong suốt thời
gian qua



CÁC MÓN ĐẶC BIỆT:

- ⇒ Cơm Gà Xối Mỡ
- ⇒ Cơm Gà rô-Ti
- ⇒ Cơm Bò sườn Đại Hàn
- ⇒ Cơm Bò Lức Lắc

- ▷ Phở Gà Trứng Non
- ▷ Bánh Mì đủ loại
- ▷ Bún Bò Huế
- ▷ Hủ tiếu, Bún
- ▷ Bánh mì bò kho



Luôn
phục
vụ
bánh
phở
DAI
TUỔI
THƠM
NGON
không
đau
sánh
bằng

FAMILY HEALTH CLINIC



Dana Huyền Mỹ Đình, M.D.

Bác sĩ Y Khoa điều trị tại
MEDICAL CENTER OF ARLINGTON
1115 E. Pioneer Pkwy.#135
Arlington, TX 76010

Tel: 817 - 460 - 2580 - Fax: 817 - 460 - 2581

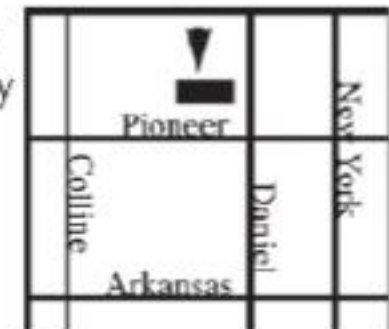
Board Certified Family Practice
Certification of Advanced Trauma Life Support
Cựu Bác sĩ Trung Tâm Bệnh Nhiệt Đới - Saigon
Thực tập và tốt nghiệp tại Texas Tech University
Medical Center Hospital, Odessa
MD Anderson Cancer Center - House

T.Hai - T.Ba - T.Sáu: 8:30AM - 5:30PM

T.Tư: 8:30AM - 6:30PM

T.Năm - T.Bảy: 8:30PM - 12PM

Lunch: 12:00 - 1:30



- ☛ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap-smear, thuốc ngừa thai.
- ☛ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ☛ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ☛ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao, trẻ sơ sinh tại bệnh viện.
- ☛ Điều trị bệnh nội thương và ngoại thương.
- ☛ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm.

Giống giống... quen quen

Tác giả : Phan-Kiến-Quốc

LTS: Phan Kiến Quốc bây giờ chính là từ nhân Phạm Minh Hoàng. Xin trân trọng gửi đến độc giả bài viết của một từ nhân lương tâm Việt Nam.)

Vào ngày 21/12/2006, ông Saparmurat Niyazov, Tổng thống của nước Cộng Hòa Turkmenistan qua đời khi mới chỉ 66 tuổi. Thực tình mà nói thì có lẽ chẳng ai trong chúng ta biết đến cái nước Trung Á cũng như ông tổng thống của họ, nhưng khi được đọc tiểu sử Niyazov thì tôi lại thấy có một cái gì đó "giống giống quen quen" như đã thấy nhân vật này một lần ở đâu rồi.

Lò mò lên Internet, gõ chữ "Niyarov" vào Google thì thấy có tới 1.430.000 câu trả lời, có nghĩa là hơn cả cựu thủ tướng Nhật Koizumi (1.360.000). Vậy thì cái nhà ông Niyazov đâu có lạ lắm gì với thế giới đâu cả.

Sau khi đọc kỹ tiểu sử nhân vật được đánh giá là lãnh đạo độc tài và nông cuồng nhất thế giới, và là người được (tự) phong là Tổng thống suốt đời của Turkmenistan thì tôi mới khám phá ra là "cái gì đó giống giống quen quen" chẳng ai xa lạ, mà chính là Đảng Cộng Sản VN nhà mình, kẻ đã nắm quyền sinh sát cả một dân tộc đông dân thứ 13 trên thế giới từ 60 năm nay.

Vậy thì những "giống giống

quen quen" đó là những gì?

1/ Trước tiên phải nói về chế độ của nhà độc tài Niyazov. Ông ta thu tóm tất cả quyền lực vào trong tay: Chủ tịch nước, Thủ tướng, tổng tư lệnh tối cao quân đội. Còn Đảng Cộng Sản VN còn làm hơn thế gấp trăm lần. Thử hỏi trong xã hội VN, cái gì quan trọng mà không nằm trong tay Đảng? Đảng không chỉ nắm các chức vụ lãnh đạo từ trung ương mà còn len lỏi khắp "hang cùng ngõ hẻm" của xã hội. Người ta có thể bào chữa rằng nhân dân đã trao cái quyền "cai trị suốt đời" cho Đảng Cộng Sản VN qua Hiến pháp. Nhưng khuyh đảo một cuộc bầu cử trong lúc nhập nhằng tranh tối tranh sáng hoặc lúc hào quang của Đảng Cộng Sản VN lên tới đỉnh thì đâu có gì là khó. Rồi vin vào tấm giấy lộn đó để vĩnh viễn ngồi lên đầu lên cổ nhân dân thì đâu có khác chi Niyazov khuyh đảo Quốc hội phê chuẩn cho ông ta lên làm Tổng thống suốt đời?

Dĩ nhiên là Đảng Cộng Sản VN sẽ nói rằng Quốc hội VN không bù nhìn như Majlis (Quốc hội Turkmenistan), nhưng xem ra thì đâu có gì khác lắm. Nhân dân cũng bầu ra Quốc hội VN cũng như người Turkmenistan bầu ra Majlis. Nhưng đến ngày nay người dân trong nước mình còn ai lạ gì cái cách "đảng cử dân bầu",

còn ai lạ gì những con số 99,9% như của Majlis. Cho dù Quốc hội VN không rùng rú đến nỗi phong cho một cá nhân nào làm Tổng thống suốt đời nhưng cũng chẳng có ai dám đặt ra vấn đề độc tôn vĩnh viễn của Đảng Cộng Sản VN. Vậy có gì khác Quốc hội Turkmenistan? Chuyện cắt Ải Nam Quan, một phần thác Bản Giốc và hơn 10.000 cây số vuông trên biển cả cái nước này ai cũng biết vậy mà hơn 300 đại biểu QH chẳng ai dám hé răng và gần đây nhất là vụ khai thác quặng bô-xít, việc ra lệnh cấm ngư dân ra biển. Chúng ta có dám nói Quốc hội mình không bù nhìn bằng Majlis hay không?

2/ Một điều mà báo chí VN ít khi hoặc không hề nhắc tới là "hoạn lộ" của Niyazov cho dù có trích từ báo nước ngoài. Niyazov gia nhập hàng ngũ Đảng (dĩ nhiên là Đảng Cộng Sản Liên Xô) vào năm 1962 lúc ông ta 22 tuổi và còn đang là sinh viên. Sau khi tốt nghiệp Viện Bách Khoa Leningrad năm 67, Niyazov được điều về Trung tâm Điện lực ngoại ô Ashkhabat và cuộc đời ông ta thăng tiến rất nhanh bằng cách nắm giữ những chức chủ chốt trong Đảng Cộng Sản. Báo chí VN không nhắc đến điều này phải chăng sợ người đọc nhận thấy sự tương quan giữa hai chế độ? Tôi chẳng hiểu tại sao Đảng Cộng Sản VN phải sợ một điều rõ ràng như ban ngày mà cả nước ai cũng biết? Dĩ nhiên là trong xã hội VN cũng có nhiều người thành đạt không qua cái dử của Đảng Cộng Sản VN, nhưng chắc chắn là những người

thành đạt đó phải “mũ ni che tai”, sống theo thuyết tam vô: “không nghe, không nói, không thấy” trước những thủ đoạn của Đảng Cộng Sản VN.

Con đường Niyazov đã chọn nào có khác con đường mà biết bao sinh viên VN miễn cưỡng phải chọn: gia nhập đoàn, phần đầu trở thành đối tượng Đảng để mai này “hoạn lộ” tươi sáng. Tôi nghĩ cũng có nhiều bạn trẻ nghĩ theo con đường đó là việc tốt. Nếu thế tôi chỉ có lời nhắn cùng các bạn rằng: nếu các bạn nghĩ rằng con đường ấy đúng thì cũng nên tôn trọng quyền chọn lựa con đường của những người khác.

3/ Niyazov viết một cuốn sách có tên là Ruhnama trong đó gồm toàn những tư tưởng, suy nghĩ và những lời răn đạo đức. Tất cả các trường học ở Turkmenistan đều phải đưa cuốn sách này vào chương trình giảng dạy và bắt học sinh phải đọc hàng ngày. Ông Niyazov tuyên bố, bất cứ ai đọc Ruhnama ba lần mỗi ngày thì đều có thể được lên thiên đàng. Thậm chí ông ta còn cho rằng cuốn sách này có giá trị ngang với kinh Coran của Hồi giáo và Phúc Âm của Thiên Chúa giáo. Đúng là kiêu ngạo đến mức ngông cuồng.

Nhưng Turkmenistan có Ruhnama thì VN cũng có Tư tưởng Hồ Chí Minh chứ đâu có thua kém ai, chỉ có điều Đảng CSVN còn tinh khôn hơn nhiều. Ở VN không có cái luật nào bắt đọc Tư tưởng Hồ Chí Minh nhưng báo chí và các cơ quan thông tấn vẫn thường xuyên nhắc nhở đến cái tư tưởng này mỗi khi phải chỉnh đốn

một việc gì xấu, làm như đó là một khuôn mẫu phải noi theo. Mặt khác trong đại học đó là một môn học bắt buộc cho dù đó là đại học kỹ thuật. Những “lời dạy” của ông ta treo ở khắp nơi: trụ sở công an, trong trường học, nơi bệnh viện... Vậy thì màng màng cái tư tưởng ấy đâu khác gì Ruhnama? Có khác chăng là đọc Ruhnama thì người ta khi chết sẽ lên thiên đàng, còn với tư tưởng Hồ Chí Minh thì cho dù đã ở thiên đàng (cộng sản) rồi cũng vẫn phải đọc. Chỉ có điều là cả nhân loại ngày nay đang sợ trời chết hai cái thiên đàng ấy.

4/ Niyazov bị chỉ trích là tạo ra tệ sùng bái cá nhân xung quanh bản thân ông và gia đình. Một trong những điều lỗi bịch nhất là ông tự phong cho mình là “turkmenbasy” có nghĩa là “cha của dân Turkmenistan”. Ông ta còn đổi tháng giêng thành tên của mình và tháng tư thành tên của mẹ mình. Niyazov cho dựng tượng mình với nhiều kích cỡ và kiểu dáng khác nhau bằng vàng hoặc đồng để đặt khắp nơi. Đặc biệt trong số này có một bức tượng bằng vàng đặt tại thủ đô Ashkhabat, trên đó được gắn hệ thống xoay để nó có thể tự động hướng theo ánh nắng mặt trời. Chân dung ông này cũng xuất hiện trên đồng nội tệ, nhãn những chai vodka, vỏ chocolate, hộp đựng trà cùng vô số áp phích. Ông ta còn cho đổi tên thành phố Krasnovodov nằm trên bờ Caspienne thành thành phố Turkmenbasy.

Không cần phải nói dài dòng, tất cả những điều trên Đảng CSVN đều đã làm, làm nhiều mà

còn tinh vi hơn thế nữa. Thử hỏi “cha già dân tộc” là ai? Rồi ai đã đổi tên thành phố Sài Gòn? Rồi trong cả nước tượng và đền của ai chiếm đa số, tượng và đền của ai hoành tráng nhất? Người ta trách Niyazov là ngạo mạn khi dựng tượng dát vàng ở Ashkhabat, nhưng ở VN ngay trong khi hàng chục em bé chết đuối tháng 5/2003 ở Nông Sơn vì không có cầu để đi học hàng ngày thì Đảng CSVN vẫn điềm nhiên cho xây một bức tượng bằng đá hoa cương cao bằng một cao ốc nặng 150 tấn và chiếm ngự giữa một quảng trường mệnh mông tại trung tâm thành phố Vinh. Và để giải thích cho kinh phí quá sức tốn kém như thế, Đảng CSVN cho rằng đây là “sự mong đợi từ lâu của đồng bào cả nước, đặc biệt là đồng bào Nghệ An”. Câu nói này đâu có khác gì của turkmenbasy khi khánh thành những tượng đài của mình: “Tôi thực tình không muốn nhưng đó là nguyện vọng của dân chúng Turkmenistan!”

Tất cả những cái “giống giống quen quen” trên có lẽ chẳng có người VN nào muốn, tuy nhiên có một thứ “giống giống quen quen” mà mọi người đều ước ao: đó là việc turkmenbasy lăn đùng ra chết ở tuổi 66, tuổi sung mãn nhất của các vị lãnh đạo.

Truyện Dài



Truyện dài nhiều kỳ

Lý chợp mắt, Lý đang ở trên giường. Bà Hạnh. Đạo này, chiều nay, tôi dạy bé Na. Nói là vậy, thật ra cô như là cho bé Na đi quanh hụi. Hai cô cháu nhà này vừa ăn cơm vừa trò chuyện, rồi sau đó Lý giúp con bé ăn bài. Con bé đòi Lý ở lại nhà nó luôn, nhưng Lý không đồng ý.

Lý chớp mi, cô không hiểu ý bà Hạnh. Ai nhắc đến cô nhỉ? Lẽ nào là Sơn?

Giọng bà Hạnh nhẹ nhàng:
- Gần đây, em có gặp Sơn phải không?

Thiên Lý liếm môi:
- Em có gặp một người nhưng không biết chính xác là ai.

■ **Trần Thị Bảo Châu**

cơm cô.

Thiên Lý vội đi xuống bếp.

Bà Hạnh mỉm cười với cô:

- Ăn cơm em. Cả... nhà chờ em đây!

- Vâng.

Bé Na vỗ tay:

- Bữa nay vui quá! Có cả mẹ lẫn cô.

Lý chớp mi. Cảm giác ấm áp thân thiện tự nhiên tràn đầy khiến cô luôn ngon miệng mỗi khi ăn cơm ở đây. Bé Na luôn mồm kể chuyện trong lớp, vừa kể nó vừa pha trò khiến mọi người cười ngiêng ngả.

Ăn cơm xong, Na gọi điện thoại cho bạn. Nhìn nó, bà Hạnh bảo:

- Đạo này, con bé vui lắm. Tôi thành thật cảm ơn, em là chỗ dựa tinh thần của nó và có lẽ cũng là của tôi..

Lý bật cười:

- Cô làm em thấy mình quan

(Tiếp theo kỳ trước)
nhưng tôi lại nghĩ thế giới này, xem vậy chớ nhỏ bé lắm. Đi loanh quanh rồi cũng có lúc gặp nhau. Bình thường hóa mọi việc thì tốt hơn. Chuyện đã qua thì đã qua rồi. Hai người có thể là bạn, gặp nhau trò chuyện vẫn thanh thản hơn phải nơm nớp tránh mặt nhau. Sơn nghĩ là em đã có chồng, vì hôm đó em đang bên cạnh một anh chàng với vẻ vô cùng thân thiết.

Thiên Lý gượng gạo:

- Vâng! Em đã có một người.

- Chúc mừng em! Vậy từ giờ trở đi, nếu em có gặp Sơn cũng là chuyện thường chớ gì? Tôi mong em tự tin hơn nữa. Thế anh chàng của em là người như thế nào?

Lý nói:

- Dạ, anh ấy đang học sau đại học và ở cùng nhà trọ với em.

Bà Hạnh gật gù:

- Chà! Đó là một trí thức trẻ, ham học. Tánh tình chàng ra sao? Có bao dung rộng lượng không?

Thiên Lý đan hai tay vào

nhau:

- Em không biết nữa. Em mới biết anh ấy đây thôi. Chị Thương bảo Lâm là người tốt.

Bà Hạnh ngạc nhiên:

- Sao Thương lại biết cậu ta?

Lý vuốt tóc mình:

- Hai người cùng quê ạ. Em nghe Lâm nói anh Hai của anh từng là người yêu của chị Thương.

Bà Hạnh kêu lên:

- Ông Hà! Em quen với Lâm, em ông Hà à?

Thiên Lý tròn mắt:

- Cô cũng biết...

Bà Hạnh chép miệng:

- Chà! Gia đình anh Hà không đơn giản đâu. Họ phong kiến lắm đó! Chính vì thế nên Thương mới chia tay mối tình đầu của mình trong nước mắt.

Bà Hạnh dừng lại khi thấy vẻ dăm chiêu của Lý. Bà chợt thấy lo cho Thiên Lý vì thật lòng bà rất quý mến cô.

Giọng Lý dè dặt:

- Phong kiến ở điểm nào cô?

- Thế anh chàng Lâm không nói với em lý do anh Hà và Thương tan vỡ à?

Lý khẽ lắc đầu:

- Anh Lâm chỉ bảo hai người có duyên mà không có phận nên đã không thành.

Bà Hạnh nói:

- Người ta thường hay đổ thừa duyên phận khi có một cuộc tình không thành. Một cách để tự an ủi.

Lý thắc mắc:

- Anh Lâm nói chị Thương đi du học về thì anh Hai đã lấy vợ. Như vậy là lỗi ở ai?

Bà Hạnh trả lời:

- Thương đi du học vì biết mình và Hà không thể tiến tới... Cô ấy đi để tìm quên.

- Tại sao vậy cô? Em thấy chị Thương là một phụ nữ rất tuyệt.

Bà Hạnh nhếch môi:

- Thương không có khuyết điểm nào cả. Trái lại, cô ấy là một người quá nổi bật, quá giỏi. Ở nông thôn như em biết, khi chọn vợ cho con trai, người ta đâu thích một phụ nữ như thế. Người ta sợ con trai bị vợ lấn lướt.

Ngập ngừng vài giây, bà Hạnh nói tiếp:

- Mẹ Thương là một phụ nữ điển hình cho mẫu phụ nữ lấn lướt chồng. Bà điều hành một hệ thống mấy nhà máy xay lúa giỏi như một người đàn ông từng trải, trong khi ba Thương lại là một người nhút nhát, nhu nhược. Ông ấy không có khả năng thao lược như vợ, nên sống rất mặc cảm, dần dà ông rơi vào trạng thái trầm cảm... Mẹ của Thương mang tiếng xỏ mũi chồng, thậm chí cấm sừng chồng. Bà khiến ông uất ức mà hóa điên.

Thiên Lý hỏi:

- Ý cô muốn nói là... là... gia đình Lâm không đồng ý cho anh Hà cưới chị Thương vì lý do đó à?

- Đúng như vậy. Hai người yêu nhau từ hồi học chung phổ thông cho đến lúc vào đại học. Thế nhưng anh Hà không vượt qua khỏi định kiến của gia đình, nên hai người không tới đâu hết. Sau cùng Thương đi du học, anh Hà ở nhà cưới vợ. Thế là chấm dứt một cuộc tình.

Bà Hạnh trầm ngâm nói tiếp:

- Người ta khen Thương giỏi giống mẹ, người ta còn xì xào sau

lưng chắc Thương cũng trắng hoa giống mẹ. Tội nghiệp Thương, cô ấy có một bà mẹ nổi tiếng và tai tiếng.

- Nhưng mẹ chị Thương có như vậy không?

- Bác ấy là một người đa đoan, cô độc. Là phụ nữ nông thôn mà phải gánh vác cơ ngơi của gia đình chồng rồi duy trì, rồi phát triển nó ngày một lớn, nhưng không được chồng động viên giúp đỡ, thật không gì bất hạnh bằng. Mẹ Thương sa ngã chẳng qua vì cần một người mạnh mẽ hơn mình để làm chỗ dựa chớ bác ấy không trác nết, lẳng lơ như thiên hạ nghĩ... Ông ta là một công nhân trong nhà máy xay lúa. Khi biết vợ mình ngoại tình, ba Thương đã chết.

Thiên Lý sững sờ nhìn bà Hạnh. Cô không ngờ gia đình chị Thương lại có một bi kịch lớn như vậy.

Giọng bà Hạnh lại vang lên:

- Chuyện này không phải ai cũng biết. Người ta tưởng ba Thương chết vì chứng trầm cảm không thôi. Sau cái chết của chồng, mẹ Thương cũng trở thành một người khác. Bà thu vén việc làm ăn lại chứ không khuếch trương như trước nữa. Khi Thương đi du học, bà đã bán nhà máy rồi vào ở chùa. Nhưng đã muộn. Tất cả chỉ là sắc sắc không không. Chỉ thương cho Thương, tới giờ vẫn một mình. Tình cũ quên không đành, tình mới không dám yêu vì sợ. Tôi kể chuyện của Thương để em tự chiêm nghiệm. Mỗi người có một số phận. Em không phải là Thương, và Lâm

cũng không phải là Hà, tôi mong em hạnh phúc.

Bé Na đi ra bằng đôi chân sáo. Con bé riu rít:

- Bạn con mời đi sinh nhật. Hôm nào rảnh, cô Lý đưa con đi mua quà cho nó nhé?

Lý máy móc gật đầu, tâm trí cô còn miên man theo những gì vừa được nghe. Suốt thời gian còn lại, cô cố tập trung dạy bé Na làm cho xong mớ bài tập Anh văn. Bữa nay con bé rất vui, nó nói luôn miệng, nhờ đó, Lý cũng bớt suy nghĩ lung tung vì phải bận trả lời những câu hỏi ngoài lề của nó.

Về nhà, Lý gặp bà Hạc ở sân. Bà bảo:

- Có mẹ của Lâm lên chơi, con vào chào cô ấy một tiếng.

Thiên Lý gật đầu. Cô vuốt lại tóc cho suôn rồi bước theo bà Hạc.

Ngồi cạnh Mai Nhiên trên xa lông là một người phụ nữ ốm có gương mặt dài, mỏng trắng xanh. Bà ta đang nhìn về phía Lý bằng cái nhìn sầm soi, ngấm ngấm.

Lý từ tốn gật đầu chào, trong lúc Mai Nhiên giới thiệu:

- Thiên Lý, ở... ké với con đó bác.

Bà Bạch nói:

- Ngồi đây chơi cháu.

Lý thoáng thấy Mai Nhiên cau mày khó chịu khi Lâm xích vào nhường chỗ cho cô.

Lý ngập ngừng:

- Thưa... bác lên thăm anh Lâm ạ?

Bà Bạch cười cười:

- Bác lên khám sức khỏe định kỳ chớ nhờ gì nó mà thăm.

Lâm kêu lên:

Truyện Dài

- Mẹ nói thật không đó? Chớ không phải tuần nào con không về là mẹ điện thoại lên cô Hạc hỏi tới tấp sao?

Bà Bạch tủm tỉm:

- Hỏi để chị Hai con nấu cơm, không lại dư phần đồ uống.

- Mẹ làm con tủi thân ghê!

Bà Bạch nhìn Lý và Nhiên:

- Hai đứa xem anh Lâm kìa. Có lớn chớ chưa có khôn. Tối ngày không nhẽo với mẹ

Bà Hạc phán một câu:

- Cưới cho nó cô vợ, tự khắc sẽ khôn ra ngay. Thằng Hà là một điển hình đó, chị không nhớ sao? Bây giờ vợ con đẻ huê, gia đình hạnh phúc.

Bà Bạch gật gù:

- Tôi nhớ chớ, nhưng làm mai cô nào, Lâm nó cũng chê chớ đâu gật cái rụp như thằng Hà. Lâm kén chọn quá phải chịu cô đơn thôi.

Mai Nhiên nhìn Lý, giọng ngọt xớt:

- Lý nghe bác gái nói gì chưa? Anh Lâm không phải dễ đâu...

Thiên Lý nóng mặt vì kiểu gài người của Nhiên, cô lảng sang chuyện khác:

- Bác đã khám sức khỏe chưa?

Bà Hạnh gật đầu:

- Rồi. Ngày mai bác còn đi khám mắt nữa. Mắt bác bị cườm sớm muộn gì cũng phải mổ. Nghe nói bệnh viện mắt đông lắm, bác sợ anh Lâm không có thời gian ngồi chờ với bác.

Mai Nhiên hăng hái:

- Con sẽ đi với bác.

- Con bận đi làm mà.

Nhiên so vai:

- Ăn thua gì, Lý sẽ làm phần việc của con.

Lâm vội lên tiếng:

- Anh sẽ đưa mẹ anh đi, khỏi mất công cả Nhiên lẫn Lý.

Nhiên chủ quan:

- Có gì đâu mà mất công. Em nói một tiếng, chị Thương cho em nghỉ ngay, chỉ nể em lắm.

Bà Bạch nhú mày:

- Thương nào vậy?

Bà Hạc cười nhẹ:

- Thương nào bây giờ? Nhiên và Lý làm việc cho Ngọc Thương, con gái bà chủ máy chà Hai Duyên đó...

Bà Bạch kêu lên:

- Vậy sao! Coi bộ xứ này nhỏ thiệt.

Lý hiểu bà Bạch đang nghĩ gì khi nhớ lại câu chuyện bà Hạnh vừa kể lúc nãy, nhưng Nhiên dường như không biết. Cô hỏi:

- Chị Thương cũng ở khu làng Hoàng Gia với mình, nhưng lâu lắm rồi chỉ không về quê, bác cũng biết chỉ nữa sao?

Mặt bà Bạch bình thản:

- Biết chớ. Con gái chủ máy chà lúa lớn nhất xứ, ai lại không biết.

Lâm nói lảng đi:

- Ngày mai, con sẽ đi với mẹ.

Nhiên vẫn nhiệt tình một cách khác thường:

- Em sẽ theo anh và bác. Em sẽ điện thoại xin chị Thương nghỉ buổi sáng, thế nào chỉ cũng đồng ý.

Bà Bạch bỗng lên tiếng:

- Nếu được, mai cháu đi với bác cho vui.

Lâm khó chịu:

- Đã nói con đi với mẹ rồi mà.

Bà Bạch gất:

- Có thêm Nhiên càng tốt chớ sao.

Lý im lặng nhìn mọi người, cô thấy Lâm đang nén bức dọc, bà Bạch đang thích thể hiện mình, Nhiên đang ra sức lấy lòng bà. Cả ba người như có một mối liên hệ tình thân, còn cô thì không. Cô cố cũng đâu làm sao thu phục cảm tình của bà Bạch như Mai Nhiên đang làm. Linh cảm cho Lý thấy, bà Bạch không thích cô bằng Nhiên. Điều đó cũng dễ hiểu thôi, Nhiên ở cùng xóm với bà cơ mà.

Giọng bà Bạch vang lên:

- Bác nghe cô Hạc nói, Lý làm việc buổi sáng, buổi tối phải đi dạy kèm nữa...chắc là mệt lắm?

Thiên Lý nhỏ nhẹ:

- Dạ, cháu quen rồi.

- Giỏi đấy chớ! Con gái bây giờ ít cô nào chịu khó lắm.

Lâm nói ngay:

- Chịu khó thì Thiên Lý là số một đó mẹ.

Bà Hạc cũng chen vào:

- Ai cưới được con bé này là có phúc mấy đời.

Mai Nhiên mĩa mai:

- Tự nhiên Thiên Lý có giá ghê. Vài bữa nữa, cháu cũng phải tìm một chỗ dạy kèm để tối khỏi phải đi chơi

Bà Hạc gục gặc đầu:

- Nói chí phải. Phụ nữ phải biết chịu cực thì mới biết lo cho gia đình.

Mai Nhiên lăm bằm:

- Cực quá ngóc đầu lên

không nổi thì có.

Bà Bạch lại hỏi:

- Ba mẹ cháu vẫn khoẻ chứ?

- Cháu chỉ còn mẹ thôi thưa bác. Mẹ cháu sống với chị Hai cháu ở Cai Lậy.

- Thế chị cháu làm gì?

- Dạ, chị cháu đi dạy.

Nhìn bà Hạc, bà Bạch hạ giọng:

- Giáo viên là tốt, giống như vợ thằng Hà, rất nề nếp.

Lâm tùm tùm cười, anh nheo nheo mắt với Lý, cô đỏ mặt vì cách nhìn của anh. Bà Bạch lại tiếp tục đặt những câu hỏi khiến Lý hết sức dè dặt khi nghĩ mình đang trải qua một đợt hạch sách, thi tuyển.

Bên cạnh Lý, Mai Nhiên cũng căng thẳng không kém. Cô biết bà Bạch lên đây để làm gì. Khám sức khoẻ định kỳ chỉ là cái cớ, chính vì vậy Nhiên nhất quyết giành lấy cảm tình của bà. Bây giờ cứ để bà... lão "sơ tuyển" con Lý, ngày mai có dịp ở bên cạnh, Nhiên sẽ tỉ tê nói xấu nó với bà Bạch. Rồi nó cũng bị loại thôi, bà Bạch sẽ phải đánh giá lại một

đứa con gái có những giấc mơ nhóp nhúa. Hà! Chỉ cần Nhiên thêm mắm dặm muối vào chuyện những giấc mơ của Thiên Lý, chắc chắn nó sẽ rớt đài.

Hìu hìu tự đắc với kế hoạch vừa thảo ra trong đầu, Mai Nhiên hí hửng lấy điện thoại ra gọi cho bà Thương, trong lúc Lý vẫn còn ngồi trả lời những câu hỏi... vô bờ bến của bà Bạch.

Sơn phả khói thuốc lên trần, anh chả buồn hé môi, mặc kệ Kim Ngân nói gì thì nói. Tâm trí Sơn cứ như đang trôi nơi đâu ấy. Sơn làm thỉnh hút thuốc khiến Ngân chịu hết nổi. Cô gắt lên:

- Anh nói gì đi chứ?

Sơn nhát gừng:

- Nói gì? Tôi cạn lời với em từ lâu rồi.

Ngân nuốt nghẹn xuống:

- Anh để bụng mãi vậy sao? Thật lòng em muốn anh và con trở về. Anh không cần em, nhưng bé Phước cần có mẹ cha đầy đủ.

- Từ lúc mới sinh ra tới bây giờ, nó quen có bà nội hơn có mẹ. Em quên nó sẽ tốt cho em hơn.

Nhìn đồng hồ, Sơn bảo:

Lucky

DỊCH VỤ SERVICES & GIFT SHOP

4750 N. Jupiter, #102
Garland, TX 75044
Tel: (972) 496-2226

DỊCH VỤ:

- * Di Trú
- * Bảo lãnh: Đoàn Tụ, Du Lịch
- * Dịch các loại giấy tờ
- * Thị thực chữ ký
- * Công hàm độc thân
- * Hợp thức hóa Lãnh sự Việt Nam
- * Có văn phòng tại VN giải quyết các hồ sơ bị từ chối

CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE TỪ THIÊN:

- * Giúp đồng hương trên khắp 50 tiểu bang không có bảo hiểm sức khỏe
- * Bị thất nghiệp, tự làm riêng, small business, low income

UY TÍN - TẬN TÂM - BẢO ĐẢM



Gift Shop

quà tặng giá trị, rẻ



Truyện Dài

- Tôi phải đi đây.

Ngân nhăn mặt:

- Chuyện vẫn chưa xong, anh làm gì vội vậy?

Sơn nhìn Ngân, anh nói:

- Chúng ta sẽ hạnh phúc sao, khi chính em đã thú nhận bé Phước khiến em khổ sở, bức bối? Tôi nghĩ kỹ lắm rồi, giữa nó và em, tôi chỉ có thể chọn một. Bây giờ nó còn nhỏ quá, tôi đâu thể giao phó nó cho mỗi mình mẹ chăm sóc, trong khi em đủ sức đương đầu với cả thế giới.

Kim Ngân kêu:

- Nói vậy, em phải sống một mình như người độc thân à? Anh có nghĩ cho em không?

Sơn chép miệng:

- Có! Và anh rất tiếc.

- Giả dối! Nhất định anh đang có ai đó. Em mà tìm ra được thì coi như anh thân bại danh liệt.

Sơn cau mày:

- Em muốn ám chỉ điều gì?

Kim Ngân cười khẩy:

- Anh thừa thông minh để hiểu mà. Mẹ và anh định có thêm con thêm cháu nối dõi tông đường nữa à? Không dễ với em đâu.

Sơn lăm li đứng dậy. Anh nhấn mạnh:

- Em để thời gian phần đầu giành chức phó giám đốc đi, chuyện đó có lợi cho con người của em hơn.

Dần mạnh gót chân xuống nền gạch men bóng lộn, Sơn băng băng ra cổng. Anh rồ máy, chiếc xe tay ga phóng vút đi.

Sao dạo này càng nói chuyện với Ngân, anh càng thấy bức, nhất là sau khi biết Ngân đã mấy lần tự ý phá thai mà anh không hay biết gì. Càng nghĩ ngợi, Sơn càng dần dần nhận ra những mặt xấu của Ngân. Ôi chao! Anh đã từng yêu cô mê mẩn, bất hạnh sao tình yêu ấy bây giờ lại tàn rồi. Anh yêu Ngân bao nhiêu thì càng thất vọng bấy nhiêu về con người cô.

Sơn không về nhà, anh vào quán hôm trước đã gặp Thiên Lý với hy vọng gặp lại cô lần nữa. Nhưng hy vọng chỉ là hy vọng thể thôi, Sơn biết Lý rất sợ gặp anh. Hôm đó cô đã run rẩy, đã xanh xám mặt khi thấy anh. Sơn không có quyền khuấy động cuộc sống của Lý. Hãy xem như anh chưa từng gặp lại cô.

Cửa quán mở, người đàn ông đi cùng Lý lần

trước bước vào. Tim Sơn nhói lên, anh hồi hộp nhìn nhưng anh ta chỉ đi một mình. Sơn nuốt nỗi thất vọng xuống, anh đợi chờ gì khi mới tức thì anh tự cảnh cáo mình: "Không có quyền khuấy động cuộc sống của Lý".

Lấy gói thuốc ra, anh định châm một điếu nhưng sức nhớ quán này "Không thuốc lá" nên lại cất gói thuốc vào.

Đầu óc Sơn lại ngổn ngang suy nghĩ. Nếu như bé Phước là con của anh và Ngân thì giữa hai người có xảy ra những bất đồng nghiêm trọng như hiện giờ không? Anh không trả lời được.

Người đàn ông của Thiên Lý gọi điện thoại, giọng anh ta nghe khá êm tai:

- Em đang làm gì vậy, bé con?

Sơn đoán chắc anh ta gọi cho Thiên Lý, chỉ gọi cho người yêu mới ngọt ngào đến thế thôi. Hồi mới cưới nhau, Sơn cũng âu yếm ngọt ngào như thế với Ngân. Theo năm tháng mức độ nồng nàn có phai nhạt, nhưng anh vẫn dịu dàng với Ngân, chính cô là người cộc lốc khiến anh thấy mình... hề khi mãi ngọt dịu, tình tứ đơn phương.

Giờ thì hết cả rồi, anh chợt thấy mình mệt mỏi, già nua, chai sạn trước những lời mật ngọt trên môi của thời mới lớn.

Giọng gã đàn ông tràn trề hạnh phúc:

- Chiều nay anh đón em, chúng ta đi xem kịch. Anh đã mua vé rồi... Sân khấu nhỏ.

Sơn gọi tính tiền. Anh không nên nán lại làm gì, hãy tới địa điểm vừa nghe mà mua vé xem kịch nếu muốn gặp lại Thiên Lý.

Bất giác Sơn bật cười khiến người phục vụ nhìn anh ngạc nhiên. Anh tính chơi trò trốn tìm với số phận à? Đúng là vớ vẩn!

Giọng gã đàn ông chùng xuống:

- Đã bảo rồi, đừng nhắc tới Mai Nhiên, dù là nhắc để trêu anh. Thôi, anh ngừng đây, em cố ngủ lấy một chút để còn mơ thấy anh, cố ngủ để có sức đi xem kịch...

Sơn bước ra ngoài. Nắng trưa ngầy ngật khó chịu quá, anh lên xe chạy nhanh như trốn nắng. Đèn đỏ, Sơn dừng lại, mắt lơ đãng nhìn vào xe ô tô bên cạnh. Anh thấy Ngân, cô đang ngồi cạnh tay giám đốc Thời và đang nói gì đó mà trông cả hai có vẻ

phần chân lấm.

Sơn quay đi, anh không ghen, không khó chịu nhưng cũng chẳng muốn Ngân trông thấy mình đầu trần dang nắng thế này. Hơn nữa, anh cũng không ưa ông Thời. Qua lời kể của ông Tiến, thì ông ta cũng chẳng ra gì, nhưng khi nhắc tới giám đốc Thời, Kim Ngân không tiếc lời ca tụng, điều này kể cũng lạ vì Ngân vốn tự cao tự đại, có bao giờ cô khen ai.

Chiếc du lịch vọt lên trước, Sơn chậm chạp nhả ga. Anh vào công ty, ngả lưng xuống mấy cái ghế kê lại như một kẻ không nhà. Qua một đợt giao dịch, công việc của anh tạm lắng xuống, sự rảnh rỗi không cho anh cảm giác thoải mái. Trái lại, Sơn thấy sợ vì tâm trí cứ muốn thêm một chút hoang, thêm làm một điều gì đó khác bình thường. Như trước nay, thay vì về nhà ăn cơm với mẹ, anh lại vào quán để rồi chẳng ăn được gì, bây giờ nằm đây trên những cái ghế cứng ê ẩm mình mà không xoay sở được.

Sơn thờ dãi. Anh có còn trẻ trung gì để hoang đường như những gã nhân viên của mình, họ là những thanh niên vừa rời giảng đường đại học, hồn còn

phơi phới yêu chó đâu như anh mới "Tam thập nhị lập" đã thấy mình già cỗi.

Bốn giờ, Sơn đi rước bé Phước, thằng bé bỏ lơ ba la suốt đoạn đường về nhà. Anh tắm cho con, lấy đất sét màu nặn cho nó bao nhiêu là con giống. Nhìn nó chơi với hàng lô hàng lốc người nhện, siêu nhân... anh nhận ra thằng bé vẫn cần có mẹ.

Bà Trà bước vào, miệng cười thật tươi:

- Cục vàng cửa bà đi ăn cơm nào.

Sơn vùng ngồi dậy:

- Để con cho nó ăn.

Bà Trà nheo mắt:

- Chà! Không khéo thằng nhỏ lại mẹ thêm một cái răng nữa thì khổ.

Sơn im lặng. Anh nhìn con một hồi mới nói:

- Trưa nay con và Ngân vừa nói chuyện. Cô ấy muốn con và bé Phước về nhà.

Bà Trà nhún vai:

- Tốt thôi! Ít ra nó cũng biết nhìn lại mình. Hừ! Không phải mang nặng đẻ đau mà lại có một đứa con trai, sướng thế còn gì.

QUỐC HƯƠNG RESTAURANT

新國皇海鮮酒家

ĐẶC BIỆT:

COM PHẦN GIA ĐÌNH
LẨU ĐÈ
ĐỒ BIỂN NƯỚNG VỊ
CUA RANG MÈ
TÔM HÙM (LOBSTER)
ẾCH CHIÊN BƠ
CƠM CUA LÁ SEN
BÒ 7 MÓN

và hàng chục món ăn ngon, thích hợp với khẩu vị. Đây đủ các món ăn tàu, việt đặc sắc: món khai vị, đủ loại soup, đồ biển, cơm, hủ tiếu, mì xào, tay cầm...

*** Nhiều món nhậu lai rai hấp dẫn

Sau 6PM Hát Cho Nhau Nghe

3112 N. Jupiter Rd., Ste. 111
Garland, TX. 75044
Tel: 972 - 414 - 1300
(Jupiter & Beltline Rd, Saigon Mall)

PHỞ BÒ
PHỞ GÀ
HỦ TIẾU MÌ
BÚN MẮM
BÚN RIÊU
BÚN BÒ HUẾ
CƠM GÀ XỐI MỠ
CƠM BÒ LÚC LẮC
và các loại cơm khác nhau,
cùng nhiều món ăn rất thích
hợp với khẩu vị của quý khách

Ngoài ra chúng tôi còn có các
MÓN NHẬU

CẦN NỮ TIẾP VIÊN TRẺ
XIN GỌI: 972-978-0106

**Nơi đặt tiệc Cưới, Hối, Anniversary.
Sinh Nhật, Hội Hạp lý tưởng.
Có Security giữ an ninh và
Taxi - phục vụ quý khách**

**Hoàn toàn đổi mới
chủ nhân mới**

Chúng tôi tăng cường thêm **Đầu Bếp Việt** để
phục vụ quý khách chu đáo hơn



GIỜ MỞ CỬA:
Chủ Nhật - Thứ Năm: 10AM - 1AM
Thứ Sáu: 10AM - 2AM (One Man Band 8PM - 2PM)
Thứ Bảy: 10AM - 2AM (Private Party tới Thứ Bảy)

ĐẦU BẾP MỚI - BAN QUẢN LÝ MỚI
Trần Trọng Kính Mời

Truyện Dài

Sơn buột miệng:

- Con chán lắm rồi!

Bà Trà dịu giọng:

- Đâu lại sẽ vào đó. Chẳng phải con từng yêu nó cuồng điên sao? Nó chỉ có lỗi là quá ham danh vọng, chớ còn chuyện bị vô sinh, mẹ nghĩ đâu có người phụ nữ nào muốn vậy.

Sơn cau mày:

- Sao bỗng dưng mẹ độ lượng với Ngân thế?

- Vì mẹ muốn bé Phước có cha có mẹ đàng hoàng.

Giọng Sơn đánh lại:

- Con không thể để thằng nhỏ ở cùng người luôn coi nó là cái gai trong mắt.

Bà Trà thở dài:

- Mẹ không ngờ con cố chấp như vậy. Mẹ chẳng xen vào chuyện của tụi con nữa đâu.

Sơn bỏ ra ban công hút thuốc, anh vốn đơn giản và dễ tính, vậy mà bây giờ lại trở nên cố chấp. Nếu mẹ biết lý do tại sao, chắc bà sẽ gào lên chớ không thở dài như vừa rồi.

Hường mời Sơn ăn cơm. Anh ăn lấy có rồi xách xe đi, bỏ mặc bé Phước với bà nội nó ở nhà. Anh thương con, nhưng nếu bây giờ phải ngồi cạnh để cùng chơi với nó những trò ngớ ngẩn, chắc anh điên mất.

Ra tới đường, Sơn mới tự hỏi mình sẽ đi đâu. Ma đưa lối, quỷ dẫn đường, xe anh lại chạy ngang đường Võ Văn Tần.

Người ta xem kịch cũng đông đó chứ! Sơn chợt nhớ ra chưa khi nào anh đưa Ngân đi xem kịch vì cô: "Không thích nhìn thiên hạ diễn trò".

Đó là nguyên văn lời Ngân nói khi nghe ai đó đề cập tới bộ môn nghệ thuật này. Lúc đấy Sơn chỉ cười khi nghe cô cao giọng như vậy, bây giờ anh lại thấy cô ngạo mạn.

Mà sao anh không thử xem thiên hạ diễn trò trên một sân khấu, trong một rạp hát như thế nào nhỉ? Vòng xe lại, anh cho vào bãi gửi, mắt đảo dáo dác kiếm tìm rồi mua vé. Hầu như chỉ mỗi mình Sơn đi coi kịch một mình, còn lại thường là có đôi, có nhóm.

Sơn nhún vai. Anh bước lên tầng một, tầng hai... và vào một phòng với những dãy ghế sắt kê từ

cao tới thấp.

Người ta chỉ anh vào vị trí trong cùng bên trái của hàng ghế sát vách cao lêu nghêu. Thật là một nơi diễn kịch lạ đời mà anh không tưởng tượng ra nếu không đi xem.

Yên vị, Sơn bắt đầu tìm. Khán phòng nhỏ thôi, nhưng đâu phải dễ tìm. Sơn thẩn thẩn, loay hoay với chiếc ghế chân sắt cao cho tới khi vở kịch bắt đầu mà vẫn không thấy Lý.

Nội dung kịch loay hoay quanh đôi vợ chồng trẻ. Một đêm nọ, người chồng đi làm về rất khuya. Trên đường về vì vội vã, anh ta đã đụng chết một công nhân vệ sinh. Vì không ai nhìn thấy nên anh ta đã phóng xe chạy thẳng về nhà và kể cho vợ nghe.

Người vợ khuyên chồng nên ra thú tội, nhưng anh ta không đồng ý, cho đến khi phát hiện chiếc xe anh ta gây tai nạn đã bị rơi mất bản số, anh ta mới cuống lên bắt vợ đi tìm giữa đêm khuya vắng ngắt.

Thương chồng, người vợ đã làm theo ý chồng. Trên đường đi, chị gặp người công nhân vệ sinh, ông ta chỉ bị trầy trụa chứ không chết như người chồng tưởng. Ông ta đã nhặt được cái biển số xe và đã trả lại cho người vợ.

Trên đường về, người vợ đã loé ra một ý tưởng để thử xem chồng mình là người thế nào. Thay vì nói sự thật, chị lại bảo là không tìm được bản số xe và lần nữa khuyên chồng nên đi khai báo. Ai ngờ người chồng nhất định không chịu. Anh ta đưa ra bao nhiêu là lý do để thoái thác... tất cả các lý do đó đều là vì bản thân anh ta. Anh ta bắt vợ nhận tội thay, người vợ không chịu, anh ta tráo trở bảo sẽ làm chứng, sẽ tố cáo người vợ là người gây tai nạn chết người rồi bỏ trốn.

Màn kịch đã lên tới đỉnh cao trào, tới chỗ không còn gì để mất thì người vợ mới lật ngửa bài, chị cho chồng biết sự thật là vừa rồi là chị đã đùa chơi chớ thật sự người công nhân vệ sinh không chết, ông ta đã trả lại cái bản số xe...

Người chồng xin lỗi vợ, anh ta xin vợ tha thứ, xin vợ bỏ qua những gì mình đã nói, hai người sẽ tiếp tục sống hạnh phúc bên nhau với đứa con trong bụng.

Chị vợ đã tha thứ cho chồng, hai người lại tiếp tục cuộc sống chung, nhưng những tháng ngày sắp

HỘI ÁI HỮU H.O DALLAS - FORT WORTH

2926 Maple Ave # 200 Dallas, TX 75201

Tel: 214-662-0851 * Fax: 214-740-0112

THƯ MỜI

Kính gửi: Quý Đồng Hương

Trân trọng kính mời Quý Vị đến tham dự Chương Trình Văn Nghệ chủ đề:

NHỮNG NGÀY KHÔNG QUÊN

Nói về Tình Yêu, Tình Bạn và Tình Đất Nước của những Chiến Sĩ VNCH đã từng trải qua tháng ngày gian khó và hy sinh trong các Trại Tù Cộng Sản, do Hội Ái Hữu H.O Dallas - Fort Worth tổ chức.

Thời gian : Từ 2:00pm đến 6:00pm Chủ Nhật ngày 15/5/2011

Địa điểm : Nhà Hàng QUỐC HƯƠNG

3212 N. Jupiter Rd. # 111

Garland, TX 75044

Điện thoại: 972-414-1300

Giá vé: \$25 (Ăn tối và văn nghệ)

Đây là cơ hội gặp gỡ Bạn Bè sau bao ngày xa cách. Để chương trình thêm phong phú, BTC rất mong đón nhận sự đóng góp của Quý Vị.

Trân trọng kính mời,

Dallas ngày 15/2/2011

Trưởng Ban Tổ Chức

NGUYỄN HÂN

214-662-0851

LIÊN LẠC VÉ:

-Phạm Long (214) 437-0887

-Lê Quang Năng (214) 398-0119

-Lê Công Nhạc (214) 566-1179

Truyện Dài

tối chắc chắn không còn là những tháng ngày tràn trề hạnh phúc nữa.

Vở kịch khép lại, nặng nề, ray rứt, Sơn cũng nặng nề leo từ cái ghế cao xuống đất rồi lơ ngơ theo dòng người ra ngoài.

Cái cõi tình trong vở kịch mang tên "Cõi tình" ấy mới đáng sợ làm sao. Rồi suốt phần đời còn lại, người phụ nữ ấy sẽ sống thế nào cạnh người chồng đầu ấp tay gối với mình? Một người chồng mà chị biết rất rõ là rất xấu xa, đê tiện.

Sơn khẽ thở dài khi nghĩ tới Ngân, dù biết mọi sự so sánh đều khập khiễng, nhưng anh vẫn có sự so sánh và rút ra quyết định của riêng mình. Anh không bao giờ tiếp tục sống với người anh đã nhìn rõ bản chất và chân tướng xấu xa, cho dù sống là vì con. Người phụ nữ ấy thật sai lầm khi để con mình sống với một ông bố như thế.

Đây chỉ là kịch, ngoài đời làm gì có chuyện éo le đến như vậy! Sơn bước xuống nấc thang cuối cùng và ngay lúc đó, anh thấy Thiên Lý.

Cô vẫn đơn giản trong chiếc áo sơ mi hồng nhạt và chiếc quần tây màu nâu, nhưng giữa bon chen người, cô vẫn nổi bật trong mắt nhìn sững sờ của Sơn.

Kế bên Lý vẫn là người đàn ông đó. Anh ta để cô đứng chờ rồi đi lấy xe. Sơn cũng vội đi lấy xe. Anh nhất định sẽ theo hai người để xem nhà ở đâu. Lý và anh chàng của cô cho xe chạy chậm, cô ngồi e ấp phía sau như những cặp đang yêu say đắm, kiểu ngày xưa Sơn và Ngân từng như vậy.

Họ ngừng lại quán hủ tiếu Nam Vang, Sơn đành đứng chờ ngoài gốc me tây như một tay xe ôm chờ khách. Anh theo họ để làm gì? Sơn không trả lời được. Có thể là anh muốn tận mắt thấy ngôi nhà hạnh phúc của Lý cũng nên.

Rồi hai người hạnh phúc ấy cũng ăn xong, Sơn lại... rề rề xe phía sau họ. Anh vội chạy xe qua luôn

khi hai người đã dừng lại trước một ngôi nhà có cổng rào, có khoảng sân nhỏ phía trước.

Sơn lại tấp xe vào một gốc cây và nhìn, anh lăm bắm sổ nhà cho thuộc rồi mới chạy đi.

Gã ấy và Lý ở chung nhà. Người ra mở cổng là một phụ nữ có tuổi. Đó đúng là một gia đình rồi, và Sơn hãy thôi nghĩ tới Thiên Lý. Trong đầu anh lại vang vang câu hát rất cũ:

"Nghìn trùng xa cách, người cuối chân trời, đường dài hạnh phúc cầu chúc cho người..."

Người không xa nghìn trùng, nhưng còn hơn là xa nghìn trùng.

(Xem tiếp theo kỳ sau)

Thiết bị LÀM SẠCH NƯỚC BẮN



Jonathan Liou và thiết bị độc đáo của mình.

Trước hiểm hoạ thiếu nước sạch để cung cấp cho người dân nhiều nước trên thế giới, một sinh viên vừa tốt nghiệp Đại học Monash (Australia) đã nghĩ ra một thiết bị kết cấu đơn giản, rẻ tiền, có thể sử dụng lâu dài.

Sinh viên đó là Jonathan Liou và thiết bị của anh gọi là Solarball (quả cầu mặt trời). Đó là một bình cầu thủy tinh dùng để tái chế nước đã dùng thành nước sạch với bộ phận tập trung nhiệt và làm lạnh để ngưng tụ nước sạch bốc lên nhờ nhiệt của ánh sáng mặt trời. Dưới sức nóng được tập trung từ năng lượng mặt trời, nước sẽ bay hơi, tách khỏi các chất bẩn và khi ngưng tụ lại từ hơi nước, nó có thể dùng làm nước uống được. Công suất "thiết bị" của Liou mới khiêm tốn là 3 lít/ngày.

Tạp chí mạng Phys.org đánh giá nó sẽ góp phần vào việc loại trừ bệnh tật và cứu cuộc sống của nhiều người.

Dự án của Liou được thừa nhận là có thể thoả mãn nhu cầu của 900 triệu người trên toàn thế giới, những người đang phải chịu đựng những khó khăn để tiếp cận được với nguồn nước sạch và an toàn.

Bạn hãy nhớ rằng hàng năm trên 2 triệu trẻ em bị chết do nguyên nhân liên quan đến nước ô nhiễm mà chúng buộc phải sử dụng. Vấn đề này đặc biệt nghiêm trọng ở những nước đang phát triển do tốc độ đô thị hoá quá nhanh và tỷ lệ tăng dân số quá lớn.

Liou tâm sự: "Năm 2008, tôi có dịp sang Campuchia đi du lịch bụi. Tôi đã chứng kiến những người dân khổ đến thế nào khi hàng ngày phải làm mọi việc với nguồn nước bị ô nhiễm. Điều đó khích lệ tôi nghĩ ra thiết bị đơn giản này để tinh chế nước bẩn thành nước sạch ở nhiều vùng có ánh nắng quanh năm. 3 lít/ngày không phải là nhiều, song là bước đầu. Tôi sẽ cố gắng".

Prestige
Best Price
Convenience

Saigon Travel

5488 Walzem Rd, San Antonio, TX 78218

Mon-Fri: 8:00Am-7:00Pm,

Sat-Sun: 10:00Am-7:00Pm

1866-648-9367 or (210) 200-8996



- Bán vé máy bay trong và ngoài nước.
- Chuyển tiền về Việt Nam.
- Giao sữa Ensure & Dầu gió xanh tại VN
- Nạp phút gọi Việt Nam.
- Bán các loại dược thảo.
- Nhận gửi hàng, quà về Việt Nam.



*Lựa chọn tốt nhất
về chăm sóc răng miệng tại Việt Nam*

- Là địa chỉ tin cậy chuyên điều trị cho Quý Việt Kiều. Thời gian nhanh chóng, hiệu quả. Quý thân chủ có thể tham khảo website Nhakhoalananh.com và liên hệ trước với chúng tôi qua điện thoại, email để được tư vấn trước về phương pháp điều trị, thời gian, giá cả...
- Máy móc hiện đại, công nghệ hàng đầu thế giới với X quang kỹ thuật số toàn cảnh (digital panorama X-ray), phòng tiểu phẫu implant trang bị hệ thống implant Nobel Biocare (Mỹ), Ankylos (Đức)...
- Lab tại chỗ, với thiết bị làm răng sứ bằng kỹ thuật CAD/CAM (Computer Added Design/ Computer Added Manufacture) hàng đầu của Sirona (Đức) và Ivoclar Vivadent (Thụy Sĩ), giúp làm răng sứ nhanh, đẹp tự nhiên.
- Đội ngũ bác sĩ giỏi, kinh nghiệm nhiều năm, thường xuyên đi tu nghiệp tại Mỹ, châu Âu, Úc, Hàn Quốc...
- Điều trị nhẹ nhàng, đẹp và hiệu quả.

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG GARDEN
149 Tôn Dật Tiên, Khu Kênh Đào, PMH, Q.7, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 5412 1314

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG NAM LONG
130 Hà Huy Tập, Nam Long 1, PMH, Q.7, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 5411 1616

NHA KHOA LAN ANH PHÚ NHUẬN
292 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 3844 2838

Tư vấn tận tình qua Tel, Website

011 84 917 463 468
www.NhaKhoaLanAnh.com



+ hơn 85 đài Anh ngữ

\$27.98
/tháng công thuế

Mọi sao gần 100% có cảm ứng BASK CHOC. Thân bằng chất W của DIRECTV trên bộ giải mã của BASK CHOC™ (12.1) không bị lỗi kỹ thuật trong tên DIRECTV là sản phẩm (12.1) không bị lỗi kỹ thuật. Các hợp đồng 2 năm**



TELECOM WIRELESS
NEXT TO NAM HUNG MARKET
1700 EAST PIONEER PKWY STE 186
ARLINGTON, TX

Một Đại Lý Ủy Quyền của DIRECTV

GOI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

the young man at my meeting. They also are in the

[illegible]

ADVANCED SPINAL CARE

BÁC SĨ PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

2830 N. Beach St., Ste A, Haltom City, TX 76111

Tel: 817-831-7500 Fax: 817-831-7502



WORK INJURIES ♦ AUTO ACCIDENT ♦ TOTAL FAMILY CARE

Website: www.haltomcitychiropractor.com
Email: advancedspinalcareclinic@yahoo.com

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau Nhức Do Tai Nạn Xe Cộ, Tai Nạn Nghề Nghiệp hay Thể Thao
- Đau Lưng, Đau Cổ, Đau Vai và Tứ Chi
- Nhức Đầu Kinh Niên
- Các Bệnh Đau Nhức Liên Quan Đến Cột Sống, Thần Kinh, Xương Khớp và Bắp Thịt



BS. Pham Chuong, D.C.

Nhận Các Loại Bảo Hiểm Sức Khỏe

Quý Vị Sẽ Được Bác Sĩ Tận Tình Chữa Trị Và Lo Mọi Thủ Tục Giấy Tờ

TRUNG TÂM NHA KHOA

CREEKSIDE DENTAL CENTER, P.C.

Nha khoa thẩm mỹ
Bọc và khít răng thưa

Tẩy trắng răng

(Bonding, Bleaching)

Giải phẫu Nha Khoa

Chuyên trị các bệnh nướu răng

Lấy tủy răng

Trám và nhổ răng

Làm răng giả các loại

Khám tổng quát và định kỳ
(người lớn và trẻ em)

2356 S.E. Green Oaks #192 - Arlington, TX 76018

(1st. exit South of I-20 off Hwy. 360)

Metro: 817-417-0655 Fax: 817-468-8834

Bác sĩ Nha Khoa

NGHIÊM PHÚ HOÀNG, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor

Đã từng phục vụ nhiều năm cho Không Quân Hoa Kỳ

Giờ mở cửa:

Thứ Hai - Ba-Tư - Sáu: 9am-7pm

Thứ Bảy: 9am-4pm

Thứ Năm và Chúa Nhật đóng cửa
(xin gọi lấy hẹn)

KHỬ TRÙNG TỐI ĐA

Nhận Bảo Hiểm và Credit Card -Medicaid

THƯ MỜI

GÂY QUỸ CỨU "CỒN DẦU"

Ban tổ chức "Thương Về Nạn Nhân Cồn Dầu" xin trân trọng kính mời tất cả quý tổ chức Cộng Đồng, Liên Hội, Hội Đoàn, Cơ Quan Truyền Thông Báo Chí, Các Cơ Sở Kinh Doanh Thương Mại và Quý Đồng Hương vùng DFW cùng đến tham dự chương trình ca nhạc gây quỹ cứu 55 nạn nhân Cồn Dầu đang lánh nạn ở Thái Lan.

Ngày: 22 Tháng 5, Năm 2011 Lúc 1:00 đến 7:00 tối
Địa Điểm: Trung Tâm Thương Mại Saigon Mall
3212 N Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Với tấm lòng máu chảy ruột mềm, chúng ta hãy góp một bàn tay cho những người bất hạnh, vì bảo tồn sinh mạng phải trốn bỏ quê hương đi tìm tự do, và tất cả, kể cả 49 người vừa được thừa nhận tư cách tị nạn, đang sống ẩn náu tại Thái Lan với hoàn cảnh rất bi thương, ngặt nghèo về an ninh, khủng hoảng về tinh thần và thiếu thốn đủ mọi thứ: thực phẩm, thuốc men để sinh sống hàng ngày. Những tấm lòng vàng của quý vị sẽ xoa dịu phần nào nỗi khó khăn hiện tại và là nguồn ánh sáng hy vọng cho 55 nạn nhân này.

Đặc Biệt với sự góp mặt:

Tiến Sĩ Nguyễn Đình Thắng, Giám Đốc Điều Hành Ủy Ban Cứu Người Vượt Biển – BPSOS, đến từ Virginia. Ông là người trực tiếp lo cho những nạn nhân này từ đầu.

Linh Mục Phạm Hữu Tâm, Phóng Viên Dương Phục và Phóng Viên Vũ Thanh Thủy, Đại Diện của Đài Truyền Hình SBTN- DFW. Tất cả mới trở về sau chuyến viếng thăm số nạn nhân này ở Thái Lan.

Những vị này sẽ tường trình chi tiết đến quý đồng hương về hiện trạng của đồng bào và kế hoạch giải cứu họ.

Trong tinh thần đó, Đài Phát Thanh 890AM và 900AM, Đài Truyền Hình SBTN-DFW, Tạp Chí Thế Giới Mới, Á Châu Thời Báo, Bút Việt News, Người Việt Dallas... cùng với những mạnh thường quân và nhóm ca nhạc sĩ địa phương sẽ góp một bàn tay để bảo trợ cho chương trình gây quỹ này.

Ca Sĩ gồm có: Lâm Thúy Vân, Cát Ly, Lê Thành, Mỹ Vân, Kiều Oanh, Sơn Vương, Kiều Trinh, Đình Oanh, và Hoa Hậu trình diễn thời trang Áo Dài.

Có nhiều món quà trúng thưởng cho Quý Vị đến với Chương Trình "Thương Về Nạn Nhân Cồn Dầu"

Trân Trọng,
Ban Tổ Chức
BPSOS

AMERICAN NUTRITION CARE

CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP TIỀN THỨC ĂN CHO TRẺ EM TẠI NHÀ GIỮ TRẺ

VĂN PHÒNG AMERICAN NUTRITION CARE HIỆN ĐANG CÓ CHƯƠNG TRÌNH

1. GIÚP ĐIỂN ĐƠN HỌC LẤY BẰNG GIỮ TRẺ
2. TRỢ CẤP TIỀN BỒI HOÀN THỨC ĂN CHO TRẺ EM TẠI NHÀ GIỮ TRẺ
3. CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP HỌC LẤY 20 GIỜ MỖI NĂM

Quý vị sẽ được nhân viên của công ty

AMERICAN NUTRITION CARE

giúp đỡ điền đơn, và hoàn tất mọi thủ tục

giấy tờ để hành nghề giữ trẻ mà không cần phải

trả cho công ty bất cứ một lệ phí nào



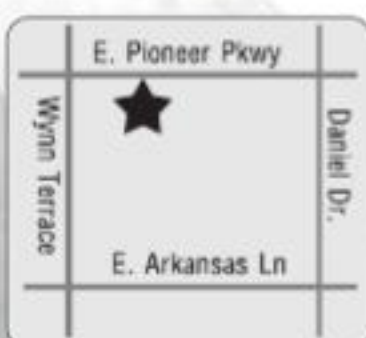
THÁI QUANG HIỆP

Cell: (469) 767 3837

LỚP CỬU
THƯƠNG DO
CÔNG TY EMS
PHỤ TRÁCH

giá \$45

Dallas: (972) 213-1224
FortWorth: (817) 471-2640
Austin: (512) 541-4710
Houston: (832) 413-3944



Bất cứ ai hội đủ điều kiện đều được giúp đỡ tham gia vào chương trình này mà không bị kỳ thị vì lý do Màu Da, Chúng Tộc, Phái Tính, Tuổi Tác hay bị Thương Tật. Nếu bạn tin chắc rằng mình bị Kỳ Thị, xin viết thư này cho Ban Giám Đốc công ty American Nutrition Care tại 1114 E. Pioneer Pkwy, Suite 10 Arlington, TX 76010 hoặc bộ Canh Nông Hoa Kỳ, USDA, Director Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW. Washington DC. 20250-9410



TIẾNG NƯỚC TÔI

TNT
RADIO



WORLDWIDE NETWORK

Điện Thoại: (512) 541-4710 / Cell: (469) 767-3837 / Fax: (512) 541 - 1564

Email: TNT@tiengnuoctoiAustin.com

Web: TiengNuocToiAustin.com

Phát Thanh 24 giờ mỗi ngày
Liên tục 7 ngày mỗi tuần. Tại Thành phố Austin

Địa Điểm Bán Máy Radio TNT

1/ TELECOM WIRELESS SERVICES INC

(512) 836 - 3500

2/ HOA PHÁT Gởi Tiền

(512) 339 - 1760

3/ MI VIDEO TRUNG TÂM SÁCH BÁO PHIM NHẠC

(512) 837 - 0213

4/ T - SPA & Nail Supply

(512) 339 - 3700

\$35/1 cái radio và sẽ không cần đóng thêm một lệ phí nào.

Lien Bich

Cosmetics & Skin Care

Hãy cẩn thận gìn giữ làn da dưới ánh nắng mặt trời.

Ánh nắng mặt trời là một nguyên nhân chính làm nám da mặt, vết nám ngày càng lớn, làm da khô và ngứa.

Liên Bích Cosmetics hiện có kem trị nám, tàn nhang, làm biến mất vết nám, vết thâm trên da không thể tìm thấy loại kem nào tốt hơn, hiệu quả hơn, vì đây là kem thượng hạng và tốt nhất hiện nay.

Năm công dụng của kem Emulsion :

- * Bảo vệ da, không bị đỏ - nhiễm trùng
- * Giúp da săn chắc, khít lỗ chân lông
- * Mịn màng - tươi sáng
- * Da không bao giờ bị mụn
- * Kem làm trắng da, có độ chống nắng cao (65 SPF), ngay cả nắng ở ngoài biển, đi câu cá hay du lịch vùng Á Châu.



Xin mời đến Lien Bich để có làn da vừa ý

Liên Bích Cosmetics - Skin Care

2202 New York # 902 Arlington, TX 76010

(mặt tiền Khu Phước Lộc Thọ)

(817) 801-5002 & (469) 441-6888



ĐAN VIỆN BIỂN ĐỨC THIÊN TÂM

13055 SE County Road 4271- Kerens, TX 75144
Tel: 903-396-3201 - E-mail: danvienthientam@yahoo.com -
www.thientamosb.org

NGÀY THÁNH THỂ II - 2011

Kính gửi Quý Đoàn Thể Công Giáo - Quý Ông Bà, Anh Chị Em Tín Hữu.



Kính thưa Quý Vị,

Ngày Thánh Thể 2011, cũng được gọi là Ngày Thánh Thể II-2011, được tổ chức từ ngày 9 đến 12 tháng 6 năm 2011.

Chủ Đề Ngày Thánh Thể II-2011 «CÁC CON HẸY CẦM LẤY MÀ ĂN» (Mt 26:26)

Để nhắc nhở cho cộng đoàn dân Chúa về một dấu ấn tình yêu của ơn cứu độ.. Khi thiết lập Bí Tích Thánh Thể, trong bữa tiệc ly, Chúa Giêsu cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng Thiên Chúa Cha, bẻ ra, trao cho các tông đồ và nói: “ các con hãy cầm lấy mà ăn” Chúng ta cần được Minh Thánh Chúa Giêsu làm của nuôi sống linh hồn. Bánh Thánh không phải để trưng bày cho thấy, nhưng là nguồn sinh lực cho đời sống thiêng liêng khi nhận lãnh, khi “cầm” và “ăn”.

Đan Viện Thiên Tâm ước mong Ngày Thánh Thể là cơ hội để mọi thành phần tín hữu chúng ta cùng nhau cầu nguyện, xin ơn tha thứ, ơn bình an và thắng tiến hạnh phúc gia đình. Vì vậy, sẽ có nhiều linh mục, thuyết trình viên được mời đến giảng thuyết và hội thảo những đề tài rất ích lợi cho mọi giới như:

-Lm Nguyễn Khắc Hy, S.S; Lm Hải Đăng; Lm. Tiến Linh; Ông Cao Tấn Tĩnh, BVL.

Đặc biệt có chương trình sinh hoạt, hội thảo dành riêng cho giới trẻ.

CHƯƠNG TRÌNH TỔNG QUÁT NGÀY THÁNH THỂ II-2011:

♦THỨ NĂM (Ngày 09 tháng 6 năm 2011)

- 6:00pm - Làm Phép Đèn Các Thánh
- 7:00 pm - Thánh Lễ Khai Mạc (Cầu cho Hội Thánh toàn cầu)
- 9:30 pm- Đêm Sinh Hoạt Linh Ca / Lửa Trại
- 11:00 pm -7:00 am- Chầu Thánh Thể chung (sau đó giờ chầu riêng)

♦THỨ SÁU: (Ngày 10 tháng 6 năm 2011)

- 7:30 am - Thánh Lễ Sáng (Biệt Kính Thánh Cả Giuse)
- 9:30-11:00 am- Hội Thảo (1) (LM. Nguyễn Khắc Hy)
- 11:15-12:45 pm -Hội Thảo (2) (LM. Hải Đăng)
- 2:00-3:00 pm- Hội Thảo (3) (Ông Cao Tấn Tĩnh)
- 3:30 pm- Đi Đàng Thánh Giá
- 7:00 pm- Thánh Lễ Đại Trào (biệt kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam)
- 9:30-11:00 - Sinh Hoạt Thánh Nhạc
- 11:00-12:00am -Giờ Đèn Tạ Chung
- Chầu Thánh Thể Cá Nhân (suốt đêm)

♦THỨ BẢY (Ngày 11 tháng 6 năm 2011)

- 7:30 am -Thánh Lễ Sáng (Biệt Kính Đức Trinh Nữ Maria)
- 9:30-11:00 am - Hội Thảo (4) (LM. Nguyễn Khắc Hy)
- 11:15-12:45 pm -Hội Thảo (5) (LM. Nguyễn Khắc Hy)
- 2:00-3:00 pm -Hội Thảo (6) (LM. Tiến Linh)
- 3:30-4:30 pm Giờ Đèn Tạ Mẫu Tâm
- 7:00 pm- Thánh Lễ Đại Trào (Lễ Trọng Minh và Máu Thánh Chúa Giêsu)
- 8:00-9:00 pm- Rước Kiệu Thánh Thể
- 10:00 pm - Canh Thức Thánh Thể / Xin ơn chữa lành.
- Chầu Thánh Thể Cá nhân suốt đêm
- Thánh Lễ Bế Mạc-Lễ Trọng Chúa Thánh Thần hiện xuống

♦CHÚA NHẬT (Ngày 12 tháng 6 năm 2011) : 8:30 am:

Đan Viện Biển Đức Thiên Tâm xin kính mời tất cả mọi thành phần dân Chúa, các đoàn thể Công Giáo đến tham dự với tinh thần thờ phượng và kính mến Chúa Giêsu trong Phép Thánh Thể.

Rút kinh nghiệm năm trước, Ban Tổ Chức chuẩn bị khu vực để cắm lều trong khu rừng cây mát mẻ rất an toàn (đã xịt thuốc diệt bọ chét, kiến, muỗi,... Nhà Dòung cung ứng điện, nước . Có phòng tắm, phòng vệ sinh công cộng rất tiện nghi.

Quán ăn và quán giải khát phục vụ suốt thời gian Ngày Thánh Thể hoặc tự túc nấu nướng tại lều.

Cách Nhà Dòung khoảng 20 phút lái xe, (tại I-45 và exit 229) có một số khách sạn và nhà nghỉ (hotel và motel)-

Giá cả nhẹ nhàng- Xin vào website nhà dòng để tìm hiểu.

Lm. Dominic Nguyễn Đức Hạnh, OSB

Phụ Trách Đan Viện



“Ai uống nước này sẽ lại khát, còn ai uống nước tôi cho, sẽ không bao giờ khát nữa” (Ga 4,14)



PROFESSIONAL Wallpaper & Remodeling

CHUYÊN:

- * Lót gạch
- * Lợp mái nhà
- * Hàng rào
- * Cầu thang
- * Trim
- * Cửa
- * Marble
- * Sơn tường
- * Sheetrock
- * Texture
- * Shower
- * Plumbing
- * Patio
- * Sàn gỗ
- * Bath tub
- * Cabinet
- * Lót thảm

**CÓ LICENSE # 48596
CÓ BẢO HIỂM VÀ
BOND ĐỂ BẢO ĐẢM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

ĐẶC BIỆT:

- Sửa chữa máy lạnh
- Điện nhà
- Thay bình nước nóng & lạnh

LIÊN LẠC:

SANG NGUYỄN
PHÁP DANH THIÊN ĐĂNG
TEL: 469-682-6880
EVENING: 972-675-5338

Ca Dao

**LUÔN LUÔN CẢI TIẾN
KHÔNG NGỪNG**

LIÊN LẠC TÒA SOẠN

Tel: (214) 306-1025

Fax: (866) 491-8088

Email: info@tapchicadao.com

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

Saigon Music

5488 Walzem Rd

San Antonio, TX 78218

(210) 650-4795

THƯ TỬ BÀI VỜ XIN GỬI VỀ

101 S. Coit Rd Ste 36-123

Richardson, TX 75080

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

**Cần người giữ
trẻ, 2 tuổi, cháu
trai, ở Lubbock,
TX. Bao ăn, bao
ở.**



**Cần thợ Pink & White, nữ làm tay
chân nước, Khu Mỹ Trắng tip cao
tại Lubbock, \$800-\$1000 trở lên,
nếu cần chủ sẽ bao lương.**

Xin liên lạc:

806-780-8800 work

806-401-3600 cell

XE ĐƯA ĐÓN

Phục vụ quý đồng hương không
có phương tiện di chuyển, không
lái xe được.

Lái xe cẩn thận, an toàn
Huy Trân
469-688-5619



Bạn thích bộ môn Inline Skating?

Bạn muốn tập đi nhanh và tham gia thi đua? Muốn
sinh hoạt lành mạnh và làm cho thân thể năng
động?

Hãy tham gia đội XLR8 Speed Skating. Chúng tôi
sinh hoạt mỗi tuần vào thứ Tư từ 7-9pm và thứ Bảy
8-10am. Lệ phí \$5 cho mỗi lần tham gia, tại sân
rộng lớn của Texas Skatium, 2020 Rowlett Rd,
Rowlett TX 75043.

Bạn phải cần skate riêng của mình, và phải có
helmet (nón an toàn, loại nào cũng được).
Liên lạc (tiếng Anh) HLV ông Bill 214-391-6218
hoặc Nancy 214-957-0293



PHAN PHÚC 214-336-3416

Cắt Cỏ - Trim Cây

Chăm Sóc Vườn Hoa



20% OFF
Cho Đồng Bào VN



Hình minh họa



CẦN BÁN XE HONDA Accord SE đời 2006

46K miles, 1 đời chủ, màu
Silver, xe 4 cửa, mới thay

4 vỏ xe mới. Chủ giữ rất kỹ, thay nhớt và bảo trì xe đúng định
kỳ. Xe mới, đẹp, sạch sẽ, chưa bị accident.
Giá bán \$13.500 (có thể thương lượng).

Xin gọi Hương: 972-757-3941

Psychic Elaine

chỉ có
\$20 tư vấn

- Giúp giải quyết những
vấn đề khó khăn
- Giúp gia đình đoàn tụ
- Giúp phát triển trong
thương mại, làm ăn, và
tình cảm...

(214) 646-4865

3618 Walnut Hill
Dallas, TX 75220

Wedding

DECORATION SPECIALIST

- Trang trí hoa tươi đám cưới
- Hoa cầm tay cô dâu, phụ dâu
- Hoa cài chú rể, phụ rể, gia đình
- Hoa cho tư gia, nhà thờ, nhà hàng
- Bánh cưới, cổng hoa đám cưới

Nhận Cắm Hoa cho Đám Tang
Tel: **214.606.2559**

Giá cả đặc biệt

Dạy lái xe, thực hành bằng xe đời mới, Nhận đưa đón các nơi.

Uy tín, tận tâm, kinh nghiệm
Lái xe an toàn.



Xin liên lạc;
anh Chí
(469)
230-0829

D&K Auto Service

Shop sửa xe của người Việt mới mở
phục vụ quý khách trong vùng Lewisville & Carrollton

Shop cần thợ sửa xe

Liên lạc: Định Quách

**FREE
DIAGNOSTIC**

125 W Bellaire Blvd # 300 - Lewisville, TX 75067
(972) 353-2886

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận sửa các loại xe Tại Nhà với
giá bình dân. Xin liên lạc sau 4
giờ.

Minh

(817) 888-5837



257-282

BEST PLUMBING

GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN - UY TÍN

20 Năm Chuyên Nghiệp trong nghề sửa **ỐNG NƯỚC**. Chuyên thông các loại **ỐNG CỐNG** bị nghẹt. Nhận làm mọi công việc liên quan đến **ỐNG NƯỚC** dù lớn hay nhỏ cho Nhà ở, Tiệm Nails, Tóc, Restaurants, v.v...

- * **Remodel phòng tắm, nhà bếp theo ý Chủ Nhà.**
- * **Sửa hoặc thay mới các loại Faucets, Bồn tắm.**
- * **Toilet, Máy xay rác, Vòi tưới cây.**
- * **Bình nước nóng (Water Heater).**
- * **Gắn cửa kính phòng tắm.**
- * **Máy giặt, máy sấy.**
- * **Sửa ĐƯỜNG ỐNG BỊ BỂ, rễ cây đâm vào.**

Tham khảo Miễn Phí.

Làm việc 24/7. Luôn cả ngày LỄ, TẾT.

Xin Gọi TRIỀU: **972-757-3921**

MỌI CÔNG VIỆC ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

REPAIR SERVICE

LIGHT COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Air Conditioning & Refrigeration



- » **ELECTRIC:** gắn quạt trần, đèn, outlet 120v, 240v ...
- » **PLUMBING:** đường nước, thông cống ...
- » **HEATING:** bình nước nóng (gas & điện), máy sưởi nhà ...

Xin gọi:

Phi

(214) 729-0945

Hùng

(469) 288-7637

THỢ HÀN



- Chuyên làm hàng rào sắt và gỗ
- Cửa sắt, cửa an toàn, Carport, Patio
- Nhận làm tất cả các loại cửa sắt theo ý khách hàng

Thiện Nguyễn

Cell: **214-208-4883**

(H): **972-272-4727**

NI CONSTRUCTION

Nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm, khéo tay, có trách nhiệm nghề nghiệp.

- * Chuyên sửa chữa, thiết kế các loại Máy lạnh, Máy sưởi, Bình nước nóng cho Cơ sở thương mại, Nhà thờ và Tư gia
- * Sơn trong và ngoài. Đồ xi-măng.
- * Lót gỗ Hardwood floor, Laminate.
- * Lót gạch Marble, Granite, Ceramic, Vinyl tiles.
- * Garage thành phòng, Nới rộng nhà, Ngăn tường.
- * Làm hàng rào Sắt, hàng rào Gỗ, Deck, Patio.
- * Remodel Bath, Kitchen, Granite, Countertop, Skyline.
- * Thông nghẹt ỐNG CỐNG, làm mọi việc về PLUMBING.
- * Gắn cửa kính phòng tắm, Thay cửa sổ kính các loại.
- * Lắp ráp các loại Đèn, Quạt trần, đóng Trim, Molding và sửa chữa Cửa Cũ.

*** TẤT CẢ VIỆC TRONG NHÀ CẦN SỬA CHỮA.**

LÀM VIỆC BẢO ĐÀM - GIÁ RẺ - BỀN ĐẸP

XIN GỌI JOHN PHAM: **214-315-4094**

Phục vụ 24/7 luôn ngày LỄ, TẾT

XÂY CẤT SỬA CHỮA

- Garage door
- Hệ thống tưới nước
- Thông ống cống
- Thay thảm đủ màu

Dũng Nguyễn
 Nhận đưa rước **214.328.6660**
 phí trường **214.384.4124**

Sơn nhà
 Làm hàng rào
 Thay mái nhà
 Patio
 Nhà bếp
 Phòng tắm
 Cabinet
 Lót gạch, gỗ
 Sink

NOVUS REAL ESTATE INC

2828 W Parker Rd #103, Plano TX 75075

Jacqueline Oanh Phạm

Multi Million Dollar Producer



Office: **972-943-8808** • Cell: **214-505-7300**

Chuyên mua bán nhà cũ, mới và các cơ sở Thương Mại
Giúp quý vị vay tiền với phân lợi thấp nhất.

50% Off Stock Fabrics

East Bay Fabric & Drapery Direct

Đã phục vụ đồng hương trên 13 năm.
 Bảo đảm giá hạ nhất vùng.
 Xin gọi để lấy hẹn định giá miễn phí.

www.TruleCustom.com
 CTruong@TruleCustom.com

(214) 779-8909



OSCAR SALON

Oscar Cut & Dry Special

Men
 & Children
 Women

\$6.00

972.489.7877

1303 E Belt Line Rd Ste
 106 Near Downtown Car-
 rollton



RAO VẶT CLASSIFIEDS

MUA BÁN ✦ SANG NHƯỢNG ✦ CHO THUÊ ✦ DỊCH VỤ ✦ CẦN NGƯỜI

1 tháng (2 kỳ): \$15

3 tháng (6 kỳ): \$36

Không tính thêm tiền cho chữ đậm.

Giá áp dụng cho mỗi ô trong Rao Vặt.

2 tháng (4 kỳ): \$28

4 tháng (8 kỳ): \$45

Liên lạc: Tùng Nguyễn

Phone: (214) 306-1025

San Antonio: (210) 650-4795

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ trẻ, 2 tuổi, cháu trai, ở Lubbock, TX. Bao ăn, bao ở. Xin L/L 469-226-6115 cell. Work: 806-780-8800

VÙNG SACHSE: Cựu giáo chức, Cựu nữ Hướng Đạo Sinh nhận giữ trẻ từ 1 tháng tuổi đến 12 tuổi; Nhận đưa rước học sinh; Nhận dạy kèm toán, tập đọc (Math - Reading) từ lớp 1-6. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Trong khu Park Lake Estates - Sachse. **Xin liên lạc Cô Phước: 469-879-8582 hoặc 972-675-9252**

NHẬN GIỮ TRẺ, GARLAND GẦN NHÀ THỜ

Nhận giữ trẻ từ 3 tháng tuổi đến 12 tuổi. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Nhà gần nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Xin liên lạc: **Cô Cúc 214-501-4173**

KINH CỨU KHỔ

Nam Mô đại từ đại bi quảng đại linh cảm Quan Thế Âm Bồ Tát. Nam Mô cứu khổ cứu nạn Quan Thế Âm Bồ Tát. Bá thiên vạn đức Phật hăng hà sa số Phật vô lượng công đức Phật. Phật cáo A-Nan ngôn, thứ kinh đại thánh, năng cứu ngục tù, năng cứu trọng bệnh, năng cứu tam tai, năng cứu bá nạn khổ. Nhược hữu nhơn tụng đặc nhứt thiên biến nhất thân ly khổ nạn, tụng đặc nhứt vạn biến, hiệp gia ly khổ nạn. Nam Mô Phật lực oai. Nam Mô Phật lực hộ, xử nhơn vô ác tâm, lĩnh nhơn thân đặc độ, hồi quan Bồ Tát hồi thiện Bồ Tát a nậu đại thiên vương, chánh điện Bồ Tát, ma kheo, ma kheo thanh tịnh, tỳ kheo, quan sự đặc tán, tụng sự đặc ưu. Chư vị Bồ Tát ngũ bá a la hán cứu độ đệ tử ...nhứt tâm ly khổ nạn tự ngôn. Tức thuyết chơn ngôn viết: kim bà kim bà đế, cầu ha cầu ha đế, đà ra ni đế ni ba la đế, tỳ nế, nế đế, ma ha già đế, chơn lăng cang đế, ta bà ha.

Đọc lời nguyện này 9 ngày (9 lần) - Thì cầu gì được nấy. Gia đình Trần Vũ Sơn Thành kính tạ lễ

NHẬN ĐƯA RƯỚC HỌC SINH

tận tình và chu đáo, vùng San Antonio, nếu có nhu cầu xin vui lòng liên lạc **cô Ly 210-653-7416 hoặc 210-837-8067**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Gần khu Highland Park Mall, Busy traffic location. Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc: **Tony (972) 400-5102 hoặc Tina (469) 877 0442**

CẦN THỢ NAIL

Tiệm trong mall ở Waco [cách Dallas 1 tiếng rưỡi] cần thợ nam hoặc nữ biết làm Pink-white, bao lương Hoặc ăn chia. **L/L 254-741-3892, 254-741-1133,**

Cần thợ Nam và Nữ, Full Time hoặc Part Time, có kinh nghiệm làm bột, không cần biết làm pink and white, hoặc thợ chỉ biết làm tay chân nước cũng được. Tiệm tại vùng North East, San Antonio, bảo đảm tiệm làm vui vẻ, tip cao. Liên lạc: mindy 210 618 5067 (cell), 210 499 0995 (work)

Nhà vùng Southwest Fort Worth. Xây 2002. Rộng 1869 sqft. 3/2/2. CƠ HỘI TỐT ĐỂ ĐẦU TƯ. Đang cho thuê section 8 với giá \$1050.00/tháng. Bán giá \$99k. Miễn trả giá. Xin L/L: **Tâm 817-705- 8482**

HOUSE FOR SALE

MỚI

Nhà gần Lee's Sandwich, Belt Line & Jupiter. 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Xây 1976, 2187 sqft. Sửa sang mới. Bán \$147k. Rộng rãi thích hợp cho giữ trẻ và ở đông người. **L/L Bill 469-227-7839 Chị Vân 972-697-6055**

CẦN THỢ PHỤ BẾP

Cần người giúp chạy bàn (waiter or waitress), Khu Stone Oak. Mọi chi tiết xin l/l anh **Sơn 210-391-3449**



Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác. Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Gia đình Thúy & Phú tạ ơn



LỜI CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Dung Mỹ Tạ ơn

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
TRÍ & DUNG tạ lễ

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu mỹ trắng. Địa chỉ: 11825 West Ave. Ln, San Antonio TX 78216 L/L: (210)284-4267 hoặc (210)348-8810

CẦN SANG TIỆM NAIL

khu Mỹ trắng, vùng East Plano. Good location. Muốn có cơ hội làm ăn tốt, xin liên lạc ngay: **469-951-7339**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu sang. Địa chỉ: 6086 S. Sheridan - Tulsa, OK 74145. Xin L/L 918-521-3484. Giá \$35.000

CẦN SANG NHÀ HÀNG

Rộng 2200 sq ft. Giá phải chăng (tiền rent rẻ). Nếu ai thật lòng xin gọi cô Kim **210-789-3899**

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác. Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp. **Gia đình Tỷ và Huệ tạ ơn**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do sức khỏe, cần sang tiệm nail. Tiệm ở San Antonio. Có 4 bàn, 4 ghế. Có 1 phòng waxing, 1 phòng ăn. Ai thật lòng xin l/l **210-343-9819** hoặc **210-599-0340**

CẦN SANG NHÀ HÀNG

RỘNG 2800 SQ FT.VUNG SAN ANTONIO. GIÁ PHẢI CHĂNG, TIỀN RENT RẺ. NẾU AI THẬT LÒNG XIN VUI LÒNG GỌI C.ANN HOẶC TIA 210-832-9889

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam Mô Đại Từ Đại Bi Tâm Thịnh Cứu Khổ Cứu Nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát. Nam Mô A Di Đà Phật { 3 lần }. Đọc 1 ngày 9 lần trong 9 ngày thì sẽ được như nguyện. **Mẹ tạ lễ cho con là Katy Swann**

CẦN THỢ NAIL **MỚI**

Tiệm trong mall ở Waco (cách Dallas 1 tiếng rưỡi) cần thợ nam hoặc nữ biết làm Pink-white, bao lương Hoặc ăn chia. **L/L anh Don: 254-741-3892, 254-741-1133**

Gần High School Irving - Tiệm rộng 1,500 sqft, sạch sẽ. Máy lạnh mới. Gồm có 4 bàn nail, 6 ghế Spa, máy hấp kem, TV Plasma, Máy giặt - Máy xay mới. Có hệ thống security camera. Tất cả đều mới. Cần sang gấp để chuyển về Houston. **Xin liên lạc: Ann 713-677-3666**

Cần bán đất ở Vietnam

Lô đất 7 ngàn mét, giá \$100/mét. Hiện đang trồng hoa lài. Cách phi trường 20 cây số. **Xin l/l cô Mai: 682-365-6734 hoặc cô Dân: 0903226111**

Ô trống

Chỉ có \$12/tháng nếu trả trước 3 tháng
Xin gọi:
Dallas: 214-306-1025
San Antonio: 210-650-4795

Ô trống

Chỉ có \$12/tháng nếu trả trước 3 tháng
Xin gọi:
Dallas: 214-306-1025
San Antonio: 210-650-4795

CƯỜI CHÚT CHƠI



ĂN GÌ KHÔNG CHẾT?

Cán bộ họp
gia đình, vợ bảo
chồng:

- Ăn uống
phải cẩn thận,
thời buổi này
thực phẩm độc

hại nhiều quá!

- Hay ta chỉ ăn cơm với cá thôi! Thịt
thì ... lở mồm long móng, H5N1, tăng
trọng, phước-môn ...

- Không được đâu! Cá thì bị ướp... ư
rê! Hay ta chuyển sang... ăn chay!

- Ăn chay cũng chết, rau thì dư
lượng thuốc trừ sâu, nước tương thì chứa
3-MCPD, gây ung thư...

Vợ thở dài: Ăn gì cũng... chết! Biết ăn
cái gì đây?

Thằng con góp ý:

- Chỉ có ...'ăn hối lộ' là không chết!

Con thấy người ta chỉ bị ...'nghiêm
khắc phê bình' hoặc ...

'hưởng án treo' là cùng!

Hay ta chuyển sang...ăn hối lộ đi bố
mẹ!

KHÔNG DÁM

Nàng

(sau một giờ nghe chàng tán tỉnh):

Anh có muốn đi chơi không?

Chàng mừng rỡ đáp:

Muốn... anh muốn lắm chứ!

Nàng:

Vậy thì anh cứ tự nhiên đi đi, em
không dám giữ...

KIỂM TIỀN

- Bố ơi, nếu bố cho con 10.000đ thì
con sẽ bật mí cho bố biết sáng nay người
đưa thư đã nói gì với mẹ.

- Trời đất, có chuyện đó nữa sao?
Ông ta nói gì? Cho con tiền đây, hần ta
cư cảm chuyện gì với mẹ con thế?

- Dạ ông nói: "Chào chị, chị khỏe
không? Đây là thư của ông nhà chị."

NĂM NGÓN TAY

Một ngày đẹp trời nọ. Năm ngón tay
cùng tâm tình với nhau tại vườn hoa đào.
Ngón Tay Cái mở màn:

- Tứ đệ biết đó. Ta đã lão, sức cùng
lực kiệt, không thể bôn tẩu giang hồ!
đành cần rặng cam chịu thân phận một
mình một góc!

Ngón Trỏ tiếp lời huynh trưởng:

- Thân Trỏ tôi tuy ngắn. Nhưng
chưa hẳn không có sở trường. Sau những
lời giao kết. Thiên hạ thường dùng thân
Trỏ tôi để làm... cái ngoéo tâm nguyên
tương đồng.

Đến phiên Ngón Giữa mở lối tâm
tình... thì ngón ta áp a áp úng, thúc cùi
chỏ Ngón Áp Út như ngậm bảo:

- Nhà người nói trước đi...

Ngón Áp Út hiểu ý anh, lên tiếng:

- Thân Áp Út tôi là thân chịu cùm
đeo cổ!... Cái ngày cô, cậu, lên... xe hoa
là cái ngày tôi mất hết... tự do!

Còn Út tạo. Nhà người có tâm tình
chỉ xin cứ giải bày. Ngón Cái lên tiếng
mời:

- Ngón Út tui. Từ Bắc chí Nam. Từ
Đông sang Tây. Thiên hạ thường dùng
ngón tui để... ngoáy ngứa lỗ tai!

Sau khi bốn ngón Cái, Trỏ, Áp Út,
và Út tâm tình xong, cùng nhìn Ngón
Giữa. Ngón Giữa áp úng mãi! Thời may.
Trước cổng vườn hoa đào. Một đôi tình
nhân âu yếm đi vào. Ngón Giữa nhìn
thấy, không suy nghĩ, phang bừa:

- Còn tôi... Tôi là lối dẫn vào... Hạnh
Phúc...

NGƯỜI NGU NGỐC NHẤT

Một sinh viên bị vị giáo sư chỉ trích
về bài luận:

- Sao anh lại có thể viết một bài
luận như thế này? Anh phải viết sao để
người ngu ngốc nhất cũng có thể hiểu
được chứ!

- Vâng, thưa giáo sư. Vậy giáo sư
không hiểu chỗ nào ạ?

KHÔNG SƯỚNG

Người vợ giằng lấy ly rượu trong tay
chồng hớp một ngụm rồi nhăn mặt:

- Khó uống quá!

- Thế chứ sao! - ông chồng bảo - Thế
mà ngày nào em cũng cần nhần anh làm
như anh uống rượu vui sướng lắm!

Một ông khách ngồi mơ màng bên ly
rượu thành linh vút cười dài, chốc lại
đưa tay lên, rồi để xuống, lắc đầu, không
cười.

Người hầu bàn ngạc nhiên:

Thưa ông, ông làm gì thế?

Khách đáp:

Ồ! Ta kể chuyện ta nghe.

Nhưng thỉnh thoảng ông đưa tay
lên và không cười là tại sao?

Vì chuyện đó ta biết rồi, không
cần kể nữa.

CÓ ĐẦU CÓ ĐUÔI

Vợ ở xa nhà gọi điện thoại cho chồng
hỏi:

- Anh yêu, con mèo con của chúng ta
thế nào rồi?

- Chết rồi!

- Trời! Một tin dữ như thế anh phải
nói có đầu có đuôi chứ? Chẳng hạn,
anh có thể nói là "Nó trèo lên nóc nhà,
không cẩn thận nên rơi xuống đất!". Rồi
sau đó mới từ từ nói: "Nó không còn
nữa". Anh hiểu không?

- Anh hiểu rồi.

- Anh yêu, bây giờ anh cho em biết
mẹ em thế nào?

- Mẹ trèo lên nóc nhà...

MAY ĐẮY

Chồng cãi nhau với vợ. Sau khi chuẩn
bị hành trang để ra đi, anh ta liền nói lời
tử biệt:

- Tôi tự nguyện đi làm nhà du hành
vũ trụ đây. Thà va đập vào các thiên thể,
hy sinh ở một hành tinh bí ẩn nào còn
hơn cái cọ suốt đời thế này với cô!

Nói rồi anh ta đi ra và đóng sập cửa
lại. Nhưng chỉ một phút sau đã quay vào
nói:

- Cô thế mà may! Ngoài phố trời
mưa.

THƯ MỜI

GÂY QUỸ CỨU “CÒN DẦU”

Ban tổ chức “Thương Về Nạn Nhân Còn Dầu” xin trân trọng kính mời tất cả các tổ chức Cộng Đồng, Liên Hội, Hội Đoàn, Cơ Quan Truyền Thông Báo Chí, Các Cơ Sở Kinh Doanh Thương Mại và Quý Đồng Hương vùng DFW cùng đến tham dự chương trình ca nhạc gây quỹ cứu 55 nạn nhân Còn Dầu đang lánh nạn ở Thái Lan.

- Ngày: 22 Tháng 5, Năm 2011 Lúc 1:00 đến 7:00 tối
- Địa Điểm: Trung Tâm Thương Mại **Saigon Mall**
3212 N Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Với tấm lòng máu chảy ruột mềm, chúng ta hãy góp một bàn tay cho những người bất hạnh, vì bảo tồn sinh mạng phải trốn bỏ quê hương đi tìm tự do, và tất cả đang sống ẩn náu tại Thái Lan với hoàn cảnh rất bi thương, ngặt nghèo về an ninh, khủng hoảng về tinh thần và thiếu thốn đủ mọi thứ: thực phẩm, thuốc men để sinh sống hàng ngày. Những tấm lòng vàng của quý vị sẽ xoa dịu phần nào nỗi khó khăn hiện tại và là nguồn ánh sáng hy vọng cho 55 nạn nhân này.

Đặc Biệt với sự góp mặt:

- Tiến Sĩ Nguyễn Đình Thắng – Giám Đốc Ủy Ban Cứu Người Vượt Biển - BPSOS - Virginia. Ông là người trực tiếp lo cho những nạn nhân này từ đầu.
- Linh Mục Phạm Hữu Tâm; Đại Diện của Đài Phát Thanh 890AM, Ông Dương Phục, giám đốc đài phát thanh 900AM Houston TX, và Đài Truyền Hình SBTN- DFW mới trở về sau chuyến viếng thăm số nạn nhân này ở Thái Lan.

Những vị này sẽ tường trình chi tiết đến quý đồng hương về hiện trạng của đồng bào và kế hoạch giải cứu họ.

Trong tinh thần đó, Đài Phát Thanh 890AM và 900AM, Đài Truyền Hình SBTN-DFW, Tạp Chí Thế Giới Mới, Tạp Chí Ca Dao, Á Châu Thời Báo, Bút Việt News, Người Việt Dallas... cùng với những mạnh thường quân và nhóm ca nhạc sĩ địa phương sẽ góp một bàn tay để bảo trợ cho chương trình gây quỹ này.

- Ca Sĩ gồm có: Lâm Thúy Vân; Cát Ly; Lê Thành; Mỹ Vân; Kiều Oanh; Sơn Vương; Kiều Trinh; Đình Oanh, và Hoa Hậu trình diễn thời trang Áo Dài.
- Có nhiều món quà trúng thưởng cho Quý Vị đến với Chương Trình “Thương Về Nạn Nhân Còn Dầu”

Trân Trọng,

Ban Tổ Chức

BPSOS

Bảo Bình (20/1 - 18/2): Luôn cống hiến hết mình cho công việc, vui vẻ, sáng tạo là những lời khen mà bạn bè dành cho Bảo Bình trong tuần mới này. Không có nhiều áp lực hay gánh nặng, điều này tạo điều kiện thuận lợi cho bạn có nhiều thời gian trau dồi kiến thức chuyên môn. Ngoài ra, kỹ năng giao tiếp là rất quan trọng khi đàm phán và trình bày một ý tưởng sáng tạo. Nhiều cơ hội về tài chính đến vào thứ Năm, hãy mau chóng nắm bắt nhé. Vào dịp cuối tuần, bạn nên ra ngoài nắm bắt thêm thông tin hay tạo lập những mối quan hệ mới, sẽ rất có ích trong cuộc sống lắm đó.

Song Ngư (19/2 - 20/3): Những tham vọng lớn có thể tiêu tốn nhiều thời gian, công sức mà kết quả mang lại chẳng được bao nhiêu. Song Ngư nên xem lại công tác chuẩn bị và năng lực chuyên môn của bản thân nhé. Một điều quan trọng cần ghi nhớ là tính vừa sức, bạn chỉ có thể phát huy tốt nhất một khi chọn được công việc phù hợp mà thôi. Đầu tuần, một số kết quả tích cực trong học tập sẽ được ghi nhận, gia đình sẽ rất tự hào về bạn đấy. Khó khăn bắt đầu nổi lên khi sang giữa tuần, đặc biệt là những hiểu lầm trong quan hệ bạn bè. Tuy nhiên, mọi thứ sẽ dần ổn định vào dịp cuối tuần mà thôi. Hãy cùng quây quần và tận hưởng không khí vui vẻ nữa nhé.

Bạch Dương (21/3 - 19/4): Đôi khi, quá nhiều mối quan hệ bạn bè không phải là một điều thuận lợi. Trong tuần mới này, Bạch Dương sẽ phải rất vất vả khi nhiều lần đứng ra dàn xếp những bất đồng. Dù thành công hay không thì cũng không tránh khỏi làm mất lòng người khác, hãy vui vẻ chấp nhận chúng như là một tất yếu cuộc sống nhé. Thứ Năm sẽ là một ngày vô cùng đặc biệt, những tin vui trong học tập mang lại không khí hưng phấn tốt độ, như vậy là những cố gắng hết mình cũng được đền đáp xứng đáng. Bạch Dương nên có thái độ luôn hướng về tương lai, rất nhiều cơ hội đang chờ đợi phía trước.

Kim Ngưu (20/4 - 20/5): Công việc nghiên cứu và phân tích rất phù hợp với khả năng của Kim Ngưu trong tuần này. Vì thế hãy nên đầu tư nhiều thời gian và công sức cho việc trau dồi kiến thức chuyên môn nhé. Vào ngày thứ Ba, sẽ có nhiều xáo trộn trong công việc, nếu không linh hoạt thay đổi để thích nghi thì bạn rất dễ bị bỏ lại phía sau. Sang thứ Năm, sự giúp đỡ nhiệt tình từ các bậc tiền bối mang đến nhiều thuận lợi. Tuy nhiên, có một vài chuyện không được như mong muốn, nếu kiên trì thì Kim Ngưu hoàn toàn có thể vượt qua khó khăn mà thôi. Ngày thứ Bảy, nhiều lời mời đi chơi xa được đưa ra, hãy nên khéo léo từ chối, bởi vì ba mẹ đang rất muốn gia đình sum vầy vào dịp cuối tuần.

Song Tử (21/5 - 21/6): Lời khuyên dành cho Song Tử trong những ngày đầu tuần khi bạn cố gắng giải quyết những tình huống của mình là thay vì khăng khăng bám vào quan điểm chủ quan cá nhân, bạn nên xem xét đến ý kiến của những người khác, xem họ suy nghĩ về vấn đề đó thế nào. Nhịp độ trong ngày thứ Tư và thứ

Năm hơi chậm một chút, vì thế bạn không nên cố gắng vội vàng hay tham công tiếc việc. Đôi khi nhiệt tình và năng nổ rất tốt, nhưng bây giờ không phải là lúc thích hợp. Thứ Sáu và thứ Bảy, sẽ có những thay đổi nhỏ trong hướng đi của bạn, nhưng sẽ không ảnh hưởng gì nhiều lắm đâu. Ngày Chủ Nhật, cố gắng dậy sớm để đón chào không khí tươi mát trong ngày cuối tuần nhé.

Cự Giải (22/6 - 22/7): Nhiều sự thật sẽ tiết lộ ra trong thứ Hai và thứ Ba tuần này, và đó sẽ không phải là những ngày dễ dàng với bạn. Phía trước bạn là những đồi cao, gập ghềnh, tuy vậy, cứ sau mỗi khi bạn lên tới đỉnh thì lại có một thung lũng ngay sau đó. Điều bạn cần làm lúc này là hãy dồn hết sức lực cho những việc ngay trước mắt. Thứ Tư, thứ Năm không phải là ngày tốt lành cho bạn hứa hẹn hay ký kết bất kỳ điều gì cả, nhớ nhé Cự Giải. Thứ Sáu đến Chủ Nhật, thư giãn cơ thể bằng cách ngâm mình vào bồn nước, cho chút

t i n h
đầu



thơm vào và những khúc nhạc yêu thích sẽ làm cho bạn cảm thấy không có gì tuyệt vời hơn cả. Tận hưởng ngày nghỉ của mình tối đa.

Sư Tử (23/7 - 22/8): Hai ngày đầu tuần này của Sư Tử cực kỳ tốt, dường như không có gì tốt hơn được nữa. Đây nhé, chuyện tình cảm của bạn cứ như có phép màu lan tỏa vào vậy. Rồi thì trông bạn rất rạng ngời, đầy sức hút và luôn nhận được những ánh nhìn đầy ngưỡng mộ từ chung quanh. Giữa tuần, bạn trở về với thực tại với những suy nghĩ nghiêm túc hơn về đời sống của mình, hay ít nhất là với vấn đề tài chính hiện tại. Trong thứ Sáu và đến hết tuần, chưa bao giờ bạn có cảm giác đầy duy tâm như lúc này, khi càng đào sâu vào những ý tưởng của mình, bạn càng có thêm cảm hứng để đi tiếp.

Xử Nữ (23/8 - 22/9): Thứ Tư tuần này sẽ là khoảng thời gian thích hợp nhất trong năm để

Xử Nữ quyết định đưa ra những thay đổi lớn cho mình trong nhiều lĩnh vực. Nếu hành động ngay bạn sẽ nhận được kết quả nhanh hơn là cứ chần chừ mãi. Một vài điều sẽ không diễn biến như mong đợi trong những ngày cuối tuần. Những rắc rối này có thể là với cái máy tính, chiếc xe máy của bạn hoặc những chuyện liên quan đến tiền bạc hoặc những điều làm bạn cảm thấy khó hiểu... Đừng lo lắng gì cả, cứ mỉm cười và đón nhận những điều sẽ phải đến.

Thiên Bình (23/9 - 22/10): Bạn sẽ có cơ hội thực hiện những được những dự định của mình nếu biết cách cân nhắc túi tiền của mình. Bạn sẽ được trợ giúp vào Thứ Tư nếu bạn có ý định bắt đầu quá trình tiết kiệm. Cuối tuần đừng để cho những thứ xa hoa quyến rũ túi tiền của mình nhé, nếu không Thiên Bình sẽ phải hối hận nhiều đó. Cũng trong cuối tuần này, bạn sẽ nhận được một cơ hội tuyệt vời, đừng bỏ lỡ nhé!

Hổ Cáp (23/10 - 21/11): Thứ Ba này Hổ Cáp sẽ phải đối diện với một lựa chọn khó khăn trong cuộc sống. Tuy nhiên, thật may mắn vì rõ hữu được sự thông minh, sắc sảo bẩm sinh nên bạn sẽ biết đưa ra quyết định sáng suốt. Sức khỏe của Hổ Cáp cũng có thể không được tốt lắm vào cuối tuần, xem ra bạn khá nhạy cảm với những biến đổi của thời tiết. Nhưng cũng đừng nằm lì ở nhà nhé, một chút khí trời mát mẻ, trong lành có khi sẽ là một phương thuốc chữa bệnh hiệu quả đó, hãy thử làm như vậy vào ngày Chủ Nhật nhé.

Nhanh Mã (22/11 - 21/12): Hãy tin vào bản năng của mình và bạn sẽ không phải hối hận vì điều đó đâu, ít nhất là trong tuần này. Nhân Mã thường quên lắng nghe tiếng gọi từ sâu bên trong mình cho nên, Thứ Ba này hãy chắc chắn rằng bạn sẽ nhìn sâu hơn bề mặt ngoài của sự việc khi tiếp xúc với ai đó nhé, hãy chú ý đến từng chi tiết và đừng bỏ qua những dấu hiệu nhỏ. Thứ Sáu này tinh thần lạc quan của Nhân Mã sẽ ở đỉnh điểm và điều đó mang đến cho bạn rất nhiều cảm hứng để làm việc. Một chút thay đổi trong cách suy nghĩ và thái độ già cỗi của mình sẽ giúp bạn vui vẻ và thoải mái hơn nhiều. Nó cũng sẽ làm mới bạn trong mắt mọi người vào Chủ Nhật này nữa.

Ma Kết (22/12 - 19/1): Tác phong làm việc nhanh nhạy và quyết đoán mang lại nhiều lợi thế trong tuần mới này. Tuy nhiên, Ma Kết không nên tự ý quyết định trong những vấn đề có tính chất quan trọng nhé. Đầu tuần, những kế hoạch mới chiếm khá nhiều thời gian, công sức, nhưng nếu làm tốt thì bạn tương đối nhàn hạ vào giữa tuần đấy. Những mối quan hệ bạn bè có thể là vấn đề lớn trong tuần, đừng nên phá bỏ những quy tắc của bản thân nha. Một kế hoạch nghỉ ngơi và vui vẻ bên gia đình, bạn bè vào dịp cuối tuần mang lại sự gắn bó, thân thiết hơn trong các mối quan hệ.

PROFESSIONAL TAX SERVICE



CHUYÊN MÔN KHAI THUẾ

Cơ sở thương mại
Thuế cá nhân
Gia đình
Thành thật
Tận Tâm

JJ COMPUTERS

519 N. Jupiter Rd.,
Garland, TX 75042
Tel: (972) 487-2176
Fax: (972) 487-2372
Email: freechino@yahoo.com



Nhận làm tất cả các dịch vụ
liên hệ đến Việt Nam

□ DỊCH VỤ:

Nhận làm các thủ tục:
- Chứng chỉ độc thân
- Công hàm ngoại giao
- Dịch các loại giấy tờ
(Khai sinh, bằng Trung học,
từ tiếng Việt sang tiếng Anh)
- Chụp hình passport
- Đưa rước, thông dịch

Có bán kim tự điển

ĐẠI LÝ CỦA V247
2.9 cent/phút

V247
kết nối toàn cầu



**ĐẶC BIỆT
INTERNET**
Gắn cho nhà
hoặc office
và có thể
mang theo
với Laptop

U.S.A Spa Plus

1924 E. Pioneer Parkway
Arlington, TX 76060
Bus: (817) 462-9505
Cell: (817) 371-3567



Dynasty



Orchid



Emperor



Purity

Come and
FEEL the
difference in
quality!



All spa models are designed by U.S.A Spa Plus!



Nationwide®

BUNDLE
& SAVE
UP TO
25%
AUTO. HOME. LIFE.

When things work together, they just work better. And it could save you money, too. Bundling your auto, home and life insurance with Nationwide, for example, can save you up to 25%. Who wouldn't like the sound of that?

■ XE/NHÀ (AUTO/HOME)

■ SỨC KHỎE (HEALTH)

■ THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL)

Buildings, Tiệm Nail, Tiệm Dry Clean, Cây Xăng,
Văn phòng Bác sĩ, Nha sĩ, Chợ, v.v...

■ NHÂN THỌ & TAI NẠN (LIFE & ACCIDENT)

To learn more about combining your policies,
call us today.

Ngoc Nguyen
Lilian Nguyen Agency
1218 N Josey Ln Ste 108
Carrollton, TX 75006
Phone: (972) 417-9988
Fax: (972) 417-9968
E-mail: nguyenn5@nationwide.com

**LUÔN PHỤC VỤ VỚI PHƯƠNG CHÂM
THÀNH THẬT, UY TÍN, TẬN TÂM**

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Columbus, OH. Subject to underwriting guidelines, review, and approval. Nationwide, the Nationwide Framemark, and On Your Side are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. Savings compared to standalone price of each policy, based on new customer data from May 2010. Availability and discounts vary by state and other factors. ADP-7403 (1/10)



GIỜ MỞ CỬA
9AM - 6PM (MON - FRI)
SATURDAY BY APPOINTMENT

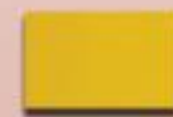
**Nationwide®
Insurance**

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042 | WWW.PRONAILSUPPLIES.COM
972.494.6111 | 1.800.442.4429



Basin Color Choices:



Kidde



Sophia



Oscar



Merchant One Ben Pham



FREE MÁY
RATE AS LOW AS 1.09%
BẮT MÁY KHẮP NƠI TRÊN NƯỚC MỸ

BEN PHAM
 Call us today to compare the price
 Cell: **(214) 516-8888**
 Fax: (214) 483-9471
 Email: worldwirelex@att.net

DIRECTV **Dũng Đào**
 AUTHORIZED DEALER
972-231-6066
 Đồng vị tham gia cable. GỌI CHO CHÚNG TÔI HIỆN TẠI!

SBTN
 + hơn 85 đài Anh ngữ

SBTN A LA CARTE™
 + BASIC CHOICE™
\$27.98
 /tháng cộng thuế

Còn nhiều bộ chương trình khác

SBTN **VH1-TV** **Viễn Đông**

Gói bao gồm: SBTN a la carte và BASIC CHOICE. Khách hàng Quốc tế của DIRECTV trước hết phải tham gia BASIC CHOICE™ (\$12.99/tháng) hay bất kỳ bộ chương trình DIRECTV nào khác (từ \$9.99/tháng) hay cao hơn. Cần hợp đồng 2 năm.**

TẶNG LẠI \$100
 GỌI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

MIỄN PHÍ
LẮP ĐẶT CHUYÊN NGHIỆP
TIÊU CHUẨN CHO TỚI 4 PHÒNG
 Có thể sinh thuế dựa trên trị giá của công lắp đặt.

MIỄN PHÍ **HBO** **starz** **SHOWTIME** **cineMAX**
 Cho 1 tháng khi kích hoạt PROGRESS CHOICE cùng với bất kỳ dịch vụ của DIRECT Quốc tế tổng hợp nào! Cần hợp đồng 2 năm.**

MIỄN PHÍ
HD DVR RECEIVER UPGRADE
 Cho 3 tháng khi kích hoạt PROGRESS CHOICE cùng với bất kỳ dịch vụ của DIRECT Quốc tế tổng hợp nào! Cần hợp đồng 2 năm.** (Chia thêm các lệ phí khác)

Cần bảo hiểm?
Gọi cho tôi ngay.

Một năm tiết kiệm trung bình **\$348**

Trung bình, những người lái xe chuyên bảo hiểm từ:

Geico	Tiết kiệm	\$466
Progressive	Tiết kiệm	\$472
State Farm	Tiết kiệm	\$227

Nay với Allstate còn tiết kiệm nhiều hơn trước

Những người lái xe chuyên bảo hiểm của Allstate tiết kiệm trung bình được \$348 mỗi năm. Khi ký và đang lái xe mà bảo hiểm xe, hãy gọi cho tôi trước.

Trần Đình Lộc
 (214) 575-3929
 9780 Walnut Street # 394
 Dallas
 75245
 a051418@allstate.com

Allstate
 You're in good hands.

City Bank TEXAS
 Member FDIC

CHI NHÁNH NGÂN HÀNG VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI TEXAS DO NGƯỜI VIỆT ĐIỀU HÀNH & QUYẾT ĐỊNH
www.citybankonline.com

Annual Percentage Yield* 2.00%
 on balances up to \$150,000.00

Rewards
 City Bank
 1234 5678 9012
 VALUED CUSTOMER

FREE CHECKING

- Không lệ phí hàng tháng
- Không cần số tiền tối thiểu trong trương mục
- Free checks và ATM/DEBIT Card



DON VO
 Branch Manager
 2615 W. Pioneer Pkwy, Ste 101
 Grand Prairie, TX 75051
 (Trong khu thương mại ASIA TIMES SQUARE)
(972) 660-9600

Business Hours:
 Drive Thru: Mon-Fri: 9am-6pm
 Sat: 9am-1pm
 Lobby: Mon-Fri: 9am-5pm
 Sat: 9am-1pm



MR. TOMMY (HÙNG) VÕ
 Branch President
 3500 W. Walnut St
 Garland, TX 75042
 (Đối diện khu chợ Trường Nguyễn)
(972) 494-9600

GARLAND & DALLAS Business Hours:
 Drive Thru: Mon-Fri: 7:30am-6pm • Sat: 9am-1pm
 Lobby: Mon-Thur: 9am-4pm • Fri: 9am-6pm
 Sat: 9am-1pm



BEE DAO
 Branch Manager
 9788 Walnut St, Ste 200
 Dallas, TX 75243
 (Trong khu chợ Hong Kong)
(214) 575-8316

****APY = Annual Percentage Yield. RATE CORRECT AS OF 2/17/2011. Reward Checking is a variable rate account and rate may change at any time. \$50 Minimum Opening Balance. Fees may reduce earnings.**

Top Nail Supply

Đặc Biệt Cho mượn (lease) ghế Spa

Toll Free: **1.866.912.SPAS or 1.866.912.7727**
 Fax: 214.703.5297
www.tnspa.com ♦ www.topnailsupply.com





SET UP MIỄN PHÍ

- ♦ Ghế Spa của các hãng danh tiếng
- ♦ Bán giá khuyến mãi cạnh tranh
- ♦ Có chương trình trả góp cho mọi ghế Spa
- ♦ Nhận đổi ghế cũ lấy ghế mới
- ♦ Free Shipping trong USA và Canada

3112 N. Jupiter Rd., #102 W
Garland, TX 75044
(Góc đường Beltline & Jupiter, trong khu nhà hàng Năm Hứa)

Business Hours:
 Mon-Fri: 9am- 8pm
 Sunday: 11am- 6pm
 Sat: closed (appointment only)

Có đầy đủ các hiệu Spa
Có đủ màu cho quý khách lựa chọn

XIN VUI LÒNG GỌI
ĐỨC: 972-859-0528
TIỆM: 214-703-0018